

**ZANUSSI**

**MANUALI I PËRDORUESIT I LAVATRIÇES**

**ZWF1105W1**

## **PËRMBAJTJA**

### **PARAGRAFI 1: PARA PËRDORIMIT**

- Paralajmërimet për sigurinë
- Rekomandimet

### **PARAGRAFI 2: MONTIMI**

- Heqja e vidave të transportit
- Rregullimi i këmbëve
- Lidhja elektrike
- Lidhja e furnizimit me ujë
- Lidhja e shkarkimit të ujit

### **PARAGRAFI 3: TË DHËNAT TEKNIKE**

### **PARAGRAFI 4: PANELI I KONTROLLIT**

- Butoni Fillo/Pauzë
- Dritat e treguesit të funksioneve
- Butonat e funksioneve
- Çelësi i programit

### **PARAGRAFI 5: LARJA E RROBAVE**

- Para larjes
- Funksionimi i pajisjes

### **PARAGRAFI 6: MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI**

- Filtrat e hyrjes së ujit
- Filtri i pompës
- Kutia e detergjentit
- Tapa e sifonit
- Kasa
- Kazani
- Për të hequr nivelin e skorjeve nga pajisja juaj

### **PARAGRAFI 7: INFORMACIONE PRAKTIKE**

### **PARAGRAFI 8: SHMANGIA E DEFEKTEVE TË VOGLA**

### **PARAGRAFI 9: SISTEMI I ZBULIMIT AUTOMATIK TË DEFEKTEVE**

### **PARAGRAFI 10: SIMBOLET NDËRKOMBËTARE TË LARJES**

## **PARAGRAFI 1: PARA PËRDORIMIT PARALAJMËRIMET E SIGURISË**

- Mos përdorni priza me shumë hyrje ose kabëll zgjatues.
- Mos vendosni në prizë një spinë me kabëll të dëmtuar ose të shkëputur.
- Nëse kablli dëmtohet, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose agjenti i përcaktuar i shërbimit, për të shmangur mundësinë e rrezikut.
- Mos e hiqni asnjëherë spinën nga priza duke tërhequr pjesën e kabllit. Hiqeni spinën duke e mbajtur atë.
- Mos e vendosni prizën në burimin e energjisë me duar të njoma.
- Mos e prekni asnjëherë pajisjen me duar apo këmbë të njoma.
- Mos e hapni kurrë kutinë e detergjentit kur pajisja është duke punuar.
- Mos e hapni kurrë me forcë derën kur pajisja është duke punuar.
- Meqenëse pajisja mund të arrijë temperatura të larta gjatë punës, mos e prekni tubin e shkarkimit dhe ujin gjatë shkarkimit.
- Në rast të një defekti, fillimisht hiqni pajisjen nga priza dhe mbyllni rubinetin e ujit. Mos u përpiqni që ta riparoni. Ju lutemi kontaktoni me ofruesin më të afërt të autorizuar të shërbimit.
- Mos harroni se materiali i paketimit i pajisjes suaj mund të jetë i rrezikshëm për fëmijët.
- Mos i lini fëmijët tuaj të luajnë me lavatriçen.
- Mbajini kafshët shtëpiake larg pajisjes.
- Pajisja juaj duhet të përdoret vetëm nga të rriturit sipas informacioneve të shkruara në këtë manual.
- Pajisja juaj është e projektuar për përdorim në një ambient shtëpie. Garancia do të jetë e pavlefshme nëse e përdorni për qëllime tregtare.
- Pajisja nuk duhet të vendoset mbi një qilim që mund të bllokojë ventilimin e ajrit në anën e poshtme.

## **REKOMANDIMET**

- Detergjenti ose zbutësi në kontakt me ajrin për një kohë të gjatë do të thahet dhe do të ngjitet në kutinë e detergjentit. Për të shmangur këtë gjë, vendoseni detergjentin dhe zbutësin në kutinë e detergjentit pak para larjes.
- Rekomandohet që të përdorni programin e paralarjes vetëm për rroba shumë të papastra.
- Ju lutemi mos e kaloni kapacitetin maksimal të ngarkesës.
- Pajisja nuk është projektuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me kapacitete të zvogëluara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë të përvojës dhe njohurive, nëse nuk janë udhëzuar ose mbikëqyrur në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen.

- Nëse nuk e përdorni pajisjen tuaj për një kohë të gjatë, hiqni pajisjen nga priza, mbyllni furnizimin me ujë dhe lëreni derën të hapur për të mbajtur të thatë pjesën e brendshme të pajisjes dhe për të parandaluar aromën e pakëndshme.
- Si pasojë e procedurave të kontrollit të cilësisë, një sasi e caktuar uji mund të mbetet në pajisje. Kjo nuk është e dëmshme për pajisjen tuaj.

## PARAGRAFI 2: MONTIMI

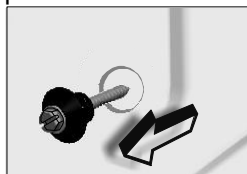
Ju duhet të kini kujdes për çështjet e mëposhtme para përdorimit të lavatriçes suaj.

### HEQJA E VIDAVE TË TRANSPORTIT

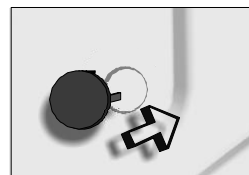
- Vidat e transportit, të vendosura në anën e pasme të pajisjes, duhet të hiqen para funksionimit të pajisjes.
- Lironi vidat duke i rrotulluar në drejtimin kundër akrepave të orës me një çelës të përshtatshëm. (DIAGRAMI -1)
- Hiqni vidat duke i tërhequr. (DIAGRAMI -2)
- Në vrimat ku keni hequr vidat e transportit, futni tapat plastike të vidave të transportit që gjenden në qesen e aksesorëve. (DIAGRAMI -3)
- Vidat e transportit që janë hequr nga pajisja duhet të ruhen për çdo nevojë tjetër transportimi.



DIAGRAMI -1



DIAGRAMI -2

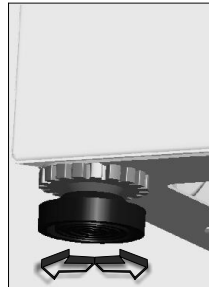
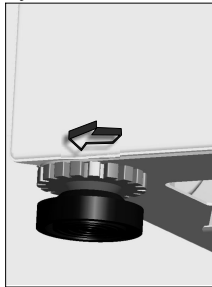


DIAGRAMI -3

### RREGULLIMI I KËMBËVE

- Mos e motoni pajisjen mbi qilima ose sipërfaqe të ngjashme.
- Që pajisja të punojë pa zhurmë dhe pa dridhje, ajo duhet të nivelohet mbi një sipërfaqe të rrafshët, jo të rrëshqitshme dhe të ashpër.

- Ju mund të rregulloni nivelin e pajisjes duke rregulluar këmbët e saj.
- Fillimisht lironi dadon plastike të rregullimit.
- Rregullojeni duke e rrotulluar këmbën lart ose poshtë.
- Pasi të keni arritur nivelimin, shtrëngoni përsëri dadon plastike të rregullimit duke e rrotulluar lart.
- Mos vendosni asnjëherë karton, copa druri ose materiale të ngjashme poshtë pajisjes për të ekuilibruar çrregullimet e nivelit të dyshemesë.



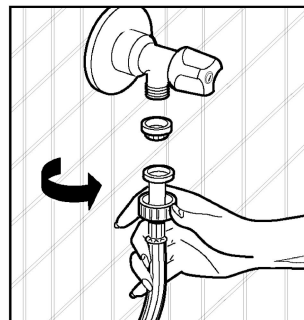
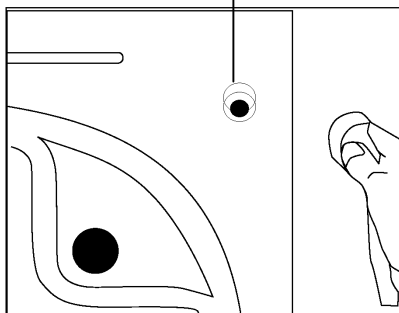
#### LIDHJA ELEKTRIKE

- Lavatriçja juaj funksionon me 220-240 V dhe 50 Hz.
- Pajisja ka një spinë 10 amp të lidhur, e cila duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar 10 amp.
- **Kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse për çdo dëmtim që mund të ndodhë si pasojë e përdorimit pa tokëzim.**

#### LIDHJA E FURNIZIMIT ME UJË

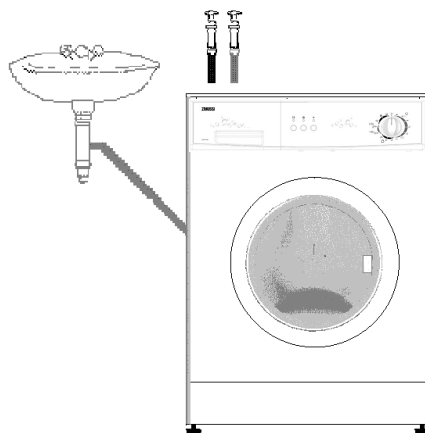
- Pajisja juaj ka një hyrje teke të ujit (të ftohtë).
- Për të parandaluar rrjedhjet në kllapat e lidhjeve, 1 guanicion është përfshirë në paketimin e tubit. (Përshtatni këtë guanicion në fund të tubit së hyrjes së ujit në anën e rubinetit.)
- Lidhni me kllapë fundin e tubit të hyrjes së ujit në valvulën e hyrjes së ujit në pjesën e pasme të pajisjes dhe anën tjetër me rubinetin. Në raste kur nuk jeni i sigurt, lini një hidraulik të kualifikuar që të vendosë në punë lidhjet.
- Presioni i ujit me 0,1-1 MPa nga rubineti do t'i sigurojë pajisjes suaj të funksionojë me më shumë efektivitet. (presioni 0,1 MPa do të thotë që uji rrjedh më shumë se 8 litra në një minutë nga një rubinet plotësisht i hapur).
- Pasi të përfundojnë të gjitha lidhjet, kontrolloni për mosrrjedhje të kllapave të bashkimit duke e hapur rubinetin plotësisht.
- Sigurohuni që tubat e hyrjes së ujit të mos jenë të palosur, të çarë ose të shtypur.
- Montoni tubat e hyrjes së ujit në një rubinet uji 3"/4 me mekanizëm.

Hyrja e ujit të ftohtë (Valvula e bardhë e filtrit)



### LIDHJA E SHKARKIMIT TË UJIT

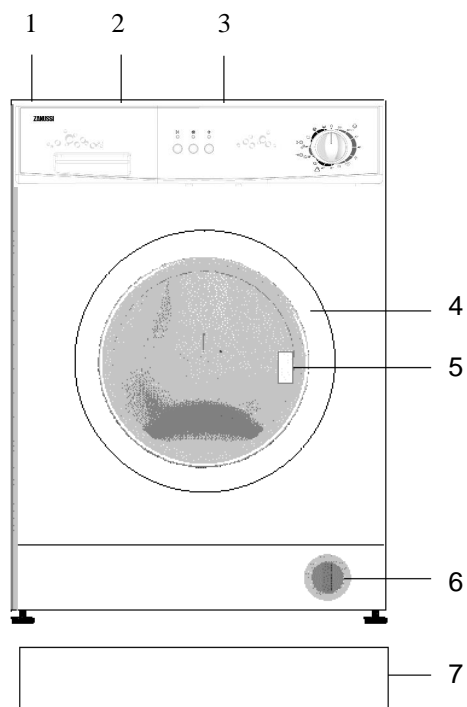
- Sigurohuni që tubat e hyrjes së ujit të mos jenë të palosur, të përdredhur ose të zgjatur duke i tërhequr.
- Tubi i shkarkimit të ujit duhet të montohet në një lartësi prej minimumi 60 cm, maksimumi 100 cm nga baza.
- Fundi i tubit të shkarkimit të ujit mund të lidhet drejtpërdrejt me vrimën e daljes së ujit të papastër ose me një aparat të veçantë të montuar në kllapën e daljes së lavamanit.
- Mos u përpiqni asnjëherë të zgjasni tubin e shkarkimit të ujit duke shtuar pjesë shtesë.



### PARAGRAFI 3: TË DHËNAT TEKNIKE

	ZWF1105W1
Kapaciteti maksimal i rrobave të thata (kg)	5
Ngarkesa e rekomanduar (kg)	4,5
Lartësia (cm)	85
Gjerësia (cm)	59,6
Thellësia (cm)	51
Cikli maksimal i rrotullimit (rrpm)	1000

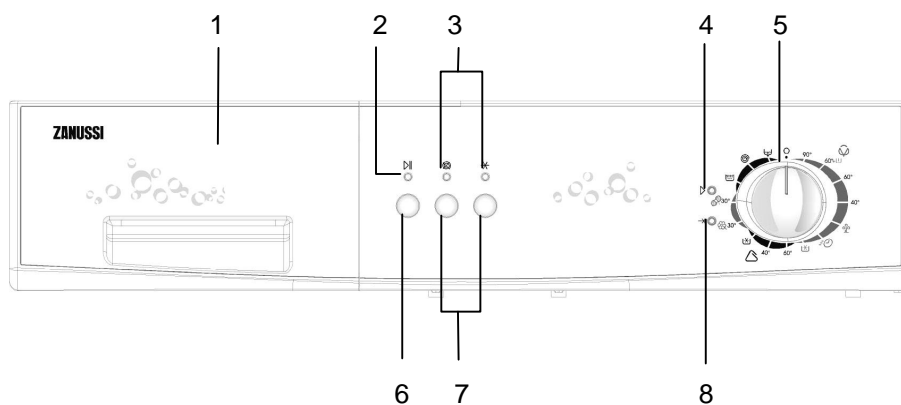
(\*) Ciklet maksimale të rrotullimit varen nga modeli që keni zgjedhur



1-Rafti i sipërm  
2-Kutia e detergjentit  
3-Paneli i kontrollit  
4-Dera

5-Doreza  
6-Kapaku i filtrit  
7-Pllaka mbrojtëse

#### PARAGRAFI 4: PANELI I KONTROLLIT



- 1-Kutia e detergjentit
- 2-Drita fillo/pauzë
- 3-Dritat e treguesit të funksioneve
- 4-Drita e 'programi gati'

- 5-Çelësi i programit
- 6-Butoni fillo/pauzë
- 7-Butonat e funksioneve
- 8-Drita e fundit të programit



## **BUTONI FILLO/PAUZË**



Përdoret për të filluar një program të zgjedhur ose për të vendosur në pauzë gjatë funksionimit.



### **PARALAJMËRIM!**

Duhet që çelësi i programeve të çohet në pozicionin O (joaktiv) para se të zgjidhni programin ose të ndryshoni një program në vazhdim.

## **DRITAT E TREGUESIT TË FUNKSIONEVE**



Kur shtypet butoni fillo/pauzë ose çdo buton i funksioneve, do të ndizet drita përkatëse. Drita do të fiket kur butoni i funksionit ose butoni fillo/pauzë të shtypet përsëri, ose kur të përfundojë procesi ose funksioni i zgjedhur.

*Dritat e treguesit të funksioneve përdoren po ashtu në sistemin e zbulimit të defekteve të përmendur në paragrafin 9.*

## **BUTONAT E FUNKSIONEVE**



### **Pa rrotullim**

Ky program rekomandohet të përdoret për rrobat tuaja delikate për të cilat nuk duhet bërë rrotullimi. Duke shtypur këtë buton të funksionit, ju mund të anuloni procesin e rrotullimit që është i përfshirë në program.



### **Larje e ftohtë**

Kur shtypet ky buton, rrobat tuaja lahen me ujë të ftohtë. Me këtë funksion, ju mund të lani rrobat tuaja pak të ndotura duke përdorur më pak energji dhe ujë.

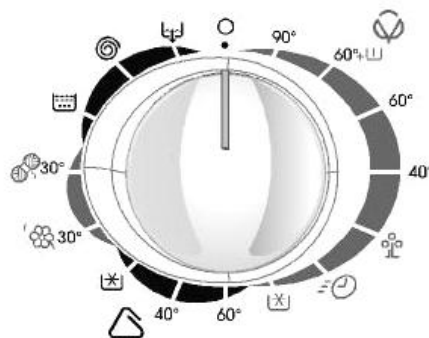
**⚠ PARALAJMËRIM!**

Funksionet ndryshojnë në varësi të modelit që keni zgjedhur. Nëse keni harruar të përdorni funksion shtesë dhe pajisja fillon të lajë, shtypni butonin e funksionit shtesë nëse drita e treguesit është aktive. Funksioni shtesë do të aktivizohet. Nëse drita e treguesit nuk është aktive, funksioni shtesë nuk do të aktivizohet.

**ÇELËSI I PROGRAMIT**

Me çelësin e programit, ju mund të zgjidhni programin me të cilin dëshironi të lani rrobat. Ju mund të rregulloni procesin e zgjedhje së programit duke rrotulluar çelësin e programit në të dy drejtimet. Duhet të jeni të kujdesshëm që shenja e rregullimit e çelësit të programit të jetë pikërisht në programin që ju dëshironi të zgjidhni. Kur e çoni çelësin e programit në pozicionin O (joaktiv), kur pajisja juaj është duke funksionuar, programi do të mbetet i papërfunduar.

1-Pambuk 90°C
2-Pambuk 60°C me paralarje
3-Pambuk 60°C
4-Pambuk 40°C
5- Eko-larje
6- Larje e shpejtë
7- Pambuk i ftohtë
8- Sintetike 60°C
9- Sintetike 40°C
10- Sintetike i ftohtë
11- Delikate 30°C
12- Të leshta 30°C
13-Shpëlarje
14-Rrotullim
15-Shkarkim
0- JOAKTIV



## PARAGRAFI 5: LARJA E RROBAVE

- Vendosni pajisjen në spinë.
- Hapni ujin e rubinetit.

### Cikli i larjes së parë

Mund të ketë ujë të mbetur brenda pajisjes pas provave dhe vlerësimeve të fabrikës. Rekomandohet që cikli i larjes së parë të kryhet pa rroba në mënyrë që të nxjerrë këtë ujë; hidhni një gjysmë mase të një detergjenti të përgjithshëm në ndarjen 2 dhe zgjidhni programin e pambukut në 90°C.

### PARA LARJES

#### Ndarja e rrobave

- Përzgjidhni rrobat sipas llojit të tyre (pambuk, sintetike, të buta, të leshta, etj.), sipas temperaturës së larjes dhe nivelit të papastërtisë.
- Mos i lani kurrë rrobat e bardha bashkë me ato me ngjyra.
- Meqenëse rrobat tuaja të reja me ngjyra mund të lëshojnë bojë në larjen e parë, lajini ato më vete.
- Kini kujdes që të mos ketë pjesë metalike në rroba ose xhepa, hiqini ato nëse ka.
- Mbërtheni pullat ose zinxhirin e rrobave.
- Hiqni kapëset plastike ose metalike të perdeve dhe lidhëset, ose vendosini në një qese për larje dhe lidhni atë.

- Ktheni mbrapsht tekstilet si pantallona, copa të thurura, bluza dhe pulovra.
- Rrobat e vogla si çorape dhe shami lajini në një qese për larje.



Lani deri në 90 °C



Lani deri në 60 °C



Lani deri në 30 °C



Nuk lahet në lavatriçe

### Vendosja e rrobave në pajisje

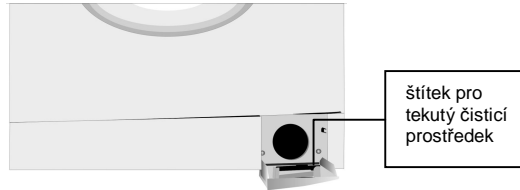
- Hapni derën e pajisjes suaj.
- Futni rrobat në pajisje në një mënyrë të shpërndarë.
- Vendosni çdo rrobë më vete.
- Kur të mbyllni derën e pajisjes, kini kujdes që asnjë rrobë të mos bllokohet midis kapakut dhe guanicionit.
- Mbyllni mirë derën e pajisjes, përndryshe pajisja nuk do të fillojë procesin e larjes.

### Hedhja e detergjentit në pajisje

Sasia e detergjentit që hidhni në pajisje varet nga kriteret e mëposhtme:

- Konsumi i detergjentit do të ndryshojë sipas nivelit të papastërtisë së rrobave tuaja. Për rrobat pak të papastra, mos i para-lani dhe vendosni një sasi të vogël detergjenti në ndarjen nr. 2 të kutisë së detergjentit.
- Për rrobat tuaja shumë të papastra, zgjidhni një program me para-larje; mbushni ndarjen 1 me ¼ e detergjentit që do të përdorni dhe pjesën e mbetur në ndarjen 2.
- Në pajisjen tuaj, përdorni detergjentët e krijuar posaçërisht për lavatriçet automatike. Sasitë që do të përdoren për rrobat tuaja janë shkruar në paketimin e detergjentëve.
- Me rritjen e fortësisë së ujit, do të rritet edhe sasia e detergjentit që konsumohet.
- Me rritjen e fortësisë së ujit, do të rritet edhe sasia e detergjentit që konsumohet.
- Hidhni zbutësin në ndarjen e zbutësit në kutinë e detergjentit. Mos e kaloni nivelin MAX. Në rast të kundërt, zbutësi do të përhapet në ujin e larjes nga sifoni.
- Zbutësit me dendësi të lartë duhet të hollohen me pak ujë para se t'i hidhni në kuti. Kjo ndodh për shkak se zbutësi me dendësi të lartë bllokton sifonin dhe ndalon rrjedhjen e zbutësit.

- Ju mund të përdorni detergjentë të lëngshëm në të gjitha programet pa para-larje. Për të bërë këtë gjë, montoni pjatën me nivel të detergjentit të lëngshëm në ndarjen e dytë të kutisë së detergjentit dhe rregulloni sasinë e detergjentit të lëngshëm sipas niveleve të kësaj pjate.



## FUNKSIONIMI I PAJISJES

### Zgjedhja dhe veçoritë e programeve

Zgjidhni programin dhe funksionet e tjera të përshtatshme për rrobat nga Tabela -1.

### Fillo/Pauzë

Duke shtypur këtë buton, ju mund të filloni programin që keni zgjedhur ose të ndërprisni një program në vazhdim.

### Fillimi i programit

- Rregulloni çelësin e programeve në një program që dëshironi.
- Drita e programit gati do të aktivizohet.
- Nëse dëshironi, ju mund të zgjidhni një ose më shumë funksione shtesë.
- Ekzekutoni programin që keni zgjedhur duke shtypur butonin Fillo/Pauzë.

### Ndryshimi i programit

Nëse keni zgjedhur një program dhe dëshironi që të vazhdojë:

- Shtypni butonin fillo/pauzë.
- Kaloni çelësin e programit në pozicionin O (joaktiv).
- Rregulloni çelësin e programit në programin që dëshironi. (Ju mund të zgjidhni programin që dëshironi nga Tabela-1).
- Drita e programit gati do të aktivizohet.
- Duke shtypur butonin fillo/pauzë, ekzekutoni programin që keni zgjedhur.

### Anulimi i programit

Nëse dëshironi të përfundoni herët një program në vazhdim:

- Shtypni butonin fillo/pauzë.
- Kaloni çelësin e programit në pozicionin O (joaktiv).
- Kaloni çelësin e programit në programet "Shkarkim" ose "Rrotullim".
- Drita e programit gati do të aktivizohet.
- Ekzekutoni programin që keni zgjedhur duke shtypur butonin fillo/pauzë.

### Përfundimi i programit

- Pajisja juaj do të ndalojë automatikisht kur të përfundojë programi që keni zgjedhur.
- Drita e përfundimit të programit do të aktivizohet.
- Kaloni çelësin e programit në pozicionin O (joaktiv).

- Dera do të zhbllokohet për afro dy minuta pasi të përfundojë programi. Ju mund ta hapni derën duke tërhequr dorezën e derës nga ana juaj dhe më pas nxirrni rrobat.
- Pasi të shkarkoni rrobat, lëreni derën të hapur në mënyrë që të thani pjesën e brendshme të pajisjes.
- Hiqni pajisjen nga spina.
- Mbyllni rubinetin e ujit.

### **PARALAJMËRIM!**

Nëse energjia do të shkëputet në një fazë të programit të larjes dhe më pas do të rilidhet, pajisja do të vazhdojë programin nga pika ku u ndërpre. Kjo nuk është e dëmshme për pajisjen tuaj.

### **Bllokimi për fëmijët**

Bllokimi për fëmijët përdoret për të mbrojtur ciklin e larjes nga efektet e aktivizimit të padëshiruar të butonave gjatë ciklit. Bllokimi për fëmijët aktivizohet duke shtypur butonin e parë dhe të tretë të panelit të kontrollit në të njëjtën kohë për më shumë se 3 sekonda. Kur aktivizohet bllokimi për fëmijët, dritat LED në butonat e funksioneve vezullojnë për të treguar se bllokimi për fëmijët është aktiv. Për të çaktivizuar bllokimin për fëmijët, të njëjtët butona (1 dhe 3) duhet të shtypen përsëri për më shumë se 3 sekonda. Çaktivizimi i bllokimit për fëmijët tregohet nga pulsimi i sinjalit LED në butonin Fillo/Pauzë.

### **PARAGRAFI 6: MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI**

- Hiqni pajisjen nga spina.
- Mbyllni rubinetin e ujit.

### **FILTRAT E HYRJES SË UJIT**

Në pjesën e rubinetit të tubit të hyrjes së ujit dhe në fund të valvulave të hyrjes së ujit ka filtra për të parandaluar kalimin e papastërtive dhe objekteve të huaja në ujin në pajisje. Nëse pajisja nuk mund të marrë ujë të mjaftueshëm, megjithëse rubineti i ujit është i hapur, këto filtra duhet të pastrohen.


Programi	NDARJA E DETERGJEN TIT	KAPACITETI MAKSIMAL I RROBAVE TË THATA (kg)	LLOJI I RROBAVE	SHPJEGIMET
1-PAMBUK 90°	2	5	Të papastra, zierje, tekstile pambuku dhe lino	Tëbrendshme, çarçafë, mbulesa tavoline, bluza, këmisha, peshqir (maks. 2,5 kg)
2-PAMBUK60° (PARALARJE)	1+2	5	Shumë të papastra, tekstile me ngjyra dhe lino	
3-PAMBUK 60°	2	5	Të papastra, pambuk, tekstile me ngjyra dhe lino	
4-PAMBUK 40°	2	5	Të papastra, pambuk, tekstile me ngjyra dhe lino	
5-EKO-LARJE	2	5	Të papastra, pambuk, tekstile me ngjyra dhe lino	
6-LARJE E SHPEJTË	2	2,5	Pak të papastra, pambuk, tekstile me ngjyra dhe lino	
7-PAMBUK I FTOHTË	2	5	Slightly dirty cotton, coloured and linen textile. Lahren pa ngrohur ujin e rubinetit.	
8-SINETIKE 60°	2	3	Të papastra, tekstile sintetike ose sintetike e përzier	Çorape najloni, bluzë
9-SINETIKE 40°	2	3	Pak të papastra, tekstile sintetike ose sintetike e përzier	Çorape najloni, bluzë
10-SINETIKE I FTOHTË	2	3	Pak të papastra, rroba sintetike ose sintetike të përziera dhe delikate. Lahren pa ngrohur ujin e rubinetit.	Çorape najloni, bluzë
11-DELIKATE 30°	2	2	Pak të papastra, pambuk, me ngjyra, rroba sintetike ose sintetike të përziera dhe delikate	Mëndafsh i përzier, këmisha, bluza, poliestër, poliamid, tekstile e përzierë
12-TË LESHTA 30°	2	2	Të papastra, rroba të leshta për larje me dorë dhe makinë	Të gjitha rrobat e leshta

TABELA -1

Kohëzgjatja e programit, vlerat e konsumit të energjisë dhe të ujit ndryshojnë sipas peshës dhe llojit të ngarkesës së larjes, funksioneve shtesë të zgjedhura, ujit të rubinetit dhe temperaturës së ambientit.

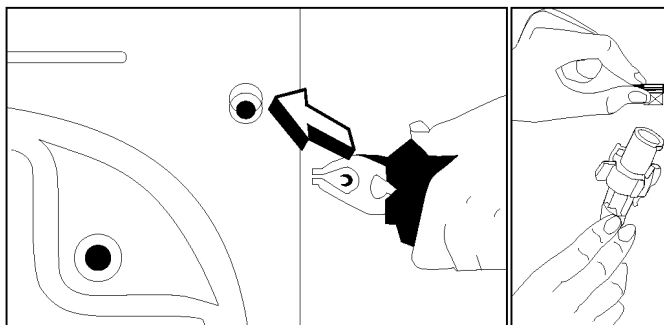
Programi	NDARJA E DETERGJEN TIT	BUTONAT SHITESË TË FUNKSIONEVE	KAPACITETI MAKSIMAL I RROBAVE TË THATA (kg)	LLOJI I RROBAVE	SHPJEGIMET
13-SHPËLARJE	Kur ju duhet një shpëlarje shtesë për rrobat tuaja pas procesit të larjes, ju mund të përdorni këtë program për të gjitha llojet e rrobave.				
14-RROTULLIM	Kur ju duhet një rrotullimi shtesë për rrobat tuaja pas procesit të larjes, ju mund të përdorni këtë program për të gjitha llojet e rrobave.				
15-SHKARKIM	Ky program përdoret për të shkarkuar ujin e papastër brenda pajisjes pas procesit të larjes. Nëse dëshironi që uji brenda pajisjes të shkarkohet para se të përfundojë programi, ju mund të përdorni këtë program.				

**TABELA -1 VAZHDON**

(\*) Ju mund të përdorni zbutësit në të gjitha programet (përveç se në programet e rrotullimit dhe të shkarkimit) sipas dëshirës. Kur rregulloni sasinë e zbutësit, respektoni paralajmërimin e prodhuesit të zbutësit. Hidhni zbutësin në ndarjen  (të zbutësit) në kutinë e detergjentit.



- Hiqni tubin e hyrjes së ujit.
- Hiqni filtrat që gjenden në valvulat e hyrjes së ujit me anë të pincave dhe lajini mirë me një furçë.
- Pastroni filtrat e tubit të hyrjes së ujit që ndodhen në anën e rubinetit duke i hequr në mënyrë manuale bashkë me guanicionin.
- Pasi të pastroni filtrat, ju mund t'i rivendosni në të njëjtën mënyrë siç edhe i hoqët.



### **FILTRI I POMPËS**

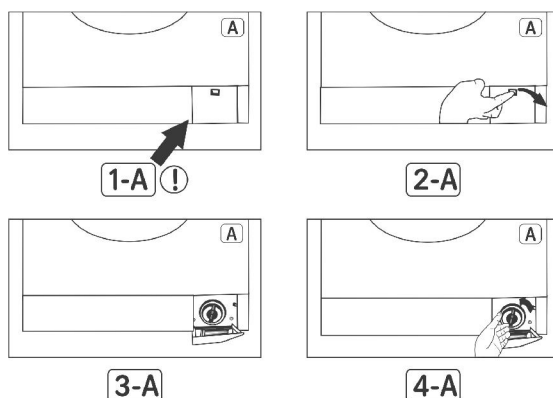
Sistemi i filtrit të pompës zgjat jetën e pompës, e cila përdoret për të shkarkuar ujin e papastër. Ajo parandalon hyrjen e pushrave në pompë. Rekomandohet pastrimi i filtrit të pompës në çdo 2-3 muaj. Për të pastruar filtrin e pompës:

- Hapni kapakun e pllakës mbrojtëse duke tërhequr dorezën.
- Para se të hapni kapakun e filtrit, vendosni një enë para kapakut të filtrit për të parandaluar rrjedhjen e ujit të mbetur në pajisje.
- Lironi kapakun e filtrit duke e rrotulluar në drejtim të kundërt me akrepat e orës dhe shkarkoni ujin.
- Hiqni objektet e huaja nga filtri.
- Kontrolloni rrotullimin e pompës në mënyrë manuale.
- Pasi të keni pastruar pompën, vendosni kapakun e filtrit duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës.
- Vendosni kapakun e pllakës mbrojtëse në vend.
- Mos harroni që nëse nuk e vendosni si duhet kapakun e filtrit, ai do të rrjedhë ujë.

### **⚠ PARALAJMËRIM!**

#### **Rrezik për t'u djegur nga uji!**

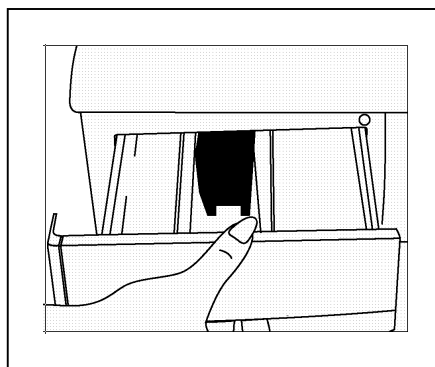
Meqenëse uji brenda pompës mund të jetë i nxehtë, prisni që ai të ftohet.



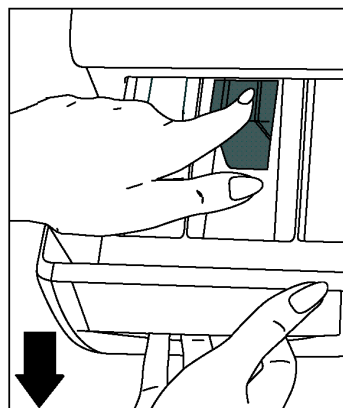
### **KUTIA E DETERGJENTIT**

Detergjentët mund të formojnë sedimente në kutinë e detergjentit ose në vendin e kutisë së detergjentit me kalimin e kohës. Për të pastruar sedimentet, nxirrreni kutinë e detergjentit herë pas here. Për të nxjerrë kutinë e detergjentit:

- Tërhiqeni kutinë e detergjentit deri në fund. (DIAGRAMI -1)
- Ngrini pjesën përpara të kutisë, vazhdoni ta tërhiqni deri sa kutia të dalë. (DIAGRAMI -2)
- Lajeni me një furçë të vjetër dhëmbësh dhe sasi të madhe uji.
- Hiqni detergjentin e mbetur dhe shmangni rënien e tij në pajisje.
- Pas tharjes së kutisë së detergjentit, vendoseni në vendin e saj në të njëjtën mënyrë që e hiqniyou pull out.



DIAGRAMI -1



DIAGRAMI -2

### **TAPA E SIFONIT**

Hiqni kutinë e detergjentit. Hiqni tapën e sifonit dhe pastroni mbetjet e zbutësit në mënyrë të plotë. Vendosni tapën e pastruar të sifonit në vendin e saj. Kontrolloni që është vendosur si duhet.

### **KASA**

Pastroni sipërfaqen e jashtme të kasës së pajisjes me ujë të ngrohtë dhe një substancë pastruese që nuk e dëmton kasën. Pas shpëlarjes me ujë të pastër, fshijeni me një copë të butë dhe të thatë.

### **PARALAJMËRIM!**

Nëse pajisja është montuar në një vend ku temperatura e ambientit mund të bjerë nën 0°C, veproni si më poshtë kur ajo nuk është në përdorim:

- Vendosni pajisjen në spinë.
- Mbyllni rubinetin e ujit dhe hiqni tubin ose tubat e hyrjes së ujit nga rubineti.
- Vendosni anët e tubave të shkarkimit dhe hyrjes së ujit në një enë në dysheme.
- Rregulloni çelësin e programit në programin "Shkarkim".
- Drita e programit gati do të aktivizohet.
- Ekzekutoni programin duke shtypur butonin fillo/pauzë.
- Hiqni pajisjen nga priza kur programi të përfundojë (drita e përfundimit të programit është e aktivizuar).

Kur të përfundoni këtë proces, uji i mbetur në pajisje do të shkarkohet dhe kështu që do të parandalohet formimi i akullit në pajisje. Kur të vendosni përsëri në punë pajisjen, sigurohuni që temperatura e ambientit të jetë mbi 0°C.

### **KAZANI**

Mos lini pjesë metalike si gjilpëra, kapëse ose monedha brenda në pajisje. Këto pjesë shkaktojnë formimin e njollave të ndryshkut në kazan. Për të eliminuar këto njolla ndryshku, përdorni një substancë pastruese pa klor dhe ndiqni paralajmërimet e prodhuesit të substancës pastruese. Për pastrimin e njollave të ndryshkut mos përdorni asnjëherë tela enësh ose objekte të ngjashme të ashpra.

### **HEQJA E SKORIEVE NGA PAJISJA**

Nëse e përshtatni si duhet sasinë e detergjentit që përdorni në pajisje, nuk do të ketë nevojë për heqjen e skorieve. Sidoqoftë, nëse dëshironi të zbatoni procedurën e heqjes, përdorni mbrojtës nga skoriet që gjenden në treg dhe kini parasysh paralajmërimet e tyre.

### **PARALAJMËRIM!**

Substancat e eliminimit të skorieve përmbajnë acide dhe mund të shkaktojnë ndryshime të ngjyrave të rrobave me një efekt të kundërt në pajisjen tuaj.

## PARAGRAFI 7: INFORMACIONE PRAKTIKE



**Pijet alkoolike:** Pika e njollës duhet të lahet fillimisht me ujë të ftohtë, më pas duhet të fshihet me glicerinë dhe ujë dhe të shpëlahet me ujë të përzier me uthull.



**Boja e këpucëve:** Njolla duhet të gërryhet lehtë pa dëmtuar rrobën, të fshihet me detergjent dhe të shpëlahet. Në rast se nuk hiqet, duhet të fshihet me 1 njësi alkool të pastër (96 gradë) të përzier me 2 njësi ujë dhe më pas të lahet me ujë të ngrohtë.



**Çaji dhe kafeja:** Tendosni zonën e njollosur të copës mbi një enë dhe hidhni ujë sa më të nxehtë që mund të durojë rroba. Nëse copa është e përshtatshme, lajeni me sodë.



**Çokollatë dhe kakao:** Duke i lënë rrobat në ujë të ftohtë dhe duke i fërkuar me sapun ose detergjent, lajini në temperaturën më të lartë që mund të durojë copa. Në rast se ka mbetur ende një njollë, fshijeni me ujë të oksigjenuar (në raportin 3%).



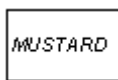
**Salcë domatesh:** Pas gërryerjes së copave të thara pa e dëmtuar rrobën, lëreni në ujë të ftohtë për rreth 30 minuta dhe lajeni duke e fërkuar me detergjent.



**Supë me mish, vezë:** Eliminoni mbetjet e njollës së tharë dhe fshijeni me një sfungjer ose copë të butë të njomur me ujë të ftohtë. Fërkojeni me detergjent dhe lajeni me sodë të holluar.



**Njolla yndyre dhe vaji:** Fillimisht fshini mbetjet. Fërkoni njollën me detergjent dhe më pas lajeni me ujë të ngrohtë me sapun.



**Mustardë:** Fillimisht vendosni glicerinë në zonën e njollës. Fërkojeni me detergjent dhe më pas lajeni. Nëse njolla nuk zhduket përsëri, fshijeni me alkool (Në copa sintetike dhe me ngjyra, duhet të përdoret një përzierje me 1 njësi alkool dhe 2 njësi ujë).



**Njolla gjaku:** Lërin rrobat në ujë të ftohtë për 30 minuta. Nëse njolla nuk zhduket përsëri, lërin në ujë të përzier me amoniak (3 lugë gjelle amoniak në 4 litra ujë) për 30 minuta.



**Krem, akullore dhe qumësht:** Lërin rrobat në ujë të ftohtë dhe fërkoni zonën e njollës me detergjent. Nëse njolla nuk është zhdukur ende, vendosni sodë mbi copë në raportin e duhur. (Mos përdorni sodë në rroba me ngjyra.)



**Myk:** Njollat e mykut duhet të pastrohen sa më shpejt të jetë e mundur. Njolla duhet të lahet me detergjent dhe nëse nuk zhduket, duhet të fshihet me ujë të oksigjenuar (në raportin 3%).



**Boja:** Mbajeni zonën e njollës në ujë të ftohtë dhe prisni sa të qarkullojë plotësisht uji i bërë me bojë. Më pas fërkoni me ë të holluar me lëng limoni dhe detergjent, lajeni dhe prisni për 5 minuta.



**Fruta:** Tendosni zonën e njollosur të rrobave mbi një enë dhe hidhni ujë të ftohtë mbi to. Mos hidhni ujë të nxehtë mbi njollë. Fshijeni me ujë të ftohtë dhe vendosni glicerinë. Prisni për 1-2 orë dhe shpëlajeni pasi ta fshini me disa pika uthull të bardhë.



**Njolla bari:** Fërkoni pjesën e njollës me detergjent. Nëse lloji i copës është i përshtatshëm për përdorimin e sodës, lajeni me sodë. Fërkoni rrobat e leshta me alkool. (Për rrobat me ngjyra, përdorni një përzjerje me 1 njësi alkool të pastër me 2 njësi ujë).



**Bojë vaji:** Njolla duhet të eliminohet para se të thahet duke vendosur hollues mbi të. Më pas duhet të fërkohet me detergjent dhe të lahet



**Njolla djegie:** Nëse rroba është e përshtatshme për përdorimin e sodës, mund të shtoni sodë në ujin e larjes. Për rroba të leshta, një copë e njomur në ujë të oksigjenuar duhet të mbulojë njollën dhe duhet të hekuroset me një copë të thatë mbi të. Ajo duhet të lahet edhe pas shpëlarjes.

## PARAGRAFI 8: SHMANGIA E DEFEKTEVE TË VOGLA

Të gjitha riparimet që duhet të kryhen në pajisje, duhet të kryhen nga shërbimi i autorizuar. Kur nevojitet një riparim i pajisjes ose ju nuk mund të eliminoni defektin me ndihmën e informacioneve të dhëna më poshtë:

- Hiqni pajisjen nga spina.
- Mbyllni rubinetin e ujit.
- Kontakttoni me pikën më të afërt të autorizuar të shërbimit.

DEFEKTI	SHKAKU I MUNDSHËM	METODAT E ELIMINIMIT
Pajisja nuk funksionon	Është e hequr nga priza.	Vendosni spinën në prizë.
	Siguresa ka defekt.	Ndërroni siguresën.
	Nuk ka energji.	Kontrolloni energjinë elektrike.
	Butoni fillo/pauzë nuk është shtypur.	Shtypni butonin fillo/pauzë.
	Çelësi i programit është në statusin O (joaktiv).	Kaloni çelësin e programeve në statusin që dëshironi.
	Dera nuk është e mbyllur si duhet.	Mbyllni mirë derën. Ju duhet të dëgjoni një kërcitje.
Pajisja nuk merr ujë	Rubineti i ujit është i mbyllur.	Hapni rubinetin e ujit.
	Tubi i hyrjes së ujit mund të jetë i palosur.	Kontrolloni tubin e hyrjes së ujit.
	Tubi i hyrjes së ujit është i bllokuar.	Pastroni filtrat e tubit të hyrjes së ujit. (*)
	Filtri i hyrjes i valvulës është i bllokuar.	Pastroni filtrat e hyrjes të valvulës. (*)
	Dera nuk është e mbyllur si duhet.	Mbyllni mirë derën. Ju duhet të dëgjoni një kërcitje.
Pajisja nuk shkarkon ujë	Tubi i shkarkimit është i bllokuar ose i palosur.	Kontrolloni tubin e shkarkimit.
	Filtri i pompës është i bllokuar.	Pastroni filtrin e pompës. (*)
	Rrobat nuk janë vendosur brenda pajisjes në një mënyrë të ekuilibruar.	Shpërndani rrobat në pajisje në një mënyrë të ekuilibruar mirë.
Pajisja dridhet.	Këmbët e pajisjes nuk janë rregulluar.	Rregulloni këmbët. (**)
	Vidat e transportit nuk janë hequr.	Hiqni vidat e transportit. (**)

(\*) Shikoni paragrafin në lidhje me mirëmbajtjen dhe pastrimin e pajisjes suaj.

(\*\*) Shikoni paragrafin në lidhje me montimet e pajisjes suaj.

<b>DEFEKTI</b>	<b>SHKAKU I MUNDSHËM</b>	<b>METODAT E ELIMINIMIT</b>
Pajisja dridhet.	Ka një sasi të vogël rrobash në pajisje.	Kjo nuk e parandalon funksionimin e pajisjes.
	Një sasi e madhe rrobash nuk është vendosur në pajisje në një mënyrë të ekuilibruar.	Mos e kaloni sasinë e rekomanduar të rrobave dhe shpërndajini rrobat në një mënyrë të ekuilibruar mirë.
	Pajisja prek një objekt të fortë.	Parandaloni mbështetjen e pajisjes në një vend të ngurtë.
Shkumë e tepërt në kutinë e detergjentit.	Është përdorur shumë detergjent.	Shtypni butonin fillo/pauzë. Për të ndaluar shkumën, holloni një lugë gjelle me zbutës në gjysmë litri ujë dhe hidhjeni në kutinë e detergjentit. Shtypni butonin fillo/pauzë pas 5-10 minutash. Rregulloni sasinë e detergjentit në mënyrën e duhur në procesin tjetër të larjes.
	Është përdorur detergjenti i gabuar.	Përdorni vetëm detergjentët e prodhuar për pajisjet plotësisht automatike.
Rezultati i larjes është i gabuar.	Rrobat shumë të papastra për programin që keni zgjedhur.	Zgjidhni një program të përshtatshëm. (shihni Tabelën 1).
	Sasia e detergjentit të përdorur nuk është e mjaftueshme.	Përdorni më shumë detergjent sipas detergjentit.

DEFEKTI	SHKAKU I MUNDSHËM	METODAT E ELIMINIMIT
Rezultati i larjes nuk është i mirë.	Rrobat që e kalojnë kapacitetin maksimal janë vendosur në pajisje.	Vendosni rrobat në pajisje në mënyrë që të mos kalojnë kapacitetin maksimal.
	Uji mund të jetë i fortë.	Përdorni sasinë e detergjentit sipas udhëzimeve të prodhuesit të detergjentit.
	Shpërndarja e rrobave në pajisje nuk është e ekuilibruar mirë.	Shpërndani rrobat në pajisje në një mënyrë të ekuilibruar mirë.
Uji shkarkohet nga pajisja sapo ajo mbushet.	Fundi i tubit të shkarkimit të ujit është në një pozicion shumë të ulët në krahasim me pajisjen.	Vendosni tubin e shkarkimit të ujit në një lartësi të përshtatshme. (**)
Nuk duket ujë në kazan gjatë larjes.	Nuk është defekt. Uji është në pjesën e poshtme të kazanit.	-
Ka mbetje të detergjentit në rroba.	Copat e disa detergjentëve që nuk shkrijnë në ujë mund të ngjiten në rroba si njolla të bardha.	Duke kalibruar pajisjen për programin "Shpëlarje", bëni një shpëlarje shtesë ose eliminoni njollat pas tharjes me ndihmën e një furçe.
Ka njolla gri në rroba.	Këto njolla mund të shkaktohen nga vaji, kremi ose pomada.	Në larjen tjetër, përdorni sasinë maksimale të detergjentit të udhëzuar nga prodhuesi i detergjentit.

(\*\*) Shikoni paragrafin në lidhje me montimet e pajisjes suaj.



DEFEKTI	SHKAKU I MUNDSHËM	METODAT E ELIMINIMIT
Procesi i rrotullimit nuk është kryer ose fillon me vonesë.	Nuk është defekt. Kontrolli i ngarkesës së paekuilibruar mund të funksionojë në atë mënyrë.	Sistemi i kontrollit të ngarkesës së paekuilibruar do të përpiqet të shpërndajë rrobat në një mënyrë homogjene. Pasi të shpërndahen rrobat, do të zbatohet kalimi në procesin e rrotullimit.

### PARAGRAFI 9: SISTEMI I ZBULIMIT AUTOMATIK TË DEFEKTEVE

Pajisja juaj është e pajisur me sisteme që do të marrin masat paraprake të nevojshme dhe do t'ju paralajmërojnë në rast të një defekti duke kontrolluar veten në mënyrë konstante gjatë proceseve të larjes.





KODI I DEFEKTIT	TREGUESI I DEFEKTIT	DEFEKTI I MUNDSHËM	PROCESI QË DUHET BËRË
Err 01	Pulson drita fillo/pauzë	Dera nuk është e mbyllur si duhet.	Mbyllni mirë derën sa të dëgjoni një kërcitje. Nëse problemi përsëritet, fikni pajisjen, hiqeni nga spina dhe kontaktoni menjëherë me shërbimin më të afërt të autorizuar.





KODI I DEFEKTIT	TREGUESI I DEFEKTIT	DEFEKTI I MUNDSHËM	PROCESI QË DUHET BËRË
Err 02	Pulson drita e programi gati	Niveli i ujit në pajisje është poshtë ngrohësit. Presioni i furnizimit me ujë mund të jetë i ulët ose i bllokuar.	Hapeni rubinetin deri në fund. Uji mund të jetë prerë, kontrollojeni. Nëse problemi vazhdon, pajisja do të ndalojë pas pak. Hiqni pajisjen nga priza, mbyllni rubinetin dhe kontaktoni me shërbimin më të afërt të autorizuar.
Err 03	Pulson drita fillo/pauzë dhe drita e programit gati.	Pompa ka defekt ose filtri i pompës është i bllokuar.	Pastroni filtrin e pompës. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni me shërbimin më të afërt të autorizuar. (*)
Err 04	Pulson drita e përfundimit të programit	Gabim i komunikimit	Fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Mbyllni rubinetin dhe kontaktoni me shërbimin më të afërt të autorizuar.





(\*) Shikoni paragrafin në lidhje me mirëmbajtjen dhe pastrimin e pajisjes suaj.




<b>KODI I DEFEKTIT</b>	<b>TREGUESI I DEFEKTIT</b>	<b>DEFEKTI I MUNDSHËM</b>	<b>PROCESI QË DUHET BËRË</b>
Err 05	Pulson drita fillo/pauzë dhe drita e përfundimit të programit.	Ngrohësi i pajisjes suaj ose sensori i ngrohësit ka defekt.	Fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Mbyllni rubinetin dhe kontaktoni me shërbimin më të afërt të autorizuar.
Err 06	Pulson drita e programit gati dhe drita e përfundimit të programit.	Motori ka defekt.	Fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Mbyllni rubinetin dhe kontaktoni me shërbimin më të afërt të autorizuar.
Err 07	Drita fillo/pauzë, drita gati dhe drita e përfundimit të programit qëndrojnë aktive në mënyrë të përhershme.	Gabim i konfigurimit.	Fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Mbyllni rubinetin dhe kontaktoni me shërbimin më të afërt të autorizuar.
Err 08	Pulson drita fillo/pauzë, drita e programit gati dhe drita e përfundimit të programit.	Gabim i defektit	Fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Mbyllni rubinetin dhe kontaktoni me shërbimin më të afërt të autorizuar.
Err 09	Drita e programit gati dhe drita e përfundimit të programit qëndrojnë aktive në mënyrë të përhershme.	Voltazhi i rrjetit është shumë i lartë ose shumë i ulët.	Nëse voltazhi i rrjetit është më i ulët se 150 V ose më i lartë se 260 V, pajisja juaj do të ndalojë automatikisht. Kur voltazhi i rrjetit të rivendoset, pajisja do të vazhdojë funksionimin e saj.

## PARAGRAFI 10: SHENJAT NDËRKOMBËTARE TË LARJES

			
Temperatura e larjes	Mos lani (larje me dorë)	Hekur i vakët	Hekur mesatarisht i nxehtë.

			
Hekur i nxehtë.	Mos hekurosni	Mos thani në tharëse	Vareni për ta tharë.

			
Vareni duke pikuar.	Vareni horizontalisht.	Mos përdorni zbardhues	Praktik për zbardhues

		
<p>Të gjitha këto janë simbole të pastrimit kimik. Shkronjat janë për të udhëzuar punonjës të pastrimit se cili hollues duhet të përdoret. Veshjet që mbajnë këto simbole nuk duhet të lahen në pajisjen tuaj, nëse etiketa nuk thotë ndryshe.</p>		

52055747

**ZANUSSI**

**ПЕРАЛНЯ МАШИНА ИНСТРУКЦІЯ ЗА УПОТРЕБА**

**ZWF1105W1**

## **СЪДЪРЖАНИЕ**

### **ГЛАВА 1: ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Инструкции за безопасност
- Препоръки

### **ГЛАВА 2: МОНТИРАНЕ**

- Премахване на винтовете за транспортиране
- Настройване на крачетата
- Електрически връзки
- Захранване с вода
- Източване на водата

### **ГЛАВА 3: ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

### **ГЛАВА 4: КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ**

- Начало/пауза бутон
- Функции индикатор светлина
- Функционални бутони
- Програмен бутон

### **ГЛАВА 5: ПРАНЕ**

- Преди измиване
- Работа с машината

### **ГЛАВА 6: ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ**

- Входен маркуч и филтри
- Помпа филтър
- Отделение за препарати
- Сифон
- Кутия на уреда
- Барабан
- Премахване на варовика

### **ГЛАВА 7: ПРАКТИЧНА ИНФОРМАЦИЯ**

### **ГЛАВА 8: ИЗБЯГВАНЕ НА ПОВРЕДИ**

### **ГЛАВА 9: АВТОМАТИЧНА СИСТЕМА ЗА ЗАСИЧАНЕ НА ПОВРЕДИ**

### **ГЛАВА 10: МЕЖДУНАРОДНИ ЗАНЦИ ЗА ПРАНЕ**

## **ГЛАВА 1: ПРЕДИ УПОТРЕБА**

### **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Не използвайте общи контакти за пералнята и други уреди.
- Не поставяйте щепсел който е повреден или счупен в контакта.
- Ако кабела е повреден, трябва да бъде заменен с нов от специалист посочен от производителя.
- Никога не изваждайте щепсела като го дърпате за кабела.
- Не пипайте кабела с мокри ръце.
- Не докосвайте уреда с мокри ръце или крака.
- Не отваряйте отвора за перилният препарат докато уреда работи.
- Никога не отваряйте вратата на уреда докато той работи.
- Водата в пералнята може да стане гореща, за това не докосвайте маркуча за източване.
- В случай на повреда, първо изключете уреда от контакта. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами.
- Не забравяйте че опаковъчният материал на уреда може да е опасен за деца.
- Не позволявайте деца да си играят с уреда.
- Дръжте домашните си любимци на страна от уреда.
- Уреда трябва да се използва само от възрастни хора, в съответствие с това упътване.
- Уреда е създаден за работа в домашни условия.
- Уредът не трябва да се поставя върху килим, тъй като това би блокирало вентилацията на въздуха от долната страна.
- Уредът не трябва да се поставя върху килим, тъй като това би блокирало вентилацията на въздуха от долната страна.

### **ПРЕПОРЪКИ**

- Контактът на перилни препарати въздуха може да ги изпари. За това наливайте препаратата за почистване при пускането на уреда.
- Препоръчваме ви да използвате предварителни програми само за много мръсни дрехи.
- Моля, не превишавайте максималният капацитет на уреда.
- Уредът не е предназначен за употреба от лица (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или от лица без опит и познания, освен ако не бъдат контролирани или инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

- Ако няма да използвате уреда за дълъг период от време, иклучете уреда от контакта и оставете вратата отворена за да се поддържа вътрешността суха и да не се появи неприятна миризма.
- Възможно е в уреда да има извесно малко количество вода след прането. Това е нормално за уреда.

## **ГЛАВА 2: МОНТИРАНЕ**

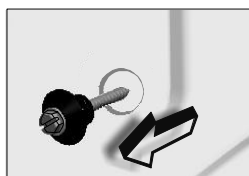
Обърнете внимание на следните характеристики преди да използвате уреда.

### **Премахване на винтовете за транспортиране**

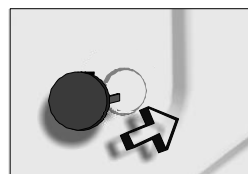
- Винтовете използвани при транспортиране на уреда се намират от задната страна на уреда и трябва да се махнат преди употребата.
- Разхлабете като завъртите обратно на часовниковата стрелка. (диаграма-1)
- Извадете ги като ги издърпате. (диаграма -2)
- В останалите дупки поставете тапите които можете да намерите сред аксесоарите. (диаграма -3)
- Винтовете може да запазите в случай че ще премествате уреда отново.



диаграма -1



диаграма -2



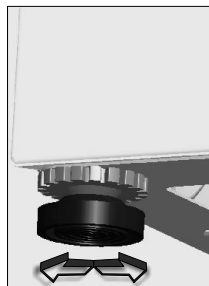
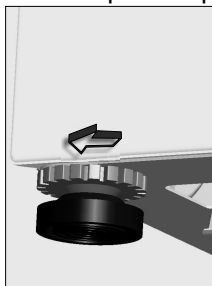
диаграма -3

### **НАГЛАСЯНЕ НА КРАЧЕТАТА**

- Не поставяйте уреда на килими и други подобни повърхности.
- За да работи уреда тихо и без вибрации, трябва да монтирате уреда на равна, гладка и твърда повърхност.



- Можете да настроите баланса на уреда като завъртите крачетата.
- Първо, разхлабете винтовете.
- Нагласете крачетата като завъртите напред.
- След като постигнете баланса, затегнете пластичните гайки.
- Не поставяйте дървени или каквито и да е други крачета за да балансирате неравности в пода.

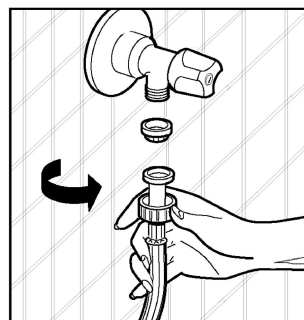
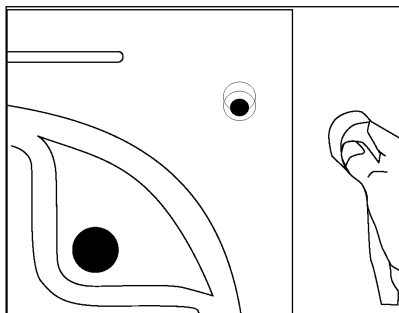


#### **ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ**

- Уреда работи при 220-240V и 50Hz.
- Специален кабел за заземяване е прикрепен към уреда. Той трябва да се постави в контакт който е за заземяване - 10 ампера. Трябва да имате 10 ампера бушон за да използвате спокойно уреда, свържете се със специалист при проблем.
- **Производителят не носи отговорност за повреди причинени от не заземяване на уреда.**

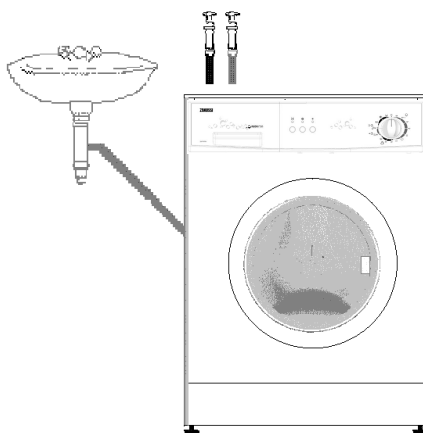
#### **СВЪРЗВАНЕ С ВОДА**

- Уреда има единичен входа за вода (студена).
- За да избегнете теч на вода, използвайте уплътнителят който е предоставен с уреда (поставете го на маркуча в часта която се поставя източника на вода).
- Свържете скобата към входният край на маркуча за водата към отвора в задната част на уреда. Ако не се справяте, повикайте квалифициран водопроводчик да инсталира уреда вместо вас.
- Водното налягане на крана от 0,1-1 МРа ще позволи на уреда ви да работи по-ефективно. (Налягане 0,1 МРа означава водната струя да е повече от 8 литра за 1 минута, при напълно отворен кран)
- След като свържете, проверете дали някоя част не изпуска.
- Уверете се, че маркуча не е повреден, прегънат или пробит.
- Завъртете до 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>, в тръбата.



### СВРЪЗКА ЗА ОТТИЧАНЕ НА ВОДАТА

- Уверете се ,че маркуча не е повреден, прегънат или пробит.
- Маркуча за оттичане трябва да бъде на височина от минимум 60 см, максимум 100 см от земята.
- Краят на маркуча може да бъде директно свързан с тръбата за мръсна вода или друг подобен апарат.
- Не се опитвайте да удължите маркуча за оттичане като добавяте други маркучи.

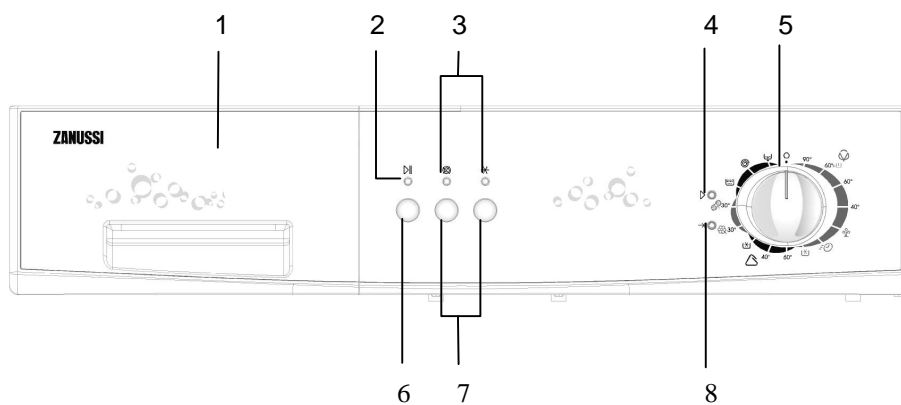


### ГЛАВА 3: ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	ZWF1105W1
Максимален капацитет пране (kg)	5
Препоръчително (kg)	4,5
височина (cm)	85
Ширина (cm)	59,6
дължина (cm)	51
Макс оборота ( грт )	1000

(\*) В зависимост от вашият модел

## ГЛАВА 4: КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1-Отделение за перилните препарати  
2-Начало/пауза индикатор  
3-индикатор функции  
4-програмата е готова индикатор

5-програмен бутон  
6-Начало/ пауза бутон  
7-Функционални бутони  
8-Програма край индикатор

## НАЧАЛО/ПАУЗА БУТОН



Използва се за начало на програма или за пауза.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Препоръчително е при смяна на програмта, завъртането на бутона за праограмите да преминава през O(off).

## Индикатор за функциите



Когато начало/пауза бутона или друг бутон е натиснат, съответната лампа индикираща това ще светне. Светлината ще угасне когато бутона е натиснат отново.

*Лампите на индикаторите могат да се включат и при системата за засичане на повреди в глава 9.*

## ФУНКЦИОНАЛНИ БУТОНИ



### БЕЗ ЦЕНТРОФУГА

Тази програма се препоръчва за нежни материи. С натискането на този бутон ще отмените центрофугата която е включена в програмата.



### Студено измиване

Когато натиснете този бутон, дрехите ще бъдат измити със студена вода. При тази функция можете да изперте не толкова мръсните си дрехи, като спестите вода и енергия.

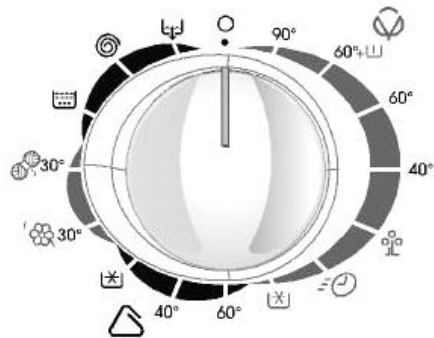
** Предупреждение!**

Функциите се различават в зависимост от модела който сте си избрали. Ако искате да добавите допълнителна функция, натиснете бутона отговарящ за функцията. Светлината трябва да светне ако функцията е добавена.

**ПРОГРАМЕН БУТОН**

С този бутон можете да изберете програмата желаете да използвате за вашето пране. Внимавайте да настроите бутона точно на програмният знак който сте избрал. Ако завъртите на O(off) позиция бутона, програмата ще остане неизпълнена.

1-Памук 90°C
2- Памук 60°C Памук с предпране
3- Памук 60°C
4- Памук 40°C
5- Еко wash
6- Бърза програма
7- Памук студен
8- Синтетика 60°C
9- Синтетика 40°C
10- Синтетика - студена вода
11- Финни 30°C
12- Вълна 30°C
13- Плакнене
14- Центрофуга
15- Изцеждане
О- OFF – Изключен



## ГЛАВА 5: ПРАНЕ

- Включете машината.
- Отворете крана за водата.

### Първи цикъл на пране

Препоръчваме ви когато за първи път перете с уреда да не поставяте пране вътре поставете малко препарат в отделение 2 и изберете програма памук 90°C.

## ПРЕДИ ПРАНЕ

### Разделяйте прането

- Разделяйте прането съобразно типа (памук, синтетика, финни, вълнени и др.), температура на пране и мърсотия.
- Никога не поставяйте белите и цветните дрехи заедно.
- Вашите цветни дрехи могат да пропуснат когато ги перете за първи път, изперете ги отделно.
- Уверете се че няма метални парчета в дрехите ви.
- Закопчайте копчетата на дрехите си.
- Махнете пласмасовите или метални халки за завеси когато перете пердета, или ги съберете и поставете чантичка която завържете.

- Поставете дрехи като панталони, плетени дрехи, тениски и пуловери обърнати на обратно.
- Перете малки дрехи като чорапи ли кърпички в чанта за пране.



Пране до 90 °C



Пране до 60 °C



Пране до 30 °C



Не подходящ  
за пералня машина

### Поставяне на дрехи в уреда

- Отворете вратата на машината.
- Поставете дрехите в уреда разделно.
- Внимавайте да не защипете някоя дреха когато затваряте вратата.
- Затворете вратата на уреда плътно защото иначе уреда няма да тръгне.

### Слагане на перилни препарати

Количеството препарат зависи от следните критерии:

- За дрехи които не са толкова мръсни, използвайте по-малко препарат, като го изсипете в отделение 2.
- За по-мръсните дрехи използвайте по-голямо количество препарат напълнете  $\frac{1}{4}$  от препаратата в отделение 1 а остатъка в отделение 2. Настройте и предварителна програма.
- Използвайте препарати произведени за използване в миялни машини. Количеството което трябва да използвате е описано на опаковка та на препаратите.
- Ако водата е твърда, количеството препарат който използвате ще трябва да е повече.
- Колкото повече дрехи сложите, толкова повече препарат трябва да сложите.
- Сложете омекотител в отделението за омекотител. Не превишавайте нивото MAX. В противен случай само хабите препарат
- По-плътните омекотители трябва да бъдата разбъркани с малко вода.



- Можете да използвате течни препарати за всички програми, без предварителната. Поставете препарата във отделение 2.



табелка за  
нивото на течния  
препарат

## **РАБОТА НА УРЕДА**

### **Избор на програма и функция**

Изберете програмата и функциите които желаете от таблица 1.

### **Начало/пауза**

С този бутон можете да започнете програма или да преминете на пауза.

### **Начало на програма**

- Нагласете програмата с бутона з програмите.
- Ще светне лампата за готова програма.
- Можете да изберете допълнителни функции.
- Стартирайте програмата която сте избрал с бутона Начало/пауза

### **Смяна на програмата**

Ако сте избрал програма и не искате да продължите:

- Натиснете бутона начало/пауза.
- Завъртете програмният бутон на O(off).
- Нагласете новата програма.
- Ще светне лампата за готова програма.
- Стартирайте програмата която сте избрал с бутона Начало/пауза

### **Отмяна на програма**

За да спрете програмата:

- Натиснете бутона начало/пауза.
- Завъртете програмният бутон на O(off).
- Затворете the program knob to “Draining” or “Spinning” programs.
- Ще светне лампата за готова програма.
- Стартирайте програмата която сте избрал с бутона Начало/пауза

### **Край на програмата**

- Уредът автоматично спира след край на програмата.
- Светлината за край на програмата ще светне.
- Завъртете бутона на O(off).

- След около две минути ще можете и да отворите вратата – хванете дръжката и я издърпайте към вас.
- След като махнете дрехите оставете вратата отворена за да изсъхне вътрешността.
- Изключете уреда.
- Спрете крана за водата.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Ако спре тока повреме на програма след като той дойде уреда ще продължи от момента в който е спряла.

#### **Заклучване за деца**

Заклучването за деца се използва за защита на цикъла на пране от последствията на евентуално нежелателно активиране на бутоните по време на цикъла. Заклучването за деца се активира с едновременно натискане на първия и третия бутон, намиращи се на контролния панел, в продължение на повече от 3 секунди. Деактивирането на заключването за деца се обозначава чрез примигване на светодиода LED, намиращ се върху бутона Start/Pause.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Уреда ще изключи центрофугата и функционалните бутони когато уреда е изключен.

### **ГЛАВА 6: ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ**

- Изключете уреда от контакта.
- Затворете крана за водата.

#### **ФИЛТРИ ЗА ВОДАТА**


В краищата на маркуча има филтри който предпазват външни обекти да проникнат в уреда. Ако уреда не получава достатъчно вода, тогава почистете филтрите.

Програма	Отделение за поч. препарати	Максиман капацитет сухо пране (kg)	Тип пране	Обяснение
1- Памук 90°	2	5	Мръсни памучни или ленени дрехи	Бельо, покривки кърпи или тениски.
2- Памук 60°C (with prewash)	1+2	5	Много мръсни памучни или ленени дрехи	
3- Памук 60°C	2	5	Мръсни памучни или ленени цветни дрехи	
4- Памук 40°C	2	5	Леко мръсни цветни дрехи, при който има опасност пусне боята.	
5- Eco wash	2	5	Мръсни памучни или ленени дрехи, цветни.	
6- Quick wash	2	2,5	Леко мръсни памучни или ленени дрехи, цветни.	
7- Памук студен	2	5	Мръсни памучни или ленени дрехи, цветни., без топла вода	
8- Синтетичен 60°C	2	3	Мръсни синтетични или смесени дрехи.	Найлонови чорапи или блузи.
9- Синтетичен 40°C	2	3	Леко мръсни синтетични или смесени дрехи.	Найлонови чорапи или блузи.
10- Синтетичен cold	2	3	Леко мръсни синтетични или смесени дрехи, без топла вода.	Найлонови чорапи или блузи.
11- Финни 30°C	2	2	Леко мръсни синтетични, памучни или смесени дрехи, деликатни.	Копринени тениски или блузи, полиестер, полиамид и др.
12- Вълна 30°C	2	2	Мръсни дрехи, подходяща за вълна.	Всички вълнени дрехи

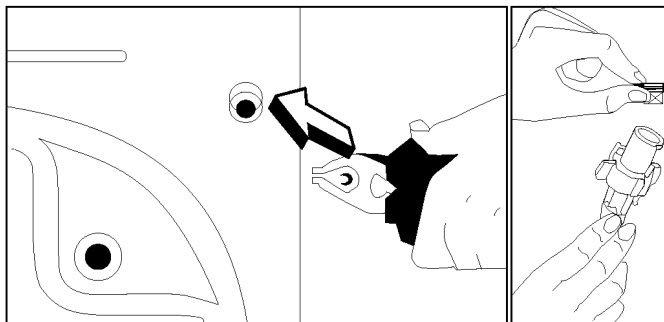
Таблица-1

програма	Отделение перлилен препарат	Допълнителни функции	Макс капацитет (kg)	Тип пране	Обяснение
13- Плакнене		Когато искате дрехите ви да бъдат допълнително изплакнати, можете да използвате тази програма за всякакви типове дрехи.			
14- Центрофуга		Когато искате дрехите ви да бъдат допълнително центрофугирани, можете да използвате тази програма за всякакви типове дрехи.			
15- Оттичане		Тази програма се използва за да източите мръсната вода след пране. С тази функция можете да източите водата и преди края на програмата.			

**Таблица-1 продължение**

(\*) Вие можете да използвате омекотител в всички програми (с изключение на центрофуга и оттичане) опция. Когато слагате омекотителя, сложете го в отделението, то е маркирано със знака 

- Махнете макруча.
- Махнете филтъра и после го измиете след като напълни и за да се почисти.
- С филтъра измиете и уплътнителят.
- След като ги измиете, поставете ги отново по същият начин по който сте ги махнали.



### **ФИЛТЪР НА ПОМПАТА**

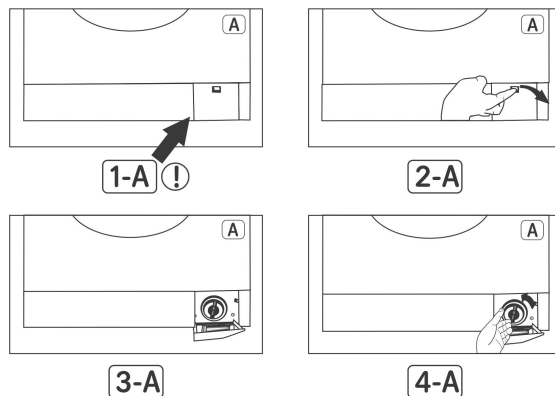
Филтриращата система удължава живота на помпата, която се използва за източване на мръсната вода. Тя предпазва помпата от навлизането на мъхове в нея. Препоръчва се почистването на филтъра на помпата на всеки 2-3 месеца. За да почистите филтъра на помпата:

- Отворете долния капак като дръпнете за дръжката.
- Преди да отворите капака на филтъра, поставете пред него празна чаша за да предпазите от изливането на останалата в машината вода.
- Отвъртете капака на филтъра като завъртите обратно на часовниковата стрелка и източете водата.
- Извадете чуждите тела от филтъра.
- Проверете с ръка правилното въртене на помпата.
- След като почистите помпата, наместете капака на филтъра като въртите по посока на часовниковата стрелка.
- Поставете долния капак обратно на мястото му.
- Не забравяйте, че неправилното поставяне на капака на филтъра може да доведе до изтичане на вода.

**⚠ :Предупреждение!**

**Опасност от изгаряне!**

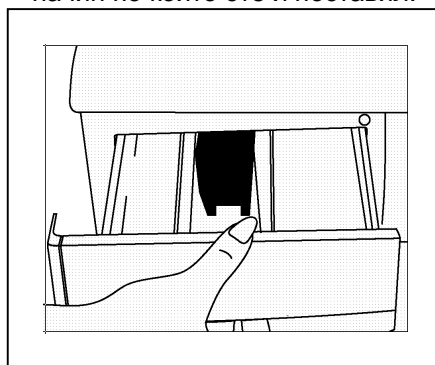
Понеже водата във филтъра може да е гореща, изчакайте докато изстине.



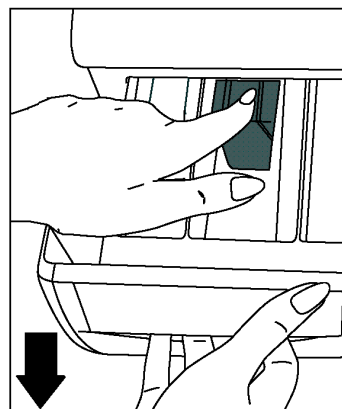
**Отделение за перилните препарати**

Препаратите за почистване може да оставят следа по отделението. За това от време на време го изваждайте и го почиствайте. За да извадите отделението:

- Издрърпайте го до края.(диаграма-1)
- Повдигнете предният край на горе и го издрърпайте както е показано на диаграма 2.
- Измиете с вода и стара четка за зъби например.
- Вземете останала част, за да я предпазите от падане в уреда.
- След като почистите приставката, поставете я наново по същият начин по който сте я поставил.



Диаграма -1



диаграма - 2

### **Сифон**

Издърпайте отделението за перилните препарати. Махнете сифона и го почистете. След това го поставете отново. Проверете дали сте го сложил правилно.

### **Кутията**

Почиствайте външната част на уреда с хладка вода и неабразивен препарат. След това изплакнете с вода и забършете с мек парцал.

### **Предупреждение!**

Ао машината се съхранява на място с температура по-ниска от 0 °С, направетеследните неща:

- Изключете от контакта.
- Спрете крана с водата и извадете маркуча свързващ го с уреда.
- Поставете края на маркуча в съд на земята.
- Нагласете програмният бутон на "Draining" program.
- Ще светне лампата за апрограма.
- Стартирайте програмата с бутона начало/пауза.
- Изключете уреда щом програмата свърши.

След като завършите процеса, останалата вода в уреда ще бъде източена и образуването на лед ще бъде предотвратено. Когато работите с уреда, уверете се температурата е над 0 °С.

### **Барабана**

Не оставяйте метални предмети като игли или монети в уреда. Те могат да причинят ръжда и петна по вътрешните части на уреда. Ако все пак се образува ръжда, почистете я с препарат не съдържащ хлор или тел за почистване.

### **Премахването на варовика от вашите уреди**

Ако решите да почистите варовика, използвайте препарат който е предназначен за това.

### **Предупреждение!**

Тези препарати съдържат киселини и могат да повредят дрехите ви ако ги използвате с прането.

## ГЛАВА 7: ПРАКТИЧНА ИНФОРМАЦИЯ



**Алкохолни напитки:** Петната трябва първо да бъдат почистени със студена вода, глицерин и изплакнете с оцет.



**Боя за обувки:** Петната трябва да бъдат внимателно изтъркани, за да не повредите платата. След това изплакнете с препарат. Ако петното не излезе, почистете с 1 части чист алкохол (96 градуса) и 2 части вода, изплакнете със студена вода.



**Чай и кафе:** опънете платата и накиснете със кореща вода. след това изплакнете със луга.



**Шоколад и какао:** оставете в студена вода и натъркайте със сапун или препарат. Измиете на висока температура. Ако още има мазни петна, посипете с кислородна вода.



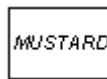
**Кетчуп:** Изстържете засъхналите парчета, поставете в студена вода за около 30 мин и измиете като изтъркате с препарат.



**Яйца:** Изстържете засъхналите парчета, обвийте с парцал който е бил потопн в студена вода. Изтъркайте с препарат.



**Машинно масло и грес:** Първо премахнете остатъка. изтъркайте с препарат и студена сапунена вода.



**Горчица:** Първо нанесете глицерин върху петното. Изтъркайте и измийте Ако петното не изчезне, поръсете с алкохол – 1 част и 2 части вода.



**Кръв:** накиснете в студена вода за около 30 мин. Ако не изчезне петното, поставете в литър вода с 3 лижици амоняк.



**Сладолед, мляко:** накиснете в студена вода и изтъркайте с препарат. Ако петното не излезе, използвайте луга, но не и за цветните дрехи.





**Пръст:** Трябва да почиствате възможно най-скоро. Измиете с прпараат и ако не излезе използвайте кислородна вода.



**Мастило:** Задръжте петнот под течаща вода – студена, и изчакайте докато мастилото се измие. Посел изтъркайте с вода в лимонов сок. Измиете след 5 мин.



**Плодове:** изсипете студена вода върху петното. Не слагайте топла. Можете да използвате глицерин. Изчакайте 1-2 часа и изплакнете с бял оцет.



**Трева:** Изтъркайте с препарат. Ако материята позволява, използвайте луга. Изтъркайте с алкохол ( за цветните 1 част алкохол на 2 части вода).



**Блажна боя:** Петното трябва да се почисти преди да засъхне, като приложите разтворител. Изтъркайте и измиете с вода.



**Изгаряне:** Ако материята го позволява, можете да използвате луга. За вълнени дрехи използвайте кислородна вода. Изплакнете след това.

## ГЛАВА 8: ИЗБЯГВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Всички поправки на машината трябва да се извършват е оторизиран за това сервиз. При възникване на проблем, ако не можете да го решите сам, направете следното:

- Изключете от контакта.
- Затворете крана на водата.
- Отдете до някой от сервизите.

ПОВРЕДА	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уреда не работи	Изключен е от контакта	Включете го.
	Бушона е дефектен	Сменете я.
	Няма електричество	Проверете електрическото захранване
	Начало/пауза бутона не е натиснат	Натиснете бутона
	Програмният бутон е на О(off).	Завъртете бутона на желаната програма.
	Вратата не е затворена.	Затворете вратата.
Уреда не приема вода	Крана за вода е затворен.	Отворете крана.
	Маркуча може да е прегънат.	Проверете маркуча.
	Маркуча може да е запушен.	Почистете филтрите на маркуча.
	Филтъра е запушен.	Почистете филтрите. (*)
	Вратата не е затворена.	Затворете вратата.
Уреда не тича вода	Маркуча за оттичане е прегънат или запушен.	Проверете маркуча за оттичане.
	Филтъра за попата е запушен.	Почистете филтъра на попата. (*)
	Дрехите не са поставени в уреда балансирано.	Препоредете дрехите.
Уреда вибрира	Крачетата не са равни.	Нагласете крачетата (**)
	Транспортните крачета не са махнати.	Махнете транспортните крачета (**)

(\*)вижте главата относно поддръжката.

(\*\*)вижте главата относно инсталирането на уреда.

<b>ПОВРЕДА</b>	<b>ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Уреда вибрира	Има прекалено малко дрехи в уреда	Поставете повече дрехи
	Прекалено много дрехи в уреда или не са поставени балансирано.	Не превишавайте капацитете на уреда и поставете дрехите по –по-балансиран начин.
	Уреда се докосва до вибриращ уред.	Разделчете уреда.
Прекалено много пяна в отделението за препаратите.	Прекалено много препарат сте сложили.	Натиснете бутона начало/край. За да спрете пяната сипете една лъжица омекотител в 1 литър вода и го налейте в отделението. Натиснете бутона начало/край.
	Поставили сте грешен препарат.	Използвайте препарати предназначени за автоматични машини.
Резултата от прането не е добър.	Прането е твърде мръсно.	Изберете по-дълга програма.
	Не сте сложил достатъчно препарат.	Използвайте повече препарат.

<b>ПОВРЕДА</b>	<b>ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Прането не е добре изпрано	Прането превишава макс капацитет	Поставете по-малко дрехи
	Водата е твърда	Сложете количество препарат което е показано на опаковката на препарат
	Дрехите не са балансирани	Пренаредете дрехите
Водата се източва след като уреда се напълни с нея	Края на отточният маркуч е поставен твърде ниско в сравнение с уреда	Поставете на определената височина
Не се вижда вода в барабана по време на пране	Не е повреда. Водата се намира в долната част на барабана	-
Има остатъци от препаратата по дрехите	Парчетата от някои неразтворени препарати могат да залепнат за дрехите ви	Използвайте програмата центрофуга - "Rinsing" или отстранете препаратата с четка
Има сиви петна по дрехите	Могат да се причиняват от олио, масло или друго подобно	Сложете повече препарат при следващото пране

(\*\*)вижте главата относно инсталирането на уреда.

<b>ПОВРЕДА</b>	<b>ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Центрофугата не работи или се забавя	Не е повреда.	Препоредете дрехите си по друг начин

## **ГЛАВА 9: АВТОМАТИЧНА СИСТЕМА ЗА ЗАСИЧАНЕ НА ПОВРЕДИ**

Вашата машина е оборудвана със система която ще ви предупреди при възникване на проблем.





<b>Повреда код</b>	<b>Индикатор</b>	<b>Причина</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Err 01	Начало/пауза бутона мига	Вратата не е затворена	Затворете вратата. Ако проблема продължи обърнете се към сервиз





<b>Повреда код</b>	<b>Индикатор</b>	<b>Причина</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Err 02	Програмата готова свети	Няма достатъчно вода в уреда, налягането на водата е слабо	Отворете до края кранчето за водата. Ако проблема продължи, обърнете се към сервиза.
Err 03	Начало/пауза светлината свети и програмата е готова мига	Филтъра на помпата или помпата са запушени	Почистете помпата. Ако проблема продължи, обърнете се към сервиза.
Err 04	Край на програмата индикатора мига	Грешка в комуникацията	Изключете уреда и се обърнете към сервиза.

(\*)вижте главата относно поддръжката.




<b>Повреда код</b>	<b>Индикатор</b>	<b>Причина</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Err 05	Начало/пауза светлината свети и програмата е готова мига	Нагревателя не работи	Изключете уреда, извадете от контакта, спрете крана с водата, обърнете се към сервиза.
Err 06	Програмата е готова и програмата край светлината мига	Мотора не работи	Изключете уреда, извадете от контакта, спрете крана с водата, обърнете се към сервиза.
Err 07	Начало/пауза светлината свети и програмата край свети постоянно	Грешка в конфигурацията	Изключете уреда, извадете от контакта, спрете крана с водата, обърнете се към сервиза.
Err 08	Начало/пауза светлината свети и програмата край мига постоянно	Грешка	Изключете уреда, извадете от контакта, спрете крана с водата, обърнете се към сервиза.
Err 09	Програмата е готова свети и програма край свети постоянно	Волтажа не мрежата е твърде голям	Ако волтажа е по-малък от 150V или по-голям от 260V, уреда ще спре. Когато се възстанови, уреда ще продължи с операциите си.

## ГЛАВА 10: МЕЖДУНАРОДНИ ЗНАЦИ

			
Температура за пране.	Не перете в пералня (само ръчно)	Гладене на слаба степен	Гладене на средна степен

			
Гладене на силна степен.	Не гладете	Не окачайте мокри	Окачете за да изсъхне

			
Изкапване	сушилня	Да не се използва белина	Може да използвате белина.

		
<p>Всичките символи са за химическо чистене. Целта им е да известят човека който чисти как да бъде извършено то. Дрехи с тези символи трябва да се перат само химическо, освен ако не е указано друго.</p>		

52055748



**ZANUSSI**

**МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ**  
**УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**  
**ZWF1105W1**

## **СОДРЖИНА**

### **ГЛАВА 1: ПРЕД УПОТРЕБА**

- Инструкции за безбедност
- Препораки

### **ГЛАВА 2: МОНТАЖА**

- Отстранување на транспортните штрафови
- Регулрање на ногарките
- Приклучување во мрежа во електричната мрежа
- Полнење со вода
- Врска за одвод на водата

### **ГЛАВА 3: ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ**

### **ГЛАВА 4: КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ**

- Копче Старт/Пауза
- Индикаторни ламби
- Функционални копчиња
- Тајмер

### **ГЛАВА 5: ПЕРЕЊЕ**

- Пред-перење
- Работење со машината

### **ГЛАВА 6: ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ**

#### **Филтри за влезната вода**

- Филтер за пумпата
- Оддел за детергенти
- Сифон
- Кутија
- Барабан
- Отстранување на варовник од машината

### **ГЛАВА 7: Практични Информации**

### **ГЛАВА 8: ОДБЕГНУВАЊЕ НА МАЛИ ПРОБЛЕМИ**

### **ГЛАВА 9: СИСТЕМ ЗА АВТОМАТСКО РЕГИСТРИРАЊЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ**

### **ГЛАВА 10: МЕЃУНАРОДНИ СИМБОЛИ**

## ГЛАВА 1: ПРЕД УПОТРЕБА

### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Да не се користи со неколку продолжни кабли или приклучоци .
- Не вклучувајте оштетен кабел во контактот.
- Ако кабелот е оштетен, треба да се замени од квалификуван или од квалификуван техничар, за да се избегне секаков ризик.
- Никогаш не повлекувајте го кабелот за исклучување од контактот..
- Не фаќајте го утикачот со мокри раце.
- Не допирајте го уредот со мокри раце или нозе.
- Не отворајте го одделот за детергенти за време на работа на уредот.
- Не обидувајте се да ја отворите вратата додека уредот работи.
- Бидејќи уредот може да се загрее силно за време на работа, не допирајте ја цевката за одвод за време на истекувањето.
- При дефект, најнапред исклучете го уредот од контакт и запрете ја водата од славината. Не дефект се да го поправите сами уредот. Ве молиме да се обратите до најблискиот овластен сервис.
- Не заборавајте дека материјалите за пакување на уредот може да се опасни за деца.
- Не дозволувајте на деца да играат со машината за перење.
- Не дозволувајте на домашните миленици да се доближуваат до уредот.
- Уредот треба да се користи само од возрасни, кои ги прочитале инструкциите за употреба.
- Уредот е наменет за домашна потреба. Гаранцијата е невалидна, доколку ја користите машината за комерцијални цели.
- Уредот не треба да се поставува врз килим, кој може да ја блокира воздушната циркулација од долната страна.

### ПРЕПОРАКИ

- Прашокот за перење или омекнувачот, кој долго време стоел во одделот за детергенти, може да се залепи по него. За да се избегне тоа, детергентот да се става непосредно пред перење.
- Препорачливо е да користите програма со предперење единствено за многу извалкани алишта.
- Молиме да не се пречекорува максималниот капацитет на уредот.

- Ако уредот не да се користи за подолг период, исклучете го од контакт, затворете ја чешмата за вода и оставете ја вратата отворена, за да може машината да остане сува и да ја избегнете непријатната миризба.
- Поради процедурите за контрола на квалитетот, во уредот може да има останата вода. Тоа не е штетно за вашиот уред.

## ГЛАВА 2: МОНТАЖА

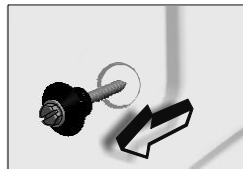
Пред да го користите уредот да се обрати внимание на следното.

### ОТСТРАНУВАЊЕ НА ТРАНСПОРТНИТЕ ШТРАФОВИ

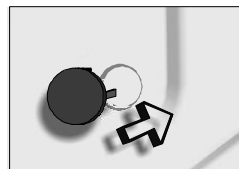
- Транспортните штрафови, што се наоѓаат од задната страна на уредот, треба да се извадат пред да го вклучите.
- Олабавете ги винтовите завртувајќи ги обратно на правецот на стрелката на часовникот со погоден клуч. (ДИЈАГРАМ 1)
- Извадете ги винтовите со повлекување. (ДИЈАГРАМ 2)
- Во отворите од транспортните штрафови поставете пластични тапи, што се приложени во пликот со аксесоари. (ДИЈАГРАМ 3)
- Сочувајте ги **транспортните штрафови**, доколку се наложи преместување на уредот.



ДИЈАГРАМ 1



ДИЈАГРАМ 2



ДИЈАГРАМ 3

### РЕГУЛИРАЊЕ НА НОГАРКИТЕ

- Уредот да не се монтира врз килими или слични површини.
- За да може уредот да работи безшумно и да не вибрира, треба да биде поставен на рамна и тврда површина што не се лизга.

- Уредот може да се нивелира преку ногарките.
- Најнапред олабавете ги пластичните завртки за регулирање.
- Со завртување подесете ги ногарките нагоре или надолу.
- После нивелацијата на уредот доколку неопходно ставете дрвени блокчиња или слични материјали под уредот, за да се компензираат нерамнините на подот.



### ВКЛУЧУВАЊЕ ВО ЕЛЕКТРИЧНАТА МРЕЖА

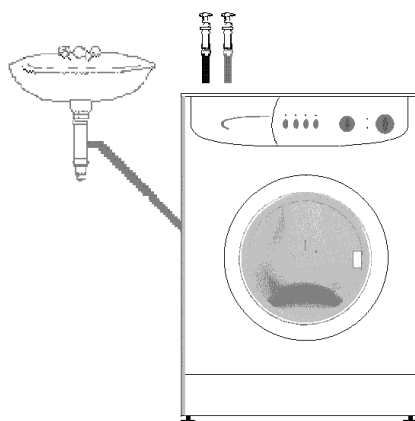
- Вашата машина за перење работи со напон 220-240V и фреквенција 50Hz.
- Кон кабелот од вашата машина за перење е приклучен специјален вземјен утикач. Утикачот треба задолжително да е вклучен во заземјен контакт, обезбеден со осигурач од 10 ампера. Ако немате таков контакт и осигурач, Ве молиме да повикате квалификуван електричар.
- Производителот не презема одговорност за дефекти, кои се резултат од неправилно вземјување на уредот.
- Вклучете го утикачот на машината во вземјен(ова треба да се избрише) контакт, лесен за достап..

### ПОЛНЕЊЕ СО ВОДА

- Уредот има единечен влез за водата (студена).
- За да се избегне истек од врските е приложен дихтунг за цревето. (Поставете го дихтунгот на крајот на цревето од кон славината.)
- Поврзете го крајот на цревето што има навој со вентилот за влез на водата одпозади на машината. Поврзете го другиот крај на славината.
- Ако неможете сами, обратете се кон квалификуван водоинсталатер, кој да го заврши ова..
- Уредот ќе работи поефикасно при притисок на водата од 1-10 бара.(Притисок од 1 бар е еднаков на истек на повеќе од 8 литри вода за 1 мин при отворена докрај славина.)
- По завршување на поврзувањето, проверете дали од врските не тече вода, отворајќи ја славината докрај.
- Уверете се дека цревето не е повредено и пробиеено.
- Монтирајте го цревето со димензии 3"/4.

## ВРСКА ЗА ОДВОД НА ВОДАТА

- Уверете се дека цребото не е свиткано,усукано,пробиено или растегнато , за да се продолжи.
- Цребото за одвод на водата треба да биде монтирано на височина мин. 60 см и максимум 100 см од подот.
- Крајот на цребото може да биде директно сврзан со излезот за нечиста вода или кон специјална справа, монтирана на чешмата.
- Никогаш не обидувајте се да го продолжите цребото за одвод додавајќи други делови.

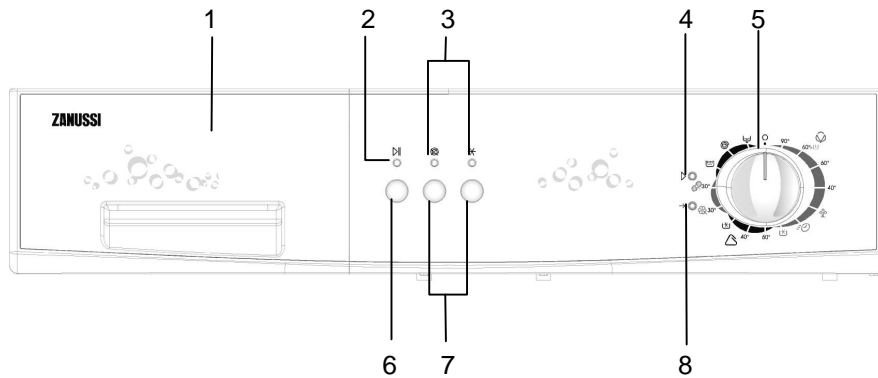


### ГЛАВА 3: ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ

	ZWF1105W1
Максимален капацитет за суво перење(кг)	5
Препорачливо оптоварување (кг)	4,5
Висина (см)	85
Ширина (см)	59,6
Длабочина (см)	51
Максимални вртежи (вр./мин.)	1000

(\*) Максималните вртежи зависат од моделот на вашата машина за перење.

## ГЛАВА 4: КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1-Оддел за детергенти

2-Индикатор Старт/Пауза

3-Индикаторни ламби

4- Индикатор за спремност на програмата

5.Програматор

6-Копче Старт/Пауза

7-Функционални копчиња

8-Индикатор за крај на програмата

**Овој уред има електронска плочка и копчиња, кои се осетливи на допир. За да активирате соодветната функција, копчињата да се допираат нежно.**



## КОПЧЕ СТАРТ/ПАУЗА



Се користи, за стартување на избраната програма или за премин на функција пауза за време на работа.

### **НАПОМЕНА!**

Пред да изберете програма или ја промените програма која е во тек, треба да го завртите бирачот на програма на позиција 0 (исклучен)

## ИНДИКАТОРНИ ЛАМБИ



При притискање на копче старт/пауза или некое од функционалните копчиња, се вклучуваат соодветните индикаторни ламби. Ламбата се гасиува, кога ќе го притиснете повторно функционалното копче старт/пауза, или кога избраната функција заврши.

*Индикаторните ламби се користат и во системот за регистрирање на проблеми, како што е дадено во глава 9.*

## ФУНКЦИОНАЛНИ КОПЧИЊА



### **Без центрифуга**

Оваа програма се препорачува за осетливи материи, при кои не треба да се користи центрифуга. Со притискање на ова функционално копче можете да го отстраните центрофугирањето, избрано во програмата.



### **Перење со студена вода**

Со притискање на ова копче, алиштата ќе се перат во студена вода. Со оваа функција можете да перете слабо извалкани алишта, користејќи помалку вода и струја.

### **⚠ НАПОМЕНА!**

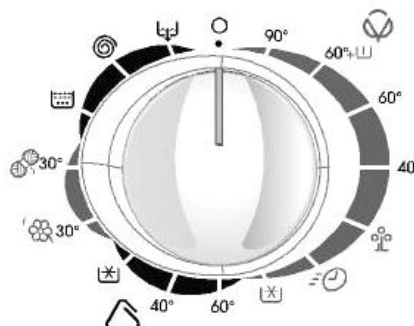
Функциите се разликуваат зависно од избраниот модел.

Ако сте заборавиле да користите дополнителна функција, а веќе сте ја пуштиле машината, притиснете го дополнителното копче за функција и ламбата ќе светне а дополнителната функција ќе се активира. Доколку не светне, функцијата нема да се активира.

### **ИЗБИРАЧ НА ПРОГРАМА**

Со избирачот на програма можете да изберете програмата со која сакате да ги исперете вашите алишта. Можете да го регулирате вашиот избор на програма со вртење на тајмерот во двата правци. Обратете внимание дали ознаката врз копчето е наместена точно врз избраната од вас програма. Кога ќе го завртите копчето на позиција О (исклучено), додека машината за перење работи, програмата нема да биде завршена.

1-Памук 90°C
2-Памук 60°C с предперење
3-Памук 60°C
4-Памук 40°C
5-Еко перење
6-Брзо перење
7-Памук, перење со студена вода
8-Синтетика 60°C
9-Синтетика 40°C
10-Синтетика, перење со студена вода
11-Фини ткаенини 30°C
12-Волна 30°C
13-Плакнење
14-центрифуга
15-Одвод
О-Исклучено



## **ГЛАВА 5: ПЕРЕЊЕ**

- Вклучете ја машината.
- Пуштете ја водата од славината.

### **ПРВ циклус на перење**

Во машината може да има вода, останата од фабричките тестирања и испитувања. Препорачливо е при првиот циклус на перење да не се ставаат алиштата за перење внатре, за да може таа вода да истече. Исипете една половина мерица чаша обичен детергент во оддел 2 и изберете програма памук 90°C.

## **ПРЕД ПЕРЕЊЕ**

### **Сортирање на алиштата за перење**

- Сортирајте ги алиштата за перење според материјата (памук, синтетика, фини ткаенини, волна и др.), температура на перење и степенот на извалканост.
- Никогаш не ставајте бели и шарени алишта заедно.
- Бидејќи новите шарени алишта можат да пуштат боја при првото перење, исперете ги одделно.
- Уверете се, дека во џеповите на алиштата нема метални предмети. Извадете ги, ако има такви.
- Затворете ги патентите и закопчајте ..
- Отстранете ги пластичните или металните алки, кога перете завеси или ставете ги во заврзана торбица за перење ..

- Ставајте ги алиштата, како што се панталони, плетени алишта, маици и пуловери, превртени наопаку.
- Ситни алишта, како што се чорапи или марамчиња перете ги во торбица за перење.



Перење до 90 °C



Перење до 60 °C



Перење до 30 °C



Не е погодно

за машина за перење

### Ставање на алиштата во машината

- Отворете ја вратата на машината.
- Распоредете ги добро алиштата во целата машина.
- Ставајте ги алиштата едно по друго.
- Пазете да не закачите некое од алиштата, при затворање на вратата.
- Затворете ја вратата на уредот цврсто, во спротивно перењето нема да почне.
- 
- 

### Ставање на детергент во машината

Количината на детергентот зависи од следното:

- Конзумацијата на детергентот варира според степенот на валканост на алиштата.
- За алишта, што не се многу извалкани, не пуштајте предперење и ставете малку детергент во оддел 2.
- За силно извалкани алишта изберете програма со предперење и ставете ¼ од детергентот, кој ќе користите во оддел 1, а остатокот во оддел 2.
- Користете детергенти, што се наменети за автоматски машини за перење. Количината што треба ја користите е назначена на пакувањето на детергентите.
- Ако водата е потврда, треба да се користи поголема количина детергент.
- Колку повеќе алишта ставате, толку повеќе детергент треба да користите.
- Ставете омекнувачи во одделот за омекнувачи. Не преоптоворувајте го нивото MAX. Во спротивен случај омекнувачот ќе се раствори во водата за перење преку сифонот.
- Погустите омекнувачи треба да се разредуваат со вода пред да се постават во одделот,, бидејќи во спротивен случај сифонот ќе блокира и омекнувачот не ќе може да се користи.

- Можете да користите течни детергенти за сите програми без предуперење. За оваа цел монтирајте го контејнерот за течни детергенти во вториот оддел за детергенти и користете количина според нивоата на контејнерот.

## **РАБОТА СО МАШИНАТА**

### **Избор на програма и функции**

Од Табела-1 изберете програма и дополнителни функции, погодни за вашето перење.

### **Старт/Пауза**

Со ова копче може да ја стартувате избраната програма или да преминете на пауза при вклучена програма.

### **Стартирање на програма**

- Завртете го програматорот на саканата програма.
- Индикаторот за спремност на програмата ќе светне.
- Доколку сакате, можете да изберете една или повеќе дополнителни функции.
- Притиснете го копчето Старт/Пауза, за да ја стартувате програма.

### **Промена на програма**

Ако сте избрале програма, но сакате да ја промените:

- Притиснете копче Старт/Пауза.
- Завртете го програматорот на позиција О(исклучен).
- Завртете го програматорот на саканата програма.(Можете да изберете програма од Табела-1).
- Индикаторот за спремност на програмата ќе светне.
- Притиснете го копчето Старт/Пауза, за да ја пуштите избраната програма.

### **Прекинување на програма**

Ако сакате да ја запрете порано програмата, што веќе е активирана::

- Притиснете го копчето Старт/Пауза.
- Завртете го програматорот на позиција О(исклучен).
- Завртете го програматорот на програма “Истекување” или “Центрифуга”.
- Индикаторот за спремност на програмата ќе светне.
- Притиснете го копчето Старт/Пауза, за да ја пуштите избраната програма.

### **Завршување на програмата**

- Машината автоматски ќе запре, кога избраната програма ќе заврши.
- Индикаторот за завршување на програмата ќе светне.
- Завртете го избирачот на програма на позиција О(исклучен).

- Вратата ќе се отклучи приближно две минути после крајот на програмата. Можете да ја отворите вратата повлекувајќи ја рачката кон себе, за да ги извадите алиштата.
- Откако ќе ги извадите алиштата, оставете ја вратата отворена, за да може машината да се исуши.
- Исклучете од контактот.
- Затворете ја славината за вода.

### **НАПОМЕНА!**

Ако за време на вклучена програма струјата запре и повторно дојде, машината ќе ја продолжи програмата од моментот во кој запрела.

### **Заштита за деца**

Заштитата за деца се активира, за да се запази циклусот на перењето од несакано активирање на копчињата за време на работа. Заштитата за деца се активира со истовремено притискање на првото и второто и трето копче на контролниот панел за повеќе од 3 секунди. Кога заштитата за деца е активирана, LED индикаторите на функционалните копчиња трепкаат, за да индицираат дека заштитата е активна. За да ја деактивирате заштитата, повторно притиснете ги истите копчиња (1во и 3то) за повеќе од 3 секунди. Деактивирањето на заштитата за деца се сигнализира преку трепкање на LED индикаторот на копчето Старт/Пауза.

### **НАПОМЕНА!**

Кога заштитата за деца е активирана, машината ќе го деактивира изборот на брзината на центрифугирање, а исто така и функционалните копчиња.

## **ГЛАВА 6: ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ**

- Исклучете ја машината од контактот.
- Затворете ја славината за вода.

### **ФИЛТЕРИ ЗА ВЛЕЗНАТА ВОДА**

Од внатрешната страна на цревото, кое ја сврзува чешмата со уредот, како и од кај вентилот за влезната вода, има филтри, кои спречуваат навлегување на загадувачи и надворешни предмети во уредот. Во случај уредот да не прима доволно вода при потполно отворена славина, овие филтери треба да бидат исчистени.

ПРОГРАМА	ОДДЕЛ ЗА ДЕТЕРГЕНТИ	МАКСИМАЛЕН КАПАЦИТЕТ ЗА СУВО ПЕРЕЊЕ (кг)	ТИП ПЕРЕЊЕ	ОБЈАСНУВАЊЕ
1-ПАМУК 90°	2	5	Извалкани памучни и ленени ткаенини	Долна облека, чаршафи, покривки, маици, кошули, пешкири
2-ПАМУК 60° (ПРЕДПРАНЕ)	1+2	5	Силно извалкани памучни, шарени и ленени ткаенини	
3-ПАМУК 60°	2	5	Извалкани памучни, шарени и ленени ткаенини	
4-ПАМУК 40°	2	5	Слабо извалкани памучни, шарени и ленени ткаенини, при кои има опасност бојата да пушти	
5-ЕКО ПЕРЕЊЕ	2	5	Извалкани памучни, шарени и ленени ткаенини	
6-БРЗО ПЕРЕЊЕ	2	2,5	Слабо извалкани памучни, шарени и ленени ткаенини	
7-ПАМУК, ПЕРЕЊЕ СО СТУДЕНА СО СТУДЕНА ВОДА	2	5	Слабо извалкани памучни, шарени и ленени ткаенини. Се перат без загревање на водата.	
8-СИНТЕТИЧНИ 60°	2	3	Извалкани синтетични или измешани ткаенини	Најлонски чорапи, блузи
9-СИНТЕТИЧНИ 40°	2	3	Слабо извалкани синтетични или измешани ткаенини	Најлонски чорапи, блузи
10-СИНТЕТИЧНИ, ПЕРЕЊЕ СО СТУДЕНА ВОДА	2	3	Слабо извалкани синтетични или измешани фини ткаенини. Се перат без загревање на водата.	Најлонски чорапи, блузи
11-ФИНИ ТКАЕНИНИ 30°	2	2	Слабо извалкани памучни, шарени, синтетични или измешани фини ткаенини	Свила, кошули, блузи, полиестер, полиамид, измешани ткаенини
12-ВОЛНА 30°	2	2	Извалкана волна за рачно и машинско перење	Само волнени ткаенини

ТАБЕЛА-1

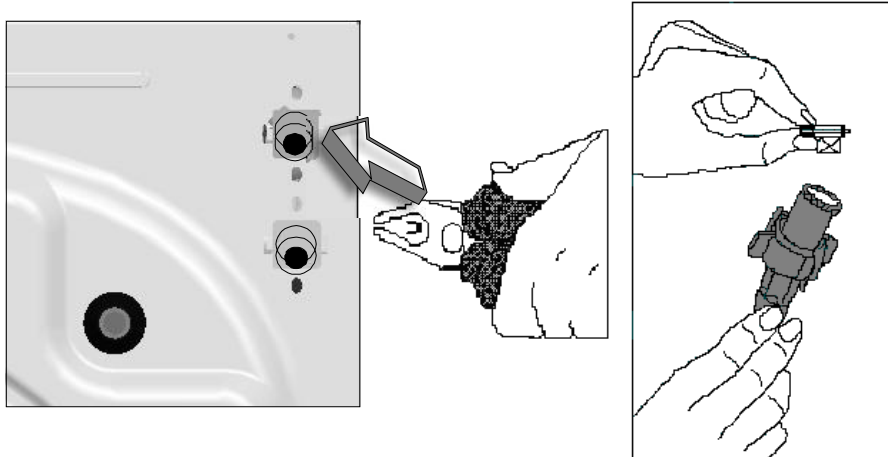
ПРОГРАМА	ОДДЕЛ ЗА ДЕТЕРГЕНТИ.	МАКСИМАЛЕН КАПАЦИТЕТ ЗА СУВО ПЕРЕЊЕ (кг)	ТИП ПЕРЕЊЕ	ОБЈАСНУВАЊЕ
13-ИСПЛАКНУВАЊЕ				Кога сакате дополнително исплакнување, откако перењето приклучило, можете да ја користите оваа програма за секаков тип перење.
14-ЦЕНТРОФУГА				Кога сакате дополнителна центрофуга, откако перењето приклучило, можете да ја користите оваа програма за секаков тип перење.
15-ОДВОД				Оваа програма се користи за одвод на нечистата вода од машината. <b>Ако сакате да ја исфрлите водата од машината пред крајот на програмата, можете да ја користите оваа програма.</b>

**ТАБЛИЦА-1 ПРОДОЛЖЕНИЕ**

(\*) При желба можете да користите омекнувачи при сите програми (со исклучок на центрифуга и истекување). При избор на количината омекнувач, имајте ги предвид инструкциите на производителот. Омекнувачот да се стави во одделот за омекнувачи .



- Одстранете го цревето за влезна вода.
- Одстранете ги филтерите, кои се врз вентилите, користејќи клешти ги измијте грижливо со четка.
- Искристите ги филтерите, кои се врз цревето од страна на славината, и одстранете ги рачно заедно со дихтунгот.
- Откако сте ги искристите филтрите, можете да ги поставите на истиот начин, на кој сте ги отстраниле.



### ФИЛТЕР НА ПУМПАТА

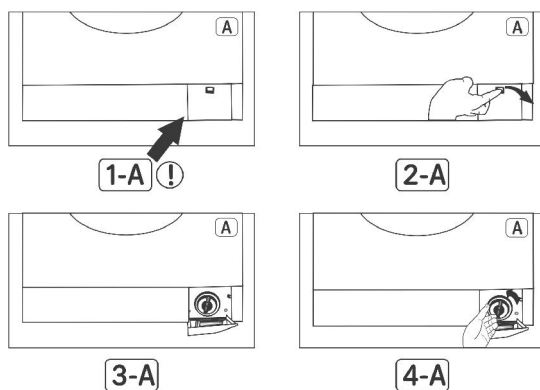
Системот за филтрирање го продолжува животот на пумпата, што се користи за истек на нечистата вода. Тој ја штити пумпата од навлегувањето на мов во неа. Препорачливо е да го чистите филтерот на пумпата на секој 2-3 месеци. За да го искристите филтерот на пумпата:

- Отворете го долниот капак со повлекување на рачката.
- Пред да го отворите капакот на филтерот, поставете пред него празна чаша, за да не се излеа водата, што останала во машината.
- Олабавете го капакот на филтерот, завртувајќи го во правец обратен на правецот на стрелката на часовникот и испразнете ја водата.
- Отстранете ги туѓите тела од филтерот.
- Проверете рачно дали пумпата се врти правилно.
- Откако сте ја искристите пумпата, поставете го капакот на филтерот, вртејќи во правец на стрелката на часовникот.
- Поставете го долниот капак обратно на неговото место.
- Не заборавајте дека неправилното поставување на капакот на филтерот може да доведе до истек на вода.

## **НАПОМЕНА!**

### **Опасност од прегорување!**

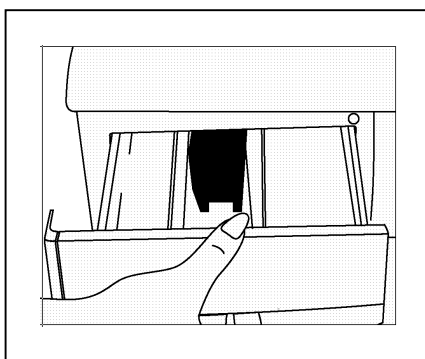
Бидејќи водата во пумпата може да е топла, причекајте да се олади.



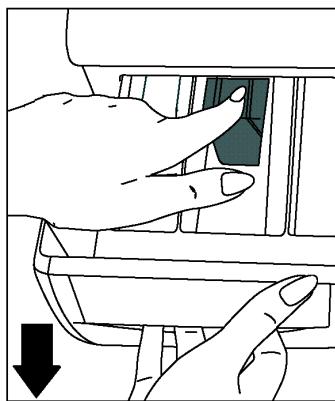
### **ОДДЕЛ ЗА ДЕТЕРГЕНТИ**

Со текот на времето детергентите може да образуваат талог во одделот за детергенти или во гнездото на одделот. Затоа од време на време треба да се вади и чисти. За да го извадите одделот:

- Истегнете го одделот докрај. (ДИАГРАМ-1)
- Подигнете го предниот крај и повлечете го додека одделот не излезе. (ДИАГРАМ-2)
- Исчистете со стара четка за заби и исплакнете обилно со вода.
- Не допуштајте остатокот од детергент да навлезе во машината.
- По исушување на одделот за детергенти, поставете го обратно во гнездото по истиот начин, на кој сте го извадиле.



ДИАГРАМ 1



ДИАГРАМ 2

## СИФОН

Извлечете го одделот за детергенти. Одстранете го сифонот и грижливо исчистите од остатоците омекнувач. Потоа повторно поставете го на место. Проверете дали сте го поставиле правилно.

## КУТИЈА

Чистете ја надворешната површина на уредот со млака вода и неабразивен препарат. После тоа, исплакнете со вода и избришете со сува и мека крпа.

## НАПОМЕНА!

Доколку машината е монтирана на место со температура пониска од 0 °C, направете го следното, кога нема да се користи:

- Вклучете во контактот.
- Запрете ја водата од славината и извадете го цревото за влезната вода од славината.
- Поставете ги краиштата на цревата за одвод и за влезна вода во сад на подот.
- Подесете го избирачот на програма на програма “Истекување”.
- Индикаторот за спремност на програмата ќе светне.
- Пристиснете го копчето Старт/Пауза, за да ја вклучите програмата.
- Исклучете ја машината од контактот, кога ќе заврши програмата (ќе светне индикаторот за крај на програмата).

По завршувањето на овој процес, водата што останала во уредот ќе истече и на овој начин ќе се спречи создавањето на лед. Кога работите со уредот, уверете се дека температурата е над 0 °C.

## БАРАБАН

Не оставајте метални предмети како игли, спојки или монети во уредот. Тие можат да доведат до појава на `рѓа` по барабанот. За ја одстраните `рѓа`, користете препарати за чистење, кои не содржат хлор и придржувајте се кон инструкциите на производителот на препаратот. Никогаш не користете домашна тел жица други рапави предмети за чистење на `рѓа`.

## ОДСТРАНУВАЊЕ НА ВАРОВНИК ОД МАШИНАТА

Ако ставате правилна количина детергент во машината, нема да има потреба од одстранување на варовник. Ако се пак, сакате да ја исчистите, користете препарат, наменет за оваа цел и обратете внимание на инструкциите за употреба.

## НАПОМЕНА!

Препаратите за одстранување на варовник содржат киселини, кои можат да доведат до промена на бојата на вашите алишта, како и да ја оштетат машината.

## ГЛАВА 7: ПРАКТИЧНА ИНФОРМАЦИЈА



**Алкохолни пијалоци:** дамките треба да бидат исчистени најпрвин со студена вода и глицерин, а потоа исплакнати со вода со оцет.



**Боја за чевли:** Дамките треба да се избришат благо, за да не се оштети ткаенината, да се втрие препарат и да се исплакнат. Ако дамката не се отстрани, треба да се втрие 1 дел чист спирт (96 степени) измешан со 2 дела вода и потоа да се исплакне со млака вода.



**Чај и кафе:** Растегнете ја извалканата ткаенина над сад и сипете максимално врела вода (доколку дозволува ткаенината). Исчистете со луга, доколку ткаенината дозволува.



**Чоколадо и какао:** ја облеката во студена вода и втријте сапун или детергент. Исплакнете со максимално врела вода (доколку дозволува ткаенината). Ако се уште има масна дамка, исчистете со кислородна вода (хидроген пероксид) (раствор 3%).



**Кечуп:** Истружете ги исушените парчиња без да ја оштетувате ткаенината, налиснете во студена вода за околу 30 минути и исплакнете втривајќи препарат.



**Булјон, јајца:** Отстранете ги исушените остатоци и избришете со груба или мека крпа, намокрена во студена вода. Втријте препарат и исплакнете со разредена луга.



**Подмачкувач и машинско масло:** Најпрвин отстранете ги остатоците. Втријте препарат врз дамката и исплакнете со млака сапуница.



**Сенф:** Најпрвин ставете глицерин врз дамката. Втријте препарат и исплакнете. Ако дамката не исчезне, втријте спирт (за синтетични и шарени алишта користете смеса од 1 дел спирт и 2 дела вода.)



**Крв:** Налиснете алиштата во студена вода за 30 минути. Ако дамката не исчезне, налиснете во вода и амонијак за 30 минути. (3 лажици амонијак на 4 литри вода.)



**Павлака, сладолед и млеко:** Налиснете во студена вода и втријте препарат врз дамката. Ако дамката не исчезне, користете луга во соодветен сооднос. (Не користете луга за шарени алишта.)



**Чувла:** Мувлата треба да се одстрани максимално брзо. Дамката треба да се исчисти со препарат и ако не исчезне, треба да се исчисти со хидроген пероксид (раствор 3%).



**Мастило:** Задржете ја дамката под млаз студена вода и причекајте додека мастилото се измие. Потоа втријте врз дамкатаа вода со сок од лимун и препарат и исплакнете после 5 минути.



**Овошје:** Растегнете ја извалканата ткаенина над сад и сипете студена вода. Не сипете врела вода врз дамката. Можете да користите глицерин. По 1-2 часа избришете со неколку капки бел оцет и исплакнете.



**Трева:** Истружете ја дамката со препарат. Ако материјата дозволува, додајте луга во водата за перење. За волнени ткаенини истружете со спирт. (За шарени алишта користете смеса од 1 дел чист спирт и 2 дела вода.)



**Масна боја:** Дамката треба да се исчисти со растворувач пред да се исуши, а потоа да се иструже со препарат и да се испере.



**Изгорување:** Ако материјалот дозволува, може да додадете луга во водата за перење. За волнени ткаенини покријте ја дамката со материјал натопен во кислородна вода, поставете отгоре сув материјал и испеглајте. Дамката треба да исчезне, а потоа исплаканете добро.

## ГЛАВА 8: ОДБЕГНУВАЊЕ НА МАЛИ ПРОБЛЕМИ

Секакви поправки на машината треба да се извршуваат во овластен сервис. При појава на проблем, што неможе да се одстрани со помош на приложената информација од овие инструкции, направете следното:

- Исклучете ја машината од контактот.
- Затворете ја славината за водата.
- Обратете се кон најблискиот овластен сервис.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	МЕТОДА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ
Уредот не работи.	Исклучен е од контакт.	Вклучете во контактот.
	Осигурачот е оштетен.	Заменете го осигурачот.
	Нема струја.	Проверете го напојувањето со струја.
	Копчето Старт/Пауза не е притиснато.	Притиснете го копчето Старт/Пауза.
	Програматорот е на позиција О(исклучено).	Завртете го програматорот на саканата позиција.
	Вратата не е затворена добро.	Затворете ја добро вратата. Треба да чуete чкрапнување.
Уредот не прима вода.	Славината за вода е затворена.	Пуштете вода од славината.
	Цревото за влезна вода може да е свиткано.	Проверете го цревото за влезната вода.
	Цревото за влезната вода е запушено.	Исчистете ги филтрите на цревото за влезната вода. (*)
	Филтерот на вентилот за влезна вода е запушен.	Исчистете ги филтрите на вентилот. (*)
	Вратата не е затворена добро.	Затворете ја добро вратата. Треба да чуete чкрапнување.
Водата не истекува од уредот.	Цревото за испуст е превиткано или запушено.	Проверет го цревото.
	Филтерот на пумпата е запушен.	исчистете го филтерот на пумпата. (*)
	Алиштата не се распоредени добро во уредот.	Распоредете ги добро алиштата за перење во целиот уред.
Уредот вибрира.	Ногарките на уредот не се нивелирани.	Нивелирајете ги ногарките. (**)
	Транспортните штрафови не се отстранети.	Отстранете ги транспортните штрафови. (**)

(\*)Види главата за одржување и чистење на машината.

(\*\*)Види главата за монтирање на уредот.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	МЕТОДА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ
Уредот вибрира.	Има претерано малку алишта во уредот.	Тоа нема да попречи на машината да работи.
	Во уредот има претерано многу алишта или не се распоредени добро.	Не прекорачувајте го капацитетот на уредот и распоредете ги алиштат добро.
	Уредот се допира до нешто.	Не допирајте машината на тврда површина.
Претерано многу пена во одделот за детергенти.	Користена е многу голема количина детергент.	Притиснете копче Старт/Пауза. За да запрете образувањето на пена, растворете една лажица омекнувач во половина литар вода и сипете во одделот за детергенти. По 5-10 минути поново притиснете копче Старт/Пауза. При наредното перење ставете соодветната количина детергент.
	Користен е несоодветен детергент.	Користете само детергенти, наменети за автоматски машини.
Резултатот од перењето е незадоволителен.	Алиштата за перење се претерано извалкани за програмата, што сте ја избрале.	Изберете погодна програма. (види Табела-1)
	Количината детергент е недостаточна.	Користете повеќе детергент според неговиот вид.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	МЕТОДА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ
Резултатот од перењето е незадоволителен.	Во уредот има алишта за перење, што го надминуваат максималниот капацитет.	Поставете алиштата, што не треба да го надминуваат максималниот капацитет на уредот.
	Водата може да е тврда.	Користете толку детергент, колку што е назначено на пакувањето.
	Алиштата за перење не се распоредени добро во уредот.	Распоредете ги добро алиштата за перење во уредот.
Водата се испразнува веднаш, откако уредот е наполнет.	Крајот на цревото за одвод е многу ниско спрема уредот.	Поставете го цревото за одвод на назначената висина.(**)
Не се гледа вода во барабанот за време на перењето.	Нема проблем. Водата е во долниот дел на барабанот.	-
Има остатоци од детергент по алиштата.	Честиците на некои детеренти, кои не се растворуваат во вода, може да се залепат по алиштата како бели дамки.	Завртете го програматорот на “Користење” за дополнително исплакнување или отстранете ги дамките со четка, откако алиштата се исушат.
Има сиви дамки по алиштата.	Овие дамки може да се од масло, павлака или крем.	При наредното перење користете максималната количина детергент , како што е назначено од производителот.

(\*\*)Види главата за монтирање на уредот.



ПРОБЛЕМ	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	МЕТОДА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ
Центрифугата не работи или е бавна.	Нема проблем. Тоа се должи на системот за контрола на недобро распореден товар.	Системот за контрола на недобро распореден товар ќе се обиде да ги распореди алиштата рамномерно. Центрифугирањето ќе почне , одкако алиштата се распоредени.. При наредното перење распоредете ги алиштата во машината добро.

## ГЛАВА 9: СИСТЕМ ЗА АВТОМАТСКО РЕГИСТРИРАЊЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ

Вашата машина е опремена со систем, што презема на претпазливост и истовремено ве предупредува при појава на проблем. Таа го контролира целиот процес на перење.





КОД	ИНДИКАТОР	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	МЕТОДА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ
Err 01	Копче Почеток/Пауза трепка.	Вратата не е затворена добро.	Затворете ја добро вратата, на начин при кој да чуete чкрапнување Ако со тоа проблемот не се реши , исклучете ја машина од копчето и контактот и обратете се веднаш до најблискиот овластен сервис.





КОД	ИНДИКАТОР	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	МЕТОДА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ
Err 02	Индикаторот за спремност на програмата трепка.	Нивото на водата во уредот е под грејачот. Притисокот на водата може да е слаб.	Отворете ја славината за вода докрај. Проверете дали водата не е запрена. Ако проблемот не биде отстранет, машината ќе запре автоматски по известно време. Исклучете од контактот, затворете ја славината за водата и обрратете се до најблискиот овластен сервис.
Err 03	Копче Почеток/Пауза и индикаторот за спремност на програмата трепка.	Пумпата е повредена или филтерот на пумпата е затрпан.	исчистете го филтерот на пумпата. Ако проблемот не биде отстранет, обрратете се до најблискиот овластен сервис.(*)
Err 04	Индикаторот за крај на програмата трепка.	Грешка во комуникацијата	Исклучете ја машината од копчето и контактот. Затворете славината за вода и обрратете се до најблискиот овластен сервис.

(\*)Види главата за одржување и чистење на машината.




КОД	ИНДИКАТОР	ВЕРОЈАТНА ПРИЧИНА	МЕТОДА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ
Err 05	Копче Старт/Пауза и индикаторот за крај на програмата трепка.	Повреден е грејачот или сензорот од грејачот.	Исклучете ја машината о копчето и од контактот. Затворете ја славината за водата и обратете се до најблискиот овластен сервис.
Err 06	Индикаторите за спремност и крај на програмата трепкаат.	Моторот е повреден.	Исклучете ја машината од копчето и од контактот. Затворете ја славината за водата и обратете се до најблискиот овластен сервис.
Err 07	Копче Старт/Пауза и индикаторите за спремност и крај на програмата светат.	Грешка во конфигурацијата.	Исклучете ја машината од копчето и од контактот. Затворете ја славината за водата и обратете се до најблискиот овластен сервис.
Err 08	Копче Старт/Пауза и индикаторите за спремност и крај на програмата трепкаат.	Дефект	Исклучете ја машината од копчето и од контактот. Затворете ја славината за водата и обратете се до најблискиот овластен сервис.
Err 09	Индикаторите за спремност и крај на програмата светат.	Волтажата е многу висока или премногу ниска.	Ако волтажата е пониска од 150V или повисока од 260V, уредот ќе запре автоматски. Кога волтажата се воспостави, уредо ќе ја продолжи работата.

## ГЛАВА 10: МЕЃУНАРОДНИ СИМБОЛИ

			
Температура за перење.	Не перете во машина за перење (само рачно).	Пеглање на слаб степен.	Пеглање на среден степен.

			
Пеглање на силен степен.	Не пеглајте.	Не сушете во сушилна.	Сушење на закачалка.

			
Сушене на отворн простор. за сушење	Сушене врз рамна површина.	Не користете избелувач.	Може да користите избелувач.

		
<p>Овие симболи се за хемиско чистење . Буквите укажуваат на службеникот кој растворувач да користи. Алишта со овие симболи не треба да се перат во машина за перење., освен ако на етикетата не е назначено друго.</p>		

52055749

**ZANUSSI**

**МАШИНА ЗА ПРАЊЕ ВЕША**

**УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ**

**ZWF1105W1**

## **САДРЖАЈ**

### **1. ГЛАВА: ПРЕ УПОТРЕБЕ**

- Упозорења
- Савети

### **2. ГЛАВА : ДЕБЛОКАДА**

- Уклањање транспортне блокаде
- Регулисање ногица
- Прикључење на електричну мрежу
- Прикључење доводног црева
- Повезивање одводног црева

### **3. ГЛАВА: ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ**

### **4. ГЛАВА: ПАНЕЛ СА КОМАНДАМА**

- Тастер за Старт/Пауза
- Индикаторске лампице
- Функционални тастери
- Селектор програма

### **5. ГЛАВА: ПРАЊЕ**

- Процедура пре прања
- Руковање машином

### **6. ГЛАВА: ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ**

- Филтер довода воде
- Филтер за пумпу
- Преградак за прашак за прање
- Сифон
- Кућиште
- Бубањ
- Уклањање каменца

### **7. ГЛАВА: КОРИСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ**

### **8. ГЛАВА: ОТКЛАЊАЊЕ СИТНИХ ПРОБЛЕМА**

### **9. ГЛАВА: СИСТЕМ ЗА АУТОМАТСКО РЕГИСТРОВАЊЕ ПРОБЛЕМА**

### **10. ГЛАВА: МЕЂУНАРОДНИ СИМБОЛИ ЗА ОЗНАЧАВАЊЕ**

## 1. ГЛАВА: ПРЕ УПОТРЕБЕ

### УПОЗОРЕЊЕ

- Немојте користити више продужних каблова или разводника
- Немојте укључивати оштећен кабл у утичницу
- У случају ако је кабл оштећен, исти треба да буде замењен од стране овлашћеног сервиса, да би се избегао било какав ризик
- Никада немојте вући за кабл да би га искључили из утичнице. Држите за утикач
- Немојте додиривати утикач мокрым рукама
- Немојте додиривати машину мокрым рукама или ногама.
- Немојте отворати преградак за прашак, док машина ради.
- Немојте покушавати да отворите врата, док машина ради.
- Пошто се машина у току рада може загрејати, немојте додиривати црево за одвод воде.
- У случају квара, прво искључите машину из утичнице и заврните вентил за довод воде. Немојте да покушавате сами да поправите машину. Молимо да се обратите овлашћеном сервису.
- Не заборавите да је амбалажа у којој је упакована машина опасна за децу
- Немојте дозволити деци да се играју са веш машином
- Не дозволите кућним љубимцима да се приближавају машини
- Машину могу користити само одрасли, који су пажљиво прочитали ово упутство за употребу
- Машина је намењена само за кућну употребу. Гаранција не важи ако је користите у комерцијалне сврхе.
- Машина се не сме поставити на тепихе, ћилиме или било какве меке простирке, јер би то могло да спречи циркулацију ваздуха са доње стране.

### САВЕТИ

- Прашак за прање веша или омекшивач, који су стајали дуго у преградку може да се стврдне. Да би то избегли, сипајте прашак непосредно пре употребе.
- Саветујемо Вам да користите програм за претпрање само код веома запрањеног веша.
- Молимо да не препуњавате машину изнад дозвољеног капацитета.

- У случају ако немате намеру да користите веш машину дуже времена, искључите је из утичнице, заврните вентил за довод воде и оставите врата одшкринута, да би унутрашњост бубња остала сува и да би се избегли непријатани мириси.
- Због извршене претходне контроле квалитета производа, у машини евентуално може да има остатака воде. То није штетно и не треба да Вас брине.

## 2. ГЛАВА: ДЕБЛОКАДА

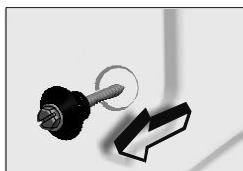
Пре него приступите деблокади, молимо да обратите пажњу на следеће.

### УКЛАЊАЊЕ ТРАНСПОРТНЕ БЛОКАДЕ

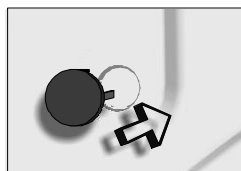
- Пре него укључите машину за прања рубља, морате уклонити транспортне шrafoве који се налазе са задње стране.
- Одвртите шrafoве обрнуто од смера кретања казаљке на сату. (ПОЗИЦИЈА 1)
- Извучите шrafoве са гуменом подлошком. (ПОЗИЦИЈА 2)
- У отворе од транспортних шrafoва ставите пластичне чепове, које ћете наћи у кесици за допунску опрему. (ПОЗИЦИЈА 3)
- Сачувајте транспортне шrafoве у случају потребе да транспортујете машину за веш.



ПОЗИЦИЈА 1



ПОЗИЦИЈА 2



ПОЗИЦИЈА 3

### РЕГУЛИСАЊЕ НОГИЦА

- Немојте постављати веш машину на тепихе, ћилиме и друге мекане подне простирке.
- Да би машина могла да ради бешумно и без вибрација, морате је поставити на равну и тврду површину, која није клизава.



- Машину можете нивелисати помоћу ногица.
- Прво одвртите пластичну матицу за регулисање.
- Затим вртите ногице према горе (у десно) или према доле (у лево) .
- Након нивелисања, поново стегните пластичне матице за регулисање.
- Немојте никада подметати картон, дрво или сличне подметаче испод ногица ради нивелације и да би компензовали неравнине на поду.

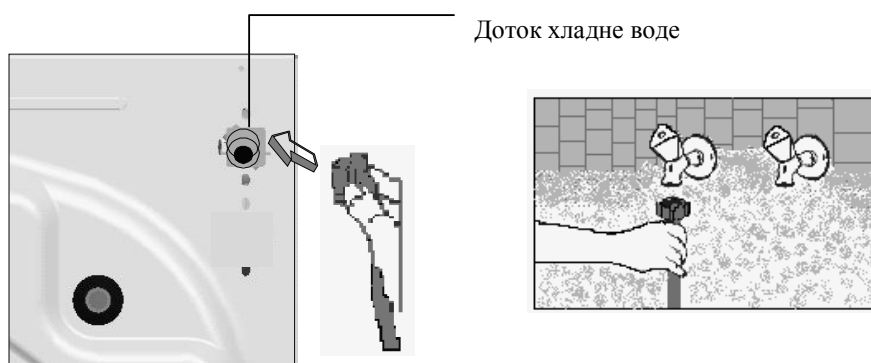


### ПРИКЉУЧЕЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНУ МРЕЖУ

- Ваша машина за прање веша је предвиђена за напон напајања од 220-240V и фреквенцију од 50Hz.
- На машини се налази специјални утикач са уземљењем. Утикач обавезно мора бити укључен у утичницу која има уземљење и која може да поднесе оптерећење од 10A. Осигурач који је потребан за нормално напајање је од 10 A. Ако немате такав осигурач, молимо да контактирате стручно лице односно електричара .
- **Произвођач не преузима одговорност за кварове у случају неправилног уземљења машине.**
- Укључите утикач кабла од машине у најближу утичницу са горе наведеним уземљењем.

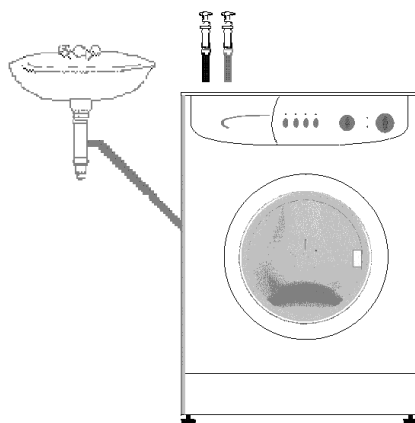
### ПРИКЉУЧЕЊЕ ДОВОДНОГ ЦРЕВА

- Машина има један улаз за довод хладне воде.
- Да би се избегло цурење воде, приложен је дихтунг за црево. (Поставите дихтунг на крају црева који се наврће на славину за довод воде.)
- Један крај црева који има дихтунг завртите на вентил за довод воде на машини, који је са њене задње стране. Другу страну црева повежите са славином за воду. У случају ако то не можете сами да направите, молимо контактирајте стручног мајстора који ће то урадити.
- Машина ће радити ефикасније под притиском воде из славине од 1-10 бара (притисак воде од 1 бара је раван са протоком више од 8 литара воде у минути, са отвореним вентилом до краја.)
- Након што сте завршили са прикључењем црева, проверите да не цури вода, тако што ће те отворити славину до краја.
- Треба да проверите да ли је црево исправно, односно да није нагњечено или пробушено.
- Прикључак на славини за воду на који ће се заврнути црево мора бити од 3/4".



### ПОВЕЗИВАЊЕ ОДВОДНОГ ЦРЕВА

- Проверите исправност црева, односно да није савијено, нагњечено или сувише растегнуто.
- Црево за одвод воде мора бити постављено мин.60 см или макс. 100 см од пода.
- Крај црева за одвод прљаве воде може се директно повезати на цев за одвод или на посебан прикључак, који је монтиран на сифон лавабоа. Немојте никада покушавати да продужавате црево за одвод прљаве воде.

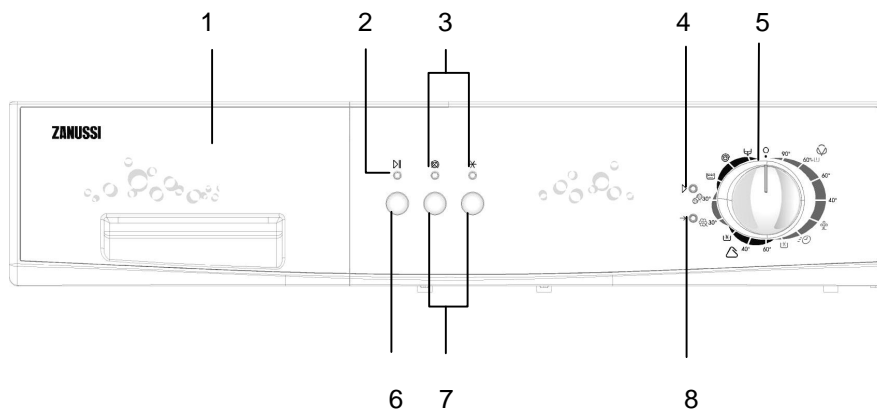


### 3. ГЛАВА: ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ

	ZWF1105W1
Максимални капацитет сувог веша (кг)	5
Препоручено оптерећење (кг)	4,5
Висина (см)	85
Ширина (см)	59,6
Дубина (см)	51
Максимални број обртаја (об./мин.)	1000

(\*) Максимални број обртаја зависи од модела

#### 4. ГЛАВА: ПАНЕЛ СА КОМАНДАМА



- 1-Преграда за прашак за прање
- 2-Лампица Старт/Пауза
- 3-Индикаторске лампице
- 4-Лампица за спремност програма

- 5-Дугме за избор програма (селектор програма)
- 6-Тастер Старт/Пауза
- 7-Тастери за опционалне функције
- 8-Лампица за крај програма

**Ова машина има електронику и тастере, који су осетљиви на додир. Да би активирали одређену функцију, немојте јако притискати тастере.**

## ТАСТЕР СТАРТ/ПАУЗА



Служи да би стартовали изабрани програм или да активирате паузу за време рада машине

### УПОЗОРЕЊЕ!

Пре него што изаберете нови програм или промените текући програм, дугме селектора програма мора бити на позицију 0 (искључено)

## ИНДИКАТОРСКЕ ЛАМПИЦЕ



Пре него што притиснете тастер Старт/Пауза или неки други тастер за опционалну функцију, укључиће се одређена индикаторска лампица. Лампица ће се угасити, када поново притиснете тастер за ту функцију или тастер Старт/Пауза, или када се заврши изабрана функција.

Индикаторске лампице служе и за регистровање одређених проблема у раду машине, које је описано у 9. глави.

## ФУНКЦИОНАЛНИ ТАСТЕРИ



### Рад без центрифуге

Ова опција програм се препоручује за осетљиве материјале, код којих не треба да користите центрифугу. Притиском на овај тастер искључујете функцију центрифуге, која је предвиђена за изабрани програм и пали се лампица изнад тог тастера.



### Испирање хладном водом

Када притиснете овај тастер, прање ће се вршити хладном водом. Са овом функцијом, можете прати веш који није пуно запрљан, а уједно ћете штедети струју и воду.

### **⚠ УПОЗОРЕЊЕ!**

Функције се разликују у зависности од модела машине, коју сте изабрали. Ако сте заборавили да активирате опционалну функцију, а већ сте пустили машину у рад, можете да притиснете тастер за функцију. Ако се лампица изнад тастера упали, опционална функција је активирана. У случају да се лампица не упали, функције се неће активирати.

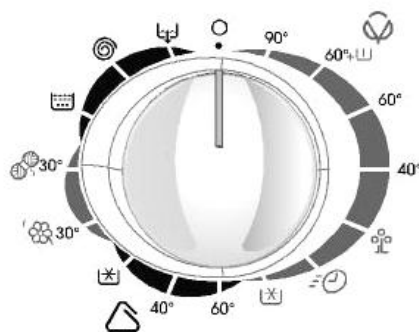
### **СЕЛЕКТОР ПРОГРАМА**

Са селектором програма можете изабрати врсту програма који желите да користите приликом прања веша. Можете изабрати програм, тако што ћете окренути дугме селектора програма на лево или на десно. Црта на дугмету треба да се подудари са цртом програма који желите да користите. Ако окренете дугме програматора на позицију 0 (искључено), док веш машина још ради, програм ће се поништити и неће бити завршен до краја.

Када окренете дугме селектора програма на жељени програм и активирате прање, дугме стоји на задатом програму. На крају програма (када се упали одговарајућа лампица) дугме треба вратити на 0 (искључено).

Редослед програма (окретање на десно)

1-Памук 90°C
2-Памук 60°C са предпрањем
3-Памук 60°C
4-Памук 40°C
5-Еко испирање
6-Брзо испирање
7-Памук, испирање са хладном водом
8-Синтетика 60°C
9-Синтетика 40°C
10-Синтетика, испирање хладном водом
11-Фине тканине 30°C
12-Вуна 30°C
13-Испирање
14-Центрифуга
15-Избацивање воде
0-Искључено



## **5. ГЛАВА: ПРАЊЕ**

- Укључите машину .
- Отворите вентил на славини.

### **Прво прање**

У Вашој машини може бити остатак воде након фабричке пробе и испитивања машине. Саветујемо да код првог прања користите машину без веша. Сипајте пола мерице за прашак у 2. преградак за детерџент и поставите програм за памук на температуру од 90°C.

## **ПРОЦЕДУРА ПРЕ ПРАЊА**

### **Сортирање веша**

- Сортирајте веш по врсти тканине (памук, синтетика, fine тканине, вуна итд.), температури прања и по томе која је одећа више запрљана.
- Немојте никада стављати заједно бели веш и шарени веш.
- Пошто нова одећа у боји, коју до сада нисте прали може да пусти боју, оперите је посебно.
- Извадите све из џепова.
- Закопчајте рајфешлусе и дугмад на одећи.
- Када перете завесе скините пластичне или металне штипаљкице или их све заједно ставите у једну врећицу и добро је завежите.

- Извратите наопако панталоне, мајице и пуловере.
- Малу одећу као што су нпр. чарапе, марамике, итд. перите у посебним кесама за прање.



Прање до 90 °C



Прање до 60 °C



Прање до 30 °C



Није погодно за  
веш машину.

### Стављање веша у машину

- Отворите врата машине.
- Распоредите веш по целој површини бубња.
- Стављајте веш за прање, један након другог.
- Будите пажљиви када затварате врата да се не прикљешти нешто од веша, .
- Затворите врата машине чврсто, јер у супротном процес прања неће почети.

### Сипање прашка за прање у веш машину

Количина прашка за прање зависи од следећег:

- Коришћење прашка за прање варира од запрљаности одеће коју перете. За веш који није толико упрљан, немојте пуштати предпрање и сипајте мало прашка за прање у преградак 2.
- За доста запрљану одећу, изаберите програм са предпрањем и сипајте  $\frac{1}{4}$  мерице прашка у преградак 1, а остатак ( $\frac{3}{4}$  мерице) у преградак 2.
- Користите прашак за прање веша који је намењен за аутоматске веш машине. Количина коју треба да користите је наведена на амбалажи за прашак.
- Ако је вода тврда, користите већу количину детерџента.
- Зависно од количине веша, треба ставити и одговарајућу количину прашка за прање.
- Сипајте омекшивач у преградак за омекшивач. Немојте препуњавати изнад ознаке MAX. У супротном, омекшивач ће се кроз сифон растворити у води за прање .
- Гушће омекшиваче требате разредити са водом пре него што га сипате у одговарајући преградак, пошто ће се у супротном запушити сифон и омекшивач неће ући у бубањ.



- Можете користити течне детерџенте за прање, за све програме **без предпрања**. За ту сврху, монтирајте посуду за течни детерџент (пластични додатак) у други преградак за прашак и користите количину на основу нивоа за течни детерџент који је одређен на тој посуди.

## РУКОВАЊЕ МАШИНОМ

### Избор програма и функције

Из табеле бр.1 изаберите програм и опционалну функцију која је погодна за веш који перете.

### Старт/Пауза

Притиском на тастер Старт/Пауза укључујете изабрани програм или паузирате програм који је у току .

### Укључивање програма

- Окрените дугме селектора на жељени програм.
- Упалиће се лампица која показује да је програм спреман за коришћење.
- Ако желите изаберете неку од опционалних функција,
- Притисните тастер Старт/Пауза да би покренули изабрани програм.

### Промена програма

Ако сте изабрали погрешан програм:

- Притисните тастер Старт/Пауза.
- Окрените селектор програма на позицију 0 (искључено).
- Затим окрените дугме селектора на жељени програм. Црта на дугмету треба да се поклапа са изабраним програмом (можете изаберети програм из Табеле 1).
- Упали ће се лампица да је програм спреман за старт.
- Притисните дугме Старт/Пауза, да би укључили програм који сте изабрали.

### Поништавање програма

Ако желите да раније прекинете претходно изабрани програм:

- Притисните дугме Старт/Пауза.
- Окрените селектор програма на позицију 0 (искључено).
- Затим изаберите програм "Избацивање воде" или "Центрифуга".
- Лампица која означава да је програм спреман за старт ће се упалити.
- Притисните дугме Старт/Пауза, да би укључили изабрани програм.

### Крај програма

- Када изабрани програм заврши своју операцију, машина ће се сама зауставити.
- Упалиће се лампица која означава крај програма.
- Окрените селектор програма на позицију 0 (искључено).

- Врата веш машине ћете моћи да отворите након два минута од краја програма. Врата се отварају тако што повучете ручицу на вратима.
- Након отварања врата, извадите опрани веш да би се унутрашњост бубња осушила.
- Искључите машину из утичнице.
- Затворите славину за довод воде.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Ако у време рада програма нестане струје, машина ће након доласка струје продужити да пере од места на ком се зауставила. То неће изазвати штетне последице по машину.

### **Заштита од деце**

Заштита од деце се користи да би се заштитио циклус прања од нежељеног притискања појединих дугмади за време прања. Заштита се активира тако што заједно притиснете први и трећи тастер на контролној табли и држите их дуже од 3 секунде. Када је родитељско закључавање активирано, LED лампице изнад тастера трепћу да би упозорили да је заштита активирана. Ако желите да искључите ову врсту заштите, поново притисните 1 и 3 тастер заједно и држите их притиснуте дуже од 3 секунде. Када се деактивира заштита, поново трепће LED лампице изнад тастера Старт/Пауза.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Када је укључена заштита од нежељеног притискања дугмади, машина ће деактивирати избор брзине центрифуге, као и опционалне функције.

## **6. ГЛАВА: ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ**

- Искључите машину за веш из утичнице.
- Затворите воду на славини за довод воде.

### **ФИЛТЕРИ ЗА ДОВОД ВОДЕ**

На холендеру цева, које се повезује на славину као и на вентилу за довод воде на задњој страни машине се налазе филтери (сита), који спречавају улазак прљавштина у веш машину. Ако веш машина не прима довољну количину воде код потпуно отворене славине, проверите ове филтере (сита).

ПРОГРАМ	ПРЕГРАДА ПРАШАКА ЗА ПРАЊЕ	МАКСИМАЛНИ КАПАЦИТЕТ СУВОГ ВЕША (кг)	ВРСТА ВЕША	ОБЈАШЊЕЊЕ
1-ПАМУК 90°	2	5	Нормално запрљане памучне или ланене тканине	Доњи и горњи веш, чаршафи, столњаци, мајице, кошуље, пешкири
2-ПАМУК 60° (СА ПРЕДПРАЊЕМ)	1+2	5	Доста запрљане памучне и ланене тканине и шарени веш	
3-ПАМУК 60°	2	5	Запрљане памучне и ланене тканине и шарени веш	
4-ПАМУК 40°	2	5	Мало запрљане памучне и ланене тканине и шарени веш код којих нема опасности да пусте боју	
5-ЕКО ИСПИРАЊЕ	2	5	Запрљане памучне и ланене тканине и шарени веш	
6-БРЗО ИСПИРАЊЕ	2	2,5	Мало Запрљане памучне и ланене тканине и шарени веш	
7-ПАМУК, ИСПИРАЊЕ ХЛАДНОМ ВОДОМ	2	5	Мало запрљане памучне и ланене тканине и шарени веш . Прање без загревања воде.	
8-СИНТЕТИКА 60°	2	3	Запрљане синтетичке или мешане тканине	Најлонске чарапе, блузе
9-СИНТЕТИКА 40°	2	3	Мало запрљане синтетичке или мешане тканине	Најлонске чарапе, блузе
10-СИНТЕТИКА, ИСПИРАЊЕ ХЛАДНОМ ВОДОМ	2	3	Мало запрљане синтетичке или мешане нежне тканине. Перу се без загревања воде.	Најлонске чарапе, блузе
11-ФИНЕ ТКАНИНЕ 30°	2	2	Мало запрљане памучне синтетичке или мешане осетљиве тканине и шарени веш	Свилене кошуље, полиестер, полиамид, мешане тканине
12-ВУНА 30°	2	2	Запрљана вунена одећа за ручно и машинско прање	Само вунене тканине

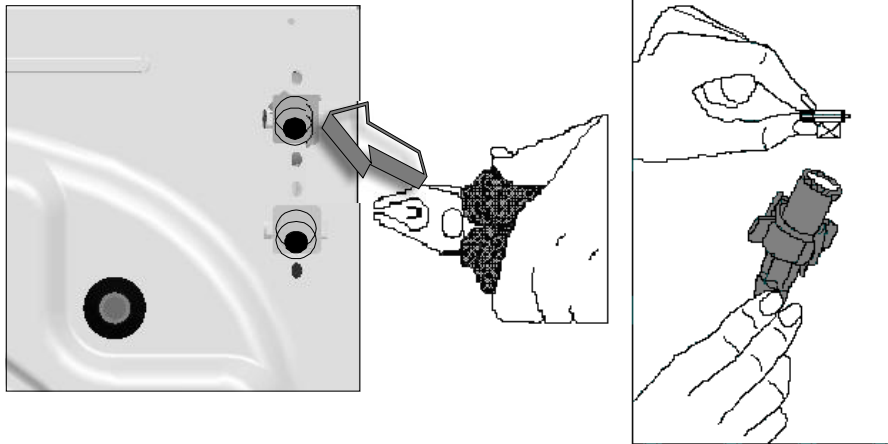
ТАБЕЛА-1

ПРОГРАМ	ПРЕГРАДА ПРАШАКА ЗА ПРАЊЕ	МАКСИМАЛНИ КАПАЦИТЕТ СУВЕ ОДЕЋЕ (кг)	ВРСТА ВЕША	ОБЈАШЊЕЊЕ
13-ИСПИРАЊЕ	Када желите додатно испирање, након што је завршено прање, можете да користите овај програм за све врсте одеће			
14-ЦЕНТРИФУГА	Када желите додатну центрифугу, након што је завршено прање, можете користити овај програм за све врсте одеће.			
15-ИЗБАЦИВАЊЕ ВОДЕ	Овај програм је за избацивање прљаве воде из машине, након што је прање завршено. Ако желите да избаците воду пре краја програма, можете користити овај програм.			

#### ТАБЕЛА-1 наставак

(\*) По жељи, можете користити омекшивач код свих програма (осим центрифуге и избацивања). Код избора количине омекшивача, морате следити упутство произвођача. Сипајте омекшивач у кућиште посуде за дозирање омекшивача.

- Заврните славину за довод воде
- Скините црево за довод воде.
- Извуците сито, који се налазе на улазу у вентил машине користећи клешта и пажљиво оперите филтер под млазом воде користећи четкицу.
- Очистите сито које се налази на холендеру црева до славине, тако што га извучете заједно са дихтунгом.
- Након што сте очистили сита, вратите их на њихова места на исти начин како сте их скинули.



### ФИЛТЕР ЗА ПУМПУ

Систем за филтрирање продужава век трајања пумпе, која се користи за избацивање прљаве воде. Овај систем штити пумпу од продирања длачица тканине и других крупних нечистоћа у њу.

Саветујемо да чистите филтер пумпе сваких 2-3 месеца (зависно од врста тканина које су пране).

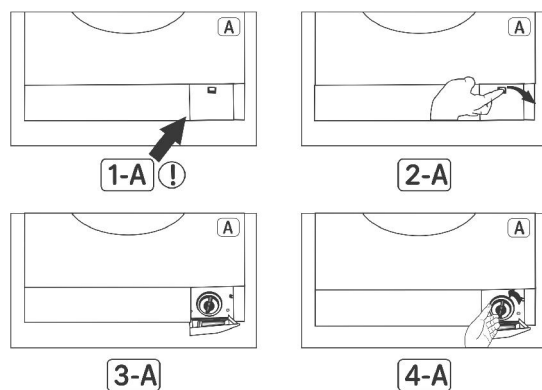
Да би очистили филтер пумпе:

- Отворите доњи поклопац, тако што ћете га повући према себи.
- Пре него што отворите филтер, ставите испод њега одговарајућу посуду, да би се у њој сакупила вода из машине.
- Одвртите поклопац филтера у смеру супротном од смера казаљке на сату, и пустите да вишак воде исцури у припремљену посуду.
- Уклоните све нечистоће из филтера.
- Проверите руком, да ли се пумпа врти правилно.
- Након што сте очистили пумпу, поставите поклопац филтера и заврните га у смеру казаљке на сату.
- Затворите доњи поклопац назад на његово место.
- Имајте у виду, да ако неправилно заврнете поклопац филтера, може доћи до цурења воде на том месту.

## УПОЗОРЕЊЕ!

### Опасност од опекотина!

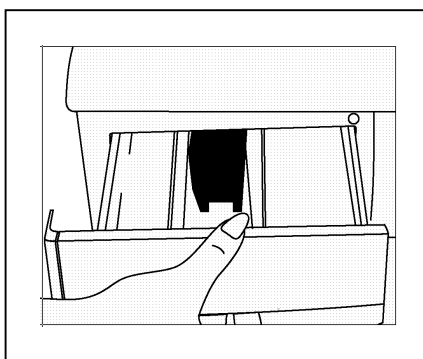
Пошто вода у пумпи може да буде веома врућа, сачекајте да се охлади.



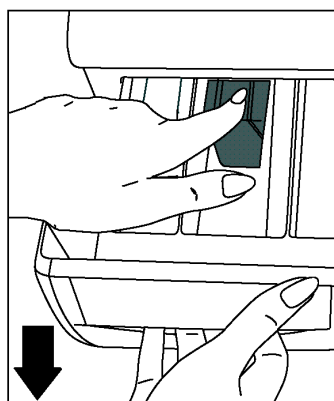
### ПРЕГРАДАК ЗА ПРАШАК ЗА ПРАЊЕ

Након дужег коришћења прашак за прање може да створи талог у прегради за прашак или у кућишту. Зато повремено извадите фиоку преграде и очистите је. Да би извадили фиоку:

- Извучите је док не дође до краја (граничника). (ПОЗИЦИЈА-1)
- Притисните граничник прстом на доле и повуците фиоку према себи, све док је не извадите. (ПОЗИЦИЈА-2)
- Очистите је са старом четкицом за зубе и оперите под јаким млазом воде.
- Пазите да остатак од старог наталоженог прашка за прање не упадне у машину.
- Након што сте осушили фиоку са преградама за прашак, вратите је назад на своје место, на исти начин као што сте је извадили.



ПОЗИЦИЈА 1



ПОЗИЦИЈА 2

## СИФОН

Извуците фиоку са преградама за прашак. Извадите сифон за омекшивач (он је уједно и граничник за извлачење фиоке) и пажљиво га очистите од остатка омекшивача. Након тога га вратите поново на његово место. Проверите дали сте га ставили правилно.

## КУЋИШТЕ

Можете чистити спољну површину машине са крпом натопљеном у хладној води и неабразивним детерџентом. Након тога обришите машину сувом крпом.

### УПОЗОРЕЊЕ!

У случају ако је машина постављена на месту где температура околине може пасти испод 0 °C, урадите следеће ако је нећете користити дуже време:

- Укључите у струју.
- Затворите воду на славини за довод воде и скините црево са чесме.
- Ставите крајеве црева за избацивање и за довод воде у одређену посуду на поду .
- Окрените селектор програма на програм “Избацивање”.
- Упалиће се лампица да је програм спреман.
- Притисните тастер Старт/Пауза да би укључили програм.
- Када програм заврши избацивање, упалиће се лампица која показује крај програма за избацивање воде. Окрените селектор на 0 и искључите машину из утичнице.

Након завршетка ове процедуре, остатак воде из машине ће бити испумпан и тако ће се спречити стварање леда. Ако желите да поново користите машину, проверите да ли је температура околине изнад 0 °C.

## БУБАЊ

Немојте остављати било какве металне предмете у бубњу (нпр. игле, кованице, спајалице итд.) Они могу створити рђе на бубњу. Да би уклонили рђу, користите детерџент за чишћење који не садржи хлор и поступите по упутству произвођача детерџента. Немојте никада користити жицу или оштре и грубе предмете да би уклонили рђу.

## УКЛАЊАЊЕ НАСЛАГА ВОДЕНОГ КАМЕНЦА ИЗ МАШИНЕ

Ако правилно користите одређену количину прашка за прање, нема потребе да уклањате наслаге воденог каменца. Ако ипак желите да га очистите, користите средства за чишћење која су намењена за ту сврху и обавезно поштујте упутства произвођача за употребу.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Средства за уклањање наслага воденог каменца садрже киселину, која може довести до промене боје ваше одеће ако их користите приликом прања, а такође може и оштети поједине делове веш машине.

## 7. ГЛАВА: КОРИСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ



**Алкохолна пића:** Флеке прво треба очистити са хладном водом и глицерином, а након тога исперите раствором воде и сирћета.



**Боја за ципеле:** Флеке треба нежно да остружете са одеће, да се неби оштетило платно, затим да се утрља детерџент и да се испере. Ако се флека не уклони, протрљајте флеку раствором алкохола (96 степени) и воде у размери 1:2, и након тога исперите млаком водом.



**Чај и кафа:** Затегните тканину са флеком на одређену посуду (чашу, шерпу или лавор), и исперите под млазом вруће воде (ако то дозвољава врста тканине). Ако тканина то дозвољава, очистите флеку базом



**Чоколада и какао:** Флеку треба да потопити у хладној води и да је истрљате сапуном или детерџентом. Исперите под млазом вруће воде (ако то тканина дозвољава). Ако и након тога нисте уклонили масну флеку, очистите је водом обогаћеном кисеоником (раствор 3%).



**Кечап:** Остружите осушену флеку пажљиво, да не оштетите тканину, потопите је у хладној води око 30 минута и исперите тако што ћете натрљати детерџентом.



**Јаја, супа:** Остружите осушену флеку пажљиво, да не оштетите тканину и обришите са меканом крпом или сунђером, натопљен у хладној води. Натрљајте флеку са детерџентом и исперите са разређеном базом.



**Товатна маст или машинско уље:** Прво уклоните остатке. Истрљајте флеку са детерџентом и исперите хладном водом.



**Сенф:** Прво натопите флеку глицерином. Трљајте детерџентом и исперите. Ако се флека не уклони, протрљајте флеку раствором алкохола и воде (за синтетику и тканине у боји користите раствор у размери 1:2)



воде)

**Крв:** Флеку треба да потопите у хладној води око 30 минута. Ако флека не изађе, накувите је у раствору воде и амонијака око 30 минута (3 кашике амонијака у 4 литра



**Шлаг, сладолед и млеко:** Флеку треба да потопите у хладној води и да је истрљате сапуном или детерџентом. Ако флека не изађе, користите базу у одређеној размери. (Немојте користити базу за тканине у боји)





**Земља:** Земљу треба да уклоните што брже. Флеку треба да очистите са детерџентом а ако флека не изађе, очистите је водом обогаћеном кисеоником (раствор 3%).



**Мастило:** Држите флеку под млазом хладне воде. Сачекајте док се мастило не испере. Након тога, натрљајте флеку водом у којој је сипан сок од лимуна и детерџент и након 5 минута исперите флеку.



**Воће:** Затегните тканину са флеком на одређену посуду (чашу, шерпу или лавор), и исперите под млазом хладне воде. Немојте користити врућу воду. Можете користити глицерин. Након 1-2- сата обришите флеку са неколико капи белог сирћета и исперите.



**Трава:** Трљајте флеку са детерџентом. Ако тканина дозвољава додајте базу у воду за прање. Флеке на вуненој тканини можете трљати алкохолом. (За тканине у боји користите раствор алкохола и воде у размери 1:2)



**Масна боја:** Флеку треба да очистите разређивачем пре него што се осуши. Након тога истрљајте са детерџентом и исперите.



**Гарез:** Ако тканина дозвољава додајте базу у воду за прање. За вунене тканине, покријте флеку са платном, које је натопљено водом обогаћеном кисеоником, одозго ставите суво платно и препеглајте. Флека би требало да нестане, након што се добро испере

## 8. ГЛАВА: ОТКЛАЊАЊЕ СИТНИХ ПРОБЛЕМА

Било каква поправка на машини за веш мора да буде обављена од стране овлашћеног сервиса. У случају квара, који не можете отклонити уз помоћ доле наведеног упутства, учините следеће:

- Искључите машину из утичнице.
- Заврните славину за довод воде
- Контактирајте најближи овлашћени сервис.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	ШТА УРАДИТИ
Машине не ради	Машина није под напоном	Проверите да ли је утикач у утичници
	Осигурач је неисправан	Замените осигурач
	Нема струје	Проверите напон у утичници (нпр. укључите фен за косу)
	Тастер Старт/Пауза није притиснут	Притисните тастер Старт/Пауза.
	Селектор програма је на позицији 0 (искључено)	Окрените селектор на одређену позицију
	Врата нису правилно затворена	Затворите добро врата машине. Треба да чујете "клик"
Воде не улази у машину	Славина за воду је затворена.	Одвртите славину за довод воде
	Доводно црево је можда савијено или згњечено	Проверите доводно црево.
	Доводно црево је запушено.	Очистите сито доводног црева. (*)
	Сито вентила (на машини) за довод воде је запушен.	Очистите сито на вентилу. (*)
	Врата нису правилно затворена	Затворите добро врата машине. Треба да чујете "клик"
Пумпа не избацује воду из машине	Црево за одвод воде ја згњечено или запушено	Проверите црево за избацивање воде.
	Запушен је филтер пумпе	Очистите филтер на пумпи. (*)
	Одећа није добро распоређена у унутрашњости бубња.	Распоредите добро веш који перете
Машина вибрира .	Ногице машине нису правилно постављене	Подесите машину помоћу регулационих ногица. (**)
	Транспортне блокаде нису извађене.	Скните транспортне блокаде. (**)

(\*) Погледај главу за одржавање и чишћење машине.

(\*\*) Погледајте главу за деблокирање машине.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	ШТА УРАДИТИ
Машина вибрира.	Има веома мало веша у машини.	То не смета машини да ради нормално
	У машини има сувише много веша или веш није добро распоређен	Немојте препуњавати машину и увек равномерно распоредите веш у бубњу.
	Машина је на нешто наслоњена	Немојте наслањати машину на тврду површину.
У процесу прања вода се много пени	Превише детерџента.	Притисните тастер Старт/Пауза. Да би спречили стварање велике количине пене, растворите једну кашику омекшивача у пола литре воде и наспите у дозатор за детерџент. Након 5 - 10 минута поново притисните тастер Старт/Пауза. У следећем прању, ставите мање детерџента
	Користите неодговарајући детерџент	Користите само детерџенте који су намењени за аутоматске машине за прање веша.
Резултат прања није задовољавајући.	Веш којег сте прали је сувише задрљан за програм који сте изабрали	Изаберите одговарајући програм (погледајте Табелу 1)
	Недовољна количина детерџента	Користите више детерџента, у складу са упутством произвођача за одређену количину веша.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	ШТА УРАДИТИ
Резултат прања није задовољавајући	У машини има више веша него што је дозвољено максималним капацитетом	Увек стављајте количину веша која је дозвољена
	Можда је тврдоћа воде велика	Користите количину прашка за прање, како је приказано на паковању
	Неравномерно распоређен веш у унутрашњости бубња	Направите бољи распоред веша
Вода излази из машине одмах након што се напуни	Крај црева за одвод прљаве воде се налази веома ниско до пода	Поставите одводно црево на одређену висину.(**)
Не види се вода у бубњу за време прања.	То није проблем. Вода се налази на дну бубња.	-
На вешу су остали трагови прашка за прање.	Честице појединих детерџената, који се не растварају у води се могу залепити на вешу, и остати као беле флеке.	Поставите селектор програма на "Испирање" за допунско испирање или уклоните флеке уз помоћ четке, након што се веш осуши.
Има трагова од сивих флека по вешу	Ове флеке могу бити од машинског уља или креме.	Код следећег прања, користите максимално дозвољену количину детерџента, која је написана на амбалажи произвођача.

(\*\*) Погледајте главу за деблокирање машине.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	ШТА УРАДИТИ
Центрифуга не ради или касни	То није проблем. То је појава као резултат рада система за контролу лоше распоређеног оптерећења у бубњу машине	Систем за контролу лоше распоређеног веша ће покушати да распореди веш равномерно. Центрифуга ће почети да ради чим одећа буде добро распоређена. Код следећег прања, распоредите боље веш у машини.

## 9. ГЛАВА: СИСТЕМ ЗА АУТОМАТСКО РЕГИСТРОВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Ваша машина је опремљена системом, који предузима заштитне мере и уједно Вас упозорава у случају појаве сметњи. Овај систем контролише цео процес прања.

КОД	ИНДИКАТОР	УЗРОК	ШТА УРАДИТИ
Err 01	Трепће лампица изнад тастера Старт/Пауза	Врата машине нису добро затворена	Добро затворите врата машине , док не чујете звук "клик". Ако се и након тога појави исто упозорење, искључите машину, извуците утикач из утичнице и позовите најближи овлашћени сервис.





КОД	ИНДИКАТОР	УЗРОК	ШТА УРАДИТИ
Err 02	Трепће лампица индикатор за спремност програма.	Мали ниво воде у машини. Можда је слаб притисак воде.	Отворите до краја славину за воду. Проверите да случајно није нестало воде. Ако се проблем не уклони, машина ће се аутоматски зауставити након одређеног времена. Ако је притисак воде из славине у реду, а машина и даље пријављује проблем, искључите машину из утичнице, затворите славину за довод воде и позовите најближи овлашћени сервис.
Err 03	Трепће лампица изнад тастера Старт/Пауза и индикатор за спремност програма	Пумпа за избацивање воде је неисправна или је запушен филтер пумпе.	Очистите филтер пумпе. Ако проблем и даље постоји, позовите најближи овлашћени сервис.(*)
Err 04	Трепће индикатор за крај програма.	Грешка у комуникацији	Искључите машину из утичнице и затворите славину за воду. Обратите се најближем овлашћеном сервису.




(\*) Погледајте главу за одржавање и чишћење машине




КОД	ИНДИКАТОР	УЗРОК	ШТА УРАДИТИ
Err 05	Трепће лампица изнад тастера Старт/Пауза и индикатор за крај програма.	Неисправан је грејач или сензор грејача	Искључите машину из утичнице. Затворите славину за воду. Обратите се најближем овлашћеном сервису.
Err 06	Трепћу индикатори за спремност и крај програма	Мотор је неисправан	Искључите машину из утичнице. Затворите славину за воду. Обратите се најближем овлашћеном сервису.
Err 07	<b>Светле</b> лампице изнад тастера Старт/Пауза и индикатори за спремност и крај програма	Грешка у конфигурацији	Искључите машину из утичнице. Затворите славину за воду. Обратите се најближем овлашћеном сервису.
Err 08	<b>Трепћу</b> лампице изнад тастера Старт/Пауза и индикатори за спремност и крај програма	Неисправност	Искључите машину из утичнице. Затворите славину за воду. Обратите се најближем овлашћеном сервису.
Err 09	<b>Светле</b> индикатори за спремност и крај програма	Напон напајања је превисок или је недовољан	Ако је напон мањи од 150V или већи од 260V, машина ће се аутоматски зауставити. Када се напон стабилизује машина ће наставити са радом.

## 10 ГЛАВА: МЕЂУНАРОДНИ СИМБОЛИ ЗА ОЗНАЧАВАЊЕ

			
Максимална температура прања 40°C	Није дозвољено прање у машини (само ручно).	Пеглање на ниској температури	Пеглање на средњој температури.

			
Пеглање на високој температури	Пеглање није дозвољено	Машинско сушење није дозвољено	Обесити приликом сушења

			
Обесити мокро приликом сушења	Положити на равну подлогу приликом сушења.	Употреба избелјивача није дозвољена	Дозвољено употреба избелјивача

		
Ове ознаке су за хемијско чишћење. Слова показују какве растворе треба користити. Одећа са овим ознакама не треба да се пере у машини за прање веша, осима ако на етикети није другачије наведено.		

52055750



**ZANUSSI**

**NÁVOD K OBSLUZE PRAČKY**

**ZWF1105W1**

## **OBSAH**

### **ČÁST 1: PŘED POUŽITÍM**

- Bezpečnostní upozornění
- Doporučení

### **ČÁST 2: INSTALACE**

- Vyjmutí přepravních šroubů
- Seřízení nožiček
- Zapojení do elektrické sítě
- Zapojení k přívodu vody
- Zapojení odpadní hadice

### **ČÁST 3: TECHNICKÉ ÚDAJE**

### **ČÁST 4: OVLÁDACÍ PANEL**

- Tlačítko Start/Pauza
- Kontrolky
- Funkční tlačítka
- Tlačítko na ovládání programů

### **ČÁST 5: PRANÍ PRÁDLA**

- Před praním
- Spuštění zařízení

### **ČÁST 6: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ**

- Filtry na přívodu vody
- Filtr čerpadla
- Zásuvka na prací prostředek
- Zapojení sifonu
- Skříň
- Buben
- Odstranění vápence z pračky

### **ČÁST 7: PRAKTICKÉ INFORMACE**

### **ČÁST 8: OODTRANĚNÍ MENŠÍCH ZÁVAD**

### **ČÁST 9: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH**

### **ČÁST 10: MEZINÁRODNÍ SYMBOLY PRO PRANÍ**

## **ČÁST 1: PŘED POUŽITÍM BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ**

- Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel.
- Do zásuvky nezapojte zástrčku s poškozeným nebo přelomeným kabelem.
- Je-li kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem nebo pověřeným obchodním zástupcem, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Zástrčku nikdy ze zásuvky nevytahujte zatažením za kabel. Zástrčku přidržte a vytáhněte.
- Zástrčku nezapojte mokřými rukami
- Nikdy se pračky nedotýkejte mokřými rukami nebo jinými částmi těla.
- V době, kdy je pračka spuštěná, nikdy neotevírejte zásuvku na prací prostředek.
- Nikdy se nesnažte násilím otevřít dvířka, zatímco je pračka spuštěná.
- Vzhledem k tomu, že pračka může během praní dosáhnout vysokých teplot, nedotýkejte se během vypouštění hadice na vypouštění odpadu ani vody.
- V případě jakéhokoli selhání nejprve zařízení odpojte a zavřete kohoutek s vodou. Nepokoušejte se provést opravu. Požádejte o ni v nejbližším autorizovaném servisu.
- Nezapomeňte, že obalový materiál vaší pračky může být pro děti nebezpečný.
- Nedovolte dětem, aby si s pračkou hrály.
- Uchovejte svého mazlíčka mimo pračku.
- Vaši pračku musí používat pouze dospělé osoby a to dle informací uvedených v tomto návodu.
- Vaše pračka je navržena pro použití v domácím prostředí. Jestliže ji použijete pro komerční účely, nebude se na ni záruka vztahovat.
- Zařízení nesmí být umístěno na koberec, který by mohl zablokovat přívod vzduchu, který se nachází na boční straně.

## **DOPORUČENÍ**

- Prostředek na praní nebo aviváž při dlouhodobém kontaktu se vzduchem vyschnou a přilepí se na zásuvku. Abyste tomu předešli, vsypte prostředek na praní a aviváž do zásuvky přímo před praním.
- Doporučuje se, abyste předpírku používali pouze pro velmi znečištěné oblečení.
- Nepřekročte maximální plnicí kapacitu, prosím.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí použití kromě těch, nad kterými je dohlíženo nebo kteří jsou naváděni osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

- Pokud pračku dlouhodobě nepoužíváte, odpojte ji ze sítě, zavřete přívod vody a nechte dvířka otevřená, aby mohl vnitřek pračky vyschnout a aby se tak předešlo vzniku nepříjemného zápachu.
- Následkem postupů kontroly kvality může ve vaší pračce zůstat určitý objem vody. Tím se vaše pračka nepoškodí.

## ČÁST 2: INSTALACE

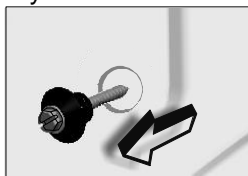
Před použitím pračky musíte věnovat pozornost následujícím problémům.

### ODSTRANĚNÍ PŘEPRAVNÍCH ŠROUBŮ

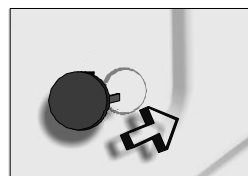
- Přepavní šrouby, které se nachází na zadní straně pračky, se musí před spuštěním pračky odstranit.
- S pomocí vhodného klíče šrouby uvolníte otáčením proti směru hodinových ručiček. (OBRÁZEK-1)
- Šrouby včetně distančních kolíků (OBRÁZEK 2)
- Do otvorů z nichž byly vyjmuty přepravní šrouby, vložte plastové zálepky, které naleznete v sáčku s příslušenstvím. (OBRÁZEK-3)
- Přepravní šrouby, které byly z pračky vyjmuty, musíte uchovat pro případ další přepravy.



OBRÁZEK-1



OBRÁZEK-2

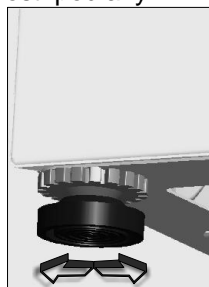
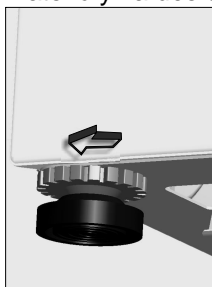


OBRÁZEK-3

### SEŘÍZENÍ NOŽÍČEK

- Pračku neinstalujte na koberec nebo podobný povrch.
- Aby vaše pračka pracovala tiše a bez vibrací, musí být vyrovnána na rovném, neklouzavém a pevném povrchu.

- Pračku můžete seřídít pomocí nastavení nožiček.
- Nejprve uvolněte plastovou regulační matici.
- Nastavení provedte zvýšením nebo snížením nožiček.
- Po provedení nastavení utáhněte plastovou regulační matici směrem nahoru.
- Nikdy pod pračku nepokládejte karton, dřevěné kostky nebo podobné materiály za účelem vyrovnání nerovností podlahy.



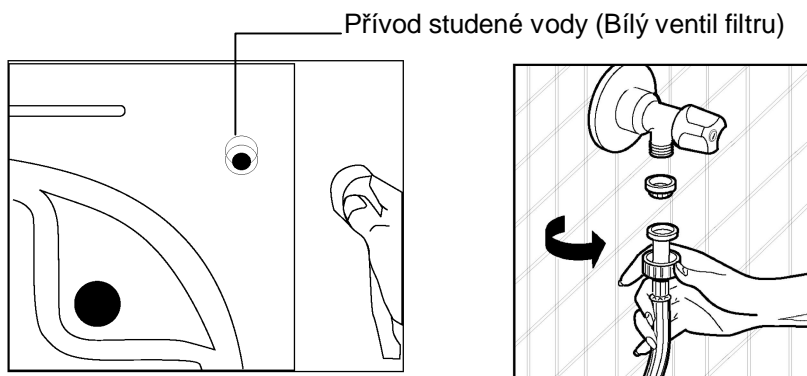
#### ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

- Vaše pračka pracuje při napětí 220V a frekvenci 50Hz.
- Přístroj musí být připojen v uzemněném, samostatně jistěném elektrickém okruhu 10A.

**Naše společnost nebude zodpovědná za jakákoli poškození, ke kterým může dojít v důsledku použití bez uzemnění.**

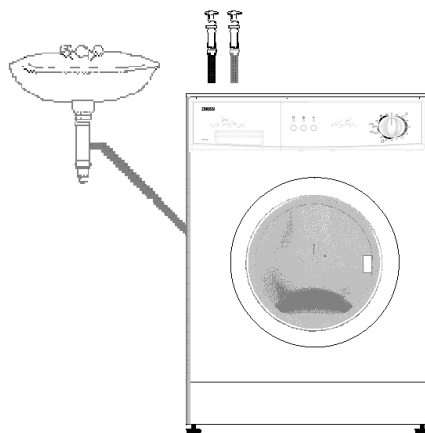
#### ZAPOJENÍ PŘÍVODU VODY

- Vaše pračka má jednostranný přívod vody (studené).
- Abyste předešli prosakování v bodech zapojení je součástí balení hadice 1 těsnění. (Těsnění vložte na konec přívodní hadice).
- Zapojte konec přívodní hadice k přívodnímu ventilu vody v zadní části pračky a druhý ke kohoutku. Ve chvílích, kdy si nejste jistí tím, jak práci provést, nechte zapojovací práce provést kvalifikovaného instalátéra.
- Vodní tlak 0,1-1 MPa z kohoutku umožní vaší pračce fungovat efektivněji. (Tlak 0,1 MPa znamená průtok vody více než 8 litrů za minutu při plně otevřeném kohoutku)
- Poté co je zapojení dokončeno, zkontrolujte, zda na spojích nedochází k prosakování - kohoutek otevřete do maximální pozice.
- Ujistěte se, zda nejsou přívodní hadice složité, zlomené nebo nalomené.
- Přívodní hadice namontujte na 3"/4, vodní kohoutek.



### ZAPOJENÍ ODPADNÍ HADICE

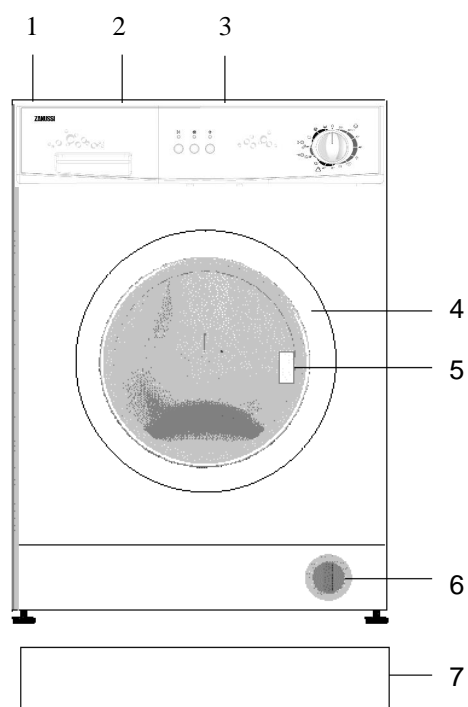
- Ujistěte se, zda nejsou přívodní hadice složené, zlomené nebo nalomené.
- Odpadní hadice musí být namontována ve výšce alespoň 60 cm, max. 100 cm od podlahy.
- Konec hadice pro odpadní vodu musí být přesně připevněn nástavci pro přípojně místo k odpadnímu potrubí v domácnosti.
- Nikdy se nepokoušejte odpadní hadici prodloužit přidáním dalších částí.



### ČÁST 3: TECHNICKÉ ÚDAJE

	ZWF1105W1
Maximální kapacita prádla (kg)	5
Doporučené plnění (kg)	4,5
Výška (cm)	85
Šířka (cm)	59,6
Hloubka (cm)	51
Maximální počet otáček za minutu	1000

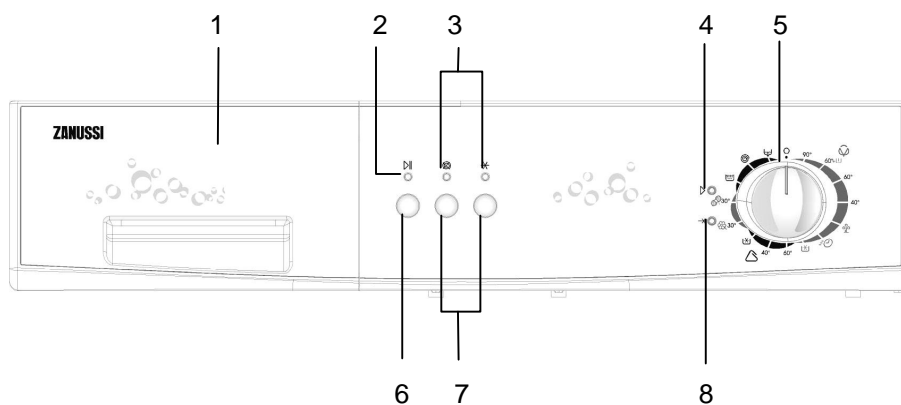
(\*) Maximální počet otáček za minutu závisí na modelu, který jste si vybrali



1-Horní zásuvka  
2-Zásuvka na prací prostředek  
3-Ovládací panel  
4-Dveře

5-Rukojeť  
6-Kryt filtru  
7-Deska

## ČÁST 4: OVLÁDACÍ PANEL



- 1-Zásuvka na prací prostředek
- 2-Kontrolka Spustit/Zastavit
- 3-Funkční kontrolky
- 4-Kontrolka Program připraven

- 5-Tlačítko na ovládání programu
- 6-Tlačítko Spustit/Zastavit
- 7-Funkční tlačítka
- 8-Kontrolka Program ukončen



## TLAČÍTKO START/PAUZA



Používá se pro spuštění vybraného programu nebo pro zastavení během praní.



### **VAROVÁNÍ!**

Před výběrem programu nebo změnou programu je třeba nastavit knoflík pro volbu programů na pozici O (vyp.).

## FUNKČNÍ KONTROLKY



Při stisknutí tlačítka Start/Zastavení nebo jiného funkčního tlačítka, se zapne odpovídající kontrolka. Kontrolky se při opětovném stisku nebo po dokončení vybraného procesu opět vypnou.

*Funkční kontrolky se rovněž používají v systému poruch selhání, o kterém píšeme v části 9.*

## FUNKČNÍ TLAČÍTKA



### **Žádné odstředování**

Tento program se doporučuje pro citlivá oblečení, u kterých by se nemělo používat odstředování. Stisknutím tohoto funkčního tlačítka můžete zrušit proces odstředování, který je součástí programu.



### **Studené praní**

Je-li stisknuto toto tlačítko, vaše oblečení se pere ve studené vodě. S touto funkcí můžete vyprat lehce znečištěné oblečení a použít k tomu méně energie a vody.

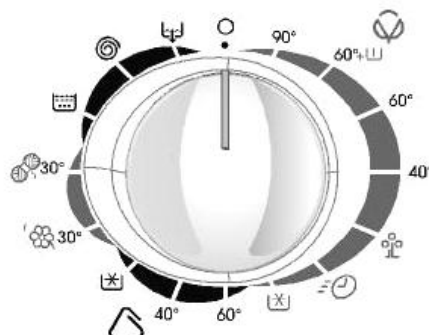
**⚠ VAROVÁNÍ!**

Funkce závisí na modelu, který jste si vybrali. Pokud jste zapomněli použít doplňující funkce a vaše pračka začne prát, stiskněte další funkční tlačítko, je-li kontrolka zapnutá. Aktivuje se další funkce. Není-li kontrolka rozsvícená, další funkce se neaktivuje.

**KNOFLÍK PRO VOLBU PROGRAMŮ**

Prostřednictvím knoflíku pro volbu programů si můžete vybrat program, s pomocí kterého si chcete vyprat šaty. Otočením knoflíku pro volbu programů si můžete nastavit proces výběru programů. Musíte dát pozor, aby značka na knoflíku odpovídala přesně programu, který si chcete vybrat. Když uvedete knoflík pro volbu programů do pozice 0 (vyp.), zatímco je pračka spuštěná, program zůstane nedokončený.

1-Bavlna 90°C
2- Bavlna 60°C s předpírkou
3-Bavlna 60°C
4-Bavlna 40°C
5- Ekologické praní
6- Rychlé praní
7- Studené praní
8- Syntetika 60°C
9- Syntetika 40°C
10- Studené praní syntetiky
11- Jemné prádlo 30°C
12- Vlna 30°C
13-Promáčení
14-Odstředění
15-Vypouštění
0- VYP



## ČÁST 5: PRANÍ PRÁDLA

- Zapojte pračku.
- Otevřete kohoutek.

### První cyklus praní

Ve vaší pračce mohou být zbytky vody, která tam zůstala po provedení továrních testů. Doporučuje se provést první praní bez prádla, abyste tak tuto vodu vyčerpali, do zásuvky 2 vsypte půl šálku běžného prostředku na praní a vyberte program na praní bavlny při 90°C.

### PŘED PRANÍM

#### Rozdělení prádla

- Prádlo rozdělte podle typu (bavlna, syntetika, jemné prádlo, vlna, atd.), teploty praní a míry znečištění.
- Nikdy společně neperte bílé a barevné oblečení.
- Vzhledem k tomu, že barevné prádlo může při první praní pouštět barvu, perte ho samostatně.
- Dejte pozor, aby v kapsách oblečení nezůstaly žádné kovové části, jsou-li tam, vyjměte je.
- Oblečení zapněte na zipy a knoflíky.
- Sundejte plastové nebo kovové háčky ze závěsů a krajek, vložte do sáčku na praní a zapněte ho.

- Textil jako kalhoty, pleteninu, trička a tílka obraťte naruby.
- Malé kousky oblečení, např. ponožky a kapesníky, perte v sáčku na praní.



Perte při teplotě do 90 °C Perte do 60 °C Perte do 30 °C Nelze prát v pračce

### Vložení prádla do pračky

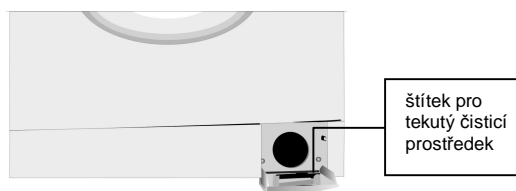
- Otevřete dvířka pračky.
- Pračku naplňte prádlem.
- Každou část prádla vkládejte samostatně.
- Při zavírání dvířek si dejte pozor, aby se mezi těsnění a buben nezachytil žádný kousek prádla.
- Pevně zavřete dvířka pračky, nebo pračka proces praní nespustí.

### Plnění pracího prostředku do pračky

Množství pracího prostředku závisí na následujících kritériích:

- Spotřeba pracího prostředku se změní s mírou znečištění vašeho prádla. U mírně znečištěného prádla nepoužívejte předpírku a do zásuvky 2 vsypte malé množství pracího prostředku.
- Pro nadměrně znečištěné prádlo vyberte program s předpírkou, 1/4 pracího prostředku vsypte do zásuvky 1 a zbývající část do zásuvky 2.
- V pračce používejte prací prostředky vyvinuté speciálně pro praní v automatických pračkách. Množství, které máte na praní prádla použít, je uvedené na obalech pracích prostředků.
- Se zvyšující se tvrdostí vody se množství pracího prostředku zvyšuje.
- Se zvyšujícím se objemem prádla se zvyšuje také množství spotřebovaného pracího prostředku.
- Aviváž vlijte do zásuvky na aviváž. Nepřekročte značku MAX. V opačném případě se aviváž vyprázdní do vody na praní.
- Aviváž s vysokou hustotou lze před plněním do pračky naředit vodou. A to z toho důvodu, že aviváž s vysokou hustotou ucpává sifon a brání průtoku aviváže.

- Ve všech programech bez předpírky můžete použít tekuté prací prostředky. Pro tento účel vložte do druhé zásuvky oddělovací štítek a vlévejte množství tekutého pracího prostředku dle značek na tomto štítku.



## **SPUŠTĚNÍ PRAČKY**

### **Výběr programu a funkcí**

V Tabulce 1 si vyberte program a další funkce, které se hodí pro vaše prádlo.

### **Start/Pauza**

Po stisknutí tohoto tlačítka můžete spustit vybraný program nebo zastavit spuštěný program.

### **Spuštění programu**

- Nastavte knoflík pro volbu programů na požadovaný program.
- Rozsvítí se kontrolka připraveného programu.
- Pokud chcete, můžete vybrat jednu nebo více doplňujících funkcí.
- Stisknutím tlačítka Start/Pauza spustíte program, který jste si vybrali.

### **Změna programu**

Pokud jste program vybrali a nechcete, aby pokračoval:

- Stiskněte tlačítko Start/Pauza.
- Otočte knoflík pro volbu programů do pozic O (vyp.).
- Knoflík pro volbu programů nastavte na požadovaný program (program si můžete vybrat z Tabulky 1).
- Rozsvítí se kontrolka připraveného programu.
- Stisknutím tlačítka Start/Pauza spustíte program, který jste si vybrali.

### **Zrušení programu**

Pokud si přejete předčasně ukončit spuštěný program:

- Stiskněte tlačítko Start/Pauza.
- Otočte knoflík pro volbu programů do pozic O (vyp.).
- Nastavte knoflík pro volbu programů na značku "Vypouštění" nebo "Odstředování".
- Rozsvítí se kontrolka připraveného programu.
- Stisknutím tlačítka Start/Pauza spustíte program, který jste si vybrali.

### **Konec programu**

- Vaše pračka se po ukončení vybrané programu automaticky zastaví.
- Rozsvítí se kontrolka programu, který je u konce.
- Otočte knoflík pro volbu programů do pozice (vyp.).

- Dvířka se přibližně během dvou minut od ukončení programu odemknou. Dvířka můžete otevřít zatáhnutím za rukojeť směrem k sobě a vyjměte prádlo.
- Poté co prádlo vyjmete nechte dvířka otevřená, aby vnitřek vaší pračky vyschnul.
- Odpojte pračku.
- Zavřete kohoutek.

### **VAROVÁNÍ!**

Jestliže bude přerušeno napájení přístroje, v jakékoli fázi pracího programu, pračka bude pokračovat v programu ve stejném bodu, kdy byla přerušena. Tím se vaše pračka nepoškodí.

### **Dětský zámek**

Dětský zámek se užívá pro ochranu pracího cyklu před vlivy nechtěné aktivace tlačítka během cyklu. Dětský zámek se aktivuje stisknutím prvního a třetího tlačítka na ovládacím panelu ve stejný okamžik po dobu delší než 3 sekundy. Když je dětský zámek aktivovaný, rozblíkají se kontrolky LED funkčních tlačítek na znamení, že je dětský zámek aktivní. Abyste dětský zámek deaktivovali, musíte stisknout stejná tlačítka po dobu delší než 3 sekundy. Deaktivace dětského zámku se potvrdí rozblíkáním kontrolky LED u tlačítka Start/Pauza.

## **ČÁST 6: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Odpojte pračku.
- Zavřete kohoutek.

### **FILTRY NA PŘÍVODU VODY**

Na části přívodní hadice vody a na konci přívodních ventilů jsou filtry, které brání tomu, aby se do pračky dostaly nečistoty a cizí tělesa, obsažená ve vodě. Jestliže pračka nepřijímá dostatečné množství vody, i když je kohoutek zcela otevřený, musí být tyto filtry vyčištěny.


PROGRAM	ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTŘED EK	MAXIMÁLNÍ KAPACITA (kg)	TYP PRÁDLA	VYSVĚTLENÍ
1-BAVLNA 90°	2	5	Znečištěný, bavlněný a lněný textil.	Spodní prádlo, prostírání, povlečení, trika, košile, ručníky (max. 2,5 kg)
2-BAVLNA 60° (PŘEDPÍRKA)	1+2	5	Velmi znečištěný, bavlněný, barvený a lněný textil.	
3-BAVLNA 60°	2	5	Znečištěný, bavlněný, barvený a lněný textil.	
4-BAVLNA 40°	2	5	Znečištěný, bavlněný, barvený a lněný textil.	
5-EKOLOGICKÉ PRANÍ	2	5	Znečištěný, bavlněný, barvený a lněný textil.	
6-RYCHLÉ PRANÍ	2	2,5	Mírně znečištěný, bavlněný, barvený a lněný textil.	Nylonové ponožky, halenka
7-STUDENÉ PRANÍ	2	5	Mírně znečištěný, bavlněný, barvený a lněný textil. Praní bez ohřátí vody.	
8-SYNTETIKA 60°	2	3	Znečištěný, syntetický textil, nebo syntetická směs	
9-SYNTETIKA 40°	2	3	Mírně znečištěný, syntetický textil, nebo syntetická směs	Nylonové ponožky, halenka
10- STUDENÉ PRANÍ SYNTETIKY	2	3	Mírně znečištěný, syntetické prádlo nebo syntetická směs. Praní bez zahřátí vody.	Nylonové ponožky, halenka
11-JEMNÉ PRANÍ 30°	2	2	Mírně znečištěný, bavlněný, barevné, syntetické prádlo.	Směs hedvábí, trika, halenky, polyester, polyamid
12-VLNA 30°	2	2	Znečištěný vlněné prádlo pro ruční praní a praní v pračce	Veškeré vlněné prádlo

TABULKA 1

Trvání programu, spotřeba energie a spotřeba vody, hodnoty se mohou lišit podle hmotnosti a typu náplně, vybraných funkcí a okolní teploty.

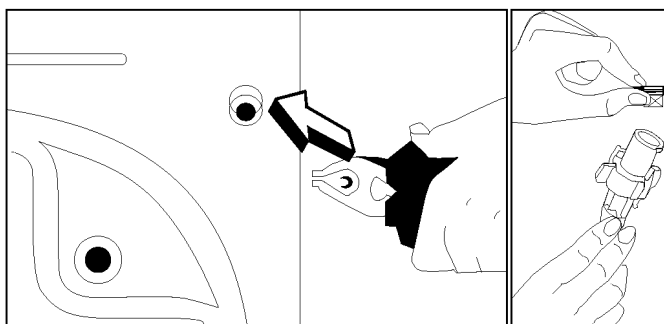
PROGRAM	ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTŘED EK	TLAČÍTKO DOPLŇJÍCÍ FUNKCE	MAXIMÁLNÍ KAPACITA (kg)	TYP PRÁDLA	VYSVĚTLENÍ
13-PROMÁCHÁNÍ					Tento program můžete použít pro všechny druhy prádla když potřebujete provést další promáčení prádla po ukončení praní.
14-ODSTŘEDĚNÍ					Tento program můžete použít pro všechny druhy prádla když potřebujete provést další odstředění prádla po ukončení praní.
15-VYPOUŠTĚNÍ					Tento program se používá pro vypuštění znečištěné vody po ukončení praní. Tento program můžete použít pokud chcete vodu vypustit ještě před ukončením programu.

#### TABULKA 1 POKRAČOVÁNÍ

(\*) Ve všech programech můžete použít aviváž (s výjimkou odstředění a vypouštění). Při nastavení množství aviváže postupujte v souladu s upozorněním výrobce aviváže. Aviváž vlijte do zásuvky na aviváž (softener) 



- Odpojte hadici pro přívod vody
- Pomocí pinzety vyjměte filtry, které se nachází v přívodních ventilech a důkladně promyjte kartáčem.
- Filtry, které se nachází na straně u kohoutku vyčistěte po vyjmutí společně s těsněním.
- Poté co vyčistíte filtry je vložte stejným způsobem jako jste je vyjmuli.



### FILTR ČERPADLA

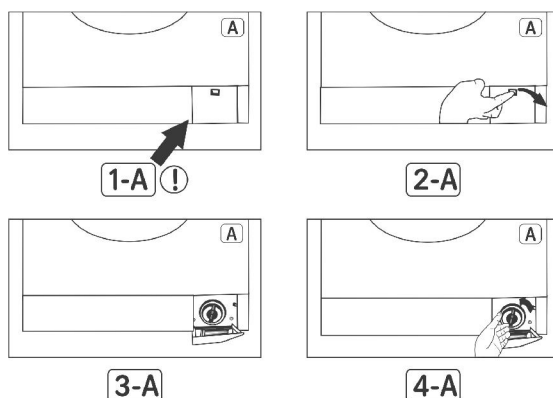
Systém filtru čerpadla prodlužuje životnost vašeho čerpadla, které se používá pro odvod znečištěné vody. Brání tomu, aby se textilní prach dostal do čerpadla. Čištění čerpadla se doporučuje provádět každé 2-3 měsíce. Čištění filtru čerpadla:

- Otevřete kryt, vytáhněte rukojeť.
- Před otevřením krytu filtru umístěte před kryt filtru nádobu, abyste tak předešli vytečení zbývající vody v pračce.
- filtr uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček a odčerpejte vodu.
- Z filtru vyjměte cizí předměty.
- Ručně zkontrolujte otáčení čerpadla.
- Po dokončení čištění čerpadla upevněte kryt filtru otočením po směru hodinových ručiček.
- Panel vložte zpět na své místo.
- Nezapomeňte, že pokud kryt neumístíte správně, dojde k prosakování vody.

## **⚠ VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí opaření!**

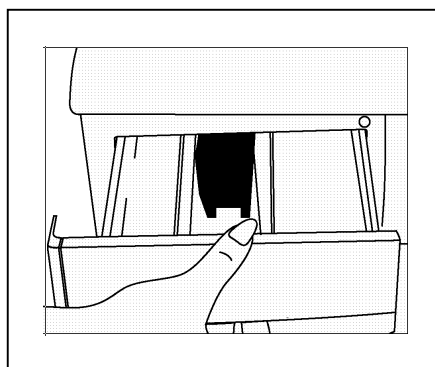
Protože voda v čerpadle může být horká, počkejte až vychladne.



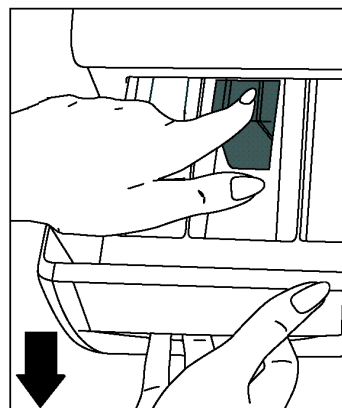
## **ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTŘEDEK**

Prací prostředky mohou v zásuvce na prací prostředky nebo v krytu zásuvky na prací prostředky tvořit usazeniny. Abyste tyto usazeniny vyčistili, občas zásuvku na prací prostředky vyjměte:

- Vytáhněte zásuvku na prací prostředek (OBRÁZEK 1).
- Nadzvedněte přední část zásuvky, a pokračujte ve vysunování, dokud není zcela vysunutá (OBRÁZEK 2).
- Omyjte starým kartáčkem na zuby a dostatečným množstvím vody.
- Přebývající prací prostředek odstraňte, aby se nedostal do vaší pračky.
- Po vysušení zásuvku vsuňte zpět stejným způsobem jako jste ji vytáhli.



OBRÁZEK-1



OBRÁZEK-2

## **SIFON**

Vysuňte zásuvku na prací prostředek. Vyjměte sifon a vyčistěte zbytek aviváže. Vyčištěný sifon vložte na své místo. Zkontrolujte, zda je na svém místě.

## **SKŘÍŇ**

Vnější povrch skříňové pračky očistěte vlažnou vodou a čisticím prostředkem, který skříň nepoškodí. Po opláchnutí čistou vodou povrch osušte měkkým a suchým hadříkem.

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

Je-li pračka nainstalovaná na místě, kde může okolní teplota klesnout pod 0 °C, proveďte při jejím nepoužívání následující:

- Zapojte pračku.
- Zavřete přívod vody a hadici pro přívod vody odpojte.
- Konce hadic pro přívod a odvod vody vložte do nádoby na zemi.
- Programový knoflík nastavte na program "Vypouštění".
- Rozsvítí se kontrolka připraveného programu.
- Stisknutím tlačítka Start/Pauza spusťte program, který jste si vybrali.
- Po dokončení programu pračku odpojte (rozsvítí se kontrolka na znamení, že program skončil).

Po dokončení těchto postupů se zbývající voda v pračce odčerpá a tím se předejde vytvoření ledu v pračce. Při opětovném spuštění pračky se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C.

## **BUBEN**

V pračce neopouštějte kovové části, např. jehly, skoby nebo mince. Tyto části působí skvrny rzi na bubnu. Pro eliminaci těchto skvrn používejte čisticí prostředky bez chlóru a dodržujte upozornění výrobce čisticího přípravku. Pro čištění skvrn rzi nikdy nepoužívejte drátěnky nebo podobné drsné předměty.

## **ODSTRANĚNÍ VÁPENCE Z PRAČKY**

Jestliže připravíte množství pracího prostředku, který v pračce používáte, správně, nebude třeba provést žádné odstraňování vápence. Nicméně, pokud si přejete odstranění provést, použijte prostředky, které jsou k dispozici na trhu a věnujte pozornost upozorněním, která jsou na nich uvedena.

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

Látky eliminující vápenec obsahují kyseliny a to může společně s nežádoucím vlivem na vaši pračku způsobit změny barev na oblečení.

## ČÁST 7: PRAKTICKÉ INFORMACE



**Alkoholické nápoje:** Skvrnu nejprve vyperte ve studené vodě, pak vytřete roztokem glycerínu ve vodě a vymáchejte ve vodě s octem.



**Krém na boty:** Skvrnu lehce seškrábněte bez poškození látky, promněte vodou s pracím prostředkem a vymáchejte. Jestliže nezmizí, promněte ji 1 jednotkou čistého lihu (96 stupňů) smíchanou s 2 jednotkami vody a pak vyperte vlažnou vodou.



**Čaj a káva:** Natáhněte část se skvrnou na vrchní část vhodné nádoby a přelijte tak horkou vodou, jak to druh tkaniny dovolí. Jestliže to tkanina snese, vyperte ji louhem.



**Čokoláda a kakao:** Namočte do studené vody a promněte vodou s mýdlem nebo pracím prostředkem, pak vyperte v tak vysoké teplotě, jak to tkanina dovoluje. Jestliže je na látce stále mastná skvrna, vytřete ji kyslíčnickem (3%).



**Rajský protlak:** Po seškrábnutí zaschlých kousků bez poškození látky ponechte ve studené vodě na asi 30 minut a ručně vyperte ve vodě s pracím prostředkem.



**Masový vývar, vejce:** Odstraňte zaschlou skvrnu a vytřete houbou nebo měkkým hadříkem namočeným ve studené vodě. Ručně vyperte pracím prostředkem a vyperte ve zředěném louhu.



**Mastné a olejové skvrny:** Nejprve setřete zbytky. Skvrnu promněte vodou s pracím prostředkem a potom ji vyperte ve vlažné mýdlové vodě.

MUSTARD

**Hořčice:** Nejprve naneste na skvrnu glycerín. Promněte čisticím prostředkem a pak vyperte. Jestliže skvrna nezmizela, vytřete ji lihem (u syntetických a barevných tkanin směsí 1 jednotky lihu a 2 jednotek vody).



**Krev:** Namočte prádlo na 30 minut do studené vody. Jestliže skvrna nezmizela, namočte do roztoku vody a čpavku (3 lžičce čpavku do 4 litrů vody) na 30 minut.



**Smetana, zmrzlina a mléko:** Namočte prádlo do studené vody a promněte část se skvrnou vodou s pracím prostředkem. Jestliže skvrna nezmizela, použijte louh ve správné koncentraci (nepoužívejte louh na barevné prádlo)



**Plíseň:** Plísňové skvrny se musí odstranit co nejdříve. Skvrny se musí vyprat v pracím prostředku, jestliže nezmizí, je nutné je vytřít kyslíčnickem (3%).



**Inkoust:** Podržte část se skvrnou pod studenou vodou a počkejte, až přestane téct inkoustová voda. Potom vytřete roztokem vody s citronovou šťávou a pracím prostředkem, po 5 minutách vyperte.



**Ovoce:** Natáhněte část se skvrnou na vrchní část nádoby a přelijte studenou vodou. Na skvrnu nelijte horkou vodu. Otřete studenou vodou a naneste glycerín. Počkejte 1-2 hodiny, setřete ještě několika kapkami bílého octa a vymáchejte.



**Tráva:** Skvrnu promněte vodou s pracím prostředkem. Jestliže to tkanina snese, vyperte ji v louhu. Vlněné oděvy promněte lihem (u barevných tkanin směsí 1 jednotky lihu a 2 jednotek vody).



**Olejové barvy:** Skvrny se musí odstranit nanesením rozpouštědla dříve, než zaschnou. Pak promněte vodou s pracím prostředkem a vyperte.



**Spálenina:** Jestliže to tkanina snese, vyperte ji v louhu, můžete ho přidat do pračky. U vlněných tkanin položte na skvrny hadřík navlhčený ve vodě s kyslíčnickem a přežehlete ještě přes suchý hadřík. Dobře vymáchejte a vyperte.

## ČÁST 8: ODSTRANĚNÍ MENŠÍCH ZÁVAD

Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Když pračka vyžaduje opravu, nebo když nejste schopni odstranit poruchu s pomocí dále uvedených pokynů:

- Odpojte pračku.
- Zavřete kohoutek.
- Zkontaktujte nejbližší autorizovaný servis.

SELHÁNÍ	PRAVDĚPODOBŇNÁ PŘIČINA	ZPŮSOBY ELIMINACE
Vaše pračka se nespustí.	Je odpojená.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Je vybavený jistič	Znovu aktivujte jistič.
	Napájení elektřinou je vypnuté.	Zkontrolujte napájení.
	Tlačítko Start/Pauza nebylo stisknuto.	Stiskněte tlačítko Start/Pauza.
	Knoflík pro volbu programů je v pozici 0 (vyp.).	Programový knoflík uveďte do požadované pozice.
	Dveře nejsou dostatečně zavřené.	Zavřete je správně. Musíte zaslechnout cvaknutí.
Do pračky nepřitéká voda.	Kohoutek je zavřený.	Otevřete kohoutek.
	Přívodní hadice může být ucpaná.	Zkontrolujte hadici pro přívod vody
	Přívodní hadice vody je ucpaná.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Přívodní filtr je ucpaný.	Vyčistěte filtry. (*)
	Dveře nejsou dostatečně zavřené.	Zavřete je správně. Musíte zaslechnout cvaknutí.
Pračka nevypouští vodu.	Odtoková hadice je ucpaná nebo ohnutá.	Zkontrolujte hadici.
	Filtr čerpadla je ucpaný.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	Prádlo nebylo do pračky vloženo tak, aby si ho pračka mohla vyvážit.	Rozmístěte oblečení uvnitř pračky správně
Vaše pračka vibruje.	Nejsou nastavené nožičky pračky.	Nastavte nožičky. (**)
	Přepravní šrouby nejsou vyjmuty.	Vyjměte přepravní šrouby. (**)

(\*)Viz část zabývající se údržbou a čištěním pračky.

(\*\*)Viz část zabývající se instalací pračky.

<b>SELHÁNÍ</b>	<b>PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA</b>	<b>ZPŮSOBY ELIMINACE</b>
Vaše pračka vibruje.	V pračce je malé množství prádla.	Nebrání to provozu pračky.
	Nadměrné množství prádla v pračce nebo oblečení, které není do pračky vloženo správně.	Nepřekračujte doporučené množství prádla a roztáhněte prádlo v pračce správně.
	Pračka je v kontaktu s okolními předměty.	Předejděte naklánění pračky umístěním na rovné místo.
Nadměrné množství pěny v zásuvce na prací prostředek.	Bylo použito příliš velké množství pracího prostředku.	Pro zastavení vytvoření pěny stiskněte tlačítko Start/Pauza, jednu kávovou lžičku aviváže rozpustíte v půl litru vody a vlijte do zásuvky na prací prostředek. Po 5-10 minutách stiskněte tlačítko Start/Pauza. Při dalším praní použijte správné množství pracího prostředku.
	Byl použit špatný prací prášek.	Používejte pouze prací prášky vytvořené pro automatické pračky.
Výsledek praní je špatný.	Vše prádlo bylo pro zvolený program příliš znečištěné.	Vyberte vhodný program. (viz Tabulka-1)
	Množství čisticího prostředku není dostatečné.	Použijte větší množství čisticího prostředku.

<b>SELHÁNÍ</b>	<b>PRAVDĚPODOBNA PŘÍČINA</b>	<b>ZPŮSOBY ELIMINACE</b>
Výsledek praní není dobrý.	Do pračky bylo vloženo množství prádla převyšující maximální kapacitu.	Do pračky vložte takové množství prádla, abyste nepřekročili maximální kapacitu.
	Voda může být tvrdá.	Použijte množství pracího prostředku v souladu s doporučením výrobce pracího prášku.
	Rozložení prádla v pračce není vyvážené.	Rozmístěte oblečení uvnitř pračky správně
Voda se z pračky vypouští ihned po napuštění.	Konec hadice pro odtok vody je v příliš nízké pozici.	Odtokovou hadici umístěte do správné výšky (**).
V bubnu není během praní vidět žádná voda.	Žádné selhání. Voda je ve spodní části bubnu.	-
Na oblečení jsou zbytky pracího prostředku.	Na oblečení se mohou objevit bílé skvrny, jde o kousky čisticích prostředků, které se ve vodě nerozpustily.	Po provedení kalibrace v programu "Proplachování" proveďte další proplachování nebo skvrny po uschnutí odstraňte s pomocí kartáče.
Na oblečení jsou šedé skvrny.	Tyto skvrny mohou být způsobené olejem, smetanou nebo mastmi.	Při dalším praní použijte maximální množství pracího prostředku doporučené výrobcem pracího prostředku.

(\*\*)Viz část zabývající se instalací pračky.



<b>SELHÁNÍ</b>	<b>PRAVDĚPODOBNA PŘÍČINA</b>	<b>ZPŮSOBY ELIMINACE</b>
Odstředění se nespustilo nebo se spustilo se zpožděním.	Žádné selhání. Takto se projevuje nevyvážená náplň.	Kontrolní systém se pokusí rozmístit oblečení rovnoměrným způsobem. Po rozmístění oblečení, se spustí proces odstředění. Při dalším praní vložte prádlo do pračky správně.

### **ČÁST 9: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH**

Vaše pračka je vybavena systémy, které dodržují nezbytná bezpečnostní opatření a upozorní vás v případě selhání a to díky trvalé kontrole během procesu praní.





<b>KÓD SELHÁNÍ</b>	<b>UKAZATEL SELHÁNÍ</b>	<b>PRAVDĚPODO BNÉ SELHÁNÍ</b>	<b>PROCES, KTERÝ JE TŘEBA PROVÉST</b>
Chyba 01	Kontrolka Start/Pauza bliká.	Dveře nejsou dostatečně zavřené.	Zavřete dveře správně, tak abyste uslyšeli kliknutí. Pokud problém přetrvává, odpojte pračku a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.





KÓD SELHÁNÍ	UKAZATEL SELHÁNÍ	PRAVDĚPODOB NÉ SELHÁNÍ	PROCES, KTERÝ JE TŘEBA PROVÉST
Chyba 02	Kontrolka připraveného programu bliká.	Hladina vody v pračce je pod úrovní topného tělesa. Nízký nebo žádný tlak napájení vodou.	Otevřete kohoutek nadoraz. Voda může být odpojená, zkontrolujte zda problém i nadále přetrvává, vaše pračka se za chvíli automaticky zastaví. Odpojte pračku, uzavřete kohoutek a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
Chyba 03	Kontrolka Start/Pauza a kontrolka připraveného programu bliká.	Čerpadlo selhalo nebo se na filtru čerpadla nachází překážky.	Vyčistěte filtr čerpadla. Pokud problém přetrvává, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis (*).
Chyba 04	Bliká kontrolka ukončeného programu.	Chyba komunikace	Pračku vypněte a odpojte. Kohoutek uzavřete a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.





(\*) Viz část zabývající se údržbou a čištěním pračky.




<b>KÓD SELHÁNÍ</b>	<b>UKAZATEL SELHÁNÍ</b>	<b>PRAVDĚPODOB NÉ SELHÁNÍ</b>	<b>PROCES, KTERÝ JE TŘEBA PROVĚST</b>
Chyba 05	Kontrolka Start/Pauza a kontrolka připraveného programu bliká.	Topné těleso nebo čidlo topného tělesa selhalo.	Pračku vypněte a odpojte. Kohoutek uzavřete a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
Chyba 06	Bliká kontrolka připraveného programu a programu u konce.	Selhání motoru.	Pračku vypněte a odpojte. Kohoutek uzavřete a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
Chyba 07	Kontrolka Start/Pauza programu svítí bez ustání.	Chyba konfigurace.	Pračku vypněte a odpojte. Kohoutek uzavřete a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
Chyba 08	Kontrolka Start/Pauza a kontrolka konce programu bliká.	Porucha.	Pračku vypněte a odpojte. Kohoutek uzavřete a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
Chyba 09	Kontrolka připraveného programu a programu u konce trvale svítí.	Napětí v síti je příliš vysoké nebo příliš nízké.	Je-li napětí v síti nižší než 150V nebo vyšší než 260V, pračka se automaticky zastaví. Poté co se správná hodnota napětí v síti obnoví, pračka se znovu zapne.

## ČÁST 10: MEZINÁRODNÍ SYMBOLY PRO PRANÍ

			
Prací teplota.	Neprat (ruční praní).	Vlažná žehlička.	Středně horká žehlička.

			
Horká žehlička.	Nežehlit.	Nesušit v bubnové sušičce.	Sušit pověšením.

			
Sušit svisle.	sušit vodorovně.	Nebělit.	Bělit ručně.

		
<p>Tyto symboly jsou určeny pro chemické čištění. Písmena informují čistírnu, jaký typ čisticího prostředku má použít. Oblečení s těmito symboly byste v pračce neměli prát, pokud není na štítku uvedeno jinak.</p>		

52055801

**ZANUSSI**

**SKALBYKLĒS NAUDOTOJO VADOVAS**

**ZWF1105W1**

## **TURINYS**

### **1 SKYRIUS: PRIEŠ NAUDOJANT PRIETAISĄ**

- Saugos perspėjimai
- Rekomendacijos

### **2 SKYRIUS: ĮRENGIMAS**

- Transportavimo varžtų išsukimas
- Kojelių reguliavimas
- Elektros prijungimas
- Vandens tiekimo jungties prijungimas
- Vandens išleidimo jungties prijungimas

### **3 SKYRIUS: TECHNINĖ SPECIFIKACIJOS**

#### **4 SKYRIUS: VALDYMO PULTAS**

- Paleidimo / pristabdymo mygtukas
- Funkcijų indikatorinės lemputės
- Funkcijų mygtukai
- Programų parinkimo rankenėlė

#### **5 SKYRIUS: SALBINIŲ SKALBIMAS**

- Prieš skalbiant
- Prietaiso paleidimas

#### **6 SKYRIUS: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS**

- Vandens įvado filtrai
- Siurblio filtras
- Skalbiklio stalčiukas
- Sifoninis kaištis
- Korpusas
- Būgnas
- Kalkių nuosėdų šalinimas iš prietaiso

#### **7 SKYRIUS: PRAKTINĖ INFORMACIJA**

#### **8 SKYRIUS: KAIP IŠVENGTI SMULKIŲ TRIKČIŲ**

#### **9 SKYRIUS: AUTOMATINĖ TRIKČIŲ APTIKIMO SISTEMA**

#### **10 SKYRIUS: TARPTAUTINIAI SKALBIMO SIMBOLIAI**

## **1 SKYRIUS: PRIEŠ NAUDOJANT PRIETAISĄ SAUGOS PERSPĖJIMAI**

- Draudžiama naudoti ilginamuosius laidus ir tinklo lizdo skirstytuvus.
- Į lizdą nekiškite kištuko, kurio laidas pažeistas ar sutrūkęs.
- Jei laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros darbuotojas – taip išvengsite pavojaus.
- Kištuko iš lizdo niekada netraukite suėmę už kištuko laido. Kištuką traukite suėmę jį.
- Kištuko nekiškite į elektros lizdą, jei jūsų rankos drėgnos.
- Skalbyklės niekada nelieskite drėgnomis rankomis ar pėdomis.
- Niekada neatidarinkite skalbiklio stalčiuo prietaisui veikiant.
- Prietaisui veikiant niekada nebandykite durelių atidaryti naudodami jėgą.
- Kai skalbyklė veikia, joje esančio vandens temperatūra gali tapti aukšta, todėl vandens išleidimo metu nelieskite išleidžiamosios žarnos ir vandens.
- Jei atsiranda kokia nors triktis, pirmiausiai ištraukite prietaiso kištuką ir užsukite vandens čiaupą. Nevykdyskite remonto darbų. Kreipkitės į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros tarnybą.
- Atminkite, kad prietaiso pakuotės medžiagos gali kelti pavojų vaikams.
- Neleiskite vaikams žaisti su skalbykle.
- Pasirūpinkite, kad prie prietaiso negalėtų prieiti naminiai gyvūnai.
- Prietaisu leidžiama naudotis tik suaugusiems, jie privalo vadovautis šiame vadove pateikta informacija.
- Prietaisas suprojektuotas naudoti buityje. Jei jį naudosite komerciniais tikslais, garantija negalios.
- Prietaiso negalima statyti ant kilimo, kuris blokuotų apačioje esančias ventiliacijos angas.

## **REKOMENDACIJOS**

- Jei skalbiklio stalčiuje esantis skalbiklis arba minkštiklis ilgą laiką turi sąlytį su oru, šios priemonės gali išdžiūti ir prilipti prie skalbiklio stalčiuo. Kad taip nenutiktų, skalbiklio ir minkštiklio į skalbiklio stalčiuą dėkite prieš pat skalbimą.
- Pirminio skalbimo programą rekomenduojama naudoti tik skalbiant labai nešvarius drabužius.
- Neviršykite maksimalios įkrovos kiekio.
- Prietaisas neskirtas naudoti mažesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, nepatyrusiems ar neturintiems reikiamų žinių žmonėms (įskaitant vaikus), nebent už jų saugumą atsakingas žmogus prižiūri juos ir paaiškina, kaip naudoti prietaisą. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

- Jei prietaiso ilgą laiką nenaudosite, iš elektros lizdo ištraukite kištuką, užsukite vandens čiaupą ir palikite atviras dureles, kad prietaiso viduje būtų sausa ir neatsirastų nemalonaus kvapo.
- Dėl vykdytų kokybės patikros procedūrų, prietaise gali būti likę šiek tiek vandens. Tai prietaisui nekenkia.

## 2 SKYRIUS: ĮRENGIMAS

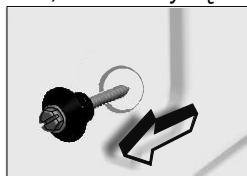
Prieš naudodami skalbyklę būtinai atkreipkite dėmesį į toliau išvardytus dalykus.

### TRANSPORTAVIMO VARŽTŲ IŠSUKIMAS

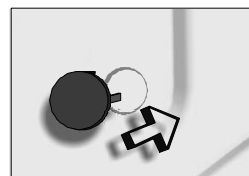
- Prieš paleidžiant prietaisą būtina išsukti prietaiso galinėje dalyje esančius transportavimo varžtus.
- Varžtus atlaisvinkite tinkamų veržliarakčiu juos sukdamį prieš laikrodžio rodyklę (1 DIAGRAMA).
- Varžtus ištraukite (1 DIAGRAMA).
- Į angas, kuriose buvo transportavimo varžtai, įkiškite plastikinius transportavimo varžtų dangtelius; juos rasite priedų maišelyje (3 DIAGRAMA).
- Iš prietaiso išsuktus transportavimo varžtus reikia saugoti, kad juos galėtumėte panaudoti, kai skalbyklę transportuosite kitą kartą.



1 DIAGRAMA



2 DIAGRAMA



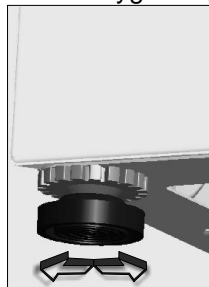
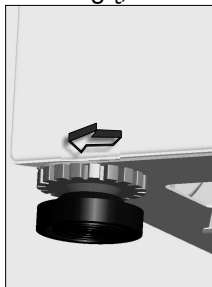
3 DIAGRAMA

### KOJELIŲ REGULIAVIMAS

- Prietaiso negalima statyti ant kilimėlių ar panašių paviršių.
- Tam, kad prietaisas veiktų tyliai ir nevibruotų, jį derėtų lygiai pastatyti ant plokščių, ne slidžių ir tvirtų grindų



- Prietaisą išlyginsite reguliuodami kojeles.
- Pirmiausia atlaisvinkite plastikinę reguliavimo veržlę.
- Kojeles reguliuokite jas sukdami aukštyn arba žemyn.
- Kai prietaisą išlyginsite, priveržkite plastikinę reguliavimo veržlę ją sukdami aukštyn.
- Po prietaisu niekada nedėkite kartono, medinių trinkelėlių ar panašių medžiagų, norėdami prietaisą išlyginti esant nelygioms grindims.



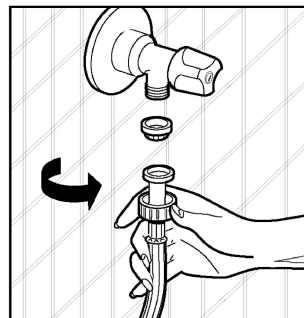
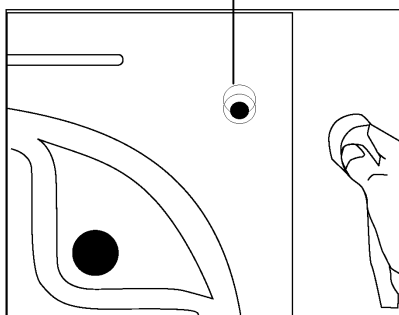
#### ELEKTROS PRIJUNGIMAS

- Skalbyklė veikia esant tokiems elektros tinklo parametrams: 220–240 V ir 50 Hz.
- Prietaise įrengtas 10 amperų kištukas; jį reikia įkišti į 10 amperų lizdą su įžeminimu.
- **Jei prietaisas bus prijungtas prie lizdo be įžeminimo, mūsų bendrovė neprisiims atsakomybės už jokią dėl to patirtą žalą.**

#### VANDENS TIEKIMO JUNGTIES PRIJUNGIMAS

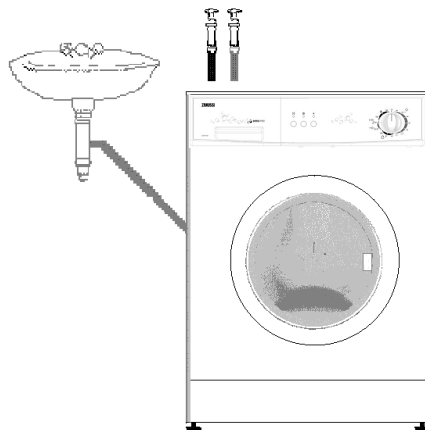
- Šiame prietaise yra vienas (šalto) vandens įvadas.
- Tam, kad jungtyse nebūtų nuotėkių, žarnos pakuotėje pateikiamas vienas tarpiklis. (Tarpiklį uždėkite ant vandens įvado žarnos galo čiaupo pusėje).
- Šį galą prie vandens įvado vožtuvo, kuris yra galinėje prietaiso dalyje, prijunkite naudodami vandens įvado žarnos laikiklį, o kitą galą prijunkite prie čiaupo. Jei kyla abejonių dėl prijungimo, dėl prijungimo darbų kreipkitės į kvalifikuotą santechniką.
- Jei čiaupe vandens slėgis bus 0,1–1 MPa, prietaisas veiks našiau. (Esant 0,1 MPa slėgiui, per 1 minutę iš visiškai atsukto čiaupo ištekės daugiau nei 8 litrai vandens).
- Prijungę visas jungtis, visiškai atsukite čiaupą ir patikrinkite, ar jungtyse nėra nuotėkių.
- Pasirūpinkite, kad vandens įvado žarnos nebūtų sulenktos, sutrūkusios ar prispaustos.
- Vandens įvado žarnas junkite prie 3/4 colio vandens čiaupo su sriegiais

alto vandens įvadas (baltas filtro vožtuvas)



### VANDENS IŠLEIDIMO JUNGTIES PRIJUNGIMAS

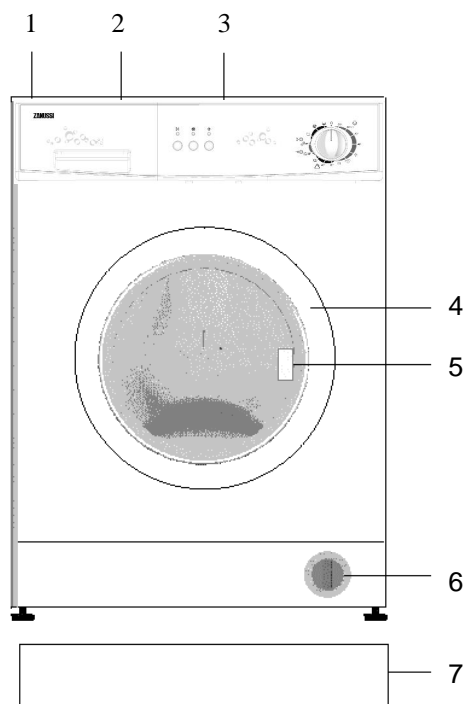
- Pasirūpinkite, kad vandens įvado žarnos nebūtų sulenktos, persuktos, prispaustos ar pailgintos jas tempiant.
- Vandens išleidžiamąją žarną reikia įrengti ne mažiau nei 60 cm ir ne aukščiau nei 100 cm aukštyje virš žemės.
- Vandens išleidžiamosios žarnos galą galima montuoti tiesiai nešvaraus vandens išleidžiamojoje angoje arba specialiame įrenginyje, kuris montuojamas ant praustuvės išleidžiamojo vamzdžio laikiklio.
- Jokiu būdu vandens išleidžiamosios žarnos neilginkite prijungdami papildomų dalių.



### 3 SKYRIUS: TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

	ZWF1105W1
Maksimalus sausų skalbinių kiekis (kg)	5
Rekomenduojama įkrova (kg)	4,5
Aukštis (cm)	85
Plotis (cm)	59,6
Gylis (cm)	51
Maksimalus gręžimo greitis (aps./min.)	1000

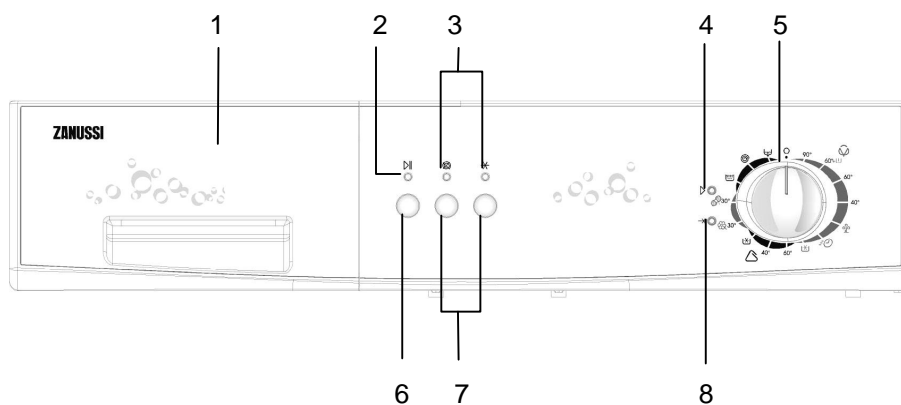
(\*) Maksimalus gręžimo greitis priklauso nuo pasirinkto modelio



1 – Viršutinis dėklas  
2 – Skalbiklio stalčiukas  
3 – Valdymo pultas  
4 – Durelės

5 – Rankena  
6 – Filtro dangtelis  
7 – Apsauginė juosta

#### 4 SKYRIUS: VALDYMO PULTAS



- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 – Skalbiklio stalčiukas           | 5 – Programų parinkimo rankenėlė     |
| 2 – Paleidimo / pristabdymo lemputė | 6 – Paleidimo / pristabdymo mygtukas |
| 3 – Funkcijų indikatorinės lemputės | 7 – Funkcijų mygtukai                |
| 4 – Programos parengimo lemputė     | 8 – Programos pabaigos lemputė       |

## PALEIDIMO / PRISTABDYMO MYGTUKAS



Juo paleidžiama parinkta programa arba pristabdoma, kai ji vykdoma.

### **PERSPĖJIMAS!**

Prieš parenkant programą arba keičiant vykdomą programą, programų parinkimo rankenėlę būtina pasukti į padėtį „O“ (išjungta).

## FUNKCIJŲ INDIKATORINĖS LEMPUTĖS



Paspaudus paleidimo / pristabdymo mygtuką arba bet kurios funkcijos mygtuką, užsidega atitinkama lemputė. Kai funkcijos mygtukas arba paleidimo / pristabdymo mygtukas paspaudžiamas dar kartą ir jis grįžta į pradinę padėtį arba kai baigiasi parinktos funkcijos veikimas, lemputė užgesa.

*Funkcijų indikatorinės lemputės taip pat naudojamos trikčių aptikimo sistemoje, kuri aprašoma 9 skyriuje.*

## FUNKCIJŲ MYGTUKAI



### **Be gręžimo**

Šią programą rekomenduojama naudoti skalbiant neatsparius drabužius, kurių negalima gręžti. Paspausdami šį mygtuką, atšauksite gręžimo etapą, kuris yra programos dalimi.



### **Skalbimas šaltame vandenyje**

Paspaudus šį mygtuką, drabužiai skalbiami šaltame vandenyje. Šią funkciją naudokite kai skalbiate nesmarkiai suteptus drabužius – tada bus naudojama mažiau energijos ir vandens.

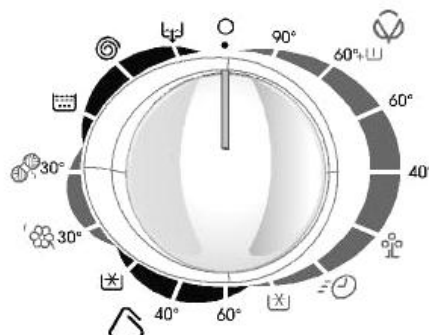
**⚠ PERSPĖJIMAS!**

Funkcijų pasirinkimas gali būti įvairus – tai priklauso nuo pasirinkto modelio. Jei pamiršote naudoti papildomą funkciją, o skalbyklė pradeda skalbti, paspauskite papildomos funkcijos mygtuką, jei šviečia indikatorinė lemputė. Papildoma funkcija bus aktyvinta. Jei indikatorinė lemputė nešviečia, papildoma funkcija nebus aktyvinta.

**PROGRAMŲ PARINKIMO RANKENĖLĖ**

Programų parinkimo rankenėlę pasirenkama norima drabužių skalbimo programa. Programų parinkimo rankenėlę galite sukliū abi puses programai pakeisti. Žiūrėkite, kad ant programų parinkimo rankenėlės esantis parinkimo ženklas būtų nustatytas tiksliai ties norima parinkti programa. Jei prietaisui veikiant programų parinkimo rankenėlę nustatysite padėtyje „O“ (išjungta), programa bus nebaigta.

1- Medvilnė 90°C
2 – Medvilnė 60 °C su pirminiu skalbimu
3 – Medvilnė 60 °C
4 – Medvilnė 40 °C
5 – Ekonominis skalbimas
6 – Spartus skalbimas
7 – Medvilnė, šaltas vanduo
8 – Sintetika 60 °C
9 – Sintetika 40 °C
10 – Sintetika, šaltas vanduo
11 – Gležni audiniai 30 °C
12 – Vilna 30 °C
13 – Skalavimas
14 – Gręžimas
15 – Vandens išleidimas
0 – IŠJUNGTA



## 5 SKYRIUS: SALBINIŲ SKALBIMAS

- Prietaiso kištuką įkiškite į elektros lizdą.
- Atsukite čiaupą.

### Pirmas skalbimo ciklas

Gamykloje buvo atliekami testavimai ir bandymai, todėl prietaise gali būti likę vandens. Pirmą skalbimo ciklą rekomenduojama paleisti be skalbinių, kad toks vanduo būtų išplautas. pusę matavimo kaušelio universalus skalbiklio supilkite į skyrių 2 ir parinkite medvilnės 90 °C programą.

### PRIEŠ SKALBIANT

#### Skalbinių rūšiavimas

- Skalbinius surūšiuokite pagal jų tipą (medvilnė, sintetika, neatsparūs, vilna ir t. t.), skalbimo temperatūrą ir nešvarumo lygį.
- Niekada neskalkkite baltų ir spalvotų drabužių kartu.
- Pirmą kartą skalbiant naujus spalvotus drabužius, gali nutekėti dažų, todėl juos skalbkite atskirai.
- Pasirūpinkite, kad ant drabužių ar kišenėse nebūtų metalinių daiktų, juos pašalinkite.
- Užtraukite drabužių užtrauktukus, užsagstykite sagas.
- Nuo užuolaidų ir nėrinių nuimkite plastikinius ar metalinius kabliukus arba šiuos gaminius sudėkite į skalbimo maišelį ir jį užriškite.

- Tekstilės dirbinius, pavyzdžiui, kelnes, trikotažinius audinius, marškinėlius ir medvilninius sportinius nertinius išverskite.
- Nedidelius gaminius, pavyzdžiui, kojines ir nosines skalbkite skalbimo maišelyje.



Skalbti  
temperatūrai  
esant iki 90° C



Skalbti  
temperatūrai  
esant iki 60° C



Skalbti  
temperatūrai  
esant iki 30° C



Skalbti skalbyklėje  
a

### Drabužių sudėjimas į prietaisą

- Atidarykite prietaiso dureles.
- Į prietaisą dėdami drabužius juos gerai paskleiskite.
- Kiekvieną drabužį dėkite atskirai.
- Uždarydami prietaiso dureles žiūrėkite, kad drabužių neprispaustumėte tarp durelių ir tarpiklio.
- Sandariai uždarykite prietaiso dureles, nes kitaip prietaisas nepradės skalbti.

### Skalbiklio įpylimas į prietaisą

Į skalbyklę pilamo skalbiklio kiekis priklauso nuo toliau išvardytų kriterijų:

- Reikiamas skalbiklio kiekis priklauso nuo drabužių nešvarumo lygio. Jei drabužiai sutepti nesmarkiai, nevykdysite pirminio skalbimo ir į skalbiklio stalčiuoko skyrių 2 pilkite mažą kiekį skalbiklio.
- Jei drabužiai sutepti smarkiai, parinkite programą su pirminiu skalbimu, į skalbiklio stalčiuoko skyrių 1 įpilkite ¼ dalį skalbiklio, o likusią skalbiklio dalį supilkite į skyrių 2.
- Šiame prietaise naudokite skalbiklius, kurie skirti konkrečiai automatinėms skalbyklėms. Kiekiai, kuriuos reikia naudoti drabužiams skalbti, nurodyti ant skalbiklio pakuotės.
- Kuo kietesnis vanduo, tuo daugiau reikia naudoti skalbiklio.
- Kuo daugiau skalbiama drabužių, tuo daugiau reikia naudoti skalbiklio.
- Į skalbiklio stalčiuoko minkštiklio skyrių įpilkite minkštiklio. Neviršykite maksimalaus (MAX) lygio. Kitaip minkštiklis skalbimo vandenyje išsisklaidys per sifoną.
- Tirštą minkštiklį prieš jį pilant į stalčiuoką reikia atskiesti nedideliu kiekiu vandens. Tirštas minkštiklis užkemša sifoną ir minkštiklis negali pro jį tekėti.



- Skystus skalbiklius galima naudoti su visomis programomis be pirminio skalbimo. Jei norite naudoti skystą skalbiklį, skalbiklio stalčiuuko antrame skyriuje sumontuokite skalbiklio lygio plokštelę ir skysto skalbiklio pilkite atsižvelgdami į ant šios plokštelės nurodytus lygius.

## **PRIETAISO PALEIDIMAS**

### **Programos paleidimas ir savybės**

Vadovaudamiesi 1 lentele parinkite drabužiams tinkamą programą ir papildomas funkcijas.

### **Paleidimas / pristabdymas**

Paspausdami šį mygtuką, paleisite parinktą programą arba pristabdysite vykdomą programą.

### **Programos paleidimas**

- Programų parinkimo rankenėlę nustatykite ties norima programa.
- Užsidegs programos parengimo lemputė.
- Jei norite, galite parinkti vieną ar kelias papildomas funkcijas.
- Parinktą programą paleiskite paspausdami paleidimo / pristabdymo mygtuką.

### **Programos pakeitimas**

Jei parinkote programą, tačiau nenorite, kad ji būtų tęsiama:

- Paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką.
- Programų rankenėlę nustatykite padėtyje „O“ (išjungta).
- Programų parinkimo rankenėlę nustatykite ties norima programa. (Norimą programą nustatykite vadovaudamiesi 1 lentele).
- Užsidegs programos parengimo lemputė.
- Parinktą programą paleiskite paspausdami paleidimo / pristabdymo mygtuką.

### **Programos atšaukimas**

Jei programos veikimą norite nutraukti jai dar nesibaigus:

- Paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką.
- Programų parinkimo rankenėlę pasukite į padėtį „O“ (išjungta).
- Programų rankenėlę pasukite į vandens išleidimo arba gręžimo programos padėtį.
- Užsidegs programos parengimo lemputė.
- Parinktą programą paleiskite paspausdami paleidimo / pristabdymo mygtuką.

### **Programos pabaiga**

- Kai parinkta programa baigiama, prietaisas automatiškai nustoja veikęs.
- Užsidegs programos pabaigos lemputė.
- Programų parinkimo rankenėlę pasukite į padėtį „O“ (išjungta).

- Pasibaigus programai apytikriai po dviejų minučių bus atrakintos durelės. Dureles atidarysite į save traukdami už durelių rankenos; dabar galite išimti drabužius.
- Išėmę drabužius, dureles palikite praviras, kad išdžiūtų prietaiso vidus.
- Ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo.
- Užsukite vandens čiaupą.

### **PERSPĖJIMAS!**

Jei bet kuriame skalbimo programos vykdymo etape dingsta elektra, o vėliau ji vėl atsiranda, prietaisas programos vykdymą tęs nuo tos vietos, kurioje programa buvo nutraukta. Tai prietaisui nekenkia.

### **Užraktas nuo vaikų**

Užraktas nuo vaikų skirtas skalbimo ciklui apsaugoti nuo atsitiktinio mygtukų paspaudimo ciklo vykdymo metu. Užraktas nuo vaikų aktyvinamas ilgiau nei 3 sekundėms vienu metu paspaudžiant pirmą ir trečią mygtukus valdymo pulte. Kai užraktas nuo vaikų aktyvus, mirksi funkcijų mygtukų šviesos diodai – taip parodoma, kad užraktas nuo vaikų aktyvus. Norėdami užraktą nuo vaikų išjungti, ilgiau nei 3 sekundėms dar kartą nuspauskite tuos pačius (1-ą ir 3-ią) mygtukus. Apie užrakto nuo vaikų išjungimą praneša mirksintis paleidimo / pristabdymo mygtuko šviesos diodas.

## **6 SKYRIUS: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS**

- Ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo.
- Užsukite vandens čiaupą.

### **VANDENS ĮVADO FILTRAI**

Prietaiso vandens įvado žarnos dalyje, kuri jungiama prie čiaupo, ir galuose, kurie jungiami prie vandens įvado vožtuvų, įrengti filtrai, kad į prietaisą nepatektų vandenyje esančių nešvarumų ir pašalinių medžiagų. Jei esant atsuktam čiaupui į prietaisą nepatenka pakankamai vandens, šiuos filtrus reikia išvalyti.


PROGRAMA	SKALBIKLIO SKYRIUS	MAKSIMALUS SAUSŲ SKALBINIŲ KIEKIS (kg)	SKALBINIŲ TIPAS	PAAIŠKINIMAI
1 – MEDVILNĖ 90°	2	5	Sutepta, virinta, medvilninė ir lininė tekstilė	Apatinis trikotažas, paklodės, staltiesės, marškinėliai, marškiniai, rankšluosčiai (maks. 2,5 kg)
2 – MEDVILNĖ 60° (PIRMINIS SKALBIMAS)	1+2	5	Labai sutepta, medvilninė, spalvota ir lininė tekstilė	
3 – MEDVILNĖ 60°	2	5	Sutepta, medvilninė, spalvota ir lininė tekstilė	
4 – MEDVILNĖ 40°	2	5	Sutepta, medvilninė, spalvota ir lininė tekstilė	
5 – EKONOM. SKALBIMAS	2	5	Sutepta, medvilninė, spalvota ir lininė tekstilė	
6 – SPARTUS SKALBIMAS	2	2,5	Nesmarkiai sutepta, medvilninė, spalvota ir lininė tekstilė	
7 – MEDVILNĖ, ŠALTAS VANDUO	2	5	Nesmarkiai sutepta, medvilninė, spalvota ir lininė tekstilė. Skalbiama nekaitinant vandens iš čiaupo.	
8 – SINTETIKA 60°	2	3	Sutepta, sintetinė arba sintetikos mišinių tekstilė	
9 – SINTETIKA 40°	2	3	Nesmarkiai sutepta, sintetinė arba sintetikos mišinių tekstilė	Nailoninės kojinės, palaidinės
10 – SINTETIKA, ŠALTAS VANDUO	2	3	Nesmarkiai sutepta, sintetinė arba sintetikos mišinių neatsparūs skalbiniai. Skalbiama nekaitinant vandens iš čiaupo.	Nailoninės kojinės, palaidinės
11 – GLEŽNI AUDINIAI 30°	2	2	Nesmarkiai sutepti, medvilniniai, spalvoti, sintetiniai arba sintetikos mišinių neatsparūs skalbiniai	Mišrūs audiniai su šilku, marškiniai, palaidinės, poliesteris, poliamidas, mišri tekstilė
12 – VILNA 30°	2	2	Sutepta, rankomis ir skalbykle skalbiami vilnoniai skalbiniai	Visi vilnoniai skalbiniai

### 1 LENTELE

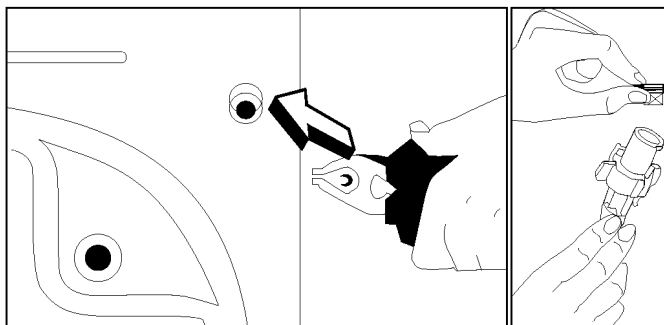
Programos trukmės, energijos sąnaudų ir vandens sąnaudų vertės gali būti kitokios – tai priklauso nuo skalbinių įkrovos svorio ir tipo, parinktų papildomų funkcijų, čiaupo vandens ir aplinkos temperatūros.

PROGRAMA	SKALBIKLIO SKYRIUS	PAPILDOMŲ FUNKCIJŲ MYGTUKAS	MAKSIMALUS SAUSŲ SKALBINIŲ KIEKIS (kg)	SKALBINIŲ TIPAS	PAAIŠKINIMAI
13 – SKALAVIMAS	Šią programą įvairiems drabužiams naudokite tada, kai norite, kad pasibaigus skalbimo etapui drabužiai būtų papildomai skalaujami.				
14 – GRĘŽIMAS	Šią programą įvairiems drabužiams naudokite tada, kai norite, kad pasibaigus skalbimo etapui drabužiai būtų papildomai gręžiami.				
15 – VANDENS IŠLEIDIMAS	Ši programa naudojama nešvariam vandeniui išleisti, kai baigiasi prietaiso skalbimo etapas. Šią programą galite naudoti tada, kai norite iš prietaiso išleisti vandenį prieš pasibaigiant programai.				

#### 1 LENTELĖ (TĘSINYS)

(\*) Minkštiklius galite pasirinktinai naudoti su visomis programomis (išskyrus gręžimo ir vandens išleidimo programas). Kai naudojate minkštiklį, paisykite minkštiklio gamintojo perspėjimų dėl kiekio. Į skalbiklio stalčiuko (XX) minkštiklio skyrių įpilkite minkštiklio. 

- Ištraukite vandens įvado žarną.
- Žnyplutėmis ištraukite vandens įvado vožtuvuose esančius filtrus ir juos gerai nuplaukite naudodamiesi šepetėliu.
- Išvalykite vandens įvado žarnų filtrus, kurie yra čiaupo pusėje; juos rankomis ištraukite kartu su tarpikliu.
- Išvalę filtrus, juos sumontuokite tokiu pat būdu, kaip ir išėmėte.



### SIURBLIO FILTRAS

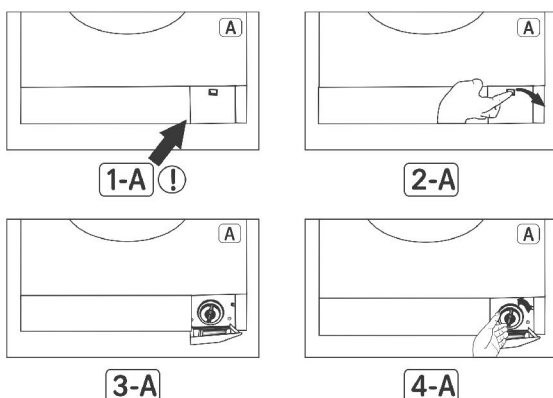
Siurblio filtro sistema pailgina siurblio veikimo laiką; šis siurblys naudojamas nešvariam vandeniui išleisti. Filtras saugo siurblį, kad į jį nepatektų pūkelių. Siurblio filtrą rekomenduojama valyti kad 2–3 mėnesius. Siurblio filtro valymas:

- Traukdami už rankenos atidarykite apsauginės juostos dengiamąją dalį.
- Prieš atidarydami filtro dangtelį, priešais jį pastatykite indą, kad į jį sutekėtų prietaise likęs vanduo.
- Filtro dangtelį atlaisvinkite jį sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir išleiskite vandenį.
- Iš filtro pašalinkite pašalines medžiagas.
- Ranka pasukite siurblį ir patikrinkite, ar gerai sukasi.
- Išvalę siurblį, įsukite filtro dangtelį jį sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- Uždėkite apsauginės juostos dengiamąją dalį.
- Atminkite, jei filtro dangtelį įsuksite blogai, pro jį tekės vanduo.

## **⚠ PERSPĖJIMAS!**

### **Pavojus nusiplikyti!**

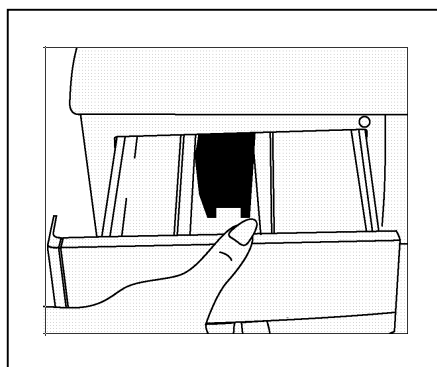
Siurblyje esantis vanduo gali būti karštas, todėl palaukite, kol jis atvės.



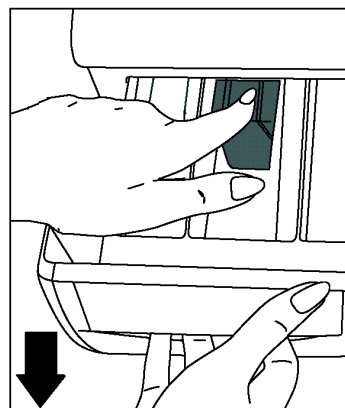
## **SKALBIKLIO STALČIUKAS**

Laikui bėgant skalbiklio stalčiuje arba skalbiklio stalčiuo korpuse nuo skalbiklio gali susiformuoti nuosėdų. Norėdami išvalyti nuosėdas, kartkartėmis ištraukite skalbiklio stalčiuką. Kaip ištraukti skalbiklio stalčiuką:

- Iki galo ištraukite skalbiklio stalčiuką (1 DIAGRAMA).
- Stalčiuo priekinę dalį pakelkite ir traukite tol, kol stalčiuką ištrauksite (2 DIAGRAMA).
- Plaukite naudodamiesi senu dantų šepetėliu ir gausiu kiekiu vandens.
- Pašalinkite likusį skalbiklį, kad jo nepatektų į prietaisą.
- Išdžiovinę skalbiklio stalčiuką, jį įkiškite į korpusą tuo pačiu būdu, kaip jį ištraukėte



1 DIAGRAMA



2 DIAGRAMA

### **SIFONINIS KAIŠTIS**

Ištraukite skalbiklio stalčiuką. Ištraukite sifoninį kaištį ir gerai išvalykite minkštiklio nuosėdas. Nuvalytą sifoninį kaištį įstatykite į jam skirtą vietą. Patikrinkite, ar jis gerai įstatytas.

### **KORPUSAS**

Išorinį prietaiso korpuso paviršių valykite drungnu vandeniu ir valomąja priemone, kuri nepažeistų korpuso. Nuplovę švairiu vandeniu, korpusą nušluostykite švelniu ir sausu audiniu.

#### **⚠ PERSPĖJIMAS!**

Jei prietaisas įrengtas tokioje patalpoje, kur temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C, ir jei prietaiso nenaudosite, atlikite tokius veiksmus:

- Prietaiso kištuką įkiškite į elektros lizdą.
- Užsukite vandens čiaupą ir nuo čiaupo atjunkite vandens įvado žarną arba žarnas.
- Vandens išleidimo ir vandens įvado žarnų galus įstatykite į ant grindų padėtą indą.
- Programų parinkimo rankenėlę nustatykite ties vandens išleidimo programa.
- Užsidegs programos parengimo lemputė.
- Programą paleiskite paspausdami paleidimo / pristabdymo mygtuką.
- Programai pasibaigus (šviečia programos pabaigos lemputė), prietaisą atjunkite nuo tinklo

Kai baigsite šį procesą, prietaiso viduje likęs vanduo bus išleistas, todėl prietaise nesusiformuos ledo. Kai prietaisą vėl eksploatuosite, pasirūpinkite, kad aplinkos temperatūra būtų aukštesnė nei 0 °C.

### **BŪGNAS**

Prietaiso viduje nepalikite metalinių daiktų, pavyzdžiui, adatų, sankabėlių ar monetų. Dėl šių daiktų būgne gali atsirasti rūdžių dėmių. Norėdami pašalinti šias rūdžių dėmes, naudokite valomąją medžiagą be chloro ir paisykite valomosios medžiagos gamintojo perspėjimų. Rūdžių dėmėms šalinti niekada nenaudokite vielinių indų plovimo kempinėlių ar panašių kietų daiktų.

### **KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS IŠ PRIETAISO**

Jei prietaise naudosite tinkamą skalbiklio kiekį, kalkių nuosėdų šalinti nereikės. Tačiau, jei norėsite jas šalinti, naudokite parduotuvėse parduodamas apsaugas nuo kalkių priemones ir atkreipkite dėmesį į ant jų pateiktus perspėjimus.

#### **⚠ PERSPĖJIMAS!**

Kalkių nuosėdų šalinimo medžiagose yra rūgščių, dėl kurių gali pakisti drabužių spalva ir kurios gali padaryti žalos prietaisui.

## 7 SKYRIUS: PRAKTINĖ INFORMACIJA



**Alkoholiniai gėrimai.** Dėmės vietą pirmiausiai reikia nuplauti šaltu vandeniu, nušluostyti glicerinu ir vandeniu bei išskalauti vandens ir acto mišiniu.



**Batų tepalas.** Dėmę reikia nesmarkiai patrinti nepažeidžiant audinio, įtrinti skalbiklio ir išskalauti. Jei ji nepašalinama, dėmę reikia įtrinti mišiniu, kurį sudaro 1 dalis alkoholio (96 laipsniu) ir 2 dalys vandens; po to reikia plauti drungnu vandeniu.



**Arbata ir kava.** Suteptą drabužio sritį ištempkite virš indo ir ant jos pilkite kuo karštesnį vandenį (karštis neturi viršyti to, kuriam šis drabužis pritaikytas). Drabužį galite plauti šarmu, jei jis tam pritaikytas.



**Šokoladas ir kakava.** Drabužius palikite šaltame vandenyje ir trinkite muilu arba skalbikliu, po to skalbkite aukščiausios temperatūros vandenyje (karštis neturi viršyti to, kuriam šis drabužis pritaikytas). Jie lieka riebalų dėmė, nušluostykite deguonies prisotintu vandeniu (3 % santykio).



**Pomidorų padažas.** Nugrandykite sudžiuvusius gabalėlius nepažeisdami audinio, palikite šaltame vandenyje apytikriai 30 minučių ir plaukite trindami skalbikliu.



**Mėsos sultinys, kiaušinis.** Pašalinkite sudžiuvusias dėmės nuosėdas ir nušluostykite kempine arba švelniu audiniu, sudrėkintu šaltu vandeniu. Įtrinkite skalbikliu ir nuplaukite atskiestu šarmu.



**Tepalo ir alyvos dėmės.** Pirmiausia nušluostykite likučius. Dėmę įtrinkite skalbikliu ir skalbkite drungname muiluotame vandenyje.

MUSTARD

**Garstyčios.** Pirmiausia ant suteptos srities užtepkite glicerino. Įtrinkite skalbikliu ir tada skalbkite. Jei dėmė nepranyksta, nušluostykite alkoholiu (jei drabužis yra sintetinis arba spalvotas, reikia naudoti mišinį, kurį sudaro 1 dalis alkoholio ir 2 dalys vandens).



**Kraujo dėmė.** Drabužius 30 minučių mirkykite šaltame vandenyje. Jei dėmė nepranyksta, drabužius 30 minučių mirkykite vandens ir amoniako mišinyje (3 valgomieji šauktai amoniako 4 litrams vandens).



**Grietinė, ledai, pienas.** Drabužius mirkykite šaltame vandenyje ir suteptą sritį patrinkite skalbikliu. Jei dėmė nepranyksta, ant drabužio audinio užtepkite tinkamo santykio šarmo. (Šarmo nenaudokite spalvotiems drabužiams).





**Pelėšiai.** Pelėsių dėmes reikia valyti kuo skubiau. Dėmę reikia plauti skalbikliu ir, jei ji nepranyksta, ją reikia nušluostyti deguonies prisotintu vandeniu (3 % santykiu).



**Rašalas.** Suteptą sritį laikykite po tekančia šalto vandens srove ir palaukite, kol vanduo išplaus visą rašalą. Tada patrinkite vandeniu su citrinos sultimis ir skalbikliu; skalbkite po 5 minučių.



**Vaisiai.** Suteptą drabužio sritį ištempkite virš indo ir ant jos pilkite šaltą vandenį. Ant dėmės nepilkite karšto vandens. Nušluostykite šaltu vandeniu ir užtepkite glicerino. Palaukite 1–2 valandas ir išskalaukite (prieš skalaudami nušluostykite naudodami kelis lašus balto acto).



**Žolės dėmės.** Suteptą sritį patrinkite skalbikliu. Jei šio tipo audinį galima skalbti šarme, išskalbkite šarme. Vilnonius drabužius patrinkite alkoholiu. (Spalvotiems drabužiams naudokite mišinį iš 1 dalies gryno alkoholio ir 2 dalių vandens).



**Aliejiniai dažai.** Dėmę reikia išvalyti prieš jai sudžiūnant; valykite skiedikliu. Tada dėmę reikia patrinti skalbikliu ir skalbti.



**Degėsių dėmės.** Jei šiam drabužiui galima naudoti šarmą, į skalbimo vandenį galite įpilti šarmo. Jei audinys vilnonis, ant dėmės reikia uždėti deguonies prisotintu vandeniu sudrėkintą audinį ir lyginti uždėjus sausą audinį. Drabužį gerai išskalavus reikia išskalbti.

## 8 SKYRIUS: KAIP IŠVENGTI SMULKIŲ TRIKČIŲ

Visus prietaiso remonto darbus turi atlikti įgaliota techninės priežiūros tarnyba. Jei prietaisą reikia remontuoti arba trikties negalite pašalinti vadovaudamiesi toliau pateikta informacija, atlikite tokius veiksmus:

- Ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo.
- Užsukite vandens čiaupą.
- Kreipkitės į artimiausią įgaliotos techninės priežiūros tarnybos punktą.

TRIKTIS	GALIMA PRIEŽASTIS	IŠTAISYMO BŪDAI
Prietaisas neveikia.	Jis neprijungtas prie tinklo.	Kištuką įkiškite į lizdą.
	Perdegė saugiklis.	Pakeiskite saugiklį.
	Nėra elektros energijos.	Patikrinkite, ar tiekama elektros energija.
	Nenuspaustas paleidimo / pristabdymo mygtukas.	Paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką.
	Programų parinkimo rankenėlė yra „O“ (išjungta) padėtyje.	Programų parinkimo rankenėlę pasukite į norimą padėtį.
	Blogai uždarytos durelės.	Dureles uždarykite tinkamai. Turi pasigirsti spragtelėjimas.
Į prietaisą netiekiamas vanduo.	Užsuktas čiaupas.	Atsukite čiaupą.
	Vandens įvado žarna gali būti sulenkta.	Patikrinkite vandens įvado žarną.
	Užsikimšusi vandens įvado žarna.	Išvalykite vandens įvado žarnos filtrus. (*)
	Užsikimšęs vožtuvo įvado filtras.	Išvalykite vožtuvo įvado filtrus. (*)
	Blogai uždarytos durelės.	Dureles uždarykite tinkamai. Turi pasigirsti spragtelėjimas.
Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.	Išleidžiamoji žarna užsikimšusi arba sulenkta.	Patikrinkite išleidžiamąją žarną.
	Užsikimšęs siurblio filtras.	Išvalykite siurblio filtrą. (*)
	Drabužiai prietaise netinkamai (neproporcingai) sudėti.	Drabužius prietaise paskleiskite tvarkingai ir proporcingai.
Prietaisas vibruoja.	Nesureguliuotos prietaiso kojelės.	Sureguliuokite kojeles. (**)
	Neišsukti transportavimo varžtai.	Išsukite transportavimo varžtus. (**)

(\*)Skaitykite skyrių, kuriame aprašoma prietaiso techninė priežiūra ir valymas.

(\*\*)Skaitykite skyrių, kuriame aprašomas prietaiso įrengimas.

TRIKTIS	GALIMA PRIEŽASTIS	IŠTAISYMO BŪDAI
Prietaisas vibruoja.	Prietaise yra nedaug drabužių.	Tai netrukdo prietaisui veikti.
	Prietaise yra pernelyg daug drabužių arba drabužiai prietaise netinkamai (neproporcingai) sudėti.	Neviršykite rekomenduojamo drabužių kiekio ir Drabužius prietaise paskleiskite proporcingai.
	Prietaisas liečia kietą objektą.	Pasirūpinkite, kad prietaisas negalėtų leisti kieto objekto.
Skalbiklio stalčiuke susidaro pernelyg daug putų.	Naudojama pernelyg daug skalbiklio.	Paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką. Norėdami sustabdyti putų susidarymą, pusėje litro vandens atskieskite valgomąjį šaukštą minkštiklio ir šį skystį supilkite į skalbiklio stalčiuką. Maždaug po 5–10 minučių paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką. Kitą kartą skalbdami pilkite reikiamą kiekį skalbiklio.
	Naudojamas netinkamas skalbiklis.	Naudokite tik visiškai automatinėms skalbyklėms skirtus skalbiklius.
Bloga skalbimo kokybė.	Skalbiniai pernelyg nešvarus, kad juos būtų galima skalbti parinkta programa.	Parinkite tinkamą programą. (žr. 1 lentelę)
	Naudotas nepakankamas kiekis skalbiklio.	Naudokite daugiau skalbiklio.

<b>TRIKTIS</b>	<b>GALIMA PRIEŽASTIS</b>	<b>IŠTAISYMO BŪDAI</b>
Skalbimo kokybė nėra gera.	Prietaise sudėtų drabužių kiekis viršija maksimalų kiekį.	Į prietaisą dėkite tiek drabužių, kad nebūtų viršytas maksimalus kiekis.
	Gali būti, kad vanduo yra kietas.	Naudokite tokį skalbiklio kiekį, koks nurodytas skalbiklio gamintojo instrukcijoje.
	Drabužiai prietaise paskirstyti neproporcingai.	Drabužius prietaise paskleiskite tvarkingai ir proporcingai.
Vos prileidus į prietaisą vandens, jis išleidžiamas.	Vandens išleidžiamosios žarnos galas prietaiso atžvilgiu yra pernelyg žemai.	Vandens išleidžiamąją žarną įrenkite tinkamame aukštyje (**).
Skalbimo metu būgne nesimato vandens.	Tai nėra triktis. Vanduo yra apatinėje būgno dalyje.	-
Ant drabužių yra skalbiklio nuosėdų.	Prie drabužių gali prilipti kai kurių skalbiklių dalelės, kurios neištirpsta vandenyje; jos gali atrodyti kaip baltos dėmelės.	Sukalibruokite prietaiso skalavimo programą, pridėkite papildomą skalavimo ciklą arba šias dėmeles nuvalykite šepetėliu drabužiams išdžiūvus.
Ant drabužių yra pilkų dėmių.	Šios dėmės galėjo atsirasti nuo aliejaus, grietinėlės arba tepalų.	Skalbdami naudokite skalbiklio gamintojo instrukcijoje nurodytą maksimalų skalbiklio kiekį.

(\*\*) Skaičiuokite skyrių, kuriame aprašomas prietaiso įrengimas.

TRIKTIS	GALIMA PRIEŽASTIS	IŠTAISYMO BŪDAI
Gręžimas nevykdomas arba pradedamas uždelsus.	Tai nėra triktis. Gali būti, kad tai lemia nesubalansuotos įkrovos valdymo funkcija.	Nesubalansuotos įkrovos valdymo sistema bandys drabužius paskirstyti tolygiai. Kai drabužiai bus paskirstyti, bus pradėtas vykdyti gręžimo ciklas. Kitą kartą skalbdami drabužius prietaise paskleiskite proporcingai.

## 9 SKYRIUS: AUTOMATINĖ TRIKČIŲ APTIKIMO SISTEMA

Šiame prietaise įdiegtos sistemos, kurios, aptikusios bet kokią triktį, imasi būtinų atsargumo priemonių ir perspėja jus; skalbimo metu prietaisas nenutrūkstamai valdomas autonomiškai.





TRIKTIES KODAS	TRIKTIES INDIKATORIUS	GALIMA TRIKTIS	KĄ REIKIA DARYTI
Err 01	Mirksi paleidimo / pristabdymo lemputė.	Blogai uždarytos durelės.	Tinkamai uždarykite dureles; turi pasigirsti spragtelėjimas. Jei problema nepašalinama, prietaisą išjunkite, atjunkite nuo maitinimo ir nedelsdami kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros tarnybą.





TRIKTIES KODAS	TRIKTIES INDIKATORIUS	GALIMA TRIKTIS	KĄ REIKIA DARYTI
Err 02	Mirksi programos parengimo lemputė.	Vandens lygis prietaise yra žemiau kaitintuvo. Gali būti, kad žemas yra vandens tiekimo slėgis arba vandens tiekimas užblokuotas.	Iki galo atsukite čiaupą. Vandens tiekimas gali būti atjungtas; patikrinkite. Jei problema nepašalinama, prietaisas po kurio laiko automatiškai išsijungs. Prietaisą atjunkite nuo maitinimo, užsukite čiaupą ir kreipkitės į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros tarnybą.
Err 03	Mirksi paleidimo / pristabdymo lemputė ir programos parengimo lemputė.	Sutriko siurblio veikimas arba užsikimšo siurblio filtras.	Išvalykite siurblio filtrą. Jei problema nepašalinama, kreipkitės į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros tarnybą(*).
Err 04	Mirksi programos pabaigos lemputė.	Ryšio klaida.	Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo. Užsukite čiaupą ir kreipkitės į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros tarnybą.





(\*) Skaitykite skyrių, kuriame aprašoma prietaiso techninė priežiūra ir valymas.




<b>TRIKTIES KODAS</b>	<b>TRIKTIES INDIKATORIUS</b>	<b>GALIMA TRIKTIS</b>	<b>KĄ REIKIA DARYTI</b>
Err 05	Mirksi paleidimo / pristabdymo lemputė ir programos pabaigos lemputė.	Sutriko prietaiso kaitintuvo arba karščio jutiklio veikimas.	Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo. Užsukite čiaupą ir kreipkitės į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros tarnybą.
Err 06	Mirksi programos parengimo lemputė ir programos pabaigos lemputė.	Sutriko variklio veikimas.	Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo. Užsukite čiaupą ir kreipkitės į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros tarnybą.
Err 07	Nemirksédamos šviečia paleidimo / pristabdymo lemputė, programos parengimo lemputė ir programos pabaigos lemputė.	Konfigūracijos klaida.	Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo. Užsukite čiaupą ir kreipkitės į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros tarnybą.
Err 08	Mirksi paleidimo / pristabdymo lemputė, programos parengimo lemputė ir programos pabaigos lemputė.	Trikties klaida	Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo. Užsukite čiaupą ir kreipkitės į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros tarnybą.
Err 09	Nemirksédamos programos parengimo lemputė ir programos pabaigos lemputė.	Pernelyg aukšta arba žema tinklo įtampa.	Jei tinklo įtampa žemesnė nei 150 V arba aukštesnė nei 260 V, prietaisas automatiškai išsijungs. Kai tinklo įtampa vėl taps normali, prietaisas toliau veiks.

## 10 SKYRIUS: TARPTAUTINIAI SKALBIMO SIMBOLIAI

			
Skalbimo temperatūra	Neskalbti (skalbti rankomis)	Lyginti šiltu lygintuvu	Lyginti vidutiniškai įkaitintu lygintuvu

			
Lyginti karštu lygintuvu	Nelyginti	Mechaniškai džiovinti negalima	Džiovinti pakabintus

			
Džiovinti pakabintus, kad nuvarvėtų	Džiovinti paguldytus	Nebalinti	Galima balinti

		
<p>Čia pateikti sauso valymo simboliai. Pagal šias raides valymo darbuotojas žinos, kokio tipo tirpiklį naudoti. Drabužių, kurių etiketėse yra šie simboliai, negalima skalbti skalbyklėje, nebent etiketėje nurodyta kitaip.</p>		

52055802



**ZANUSSI**

**MASINA DE SPALAT RUFÉ  
MANUAL DE UTILIZARE**

**ZWF1105W1**

## **CUPRINS**

### **SECTIUNEA 1: INAINTE DE UTILIZARE**

- Atentionari de siguranta
- Recomandari

### **SECTIUNEA 2: INSTALARE**

- Indepartarea suruburilor de la transport
- Reglarea picioarelor
- Conectarea electrica
- Conectarea sistemului de alimentare cu apa
- Conectarea sistemului de evacuare a apei

### **SECTIUNEA 3: SPECIFICATII TEHNICE**

### **SECTIUNEA 4: PANOU DE COMANDA**

- Buton Start/Pauza
- Indicatori luminosi
- Butoane
- Butonul de programe

### **SECTIUNEA 5: SPALAREA RUFELOR**

- Inainte de spalare
- Operarea masinii de spalat

### **SECTIUNEA 6: CURATARE SI INTRETINERE**

- Filtre la intrarea apei
- Filtru de pompare
- Sertarul pentru detergent
- Fisa pentru sifon
- Cabinet
- Cuva
- Prevenirea/ Indepartarea ruginii

### **SECTIUNEA 7: INFORMATII PRACTICE**

### **SECTIUNEA 8: EVITAREA MICILOR ERORI**

### **SECTIUNEA 9: SISTEMUL DE DETECTARE AUTOMATA A ERORILOR**

### **SECTIUNEA 10: SIMBOLURI INTERNATIONALE PENTRU SPALARE**

## **SECTIUNEA 1: INAINTE DE UTILIZARE**

### **ATENIONARI DE SIGURANTA**

- Nu utilizati un triplu-stecher sau prelungitor.
- Nu introduceti stecherul in priza daca cablul prezinta defectiuni.
- Daca cablul este defect, trebuie inlocuit de catre producator sau un centru autorizat, pentru prevenirea accidentelor.
- Cand scoateti din priza, trageti de stecher, niciodata de cablu.
- Nu introduceti stecherul in priza daca aveti mainile ude.
- Nu atingeti masina cu mainile sau picioarele ude.
- Nu deschideti compartimentul pentru detergent in timpul functionarii.
- Nu incercati sa deschideti cu forta usa masinii in timpul functionarii.
- Nu atingeti furtunurile in timpul utilizarii, datorita temperaturii ridicate care se poate atinge in cursul functionarii masinii.
- In caz de eroare sau defectiune, intai scoateti masina din priza si inchideti robinetul de apa. Nu incercati sa o reparati singuri. Va rugam adresati-va celui mai apropiat centru de service.
- Nu uitati ca ambalajul in care primiti masina de spalat poate fi periculos pentru copii ; nu le permiteti sa se joace cu acesta.
- Nu lasati copiii sa se joace la masina de spalat.
- Feriti-va animalele de companie de masina de spalat.
- Masina de spalat trebuie utilizata doar de catre adulti, in urma asimilarii informatiilor din acest manual.
- Masina de spalat este destinata exclusiv uzului casnic. Pierdeti garantia daca utilizati acest aparat in scopuri comerciale.
- Aparatul electrocasnic nu trebuie pus pe un covor care poate bloca ventilatia cu aer pe partea de fund.

### **RECOMANDARI**

- Daca ramane in contact cu aerul pentru mult timp, detergentul sau balsamul de rufe din compartimentul special se va usca si se va lipi de sertar. Pentru a evita acest lucru, introduceti detergentul sau balsamul chiar inainte de utilizarea masinii.
- Se recomanda utilizarea programului de pre-spalare numai in cazul rufelor foarte murdare.
- Va rugam sa nu depasiti capacitatea maxima de incarcare cu rufe.
- Daca nu folositi masina un timp indelungat, deconectati-o de la priza, inchideti robinetul de alimentare cu apa si lasati usa cuvei deschisa, pentru a permite uscarea interioara si a preveni formarea mirosurilor neplacute.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite de către persoana responsabilă cu siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

- Ca o consecinta a procedurilor de control, e posibil sa mai ramana putina apa in masina. Acest lucru nu constituie un pericol.

## SECTIUNEA 2: INSTALARE

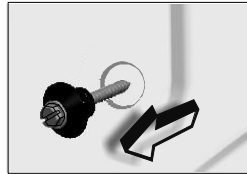
Inainte de a folosi masina de spalat, fiti atent la urmatoarele chestiuni:

### INDEPARTAREA SURUBURILOR DE LA TRANSPORT

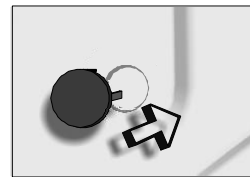
- Suruburile de la transport, situate in partea posterioara a masinii, trebuie indepartate inainte de utilizarea propriu-zisa a masinii de spalat.
- Desfaceti suruburile rotindu-le in sensul invers acelor de ceas, cu o surubelnita adecvata. (DESEN-1)
- Indepartati suruburile prin tragere. (DESEN-2)
- In gaurile lasate dupa desfacerea suruburilor, introduceti dopurile de plastic, pe care le gasiti in geanta cu accesorii. (DESEN-3)
- Suruburile de la transport, pe care le-ati indepartat, trebuie pastrate la indemana, in eventualitatea in care trebuie sa transportati din nou masina catre o alta locatie.



DESEN-1



DESEN-2

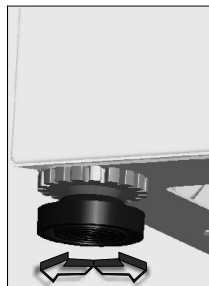
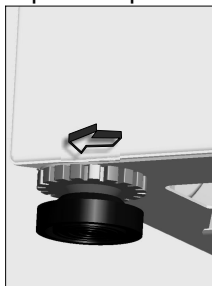


DESEN-3

### REGLAREA PICIOARELOR

- Nu instalati masina pe covoare, carpete sau suprafete similare.
- Pentru ca masina Dvs sa functioneze silentios si sa nu aiba vibratii, trebuie asezata pe o suprafata orizontala, nealunecoasa si rezistenta.
- Puteti regla echilibrul in care sta masina, prin reglarea inaltimii picioarelor.
- Mai intai, desurubati capacul de plastic, de reglare.
- Reglati inaltimea picioarelor (in sus si in jos).

- Cand ati reusit sa echilibrati masina, strangeti capacele de plastic, prin rotire.
- Nu asezati sub masina cartoane, bucati de lemn sau materiale similare pentru a regla pozitia masinii, fata de neregularitatile suprafetei pe care sta.

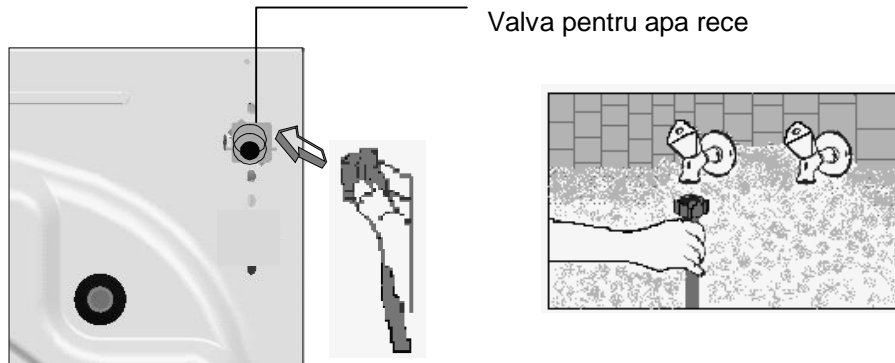


#### **CONECTAREA ELECTRICA**

- Masina Dvs de spalat functioneaza la 220-240 V si 50 Hz.
- Un stecher special cu impamantare a fost atasat la cablul masinii dvs de spalat. Acest stecher trebuie conectat neaparat la o priza cu impamantare cu 10 Amperi. Valoarea fluxului sigurantei de la linia electrica la care este atasata priza trebuie sa aiba tot 10 Amperi. Daca nu aveti astfel de prize si sigurante in casa Dvs, apelati la un electrician calificat pentru a face aceste modificari.
- **Compania noastra nu este responsabila pentru defectiunile aparute drept consecinta a utilizarii masinii de spalat fara impamantare.**

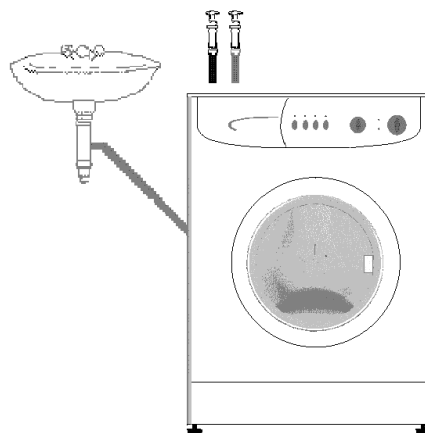
#### **CONECTAREA SISTEMULUI DE ALIMENTARE CU APA**

- Masina Dvs este prevazuta cu un singur orificiu de intrare, si anume pentru apa rece.
- Pentru a preveni scurgeri de apa la punctele de conectare/ imbinare, folositi garnitura inclusa in pachetul unde se afla furtunul. (Fixati garnitura la furtunul de apa, la capatul dinspre robinet).
- Conectati un capat al furtunului de apa la orificiul de intrare din spatele masinii, si celalalt capat la robinet. Daca aveti incertitudini asupra capatului corect, apelati la un instalator profesionist, pentru a efectua conectarea la sursa de apa in mod corect.
- Eficienta masinii sporeste daca apa are o presiune de 0,1-1 Mpa. (0,1 MPa inseamna un debit de 8 litri pe minut, cu robinetul deschis complet).
- Dupa ce terminati conectarile, verificati daca exista scurgeri de apa la punctele de imbinare, deschizand complet robinetul.
- Asigurati-va ca furtunurile de apa nu sunt indoite, sparte sau strivite de vreun obiect.
- Montati furtunurile de apa la un robinet de apa 3"/4.



### CONECTAREA SISTEMULUI DE EVACUARE A APEI

- Asigurati-va ca furtunurile de apa nu sunt indoite, intoarse, strivite sau suprasolicitate prin intindere excesiva.
- Furtunul de evacuare trebuie montat la o inaltime de minim 60 cm, maxim 100 cm fata de sol.
- Capatul furtunului de evacuare poate fi orientat direct catre orificiul de scurgere al apei murdare sau cu ajutorul unui dispozitiv, se poate monta in sifonul de la chiuveta.
- Nu incercati sa prelungiti furtunul de evacuare, adaugand alte componente aditionale.



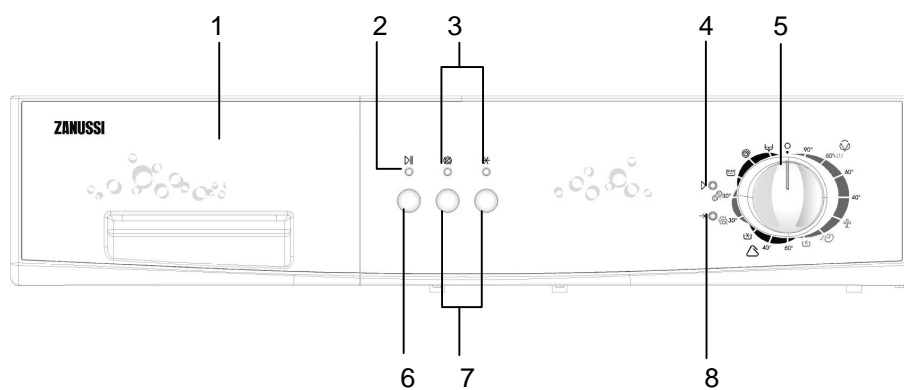
### SECTIUNEA 3: SPECIFICATII TEHNICE

	ZWF1105W1
Capacitate maxima de rufe uscate (kg)	5
Cantitate de rufe recomandata (kg)	4,5
Inaltime (cm)	85
Latime (cm)	59,6
Adancime (cm)	51
Ciclu maxim de stoarcere (rotatii/ min) *	1000

(\*) ciclul maxim de stoarcere variaza in functie de modelul ales.

## SECTIUNEA 4: PANOUL DE CONTROL

### B1 (3 butoane )



- 1- Compartiment pentru detergent
- 2- Indicator Start/pause
- 3-Indicatori luminosi pentru diverse functii
- 4- Indicator Setare program

- 5- Buton programe
- 6- Buton Start/pause
- 7- Butoane pentru diverse functii
- 8- Indicator Sfarsitul programului

**Produsul nostru are card electronic si butoane digitale.  
Pentru a activa o functie, apasati usor butoanele.**



## BUTON START/PAUZA



Pentru a porni un program selectat sau a face o pauza pe durata functionarii.

### **ATENTIE!**

Este necesar ca butonul de programe sa fie in pozitia O (Off/ inchis) inainte de a selecta un program sau de a schimba unul aflat in derulare.

## INDICATORI LUMINOSI



Cand apasati butonul Start/Pauza sau orice alt buton, lumina indicatorului corespunzator se aprinde. Acesta se stinge atunci cand apasati din nou butonul Start/Pauza sau atunci cand procesul functiei selectate a luat sfarsit.

*Indicatorii luminosi pot indica si o defectiune in sistem. Vezi pag. 9*

## BUTOANE FUNCTII



### **Fara stoarcere**

Acest program nu este recomandat pentru rufele delicate, care nu nuar trebuie stoarse. Apasand acest buton, anulati ciclul de stoarcere, inclus in programul respectiv.



### **Spalare cu apa rece**

Daca apasati acest buton, rufele Dvs vor fi spalate cu apa rece. Cu aceasta functie, va puteti spala rufele foarte putin murdare, profitand astfel de un consum redus de energie electrica si apa.

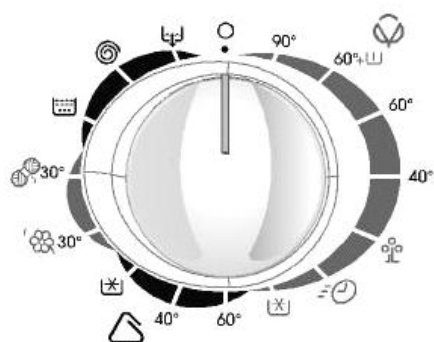
### **ATENTIE!**

Funcțiile variaza in functie de modelul achizitionat. Daca ati uitat sa folositi functii suplimentare si masina incepe ciclul de spalare, apasati butonul pentru functii suplimentare, daca indicatorul acestuia este aprins. Funcțiile suplimentare se vor activa. Daca indicatorul nu este aprins, funcțiile suplimentare nu vor fi activate.

## BUTONUL DE PROGRAME

Cu acest buton, puteti selecta programul cu care doriti sa spalati rufe. Puteti roti butonul in ambele directii. Trebuie sa fiti atenti la faptul ca semnul de setare de pe butonul de programe trebuie sa se afle exact in dreptul programului pe care doriti sa il selectati. Daca rotiti butonul in dreptul semnului O (Off/ inchis) in timp ce masina functioneaza, programul selectat de Dvs va ramane incomplet.

1-Bumbac 90°C
2-Bumbac 60°C cu prespalare
3-Bumbac 60°C
4-Bumbac 40°C
5-Spalare ecologica
6-Spalare rapida
7-Bumbac – apa rece
8-Sintetice 60°C
9-Sintetice 40°C
10-Sintetice –apa rece
11-Delicate 30°C
12-Lana 30°C
13-Clatire
14-Stoarcere
15-Evacuare
O-OFF/ Inchis



## **SECTIUNEA 5: SPALAREA RUFELOR**

- Conectati masina la priza.
- Deschideti robinetul de apa.

### **Prima spalare**

In urma testelor efectuate pe linia de productie, in fabrica, este posibil sa mai fi ramas o mica cantitate de apa in interiorul masinii Dvs de spalat. Se recomanda ca prima spalare sa se efectueze fara rufe inauntru, pentru ca aceasta apa sa poata fi evacuata. Turnati o jumătate de masura de detergent universal in compartimentul 2 si selectati programul pentru Bumbac, la 90°C.

## **INAINTE DE SPALARE**

### **Sortarea rufelor**

- Sortati rufe in functie de: material (bumbac, sintetice, fibre delicate, lana, etc), temperatura recomandata pentru spalare (pe eticheta) si gradul de murdarie.
- Nu spalati niciodata rufe albe impreuna cu cele colorate.
- Hainele noi, colorate, e posibil sa se decoloreze la prima spalare, asa ca e recomandabil sa le spalati separat.
- Asigurati-va ca nu exista obiecte metalice in buzunarele hainelor Dvs.
- Inchideti fermoarele si nasturii hainelor.
- Indepartati carligele de plastic sau metal de la perdele/ draperii sau introduceti-le intr-o pungă speciala pentru spalare si legati bine.

- Intoarceti pe dos hainele cum sunt: pantaloni, tricouri, maiouri.
- Rufele de dimensiuni mici, cum sunt sosetele si batistele, ar trebui introduse intr-o punga speciala pentru spalare.



Maxim 90 °C



Maxim 60 °C



Maxim 30 °C



Nu se spala  
in masina de spalat

### Introducerea rufelor in masina

- Deschideti usa masinii de spalat.
- Asezati rufele in cuva, prin imprastiere.
- Introduceti fiecare rufa, pe rand.
- Cand inchideti usa masinii de spalat, asigurati-va ca nu s-a prins vreo rufa in usa.
- Inchideti usa masinii de spalat si asigurati-va ca ati inchis-o bine; in caz contrar, masina nu va incepe sa functioneze.

### Introducerea detergentului

Cantitatea de detergent pe care o introduceti in masina depinde de urmatoarele criterii:

- Consumul de detergent se modifica in functie de gradul de murdarie al rufelor. Pentru rufele usor murdare, nu efectuati prespalare si puneti o cantitate mica de detergent in compartimentul 2 al sertarului.
- Pentru rufele foarte murdare, selectati un program care include si prespalare, umpleti  $\frac{1}{4}$  din detergent in compartimentul 1, si restul turnati-l in compartimentul 2 al sertarului.
- In masina de spalat, folositi numai detergenti special destinati masinilor automate. Cantitatile de detergent recomandate pentru rufe sunt inscise pe ambalajul detergentilor respectivi.
- Consumul de detergent creste direct proportional cu gradul de duritate al apei.
- Consumul de detergent creste direct proportional cu cantitatea de rufe introdusa in masina.
- Turnati balsamul de rufe in compartimentul special destinat din sertarul pentru detergent. NU depasiti nivelul MAX; altfel, balsamul se va raspandi in apa de spalat prin sifon.
- Balsamurile de rufe cu densitate mare trebuie diluate cu putina apa inainte de a fi turnate in masina de spalat, deoarece obstructiunea sifonului si se pierde in apa de spalat.

- Puteti folosi detergenti lichizi la toate programele fara prespalare. Turnati detergentul lichid in compartimentul 2 ; cantitatea acestuia depinde de recomandarile de pe ambalaj.

## **OPERAREA MASINII DE SPALAT**

### **Selectarea programelor si caracteristicile acestora**

Selectati programul si functiile suplimentare, in functie de rufele pe care doriti sa le spalati, conform Tabel- 1.

### **Start/Pause**

Apasand acest buton, porniti programul pe care l-ati selectat sau il intrerupeti pe cel aflat in derulare.

### **Pornirea unui program**

- Reglati butonul de programe pentru a selecta programul dorit.
- Indicatorul Setare program se va aprinde.
- Daca doriti, puteti selecta si una sau mai multe functii suplimentare.
- Porniti programul pe care l-ati selectat, apasand butonul Start/Pauza.

### **Schimbarea unui program**

Daca ati selectat un program si nu vreti sa il continuati:

- Apasati butonul Start/pauza.
- Rotiti butonul de programe pana la pozitia O (off/ inchis).
- Rotiti butonul de programe pana in dreptul programului pe care il doriti. (consultati si Tabelul-1 pentru selectarea programului).
- Indicatorul Setare program se va aprinde.
- Apasati butonul Start/pauza button, si programul nou selectat va incepe sa se deruleze.

### **Anularea unui program**

Daca doriti sa terminati un program inainte de a ajunge la final:

- Apasati butonul Start/pauza.
- Rotiti butonul de programe pana la pozitia O (off/ inchis).
- Rotiti butonul de programe la "Evacuare" sau "Stoarcere"
- Indicatorul Setare program se va aprinde.
- Porniti programul selectat prin apasarea butonului Start/pauza.

### **Terminarea programului**

- Masina de spaalt se va opri automat atunci cand programul selectat de Dvs ajunge la final.
- Indicatorul Sfarsitul programului se va aprinde.
- Rotiti butonul de programe pana la pozitia O (off/ inchis).

- Usa se va debloca in cca 2 minute dupa terminarea programului. Deschideti usa, tragand manerul acesteia spre Dvs si scoateti rufele din cuva.
- Dupa ce scoateti toate rufele, lasati usa cuvei deschisa, pentru ca interiorul acesteia sa se usuce bine.
- Deconectati masina de spalare de la priza.
- Inchideti robinetul de apa.

#### **ATENȚIE!**

Daca in timpul derularii unui program, alimentarea cu energie electrica se intrerupe in mod repetat, masina de spalare isi va continua programul de la etapa unde a fost intrerupta. Acest lucru nu dauneaza masinii de spalare.

#### **Functia Interzis copii**

Opțiunea de blocare pentru copii e folosită pentru a proteja ciclul de spălare de efectele atingerii nedorite a butoanelor în timpul ciclului. Opțiunea de blocare pentru copii se activează apăsând primul și cel de-al treilea buton de pe panoul de control timp de mai mult de trei secunde. Când opțiunea de blocare pentru copii e activată, LED-urile de pe butoanele de funcții clipesc pentru a indica faptul că opțiunea de blocare pentru copii e activă. Pentru a dezactiva opțiunea, aceleași butoane (primul și al treilea) ar trebui apăsată din nou mai mult de trei secunde. Dezactivarea opțiunii e afișată prin clipirea LED-ului pe butonul de Pornire/Pauză.

### **SECȚIUNEA 6: CURATARE SI INTRETINERE**

- Deconectati masina de la priza.
- Inchideti robinetul de apa.

#### **FILTRE LA INTRAREA APEI**


La furtunul de alimentare cu apa, la capatul conecat la robinet exista filtre care impiedica intrarea particulelor de murdarie sau obiectelor straine in apa care ajunge in masina de spalare; la fel, si la orificiile de intrare a apei. Daca masina nu poate sa isi traga suficiente apa desi robinetul de apa este deschis, e necesar sa curatati aceste filtre.

PROGRAM	COMPART. DETERGENT	CAPACITATE MAXIMA RUFEE USCATE (kg)	TIPURI DE RUFEE	EXPLICATII
1-BUMBAC 90°	2	5	Murdare, tesatura din bumbac sau in	Lenjerie de corp, lenjerie de pat, fete de masa, tricouri, camasi, prosoape
2-BUMBAC 60° (PRESPALARE)	1+2	5	Foarte murdare, din bumbac sau in, colorate	
3-BUMBAC 60°	2	5	Murdare, din bumbac, in si colorate	
4-BUMBAC 40°	2	5	Putin murdare, decolorabile, din bumbac, colorate sau in	
5-SPALARE ECOLOGICA	2	5	Murdare, din bumbac, colorate si in	
6-SPALARE RAPIDA	2	2,5	Putin murdare, din bumbac, colorate si in	Sosete sau bluze de nylon
7-BUMBAC APA RECE	2	5	Putin murdare, din bumbac, colorate si in. Se spala fara ca masina sa incalzeasca apa.	
8-SINTETICE 60°	2	3	Murdare, sintetice, sau tesaturi mixte, cu procent sintetic	
9-SINTETICE 40°	2	3	Putin murdare, sintetice, sau tesaturi mixte, cu procent sintetic	Sosete sau bluze de nylon
10-SINTETICE APA RECE	2	3	Rufe delicate, putin murdare, sintetice, sau tesaturi mixte, cu procent sintetic. Se spala fara incalzirea apei.	Sosete sau bluze de nylon
11-DELICATE 30°	2	2	Rufe delicate, putin murdare, din bumbac, colorate, sintetice sau procent sintetic	Tesaturi mixte de matase, camasi, bluze, polyester, poliamida, tesaturi mixte.
12-LANA 30°	2	2	Rufe de lana murdare, care se pot spala si manual, si la masina	Toate tesaturile de lana

TABEL-1

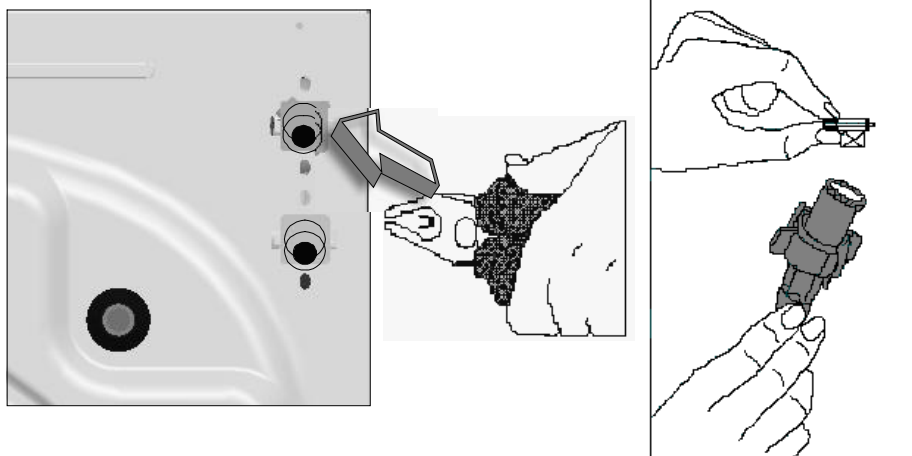
PROGRAM	COMPART. DETERGENT	BUTON PENTRU FUNCTII SUPLIMENTARE	CAPACITATE MAXIMA RUFEE USCATE (kg)	TIPURI DE RUFEE	EXPLICATII
13-CLATIRE					Cand aveti nevoie de o clatire suplimentara pentru rufe Dvs, dupa terminarea procesului de spalare, puteti folosi acest program pentru toate tipurile de rufe, indiferent de tesatura.
14-STOARCERE					Cand aveti nevoie de o stoarcere suplimentara pentru rufe Dvs, dupa terminarea procesului de spalare, puteti folosi acest program pentru toate tipurile de rufe, indiferent de tesatura.
15-EVACUARE					Acest program se foloseste pentru evacuarea apei murdare dupa incheierea procesului de spalare. Daca doriti ca apa din interiorul masinii sa fie evacuata inainte de terminarea programului de spalare, puteti folosi acest program.

**TABEL-1 CONTINUARE**

(\*) Puteti folosi balsam de rufe la oricare din aceste programe (exceptie: programele de stoarcere si evacuare a apei). Cand calculati cantitatea de balsam, consultati recomandarile producatorului balsamului respectiv. Turnati balsamul in compartimentul special prevazut  din cadrul sertarului pentru detergent..



- Scoateti furtunul de alimentare din spatele masinii.
- Scoateti filtrele cu un patent si frecati bine cu o perie.
- Curatati filtrele furtunului, situate la capatul dinspre robinet, dupa ce le scoateti manual, impreuna cu garnitura.
- Dupa ce curatati filtrele, asezati-le in pozitia in care erau initial.



### **FILTRUL POMPEI**

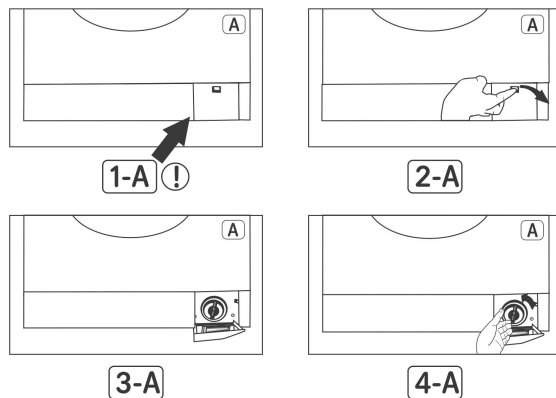
Sistemul filtrului pompei prelungeste durata de viata a pompei dumneavoastra, care este utilizata pentru drenarea apei murdare. Acesta impiedica intrarea calcarului in pompa. Se recomanda curatarea filtrului pompei la 2-3 luni. Pentru curatarea filtrului pompei:

- Deschideti capacul, tragand de maner.
- Inainte de deschiderea capacului filtrului, asezati un recipient in fata capacului filtrului pentru a impiedica scurgerea apei ramase in masina.
- Slabiti capacul filtrului prin rotirea acestuia in sens contrar acelor de ceasornic si scurgeti apa.
- Indepartati orice materii straine din filtru.
- Verificati manual rotirea pompei.
- Dupa curatarea pompei, fixati capacul filtrului prin rotirea acestuia in sensul acelor de ceasornic.
- Puneți capacul la loc.
- Nu uitati ca in cazul in care nu puneti bine la loc capacul filtrului, se va scurge apa.

**⚠ ATENTIE!**

**Pericol de oparire!**

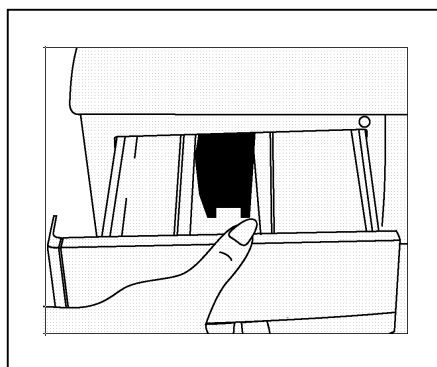
Datorita faptului ca e posibil ca pompa sa fie inca fierbinte, asteptati intai sa se raceasca.



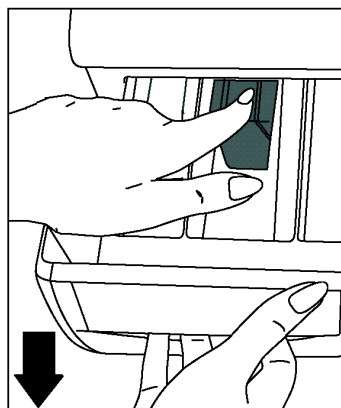
**SERTARUL PENTRU DETERGENT**

In timp, detergentii pot forma sedimente in sertarul de detergent Pentru a curata aceste sedimente, scoateti din cand in cand sertarul pentru detergent. Pentru aceasta:

- Trageti sertarul pana la capat (DESEN-1)
- Ridicati partea frontala a sertarului, continuati sa trageti, pana reusiti sa il scoateti afara (DESEN-2)
- Spalati-l cu o periuta de dinti mai veche si foarte multa apa..
- Dupa ce se usuca, asezati sertarul de detergent inapoi, urmand procedura inversa celei pe care ati folosit-o cand l-ati scos.



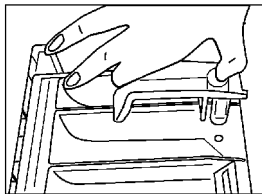
DESEN-1



DESEN-2

### FISA PENTRU SIFON

Scoateti sertarul pentru detergent. Scoateti fisa de la sifon si curatati cu grija reziduurile de balsam. Asezati apoi fisa in pozitia corecta. Verificati daca ati pozitionat-o bine.



### CABINETUL

Stergeti suprafata exterioara a cabinetului cu apa calduta si un detergent care sa nu dauneze acesteia. Clatiti cu apa curata si stergeti cu un material moale si uscat.

#### **⚠ ATENTIE!**

Daca masina este instalata intr-un loc unde temperatura camerei poate cobori sub 0 °C, urmati aceste instructiuni atunci cand nu utilizati masina :

- Conectati masina la priza.
- Inchideti robinetul de apa si deconectati furtunul de alimentare de la robinet.
- Asezati capatul furtunului de evacuare si al celui de alimentare jos, intr-un vas.
- Rotiti butonul de programe in dreptul ceui de Evacuare.
- Indicatorul Setare program se va aprinde.
- Porniti programul, apasandbutonul start/pauza.
- Cand se termina programul (se aprinde indicatorul Terminare program), scoateti masina din priza.

Cand terminati acest proces, apa ramasa inaintu va fi evacuata, prevenindu-se astfel formarea de gheata in interiorul masinii. Cand veti utiliza din nou masina, asigurati-va ca temperatura mediului respectiv este mai mare de 0 °C.

### CUVA

Nu lasati obiecte metalice (ace, agrafe, monezi) in interiorul masinii de spalat, deoarece vor favoriza formarea de rugina. Pentru a elimina petele de rugina, folositi un agent de curatare fara clor si urmati instructiunile producatorului respectivei substante. Nu folositi niciodata burete de sarma sau obiecte care pot produce zgarieturi, deoarece acestea favorizeaza la randul lor aparitia ruginei.

### INDEPARTAREA PIETREI

Daca folositi detergentul in cantitatea recomandata, nu va fi nevoie sa indepartati piatra. Totusi, daca doriti sa aplicati procedura respectiva, folositi substante disponibile in comert si fiti atenti la atentionarile producatorilor.

#### **⚠ ATENTIE!**

Substantele pentru eliminarea pietrei contin acizi; acestia ar putea provoca modificarea culorii rufelor Dvs, dar si diverse efecte adverse asupra masinii de spalat.

## SECTIUNEA 7:INFORMATII PRACTICE



**Bauturi alcoolice:** Portiunea patata trebuie intai spalata cu apa Rece, apoi stersa cu glicerina si apa si clatita cu o solutie de otet cu apa.



**Crema de pantofi:** Frecati usor pata, fara sa stricati materialul, apoi frecati cu detergent si clatiti. Daca nu dispare, frecati cu o solutie lcatuita din 1/3 alcool pur (96 de grade) si 2/3 apa, apoi clatit cu apa calduta.



**Ceai si cafea:** Intindeti suprafata patata deasupra unui vas/chiuvetei si turnati apa fierbinte (in limita temperaturii maxime suportate de materialul respectiv – vezi eticheta). Daca materialul suporta, spalati cu lesie.



**Ciocolata si cacao:** Inmuiati in apa rece, frecati cu sapun sau detergent, spalati la temperatura maxima pe care o suporta materialul respectiv. Daca pata nu iese, stergeti cu apa oxigenata (in proportie de 3%).



**Sos de tomate:** Frecati usor cu unghia petele uscate, fara sa stricati tesatura, apoi lasati in apa rece timp de cca 30 min si frecati cu detergent.



**Ou:** Indepartati resturile uscate de pe pata si stergeti cu un burete sau un material moale, umezit in apa rece. Frecati cu detergent si spalati cu lesie diluata.



**Pete de grasime si ulei:** Intai stergeti reziduurile. Frecati cu detergent si apoi spalati cu apa calduta si sapun.

MUSTARD

**Mustar:** Intai aplicati glicerina pe pata. Frecati cu detergent and apoi spalati. Daca pata persista, stergeti cu alcool (la rufe sintetice si colorate, o solutie de 1/3 alcool si 2/3 apa)



**Pete de sange:** Puneti rufa in apa rece 30 minute. Daca pata nu dispare, inmuiati intr-o solutie de apa si amoniac (3 linguri de amoniac in 4 litri de apa), timp de 30 minute.



**Smantana, frisca, inghetata:** Inmuiati rufa in apa rece si frecati portiunea patata cu detergent. Daca pata persista, aplicati lesie pe material. (Nu folositi lesie la rufe colorate)



**Mucegai:** Petele de mucegai trebuie indepartate cat mai Repede posibil. Pate se spala cu detergent, si daca nu dispare, trebuie stearsa cu apa oxigenata (in proportie de 3%).



**Cerneala:** Tineti suprafata patata sub jet de apa rece pana cand nu mai curge apa colorata. Apoi frecati cu apa, combinata cu suc de lamaie si detergent si spalati dupa 5 minute.



**Fructe:** Intindeti suprafata patata deasupra unui vas/chiuvetei si Turnati apa rece, in nici un caz apa fierbinte. Stergeti cu apa rece si aplicati glicerina. Asteptati cca 1-2 ore si clatiti dupa ce frecati cu cateva picaturi de otet.



**Pete de iarba:** Frecati pata cu detergent. Daca tesatura permite, folositi lesie. Frecati hainele de lana cu alcool. (Pentru rufe colorate, folositi o solutie din 1/3 alcool pur si 2/3 apa)



**Vopsea:** Pata trebui inlaturata inainte de a apuca sa se usuce, aplicand diluant pe ea. Apoi trebuie frecata cu detergent si spalata.



**Pete de arsura:** Daca tesatura permite utilizarea de lesie, adaugati lesie in apa de spalat. Pentru tesaturi din lana, rufele inmuiate in apa oxigenata trebuie acoperite in dreptul petei si se calca cu un material uscat deasupra. Trebuie spalata si clatita foarte bine.

## SECTIUNEA 8: EVITAREA MICILOR ERORI

Orice reparatie de care are nevoie masina Dvs de spalata trebuie efectuata de catre personal calificat in acest sens. Cand este necesara o reparatie sau nu reusiti sa identificati cauza unei probleme aparute, procedati astfel:

- Scoateti masina din priza.
- Inchideti robinetul.
- Apelati la cel mai apropiat centru de service autorizat.

DEFECTIUNE	CAUZA PROBABILA	METODE DE REMEDIERE
Masina nu functioneaza.	Nu este conectata la priza.	Introduceti stecherul in priza.
	Siguranta e defecta.	Schimbati siguranta
	Nu aveti curent electric	Verificati daca aveti curent electric
	Nu ati apasat butonul Start/Pauza	Apasati butonul Start/Pauza.
	Butonul de programe este in pozitia O (off/ inchis).	Rotiti butonul de programe in dreptul programului dorit.
	Usa nu este bine inchisa.	Inchideti bine usa. Trebuie sa auziti un click.
Masina nu se alimenteaza cu apa.	Robinetul e inchis.	Deschideti robinetul
	Furtunul de alimentare e indoit.	Verificati furtunul
	Furtunul de alimentare este obstructionat.	Curatati filtrul. (*)
	Filtrul orificiului de intrare e blocat	Curatati filtrul. (*)
	Usa nu este bine inchisa	Inchideti bine usa. Trebuie sa auziti un click.
Masina nu evacueaza apa.	Furtunul de evacuare este indoit sau obstructionat	Verificati furtunul
	Filtrul pompei este blocat.	Curatati filtrul pompei. (*)
	Rufele din cuva nu sunt bine echilibrate	Distribuiti rufele din cuva in mod echilibrat.
Masina vibreaza.	Picioarele masinii nu sunt reglate corect.	Reglati picioarele. (**)
	Nu ati indepartat suruburile de la transport.	Indepartati suruburile de la transport.. (**)

(\*) Vezi Sectiunea 6, referitoare la curatarea si intretinerea masinii de spalat.

(\*\*) Vezi Sectiunea 2, referitoare la instalarea masinii de spalat.

DEFECTIUNE	CAUZA PROBabila	METODE DE REMEDIERE
Masina vibreaza.	Cantitatea de rufe din cuva e prea mica.	Nu previne operarea masinii
	Cantitatea de rufe din cuva e prea mare sau rufele nu sunt distribuite in mod echilibrat.	Nu depasiti cantitatea maxima admisa si distribuiti rufele in mod echilibrat.
	Masina se atinge de un alt obiect.	Nu sprijiniti masina de un obiect dur.
Spuma excesiva in cuva.	Ati folosit prea mult detergent.	Apasati butonul Start/pauza. Pentru a limita formarea de spuma, diluati o lingura de balsam in 0,5 litri de apa si turnati in sertarul de detergent. Apasati butonul Start/pauza dupa 5-10 minute. Reglati cantitatea de detergent in mod corespunzator la urmatoarea spalare.
	Ati folosit un detergent inadecvat.	Folositi numai detergentii destinati utilizarii in masinile de spalat automate.
Nu obtineti rezultate satisfacatoare in urma spalarii.	Rufele sunt prea murdare pentru programul selectat de Dvs.	Selectati un program adecvat. (vezi Tabel-1)
	Cantitatea de detergent a fost insuficienta.	Folositi mai mult detergent, dar in conformitate cu recomandarile producatorului de detergent.

<b>DEFECTIUNE</b>	<b>CAUZA PROBABILA</b>	<b>METODE DE REMEDIERE</b>
Nu obtineti rezultate satisfacatoare in urma spalarii.	Ati depasit capacitatea maxima de incarcare cu rufe.	Nu depasiti capacitatea maxima.
	Gradul de duritate al apei este prea mare	Folositi detrgentul in cantitatea recomandata de producatorul acestuia.
	Rufele nu sunt bine distribuite in masina.	Imprastiati rufele in masina intr-o maniera echilibrata.
Apa este evacuata din masina imediat dupa alimentare.	Capatul furtunului de evacuare este prea jos fata de masina.	Asezati furtunul in pozitia corespunzatoare.(**)
Nu se vede apa in cuva in timpul utilizarii.	Nu este o defectiune. Apa se afla in partea inferioara a cuvei.	-
Exista urme de detergent pe rufe.	Unii detergenti contin particule mai mari care nu s-au dizolvat si s-au lipit pe rufe, sub forma unor pete albe.	Selectati programul de Clatire si mai clatiti o data, sau curatati rufele cu o perie, dupa ce se usuca.
Rufele prezinta pete gri	Aceste pete pot fi cauzate de ulei, frisca sau unguenti.	La urmatoarea spalare, utilizati cantitatea maxima de detergent recomandata de producatorul de detergent.

(\*\*) Vezi Sectiunea 2, referitoare la instalarea masinii de spalat.



DEFECTIUNE	CAUZA PROBabila	METODE DE REMEDIERE
Procesul de stoarcere nu incepe sau incepe cu intarziere.	Nu este o defectiune. Acest lucru se datoreaza probabil controlului echilibrarii incarcaturii de rufe din masina.	Sistemul de control al incarcaturii cu rufe va incerca sa distribuie rufele din cuva intr-o maniera omogena. Dupa aceasta, va incepe si procesul de stoarcere. La urmatoarea spalare, asezati rufele in cuva intr-o maniera mai echilibrata.

### SECTIUNEA 9: SISTEMUL DE DETECTARE AUTOMATA A ERORILOR

Masina Dvs este echipata cu sisteme de control permanent al proceselor de spalare aceste sisteme vor lua masurile de precautie necesare impotriva erorilor, dar va si anunta asupra aparitiei acestora.





COD EROARE	INDICATOR EROARE	POSIBILA CAUZA	METODA DE REMEDIERE
Err 01	Indicatorul Start/Pauza lumineaza intermitent.	Usa nu este bine inchisa.	Inchideti corect usa, in asa fel incat sa auziti un click. Daca problema persista, opriti masina, scoateti din priza si apelati imediat la un centru de service autorizat.





<b>COD EROARE</b>	<b>INDICATOR EROARE</b>	<b>POSIBILA CAUZA</b>	<b>METODA DE REMEDIERE</b>
Err 02	Indicatorul Setare program lumineaza intermitent.	Nivelul apei din masina se afla sub dispozitivul de incalzire. E posibil ca presiunea sursei de alimentare sa fie scazuta sau fluxul de apa sa fie blocat.	Deschideti complet robinetul de apa. Verificati daca apa nu este cumva oprita. Daca problema persista, masina se va opri in mod automat dupa un timp. Scoateti din priza, inchideti robinetul si aelati la un centru de service autorizat.
Err 03	Indicatoarele Start/pause si Setare program lumineaza intermitent.	Pompa s-a defectat sau filtrul de la pompa este obstructionat.	Curatati filtrul de la pompa. Daca problema persista, apelati la un centru de service autorizat. (*)
Err 04	Indicatorul Terminare program lumineaza intermitent.	Eroare de comunicare	Opriti masina si scoateti din priza. Inchideti robinetul si apelati la un centru de service autorizat.





(\*) Vezi Sectiunea 6, referitoare la curatarea si intretinerea masinii de spalat.




<b>COD EROARE</b>	<b>INDICATOR EROARE</b>	<b>POSIBILA CAUZA</b>	<b>METODA DE REMEDIERE</b>
Err 05	Indicatoarele Start/Pauza si Terminare program lumineaza intermitent.	Dispozitivul de incalzire a apei sau senzorul de caldura s-a defectat.	Opriti masina si scoateti din priza. Inchideti robinetul si apelati la un centru de service autorizat.
Err 06	Indicatoarele Setare program si Terminare program lumineaza intermitent.	Defectiune la motor	Opriti masina si scoateti din priza. Inchideti robinetul si apelati la un centru de service autorizat.
Err 07	Indicatoarele Start/Pauza, Setare program Si Terminare program sunt aprinse in permanenta	Eroare de configurare.	Opriti masina si scoateti din priza. Inchideti robinetul si apelati la un centru de service autorizat.
Err 08	Indicatoarele Start/pauze, Setare program si Terminare program lumineaza intermitent.	Eroare de sistem	Opriti masina si scoateti din priza. Inchideti robinetul si apelati la un centru de service autorizat.
Err 09	Indicatoarele Setare program si Terminare program sunt aprinse in permanenta.	Voltajul retelei electrice e prea scazut sau prea ridicat.	Daca voltajul retelei electrice este mai mic de 150V sau mai mare de 260V, masina de spalat se va opri automat. Cand voltajul normal este restabilit, masina isi va continua programul.

## SECTIUNEA 10: SIMBOLURI INTERNATIONALE PENTRU SPALARE

			
Temperatura de spalare. 40°	NU spalati (spalare manuala)	Temperatura redusa la calcat.	Temperatura medie la calcat.

			
Temperatura ridicata la calcat.	Nu calcati.	Nu stoarceti.	Atarnati pentru uscare.

			
Lasati la scurs.	Uscati intins.	Fara inalbitor.	Folositi inalbitor.

		
<p>Acestea sunt simboluri pentru moduri de curatare chimica a rufelor. Literele reprezinta instructiuni despre tipul agentului de curatare care trebuie folosit. Hainele care au aceste simboluri pe eticheta nu trebuie spalate la masina, decat daca exista si simboluri care permit acest lucru.</p>		

52055803

**ZANUSSI**

**PESUMASINA KASUTUSJUHEND**

**ZWF1105W1**

## **SISUKORD**

### **PEATÜKK 1:ENNE KASUTAMIST**

- Ohutusnõuded
- Soovitused

### **PEATÜKK 2:PAIGALDAMINE**

- Transpordikruvide eemaldamine
- Jalgade reguleerimine
- Elektriühendused
- Veeühendused
- Vee äravoolu paigaldamine

### **PEATÜKK 3:TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON**

### **PEATÜKK 4:KONTROLLPANEEL**

- Nupp Start/Paus
- Funktsiooni indikaatorituli
- Funktsiooni nupp
- Programmi nupp

### **PEATÜKK 5:MUSTAPESU PESEMINE**

- Enne pesu pesemist
- Masina käivitamine

### **PEATÜKK 6:HOOLDUS JA PUHASTAMINE**

- Vee sisselaske filter
- Pumba filter
- Pesuainete sahtel
- Sifoonühendus
- Korpus
- Trummel
- Katlakivi eemaldamine pesumasinas

### **PEATÜKK 7: PRAKTILINE INFORMATSIOON**

### **PEATÜKK8:PISIVIGADE VÄLTIMINE**

### **PEATÜKK9:AUTOMAATNE VEATUVASTUS SÜSTEEM**

### **PEATÜKK10:RAHVUSVAHELISED PESUPESEMISE SÜMBOLID**

## **PEATÜKK 1:ENNE KASUTAMIST**

### **Ohutusnõuded**

- Ärge kasutage mitmekontaktilist pistikut või pikendusjuhet.
- Ärge pange pistikusse kahjustatud või katkist juhet.
- Kui juhe on kahjustatud, peab ohu vältimiseks tootja või soovitud teenindus selle välja vahetama.
- Ärge tõmmake pistikut kontaktist välja juhtmest sikutades. Hoidke kinni pistikust.
- Ärge ühendage juhet vooluvõrku märgade kätega.
- Ärge kastsuge masinat märgade käte või jalgadega.
- Ärge avage pesuainete sahtlit seadme töötamise ajal.
- Ärge püüdke masina töötamise ajal avada jõuga selle ust.
- Kuna masin võib töötada kõrgetel temperatuuridel, ärge katsuge äravoolu toru või väljavoolavat vett.
- Mis iganes vea ilmnemisel eemaldage esmalt seade vooluvõrgust ja keerake kinni veekraan. Ärge püüdke ise remontida. Pöörduge lähimasse volitatud teenindusse.
- Ärge unustage, et masina pakkematerjalid võivad olla lastele ohtlikud.
- Ärge lubage lastel pesumasina mängida.
- Hoidke lemmikloomad pesumasinast eemal.
- Masinat tohivad kasutada ainult täiskasvanud vastavalt siin juhises toodud informatsioonile.
- Masin on mõeldud kodukasutuseks. Seadme ärilisel otstarbel kasutamine kahjustab selle garantiid.
- Seadet ei tohi paigutada vaibale, mis võib takistada põhja kaudu toimivat ventilatsiooni.

### **SOOVITUSED**

- Pesuaine ja loputusvahendi pikaajaline kontakt õhuga kuivatab ja kleebib ained pesuainete sahtli külge. Selle vältimiseks pange pesuaine ja loputusvahend pesuainete sahtlisse vahetult enne pesemist.
- Eelpesu programmi on soovitatav kasutada ainult väga määrdunud pesu korral.
- Ärge ületage maksimaalset pesukogust.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste teadmiste ja oskustega isikutele (k.a. lapsed) välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neid piisavalt seadme kasutamise osas instrueerinud. Lapsi tuleb hoiatada, et nad seadmega ei mängiks.

- Kui te ei kasuta masinat pikema aja jooksul, tõmmake masin vooluvõrgust välja, sulgege veevarustus ja jätke uks lahti, et masin oleks seest kuiv ja vältida ebameeldiva lõhna teket.
- Kvaliteedikontrolli tagamise tulemusena võib olla masinasse jäänud teatud kogus vett. See ei kahjusta masinat.

## PEATÜKK 2: PAIGALDAMINE

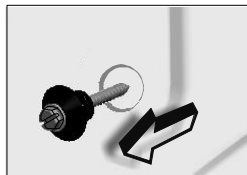
Enne pesumasina kasutamist pöörake tähelepanu alljärgnevatele asjaoludele.

### TRANSPORDIKRUVIDE EEMALDAMINE

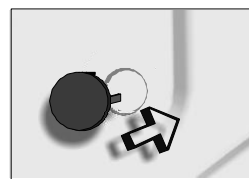
- Transpordikruvid, mis asuvad masina tagaküljel, tuleb enne masina kasutamist eemaldada.
- Vabastage kruvid keerates neid sobiva mutrivõtmeega vastupäeva suunas. (JONIS-1)
- Eemaldage kruvid neid tõmmates. (JONIS-2)
- Paigaldage transpordikruvi aukudesse plastikust katted, mis asuvad tarvikute kotis. (JONIS-3)
- Eemaldatud transpordikruvid tuleb hoida alles juhuks kui masinat on vaja uuesti transportida.



JONIS-1



JONIS-2



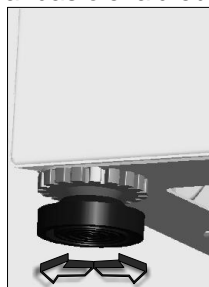
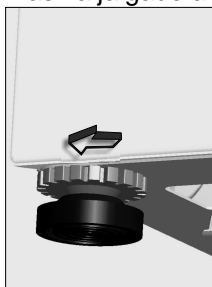
JONIS-3

### JALGADE REGULEERIMINE

- Ärge paigutage masinat vaibale või sarnastele alustele.
- Selleks, et masin töötaks vaikselt ja ilma vibratsioonita, tuleb see asetada loodi tasasele, mitte libedale ja kõvale aluspinnale.



- Saate masinat loodida jalgadest reguleerides
- Esmalt vabastage plastikust reguleerimismutter.
- Seadistamiseks keerake jalga ülesse või alla poole.
- Kui vajalik on saavutatud, kinnitage uuesti plastikust reguleerimismutter keerates seda ülesse poole.
- Ärge asetage kartongi, puidust klotse või muid sarnaseid materjale masina jalgade alla, et tasandada põrandas olevaid ebatasasusi.



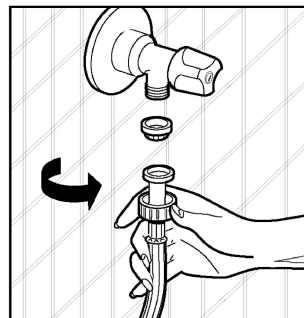
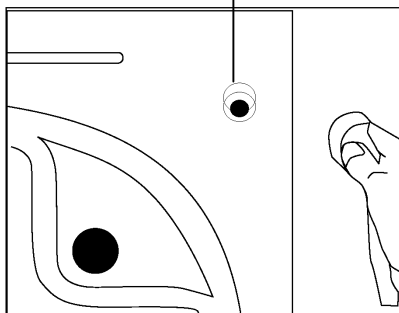
#### ELEKTRIÜHENDUSED

- Pesumasin töötab 220-240V ja 50Hz.
- Masinaga on kaasas 10 amp pistik, mis tuleb ühendada 10 amp maandatud pistikuga.
- **Meie ettevõtte ei vastuta ühegi kahjustuse eest, mis on tekkinud seadme maanduseta kasutamisel.**

#### VEEÜHENDUSED

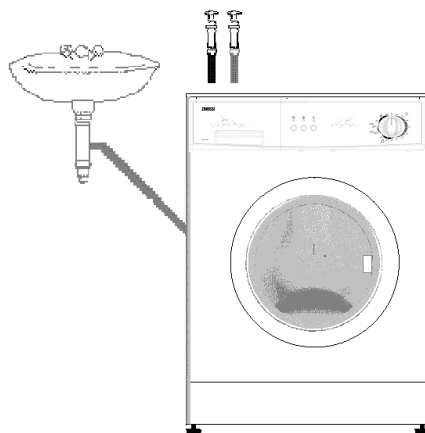
- Masinal on vee sisselase (külm).
- Ühenduskohas lekke vältimiseks, on vooliku pakendis kaasas 1 tihend. (Paigaldage see tihend vee sissevõtu vooliku lõppu kraani poole.)
- Kinnitage veevõtuvoolik klambriga vee sisselaske ventiiliga masina tagaküljel ja teine ots ühendage kraaniga. Olukorras, kus te pole oma tegevuses kindel, laske kvalifitseeritud torumehel teha ühendustööd.
- Kraani vee surve 0,1-1 MPa võimaldab teie masinal efektiivsemalt töötada (0,1 MPa rõhk tähendab veevoolu enam kui 8 liitrit 1 minutis täieslikult avatud kraanist)
- Kui ühendused on tehtud, kontrollige ühenduskohtade lekkekindlust, keerates kraani täielikult lahti.
- Veenduge, et veevarustusvoolikud ei oleks voltis, katkised või muljutud.
- Monteerige veevõtuvoolikud 3"/4 ühendusega veekraaniga.

Külma vee sisend (valge filterventiil)



### ÄRAVOOLU ÜHENDAMINE

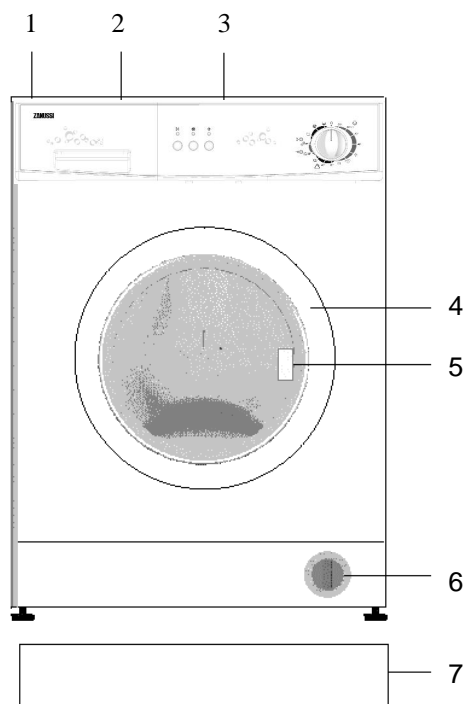
- Veenduge, et veevarustusvoolikud ei oleks voltis, keerdunud, muljutud või venitatud.
- Äravooluvoolik peab olema ühendatud minimaalselt 60 cm ja maksimaalselt 100 cm kõrgusele maapinnast.
- Vee äravooluvooliku võib paigutada otse reovee äravoolu väljundisse või spetsiaalselt selleks kraanikausi äravoolu paigutatud kohta.
- Ärge püüdke äravooluvoolikut lisa detailide juurde panemisega pikendada.



### PEATÜKK 3:TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON

	ZWF1105W1
Maksimaalne kuiva pesu kogus (kg)	5
Soovituslik laadimine (kg)	4,5
Kõrgus (cm)	85
Laius (cm)	59,6
Sügavus (cm)	51
Maksimaalne tsentrifuugi tsükkel (rpm)	1000

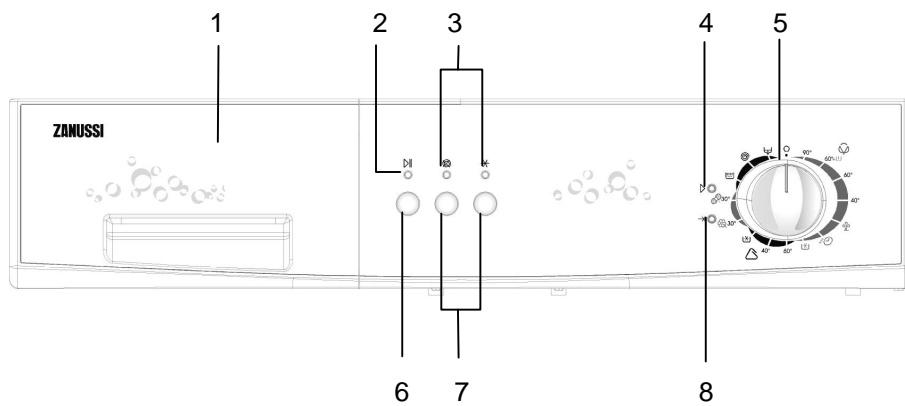
(\*) Tsentrifuugi maksimaalne pöörete arv sõltub teie valitud mudelist



1-Pealispind  
2-Pesuainete sahtel  
3-Kontrollpaneel  
4-Uks

5-Käepide  
6-Filtrikate  
7-Löögikate

## PEATÜKK 4:KONTROLLPANEEL



- 1-Pesuaiinete sahtel
- 2-Start/paus tuli
- 3-Funktsiooni indikaatortuled
- 4-Programm valmis tuli

- 5-Programmilüliti
- 6-Start/paus nupp
- 7-Funktsiooni nupud
- 8-Programm lõppenud tuli

### **NUPP START/PAUS**



Kasutatakse soovitud programmi käivitamiseks või töötamise ajal peatamiseks.

### **⚠ HOIATUS!**

Vajalik on viia enne programmi valimist või käimasoleva programmi muutmist programmilüliti asendisse O(väljas).

### **FUNKTSIOONI INDIKAATORTULI**



Kui olete vajutanud start/paus nuppu või mõnd funktsiooni nuppu, hakkab põlema vastav tuli. Tuli lülitub välja, kui vajutate start/paus nuppu uuesti või kui valitud funktsioon on lõpetanud

*Funktsiooni indikaatortulesid kasutatakse ka peatükis 9 kirjeldatud veatuvastus süsteemis.*

### **FUNKTSIOONI NUPUD**



#### **Tsentrifuug väljas**

Seda programmi on soovitatav kasutada õrnade riiete puhul, millede tsentrifuugimine pole vajalik. Seda nuppu vajutades, saate tühistada programmile lisatud tsentrifuugimise protsessi.



#### **Külm pesu**

Seda nuppu vajutades, pestakse teie pesu külma veega. Selle funktsiooniga saate pesta kergelt määratud pesu kasutades vähem energiat ja vett.

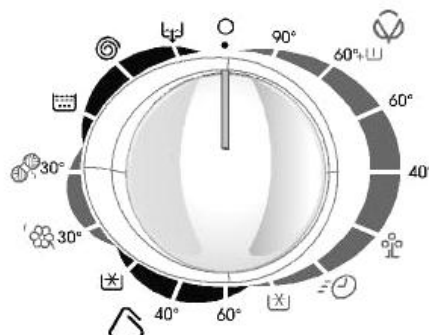
 **HOIATUS!**

Funktsioonid erinevad sõltuvalt valitud mudelist. Kui unustate lisafunktsiooni valimast ja masin alustab pesemist vajutage lisafunktsiooni nuppu kui indikaator tuli põleb. Lisafunktsioon aktiveeritakse. Kui indikaator tuli ei põle, lisafunktsiooni ei aktiveerita.

**PROGRAMMILÜLITI**

Programmilülitiga saate valida pesu pesemiseks soovitud programmi. Programmi valiku saate teha keerates programmi lüliti üks või teises suunas. Vaadake, et programmilülil asuv valiku märk oleks täpselt sellel programmil mida te soovite valida. Kui seate programmilüliti pesumasina töötamise ajal asendisse O (väljas), jääb valitud programm lõpetamata.

1-Puuvill 90°C
2- Puuvill 60°C koos eelpesuga
3-Puuvill 60°C
4-Puuvill 40°C
5- Öko-pesu
6- Kiirpesu
7- Puuvill külm
8- Sünteetika 60°C
9- Sünteetika 40°C
10- Sünteetika külm
11- Õrnpesu 30°C
12- Vill 30°C
13- Loputamine
14- Tsentrifuug
15- Kuivatus
0- VÄLJAS



## PEATÜKK 5: MUSTA PESU PESEMINE

- Ühendage masin vooluvõrku.
- Avage veekraan.

### Esimene pesutsükkel

Peale tehase teste ja proove võib pesumasinasse olla jäänud vett. Soovitav on teha esimene pesutsükkel ilma pesuta, et saada kõik see vesi masinast välja; valage pool mõõduvahendi täit tava pesuvahendit lahtrisse 2 ja valige 90°C puuvilla programm.

### ENNE PESEMIST

#### Pesu sorteerimine

- Sorteerige pesu vastavalt tüübile (puuvill, sünteetika, õrn, villane jne) pesemise temperatuuridele ja määrdumisele.
- Ärge peske valgeid ja värvilisi pesusid koos.
- Kuna uued värvilised riided võivad esimesel pesul värvi anda, peske neid eraldi.
- Veenduge, et riiete küljes või taskus ei oleks metallesemeid, kui on siis eemaldage need.
- Tõmmake tõmblukud kinni ja sulgege nõobi.
- Eemaldage kardinate küljest plastik konksud ja paelad või pange need pesukotti ja sulgege kott.

- Pöörake sellised tekstiilid nagu püksid, trikookangad, T-särgid, dressipluusid pahempidi.
- Peske väikesed esemed näiteks sokid ja taskurätikud pesukotis.



Pesta kuni 90 °C Pesta kuni 60 °C Pesta kuni 30 °C Mitte pesta pesumasinas

### Riiete asetamine pesumasinasse

- Avage masina uks.
- Asetage riided masinasse hästi laotatud viisil.
- Pange iga riie eraldu.
- Kui te sulgete masina ukse, veenduge, et riided ei ole kiilunud katte ja tihendi vahele.
- Sulgege masina uks tihedalt, vastasel juhul ei hakka masin tööle.

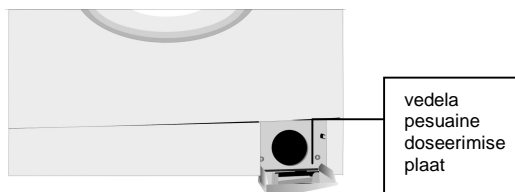
### Pesuaine lisamine masinasse

Pesuaine kogus mida kasutada sõltub järgmistest teguritest:

- Pesuaine kogus muutub vastavalt sellele, kui määratud on pesu. Kergelt määratud pesu ei vaja eelpesu ning väike kogus pesuainet tuleb panna pesuainesahkli lahtrisse nr 2.
- Väga määratud riiete korral, valige eelpesuga programm, pange ¼ pesuaine kogusest pesuainesahkli lahtrisse 1 ja ülejäänud kogus lahtrisse 2.
- Kasutage pesumasinas ainult automaatpesumasina jaoks mõeldud pesuainet. Pesemiseks vajalikud kasutuskogused on toodud pesuaine pakendil.
- Mida karedam on vesi, seda rohkem pesuainet tuleb kasutada.
- Mida suurem on pestava pesu kogus, seda rohkem pesuainet tuleb kasutada.
- Pesupehmendi valage pesuainesahkli pehmendi lahtrisse. Ärge ületage MAX taset. Vastasel juhul läheb pehmendi läbi sifooni pesuvette.
- Kontsentreeritud pehmendi tuleb enne sahtlisse valamist vähese veega lahjendada. Seda selleks, et liiga paks pehmendi võib sifooni ummistada ja takistada pehmendi voolu.



- Vedelaid pesuaineid võib kasutada kõikide ilma eelpesuta programmide puhul. Selleks monteerige pesuainete sahtli teise lahtrisse vedela pesuaine plaat ja doseerige pesuainet vastavalt sellele plaadile.



## **MASINA KASUTAMINE**

### **Programmi valik ja funktsioonid**

Valige programm ja lisafunktsioonid Tabelist-1 vastavalt oma riitele.

### **Start/Paus**

Vajutades seda nuppu saate alustada valitud programmiga või peata programmi töötamise.

### **Programmi alustamine**

- Keerake programmilüliti soovitud programmile.
- Põlema hakkab programmi valmisoleku tuli.
- Soovikorral saate valida ühe või mitu lisafunktsiooni.
- Käivitage valitud programm vajutades nuppu Start/Paus.

### **Programmi muutmise**

Kui olete valinud programmi aga ei soovi selle jätkamist:

- Vajutage start/paus nuppu.
- Tooge programmilüliti asendisse O(väljas).
- Seadke programmilüliti soovitud programmile. (Soovitud programmi saate valida Tabelist-1).
- Põlema hakkab programmi valmisoleku tuli.
- Vajutades start/paus nuppu käivitate valitud programmi.

### **Programmi tühistamine**

Kui soovite käimasoleva programmi varem lõpetada:

- Vajutage start/paus nuppu.
- Keerake programmilüliti asendisse O(väljas).
- Seadke programmi lüliti "Äravoolu" või "Tsentrifuugi" programmile.
- Põlema hakkab programmi valmisoleku tuli.
- Käivitage valitud programm vajutades nuppu Start/Paus.

### **Programmi lõpetamine**

- Masin peatub automaatselt, kui valitud programm lõpeb.
- Põlema hakkab programmi lõpetamise tuli.
- Keerake programmilüliti asendisse O(väljas).

- Uks lukustub lahti umbes 2 minutit peale programmi lõppemist. Saate ukse avada tõmmates ukse käepidet enda poole ja võtta riided välja.
- Peale pesu välja võtmist, jätke uks avatuks, et masina sisemus saaks kuivada.
- Tõmmake masin vooluvõrgust välja.
- Sulgege veekraan.

### **HOIATUS!**



Kui pesuprogrammi kestel peaks tekkima elektrikatkestus, jätkab masin voolu taastudes tööd pooleli jäänud kohast. See ei kahjusta masinat.

### **Lapselukk**

Lapselukku kasutatakse selleks, et kaitsta pesutsükli soovimatute nupuvajutuste eest tsükli kestel. Lapselukk aktiveeritakse vajutades kontrollpaneelil korruga esimest ja kolmandat nuppu rohkem kui 3 sek. jooksul. Kui lapselukk on aktiveeritud, funktsiooninupu LED vilgub andmaks teada, et lapselukk on aktiivne. Lapseluku deaktiveerimiseks tuleb uuesti vajutada samu nuppe (1-st ja 3-ndat) enam kui 3 sek. jooksul. Lapseluku deaktiveerimist näitab Start/Paus nupu LED tule vilkumine.

## **PEATÜKK 6: HOOLDUS JA PUHASTAMINE**

- Tõmmake masin vooluvõrgust välja.
- Sulgege veekraan.

### **VEE SISSELASKE FILTRID**

Masina vee sisselaskevooliku kraani poolses otsas ja vee sisselaske klappide lõpus asuvad filtrid, mis takistavad mustuse ja väliste materjalide sattumist pesumasinasse. Kui masin hoolimata avatud kraanidest ei saa kätte piisavalt vett, tuleb neid filtreid puhastada.


PROGRAMM	PESUAINES AHTEL	MAKS KUIVA PESU KOGUS (kg)	PESU TÜÜP	SSELGITUSED
1-PUVILL 90°	2	5	Määrdunud, keedu puuvillased ja linased tekstiilid	Aluspesu, linad, laudlinad, t-särgid, särgid, rätikud (maks 2,5 kg)
2-PUUVILL 60° (EELPESU)	1+2	5	Väga määrdunud puuvillased, värvilised ja linased tekstiilid	
3-PUUVILI 60°	2	5	Määrdunud puuvillased, värvilised ja linased tekstiilid	
4-PUUVILL 40°	2	5	Määrdunud puuvillased, värvilised ja linased tekstiilid	
5- Öko-pesu	2	5	Määrdunud puuvillased, värvilised ja linased tekstiilid	
6- KIIRPESU	2	2,5	Kergelt määrdunud puuvillased, värvilised ja linased tekstiilid	
7- PUUVILL KÜLM	2	5	Kergelt määrdunud puuvillased, värvilised ja linased tekstiilid. Pestakse ilma kraanivett soojendamata	
8-SÜNTEETIKA 60°	2	3	Määrdunud, sünteetilised või segasünteetilised tekstiilid	Nylon socks, blousenailon sokid, pluusid
9-SÜNTEETIKA 40°	2	3	Kergelt määrdunud, sünteetilised või segasünteetilised tekstiilid	Nylon socks, blousenailon sokid, pluusid
10- SÜNTEETIKA KÜLM	2	3	Kergelt määrdunud sünteetilised või segasünteetilised õrnpesu riided. Pestakse ilma kraanivett soojendamata.	Nylon socks, blousenailon sokid, pluusid
11-ÕRN PESU 30°	2	2	Kergelt määrdunud puuvill, värvilised, sünteetilised ja segasünteetilised õrnpesu riided	Siidi segu, pluusid, seelikud, polüester, polüamiid, sega tekstiilid
12-VILLANE 30°	2	2	Määrdunud, käsi- ja masinpesu villase pesemiseks	Kõik villased esemed

TABEL-1

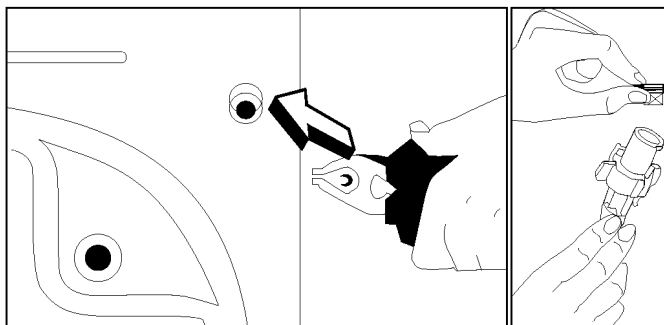
Programmi kestus, energia ja vee tarve sõltuvad pestava pesu kogusest ja tüübist, valitud lisafunktsioonidest, kraanivee ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

PROGRAMM	PESUAINES AHTEL.	LISAFUNKTSIOONIDE NUPP	MAKS KUIVA PESU KOGUS (kg)	PESU TÜÜP	SELGITUSED
13- Loputamine					Kui vajate peale pesupesemist veel lisa loputust, võite kasutada seda programmi kõikide kanga tüüpide jaoks.
14-TSENTRIFUUG					Kui vajate peale pesupesemist veel lisa tsentrifugimist, võite kasutada seda programmi kõikide kanga tüüpide jaoks.
15- VEE ÄRAVOOL					Seda programmi kasutatakse mustavee välja pumpamiseks pesumasinast peale pesupesemist. Kui soovite vee masinast välja saada enne programmi lõppemist, võite kasutada seda programmi.

#### TABEL-1 JÄRG

(\*) Pesupehmentid võite kasutada kõikide programmide juures (välja arvatud tsentrifug ja vee väljalaske programm). Pehmendi koguse määramisel vaadake tootjapoolseid juhiseid. Valage pehmenti pesuainesahtli  (pehmenti) lahtrisse.

- Eemaldage veevõtuvoolik.
- Eemaldage tangidega vee sisselaskeklappides asuvad filtrid ja peske need harjaga korralikult puhtaks.
- Puhastage veevõtuvooliku kraanipoolses osas asuvad filtrid eemaldades need käsitsi koos tihendiga.
- Pärast filtrite puhastamist, paigaldage need tagasi niisamuti nagu eemaldasite.



### **PUMBA FILTER**

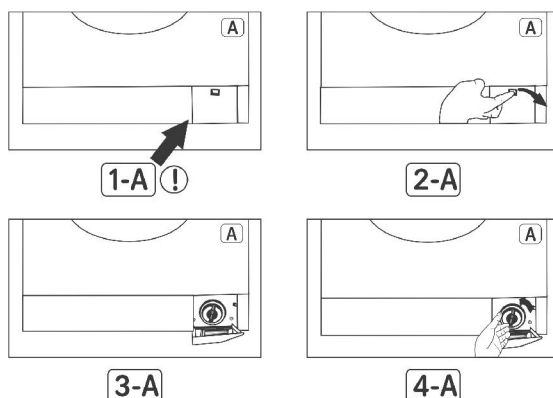
Pumba filtrisüsteem pikendab pumba, mis pumpab masinast musta vett välja, eluiga. See takistab kiudude sattumist pumba. Soovitatav on pumbafiltreid iga 2-3 kuu järel puhastada. Pumba filtrite puhastamiseks:

- Avage käepidemest tõmmates löögikate.
- Enne filtrikatte avamist, asetage filtrikatte juurde tass, et takistada masinas oleva vee väljavoolu.
- Vabastage filtrikate pöörates seda vastupäeva ja laske vesi välja.
- Eemaldage filtrist võõrkehade.
- Kontrollige käsitsi pumba pöörlemist.
- Peale pumba puhastamist, paigaldage filtrikate tagasi pöörates seda päripäeva.
- Asetage löögikate oma kohale.
- Pidage meeles, et kui filtrikate ei ole korrektselt oma kohale asetatud, hakkab sealt vett lekkima.

**⚠ HOIATUS!**

**Põletuse oht!**

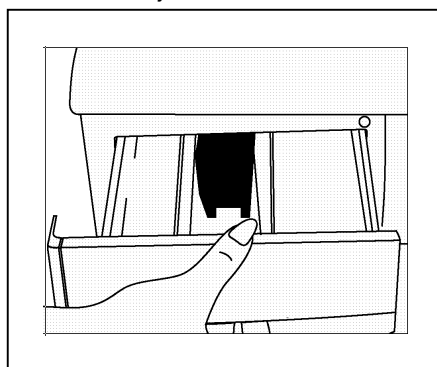
Pumbas olev vesi võib olla kuum, oodake kuni see on jahtunud.



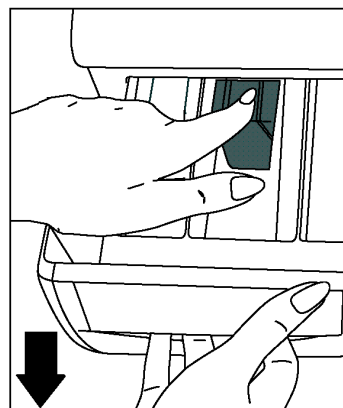
**PESUAINETE SAHTEL**

Pesuained võivad moodustada ajajooksul pesuainesahtlisse või torudesse setteid. Setetest puhastamiseks, tõmmake pesuainete sahtel aeg-ajalt välja. Pesuainesahtli välja tõmbamiseks:

- Tõmmake pesuainesahtel lõpuni. (JONIS-1)
- Tõstke sahtli eesmist osa ja jätkake tõmbamist kuni sahtel on täielikult väljas. (JONIS-2)
- Peske vana hambaharja ja piisava koguse veega.
- Võtke pesuaine ülejäägid ära, et vältida nende sattumist pesumasinasse.
- Pärast pesuainesahtli kuivatamist, pange sahtel tagasi samal moel nagu te selle välja võtsite.



JONIS -1



JONIS -2

### **SIFOONPISTIKUD**

Tõmmake välja pesuainete sahtel. Eemaldage sifoonpistik ja puhastage korralikult pesupehmendi jääkidest. Asetage puhastatud sifoonpistikud tagasi oma kohale. Kontrollige, et need oleks õigesti paigaldatud.

### **KORPUS**

Puhastage pesumasina väliskorpust leige vee ja korpust mitte kahjustava puhastusvahendiga. Peale loputamist, pühkige pehme ja kuiva riidega.

### **⚠ HOIATUS!**

Toimige alljärgnevalt, kui masin on paigutatud kohta, kus ümbritsev temperatuur võib langeda alla 0 °C:

- Ühendage masin vooluvõrku.
- Sulgege veekraan ja tõmmake välja vee sisselaske voolik või voolikud kraanist.
- Asetage vee välja ja sisselaske voolikute otsad maas olevasse anumasse.
- Seadke programmi lüliti "Kuivatus" programmile.
- Põlema hakkab programmi valmisoleku tuli.
- Käivitage programm vajutades nuppu start/paus.
- Programmi lõppedes tõmmake masin vooluvõrgust välja (põleb programmi lõpetamise tuli).

Need toimingud väljutavad masinast sinna jäänud vee ja masin on jää tekke eest kaitstud. Kui kasutate oma masinat uuesti, veenduge, et ümbritsev temperatuur oleks üle 0 °C

### **TRUMMEL**

Ärge jätke masinasse metall esemeid nt. nõelad, klambrid või mündid. Need esemed põhjustavad trumliste rooste teket. Rooste plekkide eemaldamiseks, kasutage kloorivaba pesuvahendit ja järgige pesuvahendi tootja hoiatusi. Roosteplekkide eemaldamiseks ärge kasutage karedaid nõudepesu käsnasid ega sarnaseid tugevaid materjale

### **MASINAST KATLAKIVI EEMALDAMINE**

Kui doseerite masinas kasutatava pesuaine koguse õigesti, ei teki teil vajadust katlakivi eemaldamiseks. Kui soovite siiski eemaldus protseduuri läbi viia, kasutage poes müüdavaid vahendeid ja pöörake tähelepanu neil toodud hoiatustele.

### **⚠ HOIATUS!**

Katlakivi eemaldajad sisaldavad happeid ja need võivad mõjutada teie riiete värvust ja kahjustada masinat üldiselt.

## PEATÜKK7: PRAKTILINE INFORMATSIOON



**Alkohoolsed joogid:** Pleki koht tuleb esmalt pesta külma veega, pühkida vee ja glütseriini lahusega ja loputada vee ja äädika lahusega.



**Kingaviks:** Pleki tuleb õrnalt kraapida ilma riidet kahjustamata, hõõruda pesuainega ja loputada. Kui see ei aita, tuleb plekki hõõruda 1 ühiku absoluutse alkoholi (96 kraadi) ja 2 ühiku vee seguga ja seejärel pesta leige veega.



**Tee ja kohvi:** Venitage määratud koht mingi eseme peale ja kallake plekile nii kuuma vett, kui antud kangas lubab. Kui kanga tüüp lubab, peske leeliselise pesuvahendiga.



**Šokolaad ja kakao:** Jätke riie külma vette ja hõõruge seebi või pesuainega, seejärel peske maksimaalsel temperatuuril mida antud kangas võimaldab. Kui siiski jääb kangale õline plekk, pühkige hapnikurikka veega (3% vahekorras).



**Tomatipasta:** Pärast kuivanud osade maha kraapimist, ilma riidet kahjustamata, jätke umbes 30 minutiks külma vette seisma ja peske pesuvahendiga hõõrudes.



**Lihapuljong-muna:** Eemaldage kuivanud pleki jäägid ja pühkige külma vette kastetud käsna või pehme riidega. Hõõruge pesuainega ja peske lahjendatud leelisega.



**Rasva ja õli plekid:** Esmalt pühkige jäägid. Hõõruge plekke pesuainega ja seejärel peske leige seebiveega.



**Sinap:** Esmalt kandke määratud alale glütseriini. Hõõruge pesuainega ja seejärel peske. Kui plekk siiski ei kao, pühkige alkoholiga (sünteesiliste ja värviliste kangaste puhul lahusega 1 ühik alkoholi ja 2 ühikut vett)



**Vereplekk:** Pange riided 30 minutiks külma vette. Kui plekk siiski ei kao, pange 30 minutiks vee ja ammoniaagi lahusesse (3 supilusika täit ammoniaaki ja 4 liitrit vett).



**Koor, jäätis ja piim:** Pange riided külma vette ja hõõruge määratud kohta pesuainega. Kui plekk siiski ei kao, kandke riidele sobivas vahekorras leelist. (Leelist ei tohi kasutada värvilise kanga puhul.)





**Hallitus:** Hallitusplekid tuleb eemaldada nii ruttu kui võimalik. Plekke tuleb pesta pesuainega ja kui need ei kao, tuleb plekke pühkida hapnikurikka veega (3% vahekorras).



**Tint:** Hoidke määratud kohta külma vee all kuni kogu tindine vesi on välja voolanud. Seejärel hõõruge sidruni mahla ja pesuainega segatud veega, peske peale 5 minutit ootamist.



**Puuvili:** Venitage määratud koht mingile esemele ja kallake plekile külma vett. Ärge valage plekile kuuma vett. Pühkige külma veega ja kandke peale glütseriin. Oodake 1-2 tundi ja loputage peale mõne tilga valge äädika lisamist.



**Rohu plekid:** Hõõruge määratud kohta pesuainega. Kui kanga tüüp lubab, kasutage leelist ja peske sellega. Villaseid riideid hõõruda alkoholiga. (Värviliste puhul 1 ühik puhast alkoholi ja 2 ühikut vett).



**Õlivärv:** Plekk tuleb eemaldada enne selle kuivamist pakemaks. Seda tuleb hõõruda pesuainega ja pesta.



**Örbemisplekk:** Kui kangas võimaldab, kasutage leelist, võite seda lisada pesuveele. Villaste kangaste puhul, tuleb asetada hapnikuga rikastatud vees niisutatud lapp plekile ja seda tuleb triikida läbi kuiva kanga. Pärast loputamist tuleb ese pesta.

## PEATÜKK 8: PISIVIGADE VÄLTIMINE

Kõik masina parandustööd tuleb teha volitatud teeninduses. Kui masin vajab parandamist või te ei suuda alltoodud juhiste abil viga ise kõrvaldada:

- Ühendage masin vooluvõrgust lahti.
- Sulgege veekraan
- Viige lähimasse autoriseeritud teenindusse.

PROBLEEM	TÕENÄOLINE PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VÕIMALUSED
Masin ei tööta.	See ei ole vooluvõrgus.	Sisestage pistik seinakontakti.
	Kaitse on vigane.	Vahetage kaitse välja.
	Elektriühendus on väljas.	Kontrollige elektriühendust.
	Start/paus nupp ei ole vajutatud.	Vajutage start/paus nuppu.
	Programmilüliti on asendis O(väljas).	Viige programmilüliti soovitud asendisse.
	Uks ei ole korrektselt kinni.	Sulgege uks korrektselt. Kuulda peab olema klõpsatus.
Pesumasin ei saa vett kätte.	Veekraan on suletud.	Avage veekraan.
	Veevõtuvoolik võib olla painutatud.	Kontrollige veevõtuvoolikut.
	Veevõtuvoolik on takistatud.	Puhastage veevõtuvooliku filtrid. (*)
	Sisselaskefiltri ventiil on takistatud.	Puhastage filtrid. (*)
	Uks ei ole korrektselt kinni.	Sulgege uks korrektselt. Kuulda peab olema klõpsatus.
Pesumasin ei lase vett välja.	Veeäravooluvoolik on takistatud või painutatud.	Kontrollige äravooluvoolikut.
	Pumba filter on takistatud.	Puhastage pumba filter. (*)
	Riided ei ole masinasse paigaldatud õigesti balansseeritult.	Laotage riided masina sees korrektselt ja hästi balansseeritult.
Masin vibreerib.	Masina jalad ei ole õigesti reguleeritud.	Reguleerige jalgu. (**)
	Transportkruvid ei ole eemaldatud.	Eemaldage transportkruvid. (**)

(\*)Vaadake peatükki masina hoolduse ja puhastamise kohta.

(\*\*)Vaadake peatükki masina paigaldamise kohta.

<b>FAILUREPROBLEEM</b>	<b>TÕENÄOLINE PÕHJUS</b>	<b>KÕRVALDAMISE VÕIMALUSED</b>
Masin vibreerib.	Masinas on väike kogus riideid.	See ei takista masina kasutamist.
	Masinasse on pandud liigne kogus riideid või ei ole riided asetatud hästi balansseeritult.	Ärge ületage soovitatavat riiete kogust ja asetage kõik riided masinasse hästi balansseeritult.
	Pesumasin puutub vastu kõvasid esemeid.	Takistage masina kokkupuudet kõvade esemetega.
Üleliigne vaht pesuainete sahtlis.	Kasutatud on liiga palju pesuainet.	Vajutage nuppu start/paus. Vahutamise lõpetamiseks lahustage 1 supilusika täis pesupehmentit pooles liitris vees ja valage pesuaine sahtlisse. Vajutage 5-10 minuti pärast nuppu start/paus. Järgmisel pesukorral lisage õige kogus pesuainet.
	Kasutatud on vale pesuainet.	Kasutage ainult täisautomaatsete pesumasinate jaoks mõeldud pesuainet.
Pesemise tulemus on halb.	Pesu on valitud programmi jaoks liiga must.	Valige sobiv programm. (vaata tabelit-1)
	Kasutatud pesuaine kogus ei olnud piisav.	Kasutage rohkem pesuainet.

<b>FAILUREPROBLEEM</b>	<b>TÖENÄOLINE PÕHJUS</b>	<b>KÕRVALDAMISE VÕIMALUSED</b>
Pesemise tulemus on ei ole hea.	Masinasse on pandud liiga palju riideid.	Ärge pange masinasse maksimaalsest kogusest rohkem pesu.
	Vesi võib olla kare.	Kasutage pesuainet vastavalt pesuaine tootja antud juhisteile.
	Riided ei ole masinasse jaotatud hästi tasakaalustatult.	Laotage riided masina sees korrektselt ja hästi balanseeritult.
The water is drained from the machine as soon as it is filled.Vesi läheb masinast välja kohe peale selle sisse võtmist.	Vee väljalaskevooliku asukoht on masinaga võrreldes liiga madalal.	Asetage vee väljalaskevoolik sobivale kõrgusele.(**)
No water is seen in the drum during washing.Pesemise ajal ei ole trumlis näha vett.	See ei ole viga. Vesi on trumli alumises osas..	-
There are residues of detergent on the clothes.Riietel on pesuaine jääke.	Mõnede pesuainete vees mittelahustuvad osad võivad kleepuda valgete plekkidena riietele.	Seadistage masin "Loputus" programmile ja tehke pesule lisaloputus või eemaldage plekid peale kuivamist harjaga.
There are gray stains on the clothes.Riietel on hallid plekid.	Need plekid võivad olla põhjustatud õlist, kreemist või salvist.	Järgmisel pesukorral kasutage pesuaine tootja poolt soovitatud maksimaalset pesuaine kogust.

(\*\*)Vaadake peatükki masina paigaldamise kohta.

FAILUREPROBLEEM	TÖENÄOLINE PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VÕIMALUSED
The spinning process is not done or starts with delay .Tsentrifuugimist ei toimunud või algas protsess viivitusega	No failure.See ei ole viga. The unbalanced load control may works in that way.Seda võib põhjustada mitte tasakaalustatud lasti kontroll.	Mitte tasakaalustatud lasti kontroll püüab laotada riided ühtlaselt. Kui riided on korralikult laotatud, saab käivituda tsentrifuugi protsess. Järgmisel pesukorral asetage riided masinasse hästi tasakaalustatud viisil.

## PEATÜKK 9: AUTOMAATNE VEATUVASTUS SÜSTEEM

Pesumasin on varustatud süsteemidega, mis võtavad tarvitusele vajalikud meetmed ja hoiatavad teid igasuguste vigade eest, mis pesutsükli käigus tekkida võivad.





FAILURE CODEVE A KOOD	VEA INDIKAATOR	VÕIMALIK PÕHJUS	TOIMINGUD MIDA TEHA
Err 01	Start/paus tuli vilgub.	Uks ei ole korrektselt kinni.	Sulgege uks korralikult, nii et kuuleksite klõpsatust. Kui probleem püsib, lülitage masin välja ja viige kohe lähimasse volitatud teenindusse.





FAILURE CODEVEA KOOD	VEA INDIKAATOR	VÕIMALIK PÕHJUS	TOIMINGUD MIDA TEHA
<b>Err 02</b>	Vilgub programm valmis tuli	Veetase masinas on alla küttekeha. Võimalik, et veesurve on liiga madal või blokeeritud.	Keerake kraan lõpuni lahti. Kontrollige, et ei oleks vee katkestust. Kui probleem püsib, peatub masin automaatselt mõne hetke pärast. Võtke masin vooluvõrgust välja, keerake kraan kinni ja viige lähimasse volitatud teenindusse.
<b>Err 03</b>	Vilguvad start/paus ja programm valmis tuled.	Probleem on pumbas või on pumbafilter takistatud.	Puhastage pumbafilter. Kui probleem püsib, pöörduge lähimasse volitatud teenindusse. (*)
<b>Err 04</b>	Vilgub programm lõpetatud tuli	Kommunikatsiooni viga	Lülitage masin välja ja eemaldage vooluvõrgust. Keerake kraan kinni ja pöörduge lähima volitatud teeninduse poole.





(\*)Vaadake peatükki masina hoolduse ja puhastamise kohta.




<b>FAILURE CODEVE A KOOD</b>	<b>VEA INDIKAATOR</b>	<b>VÕIMALIK PÕHJUS</b>	<b>TOIMINGUD MIDA TEHA</b>
<b>Err 05</b>	Vilguvad start/paus ja programm lõpetatud tuled.	Viga on pesumasina küttekehas või temperatuuri anduris.	Lülitage masin välja ja eemaldage vooluvõrgust. Keerake kraan kinni ja pöörduge lähima volitatud teeninduse poole.
<b>Err 06</b>	Vilguvad programm valmis ja programm lõpetatud tuled.	Viga on mootoris.	Lülitage masin välja ja eemaldage vooluvõrgust. Keerake kraan kinni ja pöörduge lähima volitatud teeninduse poole. Keerake kraan kinni ja pöörduge lähima volitatud teeninduse poole.
<b>Err 07</b>	Programmi start/paus tuli, valmis tuli ja programm lõpetatud tuli põlevad pidevalt.	Konfiguratsiooni viga.	Lülitage masin välja ja eemaldage vooluvõrgust. Keerake kraan kinni ja pöörduge lähima volitatud teeninduse poole.
<b>Err 08</b>	Vilguvad start/paus, programm valmis ja programm lõpetatud tuled.	Rike viga.	Lülitage masin välja ja eemaldage vooluvõrgust. Keerake kraan kinni ja pöörduge lähima volitatud teeninduse poole.
<b>Err 09</b>	Põlevad programm valmis ja programm lõpetatud tuled.	Võrgu pinge on kas liiga kõrge või liiga madal.	Kui võrgu pinge on madalam kui 150V või kõrgem kui 260V, peatub masin automaatselt. Kui pinge on taastatud, jätkab masin töötamist.

## PEATÜKK 10: RAHVUSVAHELISED PESUPESEMISE SÜMBOLID

			
Pesemise temperatuur	Mitte pesta (käsipesu)	Triikimine leige triikrauaga	Triikimine keskmiselt kuuma triikrauag

			
Triikimine kuuma triikrauaga	Mitte triikida	Ära kasuta trummelkuivatus t.	Kuivatamiseks ülesse riputada.

			
Riputa kuivama ilma väänamata.	Kuivata tasasel pinnal.	Mitte pleegitada.	Vajadusel pleegitada.

		
<p>Kõik need on keemilise puhastuse sümbolid. Tähed annavad puhastajale juhiseid puhastusvahendi valimiseks. Rõivaid, mis on varustatud nende sümbolitega, ei tohi pesumasinas pesta, kui sümbolid ei sätesta teisiti.</p>		

52055804



**ZANUSSI**

**HÁZTARTÁSI AUTOMATA MOSÓGÉP  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**ZWF1105W1**

## **TARTALOMJEGYZÉK**

### **1. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT**

- Biztonsági utasítások
- Javaslatok

### **2. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS**

- A szállításbiztonsági csapok eltávolítása
- Láb beállítás (vízszintbe állítás)
- Elektromos csatlakoztatás
- Vízcsatlakoztatás
- A kifolyócső csatlakoztatása

### **3. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK**

### **4. RÉSZ: A KEZELŐPANEL**

- Start/pause (időleges megállítás) gomb
- Funkciójelző fények
- Funkciógombok
- Programválasztó gomb

### **5. RÉSZ: MOSÁSI FOLYAMAT**

- Mosás előtti teendők
- A készülék üzemeltetése

### **6. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Vízbeeresztő szűrők
- Szivattyúszűrő
- Mosószertartó fiók
- Szifondugó
- A mosógép
- A dob
- A vízkő eltávolítása a gépből

### **7. RÉSZ: PRAKTIKUS FOLTTISZTÍTÓ TANÁCSOK**

### **8. RÉSZ: A KISEBB HIBÁK ELHÁRÍTÁSA**

### **9. RÉSZ: AUTOMATIKUS HIBAKERESŐ RENDSZER**

### **10. RÉSZ: NEMZETKÖZI MOSÁSI SZIMBÓLUMOK**

## 1. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne használjon osztott elektromos aljzatot vagy hosszabbító kábelt!
- Ne csatlakoztassa a villásdugót az aljzatba, ha az elektromos kábel sérült vagy törött!
- Amennyiben az elektromos kábel sérült, azonnal cseréltesse ki a szerviz szakképzett szerelőjével a balesetveszély elkerülése érdekében!
- Soha ne a vezetéket húzva távolítsa el a villásdugót az aljzattól.
- Mindig a dugó testét fogja meg, és húzza ki az aljzattól!
- Soha ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatba vizes kézzel!
- Soha ne érintse meg a készüléket vizes kézzel vagy lábbal!
- Soha ne nyissa ki a mosószertartó fiókot a készülék működése közben!
- Soha ne próbálja meg erőszakkal kinyitni a készülék ajtaját működés közben!
- Működés közben a készülékben magas hőmérséklet keletkezik, ezért ne érintse meg a vízelvezető csövet vagy a kifolyó vizet öblítés közben!
- Bármilyen hiba esetén először húzza ki a készülék elektromos csatlakozódugóját és zárja el a vízcsapot! Ne próbálja megjavítani a készüléket! Kérjük, lépjen kapcsolatba a készülék garanciajegyén feltüntetett szakszervizzel!
- Ne felejtse el, hogy a készülék csomagolóanyaga gyermekek számára veszélyforrást jelenthet!
- Ne engedje, hogy gyermeke játsszon a mosógéppel!
- Háziállatait tartsa távol a készüléktől!
- A készüléket csak felnőttek használhatják, a használati utasításban foglaltak szerint!
- **A készüléket csak háztartási felhasználásra tervezték! A garancia érvényét veszti üzemi, valamint a használati utasításban leírtaktól eltérő felhasználás esetén!**
- Ne tegye a készüléket szőnyegre vagy vastag kárpitra, ami blokkolhatja a készülék alján lévő szellőzőnyílásokat!

### JAVASLATOK

- Amennyiben a mosószer vagy az öblítő túl sokáig áll kapcsolatban levegővel, akkor az beletapad a mosószertartó fiókba. Ennek elkerüléséhez a mosószert és az öblítőt, közvetlenül a mosás előtt helyezze a mosószertartó fiókba.
- Javasoljuk, hogy az előmosás programot csak nagyon szennyezett ruhák mosásánál alkalmazza.
- Kérjük, ne lépje túl a maximális töltési kapacitást.
- A készüléket ne használják fizikailag legyengült, érzéki, illetve mentális zavarban szenvedő, tapasztalatlan személyek (a gyermekeket is ideértve), kivéve, ha valamely, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, illetve útmutatást ad nekik a készülék használata kapcsán. Ügyeljen rá, hogy gyermek ne játsszon a készülékkel.

- Amennyiben készülékét hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki az elektromos hálózathoz a csatlakozódugót, zárja el a vízcsapot és hagyja nyitva a készülék ajtaját annak érdekében, hogy a belső rész száraz maradjon és ne keletkezzenek kellemetlen szagok.
- A készülék minőségi teszten esett át még a gyárban, aminek következtében előfordulhat, hogy víz maradt benne. Ez nem károsítja a készüléket.

## 2. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS

A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi részt!

### A SZÁLLÍTÁSBIZTONSÁGI CSAPOK ELTÁVOLÍTÁSA

- A biztonsági csapokat, amelyek a készülék hátulján helyezkednek el, a készülék üzembe helyezése előtt el kell távolítani.
- Csavarja ki a csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányban egy megfelelő villáskulccsal. (DIAGRAM-1)
- Kifelé történő húzással távolítsa el a biztonsági csapokat. (DIAGRAM-2)
- A készülék tartozékai közt szereplő műanyagdugókat helyezze be az eltávolított biztonsági csapok helyére, az ábra szerinti nyílásba. (DIAGRAM-3)
- Őrizze meg a biztonsági csapokat a készülék későbbi szállításához és a készülék szállítása előtt, helyezze vissza őket.



DIAGRAM-1



DIAGRAM-2

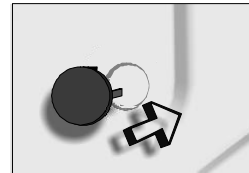
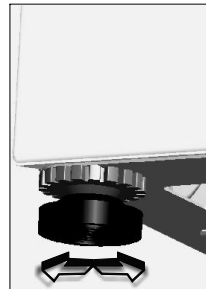
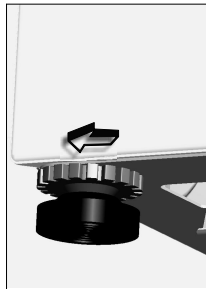


DIAGRAM-3

### LÁBÁLLÍTÁS

- Soha ne helyezze a készüléket szőnyegre vagy ehhez hasonló felületre.
- Annak érdekében, hogy a készülék csendesesen és rezgésmentesen üzemeljen, sima, csúszásmentes és szilárd talajra kell helyezni.

- A készüléket a lábak segítségével lehet vízszintes helyzetbe állítani.
- Először lazítsa ki a műanyag szorítóbilincset.
- Csavarja be illetve ki az állítható lábat addig, amíg a készülék nem kerül teljesen vízszintes helyzetbe.
- A beállítás után húzza meg a műanyag szorítóbilincset a láb rögzítéséhez.
- Soha ne tegyen kartont, fadarabot vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lába alá a talajegyenetlenségek korrigálásához.

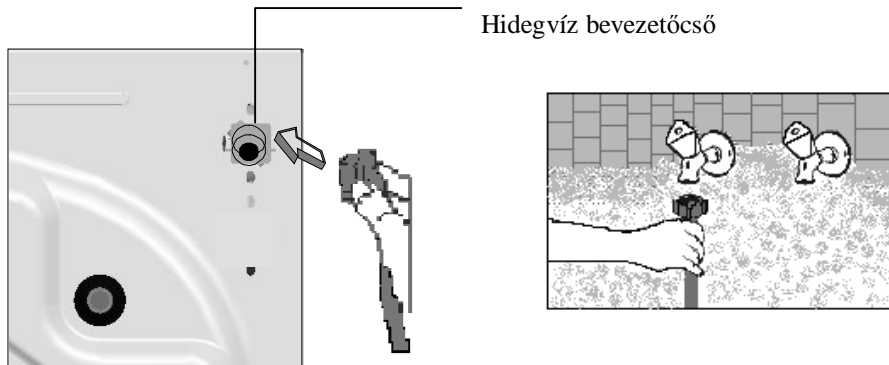


#### ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

- Készüléke 220-240V / 50Hz-es elektromos hálózatról üzemel.
- A készüléknek földelt csatlakozódugója van. Ezt a villásdugót csatlakoztassa egy 10A-es földelt elektromos aljzatba. Az elektromos hálózati csatlakozó aljzatot 10A-es kismegszakítóval kell védeni. Amennyiben otthonában nem található ilyen aljzat és kismegszakító, hívjon szakképzett villanszerelőt!
- **A nem földelt aljzatba történő csatlakoztatásból eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget sem vállal!**

#### VÍZCSATLAKOZTATÁS

- Az Ön készüléke hidegvíz beeresztőcsővel rendelkezik.
- A csatlakozópontoknál lévő szivárgás elkerülése érdekében a hideg víz beeresztéshez egy tömítőgyűrűt talál a csőcsomagban. Helyezze ezt az alátétet a vízbeeresztő cső csap felőli végéhez.
- Csatlakoztassa a vízbevezető cső egyik végét a készülék hátulján található beeresztő szelephez, a másik végét pedig a vízcsaphoz. Ha nem biztos a dolgában, hívjon szakképzett vízvezeték szerelőt a csatlakoztatáshoz!
- Ha az Ön vízcsapjában a nyomás 0,1-1 MPa, az a mosógép hatékonyabb működését eredményezi. (0,1 MPa nyomás azt jelenti, hogy a csap teljesen nyitott állásában percnként több mint 8 liter víz áramlik.
- Miután befejezte a csatlakoztatásokat, a vízcsap teljes megnyitásával ellenőrizheti az esetleges szivárgást a csatlakozási pontoknál.
- Győződjön meg arról, hogy a vízbeeresztő csövek nincsenek megtörve, eltörve vagy összenyomódva.
- A vízbeeresztő csövet egy 3/4", menetes vízcsapra szerelje fel.



#### **A KIFOLYÓCSÓ CSATLAKOZTATÁSA**

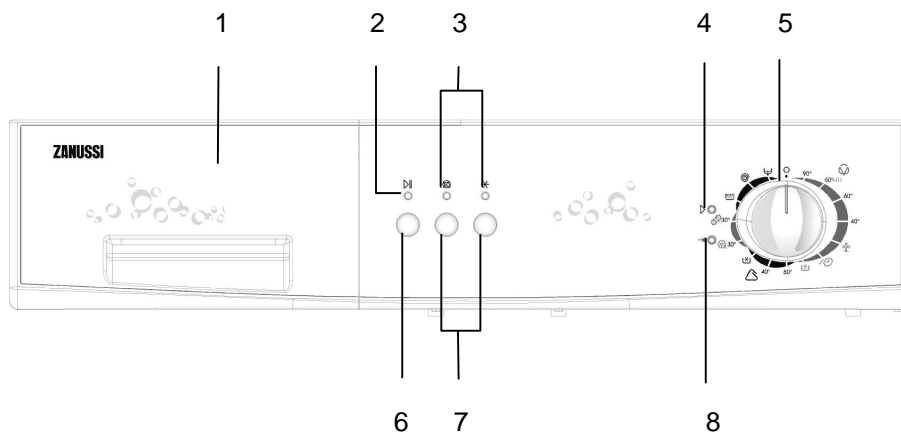
- Győződjön meg arról, hogy a vízbeeresztő cső nincs-e megtörve, megtekeredve, összenyomódva vagy megnyújtva.
- A vízkifolyó csövet a földtől legalább 60 cm és legfeljebb 100 cm magasságban kell felszerelni.
- A vízkifolyó cső végét illesztheti közvetlenül a szennyvíz leeresztő nyíláshoz vagy a kézmosó lefolyó tömítőgyűrűje alá szerelt speciális szerkezethez.
- Soha ne próbálja meghosszabbítani a vízkifolyó csövet további részek hozzátoldásával.

### 3. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

<b>Max. töltési kapacitás (száraz ruha) (kg)</b>	<b>5</b>
<b>Javasolt töltési kapacitás (száraz ruha) (kg)</b>	<b>4,5</b>
<b>Magasság (cm)</b>	<b>85</b>
<b>Szélesség (cm)</b>	<b>59,6</b>
<b>Mélység (cm)</b>	<b>51</b>
<b>Max. centrifuga sebesség (ford.)*</b>	<b>1000</b>

(\*) A centrifuga sebessége a választott modelltől függően változhat

#### 4. RÉSZ: A KEZELŐPANEL



- 1- Mosószertartó fiók
- 2- Start/pause jelzőfény
- 3- Funkció jelzőfények
- 4- Program készenlét világítás

- 5- Programválasztó gomb
- 6- Start/pause gomb
- 7- Kiegészítő funkció gombok
- 8- Program vége világítás



### START/PAUSE GOMB



A kiválasztott program elindítására vagy működés alatti megállítására használható.



### FIGYELMEZTETÉS!

**Egy program kiválasztása vagy egy aktuális program megváltoztatása előtt a készülék programválasztó gombját 0 (Off) kikapcsolt állapotba kell tenni.**

### FUNKCIÓJELZŐ FÉNYEK



A start/pause vagy bármely más funkció gomb megnyomásakor a megfelelő fényjelző bekapcsol. A világítás kikapcsol, ha a funkció gombot vagy a start/pause gombot újra megnyomja, vagy ha a kiválasztott programhoz tartozó folyamat befejeződött.

A funkciójelző világítások a 9. részben leírt hibakereső rendszernek is részei.

### FUNKCIÓ GOMBOK



#### Centrifuga stop

Ez a programot használja a centrifugázást nem igénylő kényes ruhák esetén. Ennek a funkció gombnak a megnyomásával, törölheti a centrifugázás programot, amelyet a program tartalmaz.



#### Hideg vizes mosás

Ha ezt a funkciógombot nyomja meg, az Ön ruháit a készülék hideg vízben mossa. Ezzel a funkcióval az enyhén szennyezett ruhaneműt moshatja kevesebb energia és kevesebb víz felhasználásával.

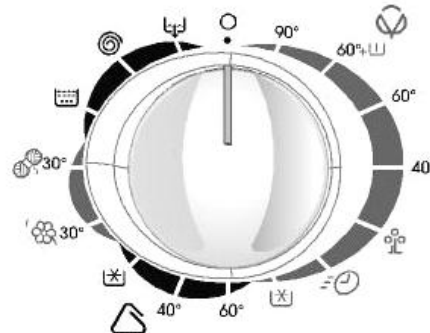
**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

A funkciók a készülék műszaki jellemzőitől függően változhatnak. Ha elfelejtett egy funkciót használni és a készülék már elkezdte a mosást, nyomja meg a kiegészítő funkció gombot, ha a jelzőfény bekapcsol, a kiegészítő funkció aktiválódik. Ha a jelzőfény nem kapcsol be, a kiegészítő funkció nem aktiválódik.

**PROGRAMVÁLASZTÓ GOMB**

A programválasztó gomb segítségével kiválaszthatja azt a programot, amellyel mosni kívánja ruháit. A programválasztó gomb mindkét irányban történő elforgatásával beállíthatja a kívánt programfolyamatot. Figyeljen arra, hogy a gombon található jelzés pontosan arra a programra mutasson, amelyet ki akar választani, soha ne két program közé. Ha a készülék működése alatt a programválasztó gombot 0 (off) pozícióra állítja, a kiválasztott program nem fog lefutni, befejezetlen marad.

1 - Pamut mosás 90°C
2 - Pamut 60°C előmosással
3 - Pamut mosás 60°C
4 - Pamut mosás 40°C
5 - ECO mosás
6 - Gyors mosás
7 - Pamut mosás hideg
8 - Műszálas mosás 60°C
9 - Műszálas mosás 40°C
10 - Műszálas mosás hideg
11 - Finom mosás 30°C
12- Gyapjú mosás 30°C
13-Öblítés
14-Centrifugázás
15-Szivattyúzás
O - Kikapcsolás



## 5. RÉSZ: MOSÁSI FOLYAMAT

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Nyissa ki a vízcsapot.

### Első mosási folyamat

A gyári tesztelések, és próbaüzemeltetések után előfordulhat, hogy víz marad a készülékben. Javasoljuk, hogy az első mosási folyamatot ruha betöltése nélkül végezze, hogy ez a víz kiürüljön a készülékből. A 2. mosószertartó fiókba öntsön egy fél adag normál gépi mosószert és válassza ki a Pamut 90°C-os mosási programot.

### MOSÁS ELŐTTI TEENDŐK

A ruhák szétválogatása

- Válassza külön a ruháit anyag (pamut, műszálas, finom, gyapjú, stb.), mosási hőmérséklet és a szennyezettség foka szerint.
- Soha ne mossa a fehér és színes ruhákat együtt.
- Mivel első mosás alkalmával az új színes ruhák befoghatják a többi ruhát, mossa azokat külön a többitől.
- Vigyázzon arra, hogy ne hagyjon semmilyen fém díszet a ruhákon, zsebeken vagy fémtárgyakat, pénzt a zsebekben.
- A zipzárt húzza be és gombolja be a ruháit.
- Távolítsa el a függöny műanyag vagy fém csiptetőit és a cipőfűzőket, vagy tegye azokat egy textilzsákba és zárja le.

- Fordítsa ki a farmereket, kötött ruhákat, pólókat és pulóvereket.
- Az apróbb ruhadarabokat (pl. zokni és zsebkendő) mossa textilzsákban.



Mosás 90 °C-ig



Mosás 60 °C-ig



Mosás 30 °C-ig



Nem mosható  
mosógépben

### A ruhák betöltése a mosógépbe

- Nyissa ki a mosógép ajtaját.
- Helyezze ruháit a gépbe megfelelően szétterítve.
- Minden ruhát külön tegyen be.
- Győződjön meg arról, hogy az ajtó becsukásánál nem szorult-e be a ruha az ajtó és a tömítő gumigyűrű közé.
- Csukja be jól az ajtót, mivel ellenkező esetben a készülék nem kezdi el a mosási folyamatot.

### Mosószer adagolása a gépbe

A gépbe adagolt mosószer mennyisége a következő tényezőktől függ:

- A mosószerfogyasztás a ruhák szennyezettségének fokától függően változik. Nem szükséges előmosás enyhén szennyezett ruháknál, ilyenkor tegyen kevés mosószert a mosószertartó 2. számú fiókjába.
- Az erősen szennyezett ruhák esetén válasszon előmosásos programot, tegyen ¼ adag mosószert a mosószertartó 1. fiókjába, a maradékot a 2. fiókjába.
- Teljesen automata mosógéphez való mosószert válasszon. A javasolt adagolási mennyiség a mosószer csomagolásán található.
- A víz keménységének növekedésével a felhasznált mosószer mennyisége is nő.
- A ruhák mennyiségének növekedésével a felhasznált mosószer mennyisége is nő.
- Töltse az öblítőt a mosószertartó öblítő fiókjába. Ne lépje túl a MAX szintet. Ellenkező esetben, a szifonon keresztül az öblítő elkeveredik a mosáshoz felhasznált vízzel.
- A nagy sűrűségű öblítőket hígítsa fel egy kis vízben, mielőtt betölti a fiókba. Ez azért szükséges, mert a nagy sűrűségű öblítő eltömíti a szifont és gátolja az öblítő útját.
- Használhat folyékony mosószert is bármely program esetén előmosás nélkül. Ehhez rögzítse a folyékony mosószer szintjelző lapját a mosószertartó 2. fiókjában és a szintjelző lapnak megfelelő mennyiségű folyékony mosószert használjon.

## **A KÉSZÜLÉK ÜZEMELTETÉSE**

### **Programválasztás és szolgáltatások**

Az 1. Táblázatból válassza ki a ruháinak megfelelő programot és funkciókat.

### **Start/pause**

A kiválasztott program elindítására vagy működés alatti megállítására használható.

### **A program indítása**

- Állítsa a programválasztó gombot a kívánt programra.
- A program készenlét jelzőfény bekapcsol.
- Választhat egy vagy több kiegészítő funkciót is.
- A start/pause gomb megnyomásával elindíthatja a kiválasztott programot.

### **A program megváltoztatása**

Ha olyan programot választott, amelyet mégsem akar használni:

- Nyomja meg a start/pause gombot.
- Állítsa a programválasztó gombot 0 (off) pozícióba.
- Állítsa a programválasztó gombot a kívánt programra. (Az 1.Táblázatból kiválaszthatja a kívánt programot)
- A program készenlét jelzőfény bekapcsol.
- A start/pause gomb megnyomásával elindíthatja a kiválasztott programot.

### **Programtörlés**

Ha a befejezés előtt törölni akarja a programot:

- Nyomja meg a start/pause gombot.
- Állítsa a programválasztó gombot 0 (off) pozícióba.
- Állítsa a programszabályzó gombot a „Leeresztés” vagy „Centrifugázás” program egyikére.
- A program készenlét jelzőfény bekapcsol.
- A start/pause gomb megnyomásával elindíthatja a kiválasztott programot.

### **Program befejezés**

- A készülék automatikusan megáll, amikor a kiválasztott program befejeződik.
- A program vége jelzőfény bekapcsol.
- Állítsa a programválasztó gombot 0 (off) pozícióba.

- A program vége után kb. két perccel a készülék ajtajának a biztonsági zárja kinyílik. Az ajtó nyitásához húzza meg az ajtónyitó fogantyút és vegye ki a ruhákat.
- A ruhák kivétele után hagyja nyitva az ajtót, hogy a készülék belső része megszáradjon.
- Húzza ki a készülék elektromos csatlakozó dugóját a hálózati aljzattól.
- Zárja el a vízcsapot.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Hirtelen, pillanatnyi áramkimaradás esetén a készülék bármely mosási fázisában vagy programon a mosási program ott folytatódik, ahol az áramszünet megszakította a készülék működését. Ez nincs semmilyen káros hatással a készülékre.

### **Gyerekzár**

A gyerekzár használatával megvédheti a mosóciklust attól, hogy a nem kívánt gombnyomások hatással legyenek a ciklusra. A gyerekzár bekapcsolásához nyomja meg egyszerre az első és harmadik gombot a vezérlőpanelen legalább 3 másodpercig. Ha a gyerekzár bekapcsolódott, akkor a funkciógombokon található LED-ek villognak, hogy jelezzék, a gyerekzár aktív. A gyerekzár kikapcsolásához ugyanazokat a gombokat (1. és 3.) nyomja meg újra legalább 3 másodpercig. A gyerekzár kikapcsolását jelzi a Start/Pause gomb LED-jének villogása.

## **6. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Húzza ki a készülék elektromos csatlakozó dugóját a hálózati aljzattól.
- Zárja el a vízcsapot.

### **VÍZBEERESZTŐ SZŰRŐK**


A készülék vízbeeresztő csövének csap felőli részénél és a vízbeeresztő szelepek végeinél szűrők találhatók a szennyeződéseknek és az idegen anyagoknak a víz által való készülékbe jutásának megakadályozása érdekében. Amennyiben a készülék nem kap megfelelő mennyiségű vizet annak ellenére, hogy a vízcsap nyitva van, a szűrőket meg kell tisztítani.

PROGRAM	MOSÓSZER-TARTÓ FIÓK	MAX. SZÁRAZ RUHA KAPACITÁS (kg)	RUHA TÍPUS	MAGYARÁZATOK
1 - PAMUT 90°C	2	5	Szennyezett, főzhető pamut és vászonanyag	Alsónemű, lepedő, asztalterítő, ing, póló, törölköző
2 - PAMUT 60°C (ELŐMOSÁS)	1+2	5	Nagyon szennyezett pamut, színes- és vászonanyag	
3 - PAMUT 60°C	2	5	Szennyezett pamut, színes- és vászonanyag	
4 - PAMUT 40°C	2	5	Enyhén szennyezett, színt engedő pamut, színes- és vászonanyag	
5 - ECO MOSÁS	2	5	Szennyezett pamut, színes- és vászonanyag	
6 - GYORS MOSÁS	2	2,5	Enyhén szennyezett, pamut, Színes- és vászonanyag	
7 - PAMUT HIDEG	2	5	Enyhén szennyezett pamut, színes- és vászonanyag. Csap-hideg vízben – vízmelegítés nélküli – mosás.	
8 - MŰSZÁLAS 60°C	2	3	Szennyezett műszálás vagy kevertszálás anyagok	Nylon zokni, blúz
9 – MŰSZÁLAS 40°C	2	3	Enyhén szennyezett műszálás vagy kevertszálás anyagok	Nylon zokni, blúz
10 - MŰSZÁLAS HIDEG	2	3	Enyhén szennyezett műszálás vagy kevertszálás, finom anyagok. Csap-hideg vízben – vízmelegítés nélküli – mosás	Nylon zokni, blúz
11 - FINOM MOSÁS	2	2	Enyhén szennyezett pamut, színes, műszálás vagy kevertszálás, finom anyagok.	Kevert selyem ruhanemű, ing, blúz, poliészter, poliamid és kevertszálás ruhanemű
12 - GYAPIJÚ 30°C	2	2	Szennyezett, kézzel vagy géppel mosható gyapjú ruhaneműk	Minden gyapjú ruhanemű

1. TÁBLÁZAT

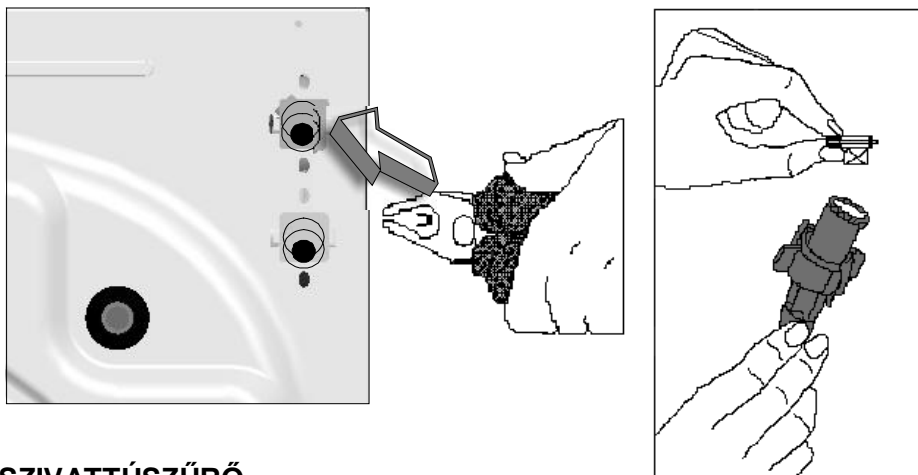
PROGRAM	MOSÓSZER TARTÓ FIÓK	KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓ GOMBOK	MAX. SZÁRAZ RUHA KAPACITÁS (kg)	RUHA TÍPUS	MAGYARÁZATOK
13- ÖBLÍTÉS					Akkor használja ezt a programot, ha a mosási folyamat után újabb öblítést kíván végezni, bármely ruhára alkalmazható.
14-CENTRIFUGA					Akkor használja ezt a programot, ha a mosási folyamat után még egyszer centrifugázást kíván végrehajtani, bármely ruhára alkalmazható.
15-SZIVATTYÚZÁS					Ezt a programot a készülék mosási folyamata után használja a szennyezett víz leeresztésére. Akkor is használhatja, ha még a program vége előtt akarja a készülék belsejében lévő vizet leereszteni.

#### 1. TÁBLÁZAT FOLYTATÁS

(\*) Öblítőt bármely programban használhat, ha akar (kivéve centrifugázás és szivattyúzás programok) döntése szerint. Az öblítő mennyiségének meghatározásakor tartsa be az öblítő gyártójának utasításait. Töltse az öblítőt a mosószertartó fiók  gal jelölt öblítő rekeszébe.



- Távolítsa el a vízbeeresztő csövet.
- Távolítsa el a vízbeeresztő szelepnél található szűrőt egy harapófogó használatával és mossa át alaposan egy vékony kefe segítségével.
- Tisztítsa meg a vízbeeresztő cső azon szűrőjét is, amely a csap felőli oldalon található úgy, hogy a tömítőgyűrűvel együtt kézzel kiemeli.
- A szűrők megtisztítása után ugyanúgy visszahelyezheti azokat, ahogyan kivette.



### **SZIVATTÚSZŰRŐ**

A szivattyú szűrőrendszere meghosszabbítja a szennyvíz leengedésére használt szivattyú élettartamát. Megakadályozza, hogy szöszmösök kerüljenek a szivattyúba. A szivattyúszűrőt ajánlatos 2-3 havonta kitisztítani.

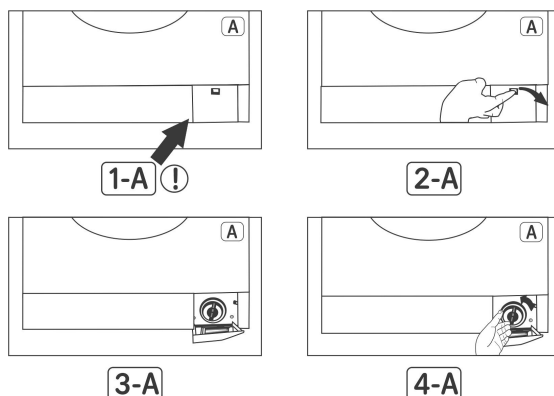
A szivattyúszűrő tisztítása:

- A fogantyú meghúzásával nyissa fel a védőborítást.
- A szűrő borításának felnyitása előtt helyezzen egy edényt a szűrőborító elé, megelőzve ezzel a még gépben maradt víz kiömlését.
- Az óramutató járásával ellentétes irányban tekerve lazítsa meg a szűrőborítót és engedje le a vizet.
- Távolítsa el az idegen anyagokat a szűrőből.
- Kézzel ellenőrizze a szűrő forgását.
- A szűrő megtisztítását követően az óramutató járásával megegyező irányban helyezze vissza a szűrőborítót.
- Tegye a helyére a védőborítást.
- Ne feledje, ha nem megfelelően illeszti helyére a szűrőborítót, akkor a víz szivárogni fog.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

### **Leforrászás veszélye!**

Mivel a szivattyúban lévő víz forró lehet, várja meg, amíg lehül.



### **MOSÓSZERTARTÓ FIÓK**

A mosószer egy idő után lerakódhat a mosószertartó fiókban vagy a mosószertartó fiók burkolatán. A lerakódás eltávolítása érdekében rendszeresen tisztítsa ki a mosószertartó fiókot. A mosószertartó fiók kihúzásához:

- Húzza ki a mosószertartó fiókot ütközésig. (DIAGRAM-1)
- Emelje meg a fiók elejét, nyomja le a másik kezével a hátulját, majd addig húzza kifelé a fiókot, amíg teljesen ki nem jön. (DIAGRAM-2)
- Mossa meg egy rossz fogkefével, majd bő vízzel öblítse ki.
- Vegye ki a megmaradt mosószert. Vigyázzon, ne kerüljön a mosógépbe ilyen lerakódott mosószert!
- A mosószertartó fiók megszáritása után tegye azt vissza ugyanúgy, ahogy kivette.

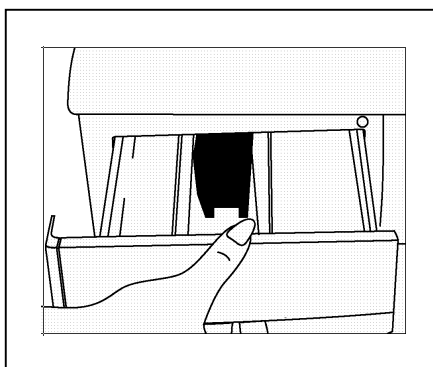


DIAGRAM-1

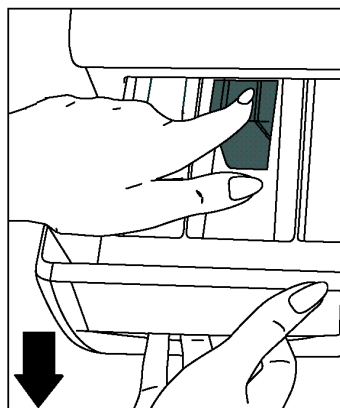


DIAGRAM-2

### **SZIFONDUGÓ**

Húzza ki a mosószer tartó fiókot. Vegye ki a szifondugót és távolítsa el alaposan a maradék öblítőt. Helyezze vissza a megtisztított szifondugót a helyére. Ellenőrizze a helyes illeszkedéseket.

### **A MOSÓGÉP**

Tisztítsa meg készüléke külső borítását langyos vizes tisztítószerrel, amely nem karcolja vagy marja a külső borítást. Mossa át tiszta vízzel, majd törölje meg egy puha, száraz ruhával.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

Amennyiben a készülék olyan helyre van beállítva, ahol a környezeti hőmérséklet 0 °C alá eshet, tegye a következőket a készülékkel, ha nem használja:

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Zárja el a vízcsapot és húzza ki a csapból a vízbeeresztő csövet.
- A vízleeresztő és vízbeeresztő csövek végeit tegye egy csészébe a földön.
- Állítsa a programszabályzó gombot "Szivattyúzás" (Draining) programra.
- A program készenlét jelzőfény bekapcsol.
- A start/pause gomb megnyomásával indul a program.
- A program befejeztével húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az elektromos hálózatról (program vége jelzőfény világít).

Ennek a folyamatnak a befejeztével a gépben maradt vizet a készülék leeresztí és ez által a víz jegesedése a készülék belsejében elkerülhető. A gép újbóli elindításakor győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C fölött van.

### **A DOB**

Ne hagyjon fém tárgyat, mint pl. tű, fémkapocs vagy érmék a készülék belsejében. Ezek a darabok rozsdásodást okozhatnak a dob belsejében. Az ilyen rozsdásodásokat egy klórmentes tisztítószer használatával eltávolíthatja, követve a tisztítószer gyártójának utasításait. A rozsdafoltok tisztításához soha ne használjon durva kefért vagy más hasonló kemény tárgyat.

### **A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA A GÉPBŐL**

Ha megfelelően adagolja a mosószer mennyiségét a készülékébe, akkor nincs szükség a vízkő eltávolítására. Ha ennek ellenére szeretné elvégezni ezt a folyamatot, használja a kereskedelmi forgalomban kapható vízkőtisztítókat és tartsa be a vonatkozó utasításokat.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

A vízkőoldók savakat tartalmaznak, amelyek megváltoztatják a ruhák színét, valamint a készülékre is káros hatást gyakorolhatnak!

## 7. RÉSZ: PRAKTIKUS FOLTTISZTÍTÓ TANÁCSOK



**Alkoholos italok:** Öblítse át vízzel a ruhát, utána glicerines vizes oldatban és öblítse át ecetes vízzel.



**Cipőpaszta:** Az anyag megsértése nélkül óvatosan távolítsa el a foltot és szórja be mosószerrel. Ha ez nem segít, készítsen egy alkoholos (96%-os) vizes oldatot (2:1) és dörzsölje be vele az anyagot, majd mossa át meleg vízzel.



**Tea és kávé:** Öblítse át meleg vízzel a foltot és a lehető legmelegebb vízben mossa ki, amit a ruha kibír, ha a ruha fehér, hypó-val és öblítse át vízzel.



**Csokoládé és kakaó:** Kis időre tegye a ruhát hideg vízbe. Dörzsölje át szappannal vagy mosószerrel és a lehető legmelegebb vízben mossa ki, amit a ruha kibír. Ha marad még folt, akkor dörzsölje át oxigén tartalmú mosószerrel (3% arányban).



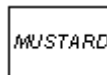
**Paradicsomszósz:** Távolítsa el a szilárdabb szószot és tegye a ruhát hideg vízbe 30 percig. Dörzsölje be mosószerrel és mossa ki.



**Tojás:** Nyirkos ruhával törölje át. Dörzsölje be mosószerrel és mossa ki hideg vízben.



**Zsír és Olajfoltok:** Dörzsölje be mosószerrel és mossa ki meleg szappanos vízben.



MUSTARD

**Mustár:** Használjon glicerint és dörzsölje be mosószerrel, ha ez sikertelen, törölje át alkohollal. (Színes és műszálas anyagoknál 2 csésze víz 1 csésze alkohol.)



**Vér:** Tegye a ruhát hideg vízbe 30 percig. Ammónia oldattal távolítsa el a foltot. (4 liter víz 3 kanál ammónia.)



**Jégkrém, tej és krém:** Tegye egy időre hideg vízbe a ruhát. Dörzsölje be szappannal vagy mosószerrel és a lehető legmelegebb vízben mossa ki, amit a ruha kibír. Ha marad még folt, akkor dörzsölje át oxigén tartalmú mosószerrel.



**Penész:** Ne hagyjon penészfoltot sokáig a ruhán. Dörzsölje be szappannal vagy mosószerrel és a lehető legmelegebb vízben mossa ki, amit a ruha kibír. Ha marad még folt, akkor dörzsölje át oxigén tartalmú mosószerrel. (3%-os arányban).



**Tinta:** Folyasson át hideg vizet a folton és várja meg amíg a folt eltűnik. Később dörzsölje be citromlével és mosószerrel, hagyja rajta 5 percig és öblítse át a ruhát.



**Gyümölcs:** Folyasson át hideg vizet a folton és ne használjon meleg vizet az öblítéshez. Hagyja állni 2 órán át, törölje át ecettel és öblítse ki.



**Fű:** Dörzsölje be mosószerrel. Ha az anyag engedi, használjon hypót tartalmazó anyagot. A gyapjút alkohollal törölje át. (Színes anyagok esetén, 1 egység alkohol és 2 egység víz keverést használjon).



**Festék:** A folt eltávolításához használjon hígítóval átitatott ruhaanyagot. Dörzsölje be mosószerrel és mossa ki hideg vízben.



**Égési foltok:** Ha az anyag engedi, használjon hypót. Gyapjú anyagnál tegyen a foltra egy vizes ruhát és vasalja át. Öblítse ki és mossa ki a ruhát.

## 8. RÉSZ: A KISEBB HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

A készülékben keletkezett bármilyen hiba javítását kizárólag a készülék garanciajegyén feltüntetett hivatalos szervizcég végezheti el. Ha készüléke javításra szorul vagy a következő tájékoztató alapján sem képes elhárítani a hibát, akkor:

- Húzza ki a készülék elektromos csatlakozó dugóját a hálózati aljzatból.
- Zárja el a vízcsapot.
- Forduljon a garanciajegyén feltüntetett legközelebbi hivatalos szervizcéghez.

HIBA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A készülék nem működik.	Nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a készülék villásdugóját az elektromos hálózati csatlakozó aljzatba.
	A biztosíték hibás.	Cserélje ki a biztosítékot.
	Elektromos áramkimaradás.	Ellenőrizze, van-e áram.
	Start/pause gomb nincs megnyomva.	Nyomja meg a start/pause gombot.
	A programszabályzó gomb 0 (off) állásban van.	Állítsa a programszabályzó gombot a kívánt programra.
	Az ajtó nincs megfelelően becsukva.	Csukja be megfelelően az ajtót. Ekkor egy kattánás hallható.
A készülék nem kap vizet.	A vízcsap el van zárva.	Nyissa ki a vízcsapot.
	A vízbeeresztő cső el van görbülve.	Ellenőrizze a vízbeeresztő csövet.
	A vízbeeresztő cső el van dugulva.	Tisztítsa meg a vízbeeresztő cső szűrőit. (*)
	A vízbeeresztő szelep szűrője eldugult.	Tisztítsa meg a vízbeeresztő szelepet. (*)
	Az ajtó nincs megfelelően becsukva.	Csukja be megfelelően az ajtót. Ekkor egy kattánás hallható.
A készülék nem ereszt le a vizet.	A leeresztő cső eldugult vagy megtört.	Ellenőrizze a leeresztő csövet.
	A szivattyúszűrő eldugult.	Tisztítsa meg a szivattyú szűrőt. (*)
	A ruhák nem egyenletesen vannak elhelyezkedve a gép belsejében..	Helyezze el a ruhákat a gép belsejében egyenletesen és megfelelően.
A készülék rázkódik.	A készülék lábai nincsenek beállítva.	Állítsa be a lábakat. (**)
	A szállításbiztonsági csapok nincsenek eltávolítva.	Távolítsa el a csapokat. (**)

(\*) Lásd a készülék karbantartásával és tisztításával kapcsolatos részt.

(\*\*) Lásd a készülék beállításával kapcsolatos részt.

HIBA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A készülék rázkódik.	Kevés ruha van a készülékben.	Ez nem gátolja meg a készülék működését.
	Túl sok ruha van a gépben vagy a ruhák nem egyenletesen vannak belül szétterítve.	Ne lépje túl a javasolt ruhamennyiséget, és egyenletesen helyezze el a ruhákat a gép belsejében.
	A készülék hozzáér valamilyen tárgyhoz.	Óvja készülékét kemény felületek érintkezésétől.
Túlzott habzás a mosószertartó fiókban.	Túl sok mosószert használt.	Nyomja meg a start/pause gombot. A habzás megállításához hígítson fel egy evőkanál öblítőt fél liter vízben és öntse a mosószertartó fiókba. Nyomja meg a start/pause gombot 5-10 perccel később. Legközelebb megfelelően adagolja a mosószert.
	Rossz mosószert használt.	Csak automata mosógéphez használható mosószert használjon.
Rossz mosási eredmény.	Nem a ruha szennyezettségi fokának megfelelő programot választott.	Válasszon egy megfelelő programot. (lásd 1. Táblázat)
	Nem elegendő mennyiségű mosószert használt.	Használjon több mosószert.

HIBA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A mosási eredmény nem jó.	Túl sok ruha van a gépben.	Ne lépje túl a javasolt maximális ruhamennyiséget.
	Kemény vizet használ.	A mosószer gyártója által ajánlott mennyiségű mosószert használjon.
	A ruhák nem egyenletesen vannak belül szétterítve.	Egyenletesen helyezze el a ruhákat a gép belsejében.
A készülék már a beállításakor leereszti a vizet.	A vízleeresztő cső vége túl alacsonyan van a készülékhez képest.	Tegye a leeresztő csövet a megfelelő magasságba.(**)
Nem látható víz a dobben mosás alatt.	Nem hiba. A víz a dob alsó részében van.	-
A ruhákon mosószer maradványok találhatóak.	A vízben nem feloldódó mosószer darabok fehér foltot hagyhatnak a ruhán.	Ha készülékét "Öblítés" (Rinsing) programra állítja, öblítsen még egyszer vagy távolítsa el a foltokat. Majd egy kefe segítségével szárítsa meg.
Szürke foltok találhatóak a ruhán.	Ezeket a foltokat okozhatta olaj, krém vagy kenőcs.	Következő mosáskor a mosószer gyártója által maximálisan ajánlott mennyiségű mosószert használjon.

(\*\*) Lásd a készülék beállításával kapcsolatos részt.



HIBA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A centrifugázás folyamata nem ért véget vagy késéssel kezdődik.	Nem hiba. Az aszimmetrikus betöltés szabályzó így is működhet.	Az aszimmetrikus betöltés szabályzó rendszer megpróbálja elrendezni ruháit homogén módon. A ruhái elosztása után, elkezdődik a centrifugázás folyamata. A következő mosás alkalmával helyezze el egyenletesen ruháit a készülék belsejében.

### 9. RÉSZ: AUTOMATIKUS HIBAKERESŐ RENDSZER

A készüléket egy olyan biztonsági rendszerrel látták el, amely önszabályozással megteszi a szükséges óvintézkedéseket, és ugyanakkor figyelmeztet, ha bármilyen működéssel kapcsolatos hiba lép fel a mosási folyamat során.





HIBAKÓD	HIBAJELZÉS	LEHETSÉGES HIBA	SZÜKSÉGES INTÉZKEDÉS
Err 01	A start/pause jelzőfény villog.	Az ajtó nincs megfelelően becsukva.	Csukja be az ajtót megfelelően, hogy hallja a kattantást. Ha a probléma továbbra is fennáll, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból és hívja azonnal a garanciajegyen feltüntetett legközelebbi hivatalos szervizcéget.





HIBAKÓD	HIBAJELZÉS	LEHETSÉGES HIBA	SZÜKSÉGES INTÉZKEDÉS
Err 02	A program készenlét jelzőfény villog.	A készülék vízszintje a fűtőtest alatt van. A víznyomás alacsony vagy el van zárva a víz.	Nyissa ki teljesen a vízcsapot. Ellenőrizze, hogy nincs-e elzárva a víz. Ha még mindig fennáll a probléma, a készülék automatikusan megáll egy idő után. Húzza ki a készülék villásdugóját az elektromos hálózati aljzatból, zárja el a csapot és forduljon a garanciajegyen feltüntetett legközelebbi hivatalos szervizcéghez.
Err 03	A start/pause jelzőfény és a program készenlét jelzőfény villog.	A szivattyú elromlott vagy a szivattyúszűrő eldugult.	Tisztítsa meg a szivattyúszűrőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a garanciajegyen feltüntetett legközelebbi hivatalos szervizcéghez. (*)
Err 04	A program vége jelzőfény villog	Kommunikációs hiba	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az elektromos csatlakozódugót és zárja el a vízcsapot. Forduljon a garanciajegyen feltüntetett legközelebbi hivatalos szakszervizhez





(\*) Lásd a készülék karbantartásával és tisztításával kapcsolatos részt.




HIBAKÓD	HIBAJELZÉS	LEHETSÉGES HIBA	SZÜKSÉGES INTÉZKEDÉS
Err 05	A start/pause és a program vége jelzőfények villognak.	A készülék fűtőteste vagy a fűtő szenzor megsérült.	Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugót az elektromos hálózati aljzatból. Zárja el a csapot és forduljon a garanciajegyen feltüntetett legközelebbi hivatalos szervizcéghez.
Err 06	A program készenlét jelzőfény és a program vége jelzőfény villog.	A motor elromlott.	
Err 07	A start/pause jelzőfény, a program készenlét jelzőfény és program vége jelzőfény villog.	Konfigurációs hiba.	
Err 08	A program készenlét jelzőfény és a program vége jelzőfény folyamatosan világít.	Meghibásodás.	
Err 09	A program készenlét jelzőfény és a program vége jelzőfény folyamatosan világít.	A hálózati feszültség túl magas vagy túl alacsony.	
			Ha a hálózati feszültség alacsonyabb 150V-nál vagy magasabb 260V-nál, a készülék automatikusan megáll. A hálózati feszültség helyreállása után a készülék folytatja a működését.

## 10. RÉSZ: NEMZETKÖZI MOSÁSI SZIMBÓLUMOK

			
Mosási hőmérséklet.	Ne mossa! (Kézi mosás)	Alacsony hőfokon vasalható.	Közepes hőfokon vasalható.

			
Magas hőfokon vasalható.	Nem vasalható.	Ne mossa centrifugás mosógéppel.	Szárítókötélen szárítható.

			
Centrifuga nélkül.	Vízszintesen szárítsa.	Ne használjon hypót.	Hypózzható.

		
<p>Száraztisztítási szimbólumok. A betűk jelölik az ajánlatos oldószer típusát. Ilyen szimbólumokkal ellátott ruhákat ne mosson a mosógépben, kivéve, ha a címke máshogy nem javasolja.</p>		

52055805

**ZANUSSI**

**ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ  
МАШИНИ**

**ZWF1105W1**

## **ЗМІСТ**

### **ЧАСТИНА 1: ПОПЕРЕДНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ**

- Техніка безпеки
- Рекомендації

### **ЧАСТИНА 2: УСТАНОВКА**

- Видалення кріплення транспортування
- Регулювання ніжок
- Підключення до електромережі
- Підключення подачі води
- Підключення зливного шланга

### **ЧАСТИНА 3: ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

### **ЧАСТИНА 4: ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ**

- Кнопка Старт/Пауза
- Індикатори функцій
- Кнопки функцій
- Ручка задавання програми

### **ЧАСТИНА 5: ПРАННЯ БІЛИЗНИ**

- Перш ніж приступати до прання
- Включення машини

### **ЧАСТИНА 6: ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИЩЕННЯ**

- Вхідні фільтри для води
- Фільтр насоса
- Лоток для прального порошку
- Пробка сифона
- Корпус машини
- Барабан
- Видалення накипу з машини

### **ЧАСТИНА 7: ПРАКТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ**

### **ЧАСТИНА 8: ДІЇ У РАЗІ ДРІБНИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

### **ЧАСТИНА 9: СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ВИЗНАЧЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ**

### **ЧАСТИНА 10: МІЖНАРОДНІ СИМВОЛИ ПРАННЯ**

## **ЧАСТИНА 1: ПОПЕРЕДНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**

- Не користуйтеся розгалужувачами і подовжувачами
- Не підключайте пошкоджений кабель або вилку до розетки.
- Якщо мережевий кабель пошкоджений, його заміну повинні проводити сервісний центр або завод-виробник, щоб уникнути поразки електричним струмом.
- У жодному випадку не тягніть за кабель, витягуючи вилку з розетки. Витягуйте вилку, притримуючи її.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Не торкайтеся до машини мокрими руками або ногами.
- Не відкривайте лоток для м'якого порошку під час роботи машини.
- Ні в якому випадку не намагайтеся відкрити дверці машини під час її роботи.
- Оскільки температура в машині під час її роботи може бути дуже високою, не торкайтеся до зливного шланга або води під час роботи машини.
- У разі виявлення несправності відключіть машину від електричної мережі і закрийте подачу води. Не намагайтеся самостійно проводити ремонт. Зверніться в авторизований сервісний центр.
- Пакувальний матеріал від вашої машини може бути небезпечний для дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з пральною машиною.
- Не допускайте домашніх тварин до пральної машини.
- Користуватися машиною можуть тільки дорослі згідно інструкції.
- Машина розрахована на використання в приміщенні для домашніх потреб. У разі її комерційного використання гарантія втрачається.
- Машину не можна ставити на килим, який може заблокувати вентиляцію повітря знизу.

## **РЕКОМЕНДАЦІЇ**

- Якщо пральний порошок або пом'якшувач води довгий час знаходяться у контакті з повітрям, вони можуть висохнути і прилипнути до лотка. Засипайте пральний порошок або пом'якшувач тільки безпосередньо перед пранням.
- Програму замочування рекомендується використовувати тільки для дуже брудних речей.

- Не перенавантажуйте машину вище за максимальне завантаження.
- Дана побутова техніка не призначена для використання людьми (зокрема дітьми) з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, а також особами, що не мають достатнього досвіду і знань, крім випадків, коли вони роблять це під спостереженням відповідальних за дотримання безпеки осіб або перед цим пройшли навчання під керівництвом вказаних осіб. Стежте за тим, щоб діти не гралися з побутовою технікою
- Якщо машина не використовується протягом довгого часу, відключите її від електромережі, перекрийте подачу води і залиште дверці відкритими, щоб внутрішній простір машини залишався сухим і щоб уникнути утворення неприємного запаху.
- В результаті проведення контролю якості на заводі-виробнику у вашій машині може залишатися деяка кількість води. Це не є свідомством несправності.

## **ЧАСТИНА 2: УСТАНОВКА**

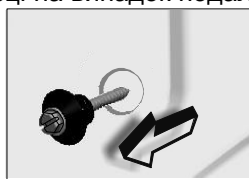
Перш ніж користуватися пральною машиною, слід виконати такі дії.

### **ВИДАЛЕННЯ КРІПЛЕННЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ**

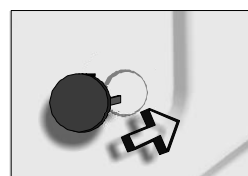
- Перш ніж включати машину, обов'язково необхідно видалити гвинти, розташовані на задній стінці машини.
- Відкрутіть гвинти проти годинникової стрілки за допомогою відповідного гайкового ключа. (Мал. 1)
- Видаліть гвинти, потягнувши за них. (Мал. 2)
- У отвори від кріпильних гвинтів вставте пластмасові заглушки, які ви знайдете в мішечку для приладдя. (Мал. 3)
- Гвинти транспортування, які ви виймете з машини, слід зберігати в доступному місці на випадок подальшого транспортування.



Мал -1



Мал -2



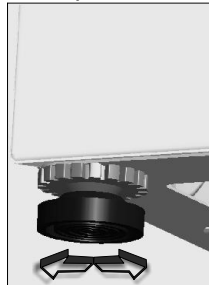
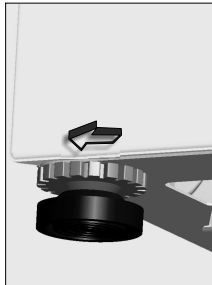
Мал -3

### **РЕГУЛЮВАННЯ НІЖОК**

- Не можна встановлювати машину на килимок або подібні поверхні.
- Щоб забезпечити роботу машини без шуму і вібрації, необхідно встановити її на рівну, неслизьку і міцну поверхню.



- Відрегулювати положення машини на підлозі можна за допомогою ніжок.
- Спочатку відпустіть пластмасову контргайку.
- Обертанням ніжки встановите її потрібну висоту.
- Після установки ніжки на потрібну висоту затягніть пластмасову контргайку.
- У жодному випадку не підкладайте картон, дерев'яні прокладки або подібний матеріал під машину для вирівнювання її на підлозі.



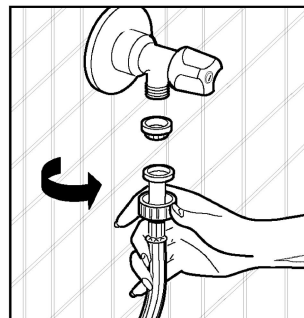
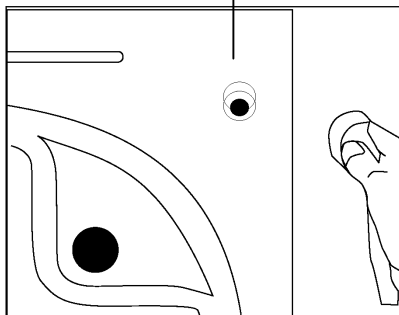
#### **ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ**

- Ваша пральна машина розрахована на напругу мережі 220-240 В 50 Гц.
- Машина оснащена спеціальною вилкою на 10 ампер, яку необхідно вставити в заземлену розетку, розраховану на 10 ампер.
- **Наша компанія не несе ніякої відповідальності за будь-які збитки, нанесені в результаті використання машини без заземлення**

#### **ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ВОДИ**

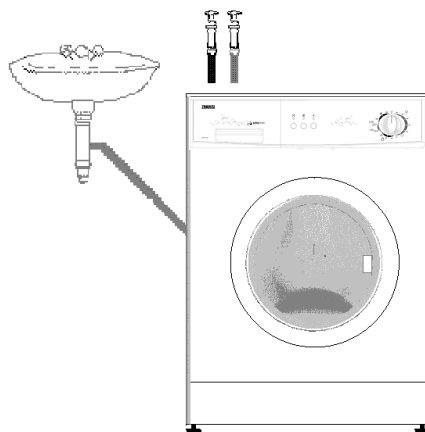
- Машина оснащена одним вхідним патрубком (під холодну воду).
- Щоб уникнути витоків води через з'єднання, в комплект шланга включена одна прокладка. (Цю прокладку необхідно встановити на кінці вхідного шланга з боку підключення до водопроводу).
- Підключіть кінець шланга з хомутом до впускного клапана на задній стінці машини, а інший кінець шланга – до водопроводу. Якщо ви не знаєте, як це зробити, зверніться до кваліфікованого сантехніка.
- Пральна машина працюватиме ефективніше при тиску води у водопровідній мережі 0,1-1 Мпа (при тиску 0,1 Мпа з повністю відкритого крана подається більше 8 літрів води в хвилину).
- Після виконання всіх підключень перевірте систему на протікання води, повністю відкривши вентиль на водопроводі.
- Упевніться в тому, що вхідний шланг не перегнувся, що він не порваний і не придавлений чим-небудь.
- Вхідний шланг розрахований на підключення до вентиля 3/4 дюйми.

Вхідний патрубок для холодної води  
(білий клапан)



### ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗЛИВНОГО ШЛАНГА

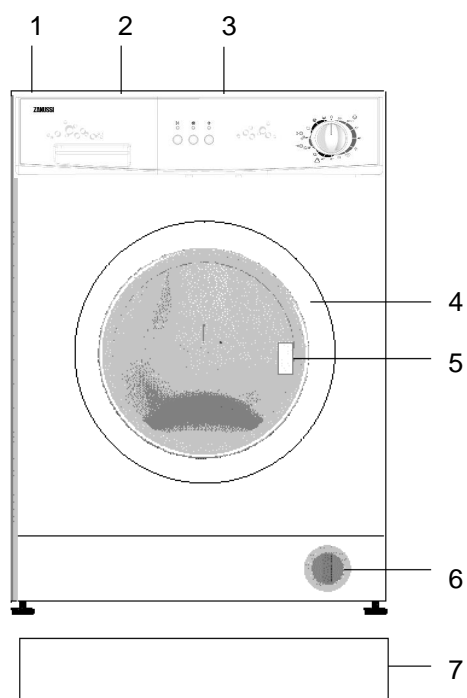
- Упевніться в тому, що шланги не скручені, не придавлені і не розтягнуті сторонньою силою.
- Зливний шланг повинен бути змонтований на висоті не менше 60 см і не більше 100 см від землі.
- Вихідний кінець зливного шланга можна безпосередньо вставити в зливний отвір або вмонтувати безпосередньо на колекторній трубі каналізації.
- Ні в якому випадку не нарощуйте зливний шланг додатковими шматками шланга.



### ЧАСТИНА 3: ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	ZWF1105W1
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	5
Рекомендоване завантаження (кг)	4,5
Висота (см)	85
Ширина (см)	59,6
Глибина (см)	51
Максимальна швидкість при віджиманні (об/хв.)	1000

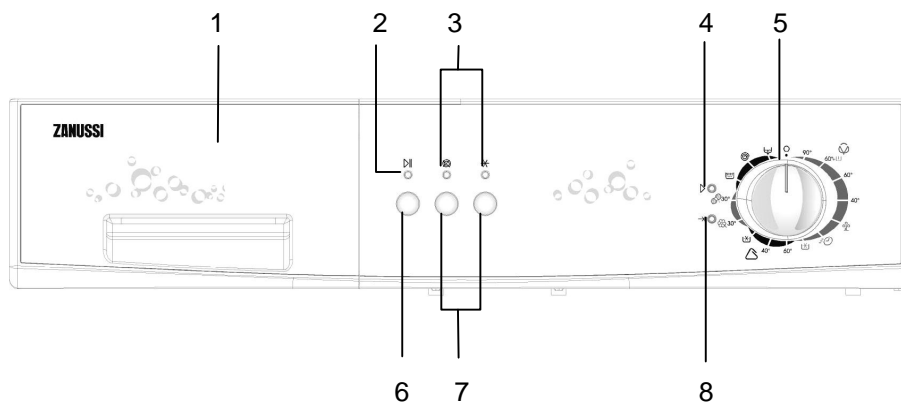
(\*) Максимальна швидкість при віджиманні залежить від обраної моделі



1-Верхня таця  
2-Лоток для прального порошку  
3-Панель управління  
4-Дверці

5-Ручка  
6-Кришка фільтра  
7-Накладка

#### ЧАСТИНА 4: ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



1-Лоток для прального порошку  
2-Індикатор старт/пауза  
3-Індикатори функцій  
4-Індикатор готовності програми

5-Ручка задавання програми  
6-Кнопка Старт/Пауза  
7-Кнопки функцій  
8-Індикатор закінчення програми

## КНОПКА СТАРТ/ПАУЗА



Використовується для запуску вибраної програми або припинення під час роботи.

### **УВАГА!**

Перш ніж вибрати нову програму або змінити програму, необхідно спочатку перевести ручку завдання програми в положення «О» (ВИКЛ).

## ІНДИКАТОРИ ФУНКЦІЙ



При натисненні кнопки Старт/пауза або будь-якої з кнопок функцій спалахує відповідний індикатор. Цей індикатор згасне, якщо знову натиснути відповідну кнопку функції або кнопку Старт/пауза, а також після завершення вибраної функції.

*Індикатори функцій використовуються також для визначення типу несправності, про це розповідається в Частині 9.*

## КНОПКИ ФУНКЦІЙ



### **Без віджимання**

Цю програму рекомендується використовувати для прання дуже чутливих виробів, які не можна віджимати. Натисненням кнопки цієї функції можна відмінити цикл віджимання, який є у вибраній програмі.



### **Холодне прання**

Після натиснення цієї кнопки ваша білизна пратиметься в холодній воді. За допомогою цієї функції можна прати злегка забруднену білизну, економлячи електроенергію і воду.

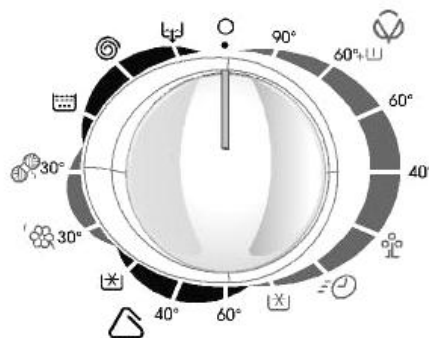
**⚠ УВАГА!**

На різних моделях функції можуть відрізнятися одна від одної. Якщо ви випадково забули задати додаткову функцію, а машина вже почала прання, натисніть відповідну кнопку цієї функції, якщо індикатор засвітиться. Додаткова функція активується. Якщо індикатор не засвітиться, це значить, що додаткова функція задіяна не буде.

**РУЧКА ЗАДАВАННЯ ПРОГРАМИ**

За допомогою ручки завдання програми можна вибрати програму прання для певного типу білизни. Програму можна вибирати, обертаючи ручку в будь-якому напрямі. При установці програми простежте за тим, щоб покажчик на ручці дивився точно на символ відповідної програми. Якщо перевести ручку в положення «O» (ВИКЛ) під час прання, програма буде перервана.

1-Бавовна 90 °С
2-Бавовна 60 °С із замочуванням
3-Бавовна 60 °С
4-Бавовна 40 °С
5-Економне прання
6-Швидке прання
7-Бавовна холодне прання
8-Синтетика 60 °С
9-Синтетика 40 °С
10-Синтетика холодне прання
11-Делікатне прання 30 °С
12-Вовна 30 °С
13-Полоскання
14-Віджимання
15-Злив
О - ВИКЛ



## ЧАСТИНА 5: ПРАННЯ БІЛИЗНИ

- Включить вилку в розетку.
- Відкрийте вентиль на водопроводі

### **Перше прання після установки**

Після проведення заводських випробувань в машині могла залишитися вода. Тому, рекомендується перший цикл прання провести взагалі без білизни, щоб вимити воду, що залишилася; засипте пів чашки нормального прального порошку загального призначення в лоток 2 і виберіть програму «Бавовна 90 °С».

### **ПЕРШ НІЖ ПРИСТУПАТИ ДО ПРАННЯ**

#### **Сортування білизни**

- Посортуйте прану білизну по його типах (бавовна, синтетика, чутливе, шерстяне і так далі), температурі, що рекомендується, і рівню забрудненості.
- У жодному випадку не періть разом білу і кольорову білизну.
- Оскільки нові кольорові вироби одягу можуть линяти при першому пранні, періть їх окремо.
- Упевніться в тому, що ніяких металевих предметів не залишилося в кишенях праного одягу, видалите їх, якщо знайдуться.
- Застебніть праний одяг на блискавки і гудзики.
- Зніміть пластмасові або металеві гачки із завіс і гардин, або стирайте їх усередині зав'язаного прального мішка.

- Текстильні вироби, такі як брюки, в'язані вироби, футболки і майки виверніть навиворіт.
- Невеликі предмети одягу, такі як шкарпетки і носові хустки, періть в пральному мішку.



Прати до 90 °С   Прати до 60 °С   Прати до 30 °С   Не можна прати в машині

### **Закладка білизни в машину**

- Відкрийте дверці машини.
- Закладіть білизну в машину рівномірно.
- Кожну деталь одягу укладіть окремо.
- При закриванні дверець машини стеж за тим, щоб частини білизни не були затиснуті між кришкою і прокладкою.
- Дверці машини треба закрити щільно, інакше машина не запуститься.

### **Закладка прального порошку в машину**

Кількість прального порошку, що закладається в пральну машину, залежить від таких чинників:

- Витрата прального порошку змінюється залежно від ступеня забрудненості вашої білизни. Для злегка забрудненої білизни не треба використовувати програму замочування, і для прання достатньо невеликої кількості прального порошку в лоток №2.
- Для сильно забрудненого одягу виберіть програму із замочуванням, засипте ¼ прального порошку в лоток № 1, а решта прального порошку – в лоток № 2.
- Для машинного прання використовуйте спеціальний пральний порошок, розрахований на автоматичне прання. Кількість порошку, що закладається, зазвичай вказується на його упаковці.
- При підвищеній жорсткості води витрата прального порошку збільшується.
- При підвищеній кількості білизни витрата прального порошку також збільшується.
- Пом'якшувач заливajte в спеціальне відділення для пом'якшувача в лотку для прального порошку. Не насипайте його вище помітки MAX. Інакше пом'якшувач потраплятиме в пральну воду через сифон.
- Пом'якшувач високої щільності слід розбавити деякою кількістю води, перш ніж заливати в лоток. Дуже щільний пом'якшувач може забити сифон, що утруднить витікання пом'якшувача.



- Рідкі пральні засоби можна використовувати у всіх програмах, які не використовують замочування. Для використання рідкого прального засобу встановіть плату рівня рідкого прального засобу в другому відділенні лотка для прального порошку і залийте рідкий пральний засіб згідно з рівнем на цій платі.

## **ВКЛЮЧЕННЯ МАШИНИ**

### **Вибір програми і функцій**

З Таблиці 1 виберіть потрібну програму і додаткові функції, відповідні для прання білизни.

### **Кнопка Старт/Пауза**

Натисненням цієї кнопки запускається вибрана програма, нею ж можна припинити (поставити на паузу) виконувану програму.

### **Запуск програми**

- Встановіть ручку завдання програми на потрібну вам програму.
- Спалахне індикатор готовності програми.
- За бажанням ви можете вибрати одну або декілька додаткових функцій.
- Натисненням кнопки Старт/пауза запустить вибрану програму

### **Зміна програми**

Якщо ви не хочете продовжувати раніше вибрану програму:

- Натисніть кнопку Старт/пауза.
- Поверніть ручку завдання програм в положення «О» (ВИКЛ).
- Встановіть ручку завдання програм на нову програму (Зверніться до Таблиці 1).
- Спалахне індикатор готовності програми.
- Натисненням кнопки Старт/пауза запустить вибрану програму.

### **Відміна програми**

Якщо ви вирішили взагалі відмінити поточну програму:

- Натисніть кнопку Старт/пауза.
- Поверніть ручку завдання програм в положення «О» (ВИКЛ).
- Встановіть ручку завдання програм на символ «Злив» або «Віджимання».
- Спалахне індикатор готовності програми.
- Натисненням кнопки Старт/пауза запустить вибрану програму.

### **Закінчення програми**

- Після закінчення заданої програми машина автоматично зупиняється.
- Спалахне індикатор закінчення програми.
- Поверніть ручку завдання програм в положення «О» (ВИКЛ)..

- Дверці можна буде відкрити приблизно через дві хвилини після закінчення програми. Щоб відкрити дверці, потягніть за ручку на себе, потім витягніть випрану білизну.
- Після вивантаження білизни залиште дверці відкритими, щоб висушити внутрішній простір машини.
- Витягніть вилку з розетки.
- Перекрийте подачу води.

### **УВАГА!**

Якщо на етапі виконання програми прання тимчасово відключиться електрика, а потім знову включиться через короткий проміжок часу, машина продовжить виконання програми з тієї позиції, де вона була перервана. Це не є свідомством несправності.

### **Захист від дітей**

Блокування від дітей використовується в цілях захисту циклу прання від дій в результаті небажаної активації кнопок протягом циклу. Блокування від дітей активується за допомогою одночасного натиснення першої і третьої кнопки на панелі управління з утриманням в натиснутому положенні більше 3 секунд. При активації дитячого блокування світлові індикатори на функціональних кнопках блимають, означаючи, що блокування активне. Щоб відключити дитяче блокування, потрібно повторно натиснути ті ж кнопки (1 і 3) і утримувати їх більше 3 секунд. Відключення блокування показується блиманням індикатора на кнопці Старт/Пауза.

## **ЧАСТИНА 6: ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИЩЕННЯ**

- Витягніть вилку з розетки.
- Перекрийте подачу води.

### **ВХІДНІ ФІЛЬТРИ ДЛЯ ВОДИ**

На кінці підключення до водопроводу вхідного шланга і на вхідному патрубку машини є фільтри, які запобігають попаданню в машину гязі і чужорідних предметів. Якщо в машину поступає недостатня кількість води навіть при повністю відкритому вентилі, значить, потрібно очистити ці фільтри.


ПРОГРАМА	ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ ПРАЛЬНОГО ПОРОШКУ	МАКСИМАЛЬНЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ СУХОЇ БІЛИЗНИ (КГ)	ТИП ПРАЛЬНОЇ БІЛИЗНИ	ПРИМІТКА
1-БАВОВНА 90 °С	2	5	Брудний бав. і льняний текстиль, з кип'ятінням	Нижня білизна, постільна білизна, скатертини, футболки, майки, рушники (макс. 2,5 кг)
2-БАВОВНА 60 °С (ІЗ ЗАМОЧУВАННЯМ)	1+2	5	Дуже брудний бав., кольоровий і льняний текстиль	
3-БАВОВНА 60 °С	2	5	Брудний бав., кольоровий і льняний текстиль	
4-БАВОВНА 40 °С	2	5	Брудний бав., кольоровий і льняний текстиль	
5-ЕКОНОМНЕ ПРАННЯ	2	5	Брудний бав., кольоровий і льняний текстиль	
6-ШВИДКЕ ПРАННЯ	2	2,5	Злегка брудний бав., кольоровий і льняний текстиль	
7-БАВОВНА ХОЛОДНЕ ПРАННЯ	2	5	Злегка брудний бав., кольоровий і льняний текстиль. Прання в холодній воді без нагріву.	
8-СИНТЕТИКА 60 °С	2	3	Брудний синтетичний або напівсинтетичний текстиль	Нейлонові шкарпетки, блузи
9-СИНТЕТИКА 40 °С	2	3	Злегка брудний синтетичний або напівсинтетичний текстиль	Нейлонові шкарпетки, блузи
10-СИНТЕТИКА ХОЛОДНЕ ПРАННЯ	2	3	Злегка забруднений синтетичний або напівсинтетичний чутливий текстиль. Прання в холодній воді без нагріву.	Нейлонові шкарпетки, блузи
11-ДЕЛКАТНЕ ПРАННЯ 30 °С	2	2	Злегка забруднений бав., кольоровий, синтетичний або напівсинтетичний чутливий текстиль.	Змішаний шовк, сорочки, блузи, поліестерний, поліамідний текстиль
12-ВОВНА 30 °С	2	2	Брудна білизна із вовни для ручного і машинного прання	Всі вироби із вовни

ТАБЛИЦЯ 1

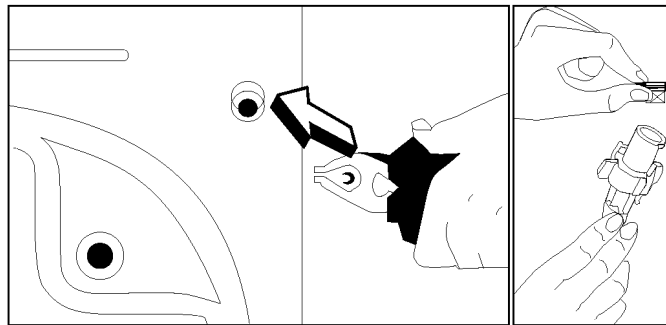
Тривалість програми, енергоспоживання та водоспоживання можуть змінюватись в залежності від ваги та типу білизни, обраних додаткових функцій, температури водопровідної води та середовища.

ПРОГРАМА	ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ ПРАЛЬНОГО ПОРОШКУ	КНОПКА ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ	МАКСИМАЛЬНЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ СУХОЇ БІЛИЗНИ (КГ)	ТИП ПРАЛЬНОЇ БІЛИЗНИ	ПРИМІТКА
13-ПОЛОСКАННЯ	Якщо вам необхідне додаткове полоскання білизни після прання, можна використовувати цю програму для будь-якого типу білизни.				
14-ВІДЖИМАННЯ	Якщо вам необхідне додаткове віджимання білизни після прання, можна використовувати цю програму для будь-якого типу білизни.				
15-ЗЛИВ	Ця програма використовується для зливу брудної води з машини після прання. Якщо ви хочете злити брудну воду з машини до закінчення програми, використовуйте цю програму.				

#### ТАБЛИЦЯ 1 ПРОДОВЖЕННЯ

(\*) Пом'якшувачі можна використовувати у всіх програмах (за винятком віджимання і зливу). При розрахунку кількості пом'якшувача керуйтеся інструкціями виробника продукту. Пом'якшувач заливайте в спеціальне відділення лотка для прального порошку. 

- Зніміть шланг подачі холодної води.
- Зніміть фільтри з впускних патрубків за допомогою плоскогубців, і ретельно промийте їх з щіткою.
- Витягніть фільтр з другого боку шланга подачі води разом з прокладкою і ретельно очистіть його.
- Після очищення фільтрів встановіть їх на місце в зворотному порядку.



### **ФІЛЬТР НАСОСА**

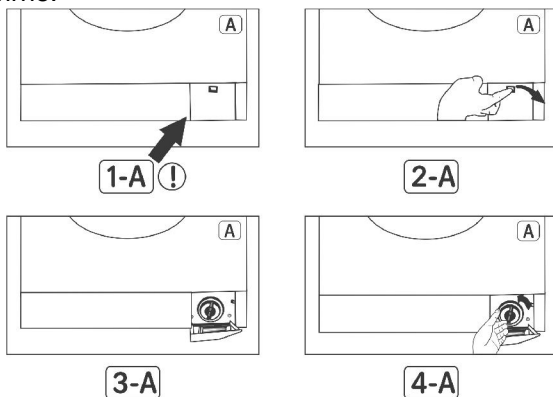
Система фільтру насоса продовжує термін служби насоса машини, що використовується для зливу брудної води. Фільтр перешкоджає попаданню в насос волокон. Рекомендується чистити фільтр насоса через кожних 2-3 місяці. Для чищення фільтру насоса:

- Відкрийте накладку кришки фільтру, потягнувши за ручку.
- Перш ніж знімати кришку фільтру, підставте під кришку ємність для зливу води, що залишилася в машині.
- Ослабте кришку фільтру, повернувши її проти годинникової стрілки, і вилийте воду.
- Очистіть фільтр від сторонніх матеріалів.
- Перевірте обертання насоса від руки.
- Після чищення насоса встановіть на місце кришку фільтру, повернувши її за годинниковою стрілкою.
- Встановіть на місце накладку.
- Пам'ятаєте, що якщо не закрити кришку фільтру відповідним чином, через неї протікатиме вода.

**⚠ УВАГА!**

**Небезпека опіку!**

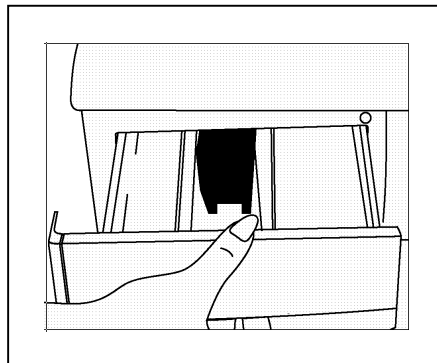
Оскільки вода усередині насоса може бути дуже гаряча, почекайте, поки вона вистигне.



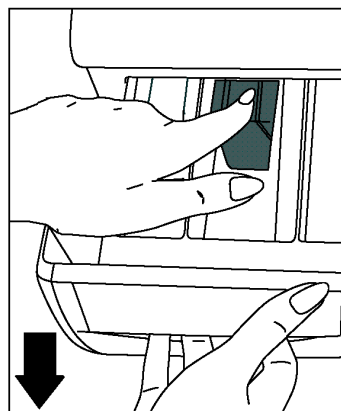
**ЛОТОК ДЛЯ ПРАЛЬНОГО ПОРОШКУ**

Пральні порошки з часом можуть утворювати осад в лотку або на його корпусі. Для видалення цього осаду необхідно час від часу повністю витягувати лоток для прального порошку. Щоб витягнути лоток:

- Висуньте лоток для прального порошку до упору (Мал. 1).
- Підведіть передню частину лотка і витягніть лоток повністю (Мал. 2)
- Промийте лоток зубною щіткою з великою кількістю води.
- Видаліть залишки прального порошку з корпусу, уникаючи його попадання всередину машини.
- Після просушування лотка для прального порошку вставте його в корпус в зворотному порядку



Мал-1



Мал-2

### **ПРОБКА СИФОНА**

Витягніть лоток для прального порошку з машини. Зніміть пробку сифона і ретельно видаліть залишки пом'якшувача. Поставте очищену пробку на місце. Упевніться в тому, що вона стала щільно.

### **КОРПУС МАШИНИ**

Зовнішню поверхню корпусу машини можна мити теплою водою з миючим засобом, який не приведе до корозії покриття. Промивши поверхню чистою водою, протріть її м'якою і сухою тканиною.

#### **⚠ УВАГА!**

Якщо машина встановлена в приміщенні, де температура повітря може опускатися нижче 0 °С, то перед тривалим простоєм машини необхідно виконати таку процедуру:

- Включіть вилку в розетку.
- Закрийте вентиль подачі води і від'єднаєте шланг подачі води від крана або водопроводу.
- Помістіть вільні кінці шланга подачі води і зливного шланга в миску на підлозі.
- Встановіть ручку завдання програми на програму Злив.
- Спалахне індикатор готовності програми.
- Натисненням кнопки Старт/пауза запустить програму.
- Після закінчення програми (зажевріє індикатор завершення програми) витягніть вилку з розетки.

Після закінчення цієї процедури залишки води з машини стечуть, що запобіжить утворенню льоду усередині машини. Подальше користування машиною можливо тільки при температурі повітря вище 0 °С.

### **БАРАБАН**

Не залишайте металевих предметів, таких як голки, скріпки або монети, усередині машини. Вони можуть викликати утворення іржі на барабані. Якщо така іржа вже утворилася, видалити її можна за допомогою чистячих засобів без хлору, слідуючи інструкціям виробника чистячого засобу. У жодному випадку не користуйтеся металевими сітками або сталевими щітками для видалення іржі з барабана.

### **ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ З МАШИНИ**

При правильному дозуванні прального порошку у вас не буде необхідності видаляти накип. Якщо ж ви все-таки вирішили використовувати процедуру видалення накипу, використовуйте спеціальні засоби для цього слідуючи інструкціям виробника такого засобу.

#### **⚠ УВАГА!**

Засоби для видалення накипу містять кислоти, які можуть викликати знебарвлення вашої білизни або інші небажані ефекти для вашої машини.

## РОЗДІЛ 7: ПРАКТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ



**Алкогільні напої:** Місце забруднення спочатку слід промити в холодній воді, потім протерти гліцерином з водою, а потім прополоскати водою з додаванням оцту.



**Взуттєвий крем:** Місце забруднення злегка почистити в сухому вигляді, не пошкодивши тканину, потім прати в ручну з пральним порошком і прополоскати. У випадку, якщо забруднення не віддаляється у такий спосіб, місце забруднення слід прати в ручну сумішшю 1 частини чистого спирту (96 градусів) і двох частин води, потім прополоскати теплою водою.



**Чай і кава:** Натягніть забруднене місце одягу на верх підходящого контейнера і полийте це місце водою, настільки гарячою, наскільки це дозволяє тканину одягу. Якщо тип тканини дозволяє, промийте лугом.



**Шоколад і какао:** Замочіть білизну в холодній воді, потім заперіть уручну з милом або пральним порошком, після чого поперіть в машині при максимально дозволений для цього типу тканини температурі. Якщо забруднення все ж таки залишилося, протріть його підкисленою водою (у пропорції 3%).



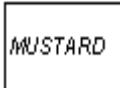
**Томатна паста:** Видаливши висохлі залишки, не пошкодивши при цьому тканину, замочіть білизну в холодній воді на 30 хвилин, потім поперіть в ручну з пральним порошком.



**М'ясний бульйон, яйце:** Видаліть висохле забруднення і протріть це місце губкою або м'якою тканиною, змоченою в холодній воді. Поперіть вручну з пральним порошком, потім поперіть із слабким розчином лугу.



**Масило і машинне масло:** Спочатку видаліть залишки масла. Поперіть вручну з пральним порошком, потім поперіть в теплій воді з милом.



**Гірчиця:** Спочатку нанесіть гліцерин на забруднене місце. Поперіть вручну з пральним порошком, потім поперіть в машині. Якщо забруднення залишається, протріть місце забруднення спиртом (на синтетичних і кольорових тканинах: 1 частина спирту на 2 частини води).

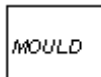


**Пляма крові:** Замочіть білизну в холодній воді на 30 хвилин. Якщо забруднення залишилось, замочіть ще на півгодини в розчині аміаку (3 столові ложки аміаку на 4 літри води).



**Вершки, морозиво, молоко:** Замочіть білизну в холодній воді і поперіть вручну з пральним порошком. Якщо забруднення залишилось, нанесіть луг на тканину у відповідній пропорції. (Не користуйтеся лугом для кольорових тканин).





**Цвіль:** Цвіль слід видаляти щонайшвидше після її появи. Промити місце забруднення з пральним порошком, якщо вона не зникає, протерти підкисленою водою (у пропорції 3%).



**Чорнило:** Потримайте забруднене місце під струменем холодної води, доки вода, що стікає, не перестане містити чорнило. Потім поперіть руками у воді з лимонним соком і пральним порошком, почекайте 5 хвилин і поперіть в машині.



**Фрукти:** Натягніть забруднене місце одягу на верх підходящого контейнера і полийте холодною водою. Не лейте гарячу воду. Після цього протріть холодною водою і нанесіть гліцерин. Дайте полежати 1-2 години, після чого протріть водою з додаванням декількох крапель оцту і прополощіть.



**Сліди від трави:** Поперіть забруднене місце вручну з пральним порошком. Якщо даний тип тканини підходить для прання з лугом, поперіть з лугом. Шерстяні речі періть з додаванням спирту. (Кольорові тканини: 1 частина спирту на 2 частини води).



**Масляна фарба:** забруднення слід видалити, поки фарба не засохла, за допомогою розчинника. Після чого попрати вручну з пральним порошком, потім попрати в машині.



**Потемніння від нагріву:** Якщо тканина підходить для прання з лугом, поперіть її з лугом. Для шерстяних речей, накрийте місце потемніння тканиною, змоченою у підкисленій воді, після чого накрийте це місце сухою тканиною і пропрасуйте. Після цього добре прополощіть і поперіть в машині.

## ЧАСТИНА 8: ДІЇ У РАЗІ ДРІБНИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Всі види ремонту машини повинні виконуватися в сервісному центрі. Якщо вам не вдалося усунути несправність одним з методів, що зазначений нижче, або ви вважаєте, що машині потрібен ремонт:

- Витягніть вилку з розетки.
- Перекрийте подачу води.
- Зверніться в найближчий сервісний центр.

<b>СИМПТОМ НЕСПРАВНОСТІ</b>	<b>ІМОВІРНА ПРИЧИНА</b>	<b>МЕТОДИ УСУНЕННЯ</b>
Машина не працює.	Вона не підключена до електричної мережі.	Вставте вилку в розетку
	Перегорів запобіжник у вашій мережі	Замініть запобіжник.
	Немає електричного живлення.	Перевірте електричне живлення.
	Не була натиснута кнопка Старт/пауза	Натисніть кнопку Старт/пауза.
	Ручка завдання програм в положенні «О» (ВИКЛ).	Поверніть ручку завдання програм в необхідне положення.
	Дверцята нещільно закриті.	Закрийте дверцята щільно. Ви повинні почути клацання.
У машину не надходить вода.	Закритий вентиль на водопроводі.	Відкрийте вентиль на водопроводі.
	Перегнувся шланг подачі води.	Перевірте шланг подачі холодної води.
	Шланг подачі води забитий.	Перевірте фільтр шланга подачі води. (*)
	Фільтр впускного патрубку забитий.	Перевірте фільтр впускного патрубку. (*)
	Дверцята нещільно закриті.	Закрийте дверцята щільно. Ви повинні почути клацання.
Машина не зливає воду.	Зливний шланг забитий брудом або перегнувся.	Перевірте стан зливного шланга.
	Фільтр зливного насоса забитий.	Очистіть фільтр зливного насоса. (*)
	Білизна завантажена в машину нерівномірно.	Завантажуйте білизну в машину рівномірно й збалансовано.
Машина вібрує.	Не відрегульовані ніжки машини.	Відрегулюйте ніжки. (**)
	Не зняті транспортувальні гвинти.	Зніміть транспортувальні гвинти. (**)

(\*) Див. частину «Обслуговування й чищення».

(\*\*) Див. частину «Установка».

<b>СИМПТОМ НЕСПРАВНОСТІ</b>	<b>ІМОВІРНА ПРИЧИНА</b>	<b>МЕТОДИ УСУНЕННЯ</b>
Машина вібрує.	Занадто мала кількість білизни в машині.	Це не заважає нормальній роботі машини.
	У машину завантажена надмірна кількість білизни, або білизна завантажена нерівномірно.	Не перевищуйте рекомендовану кількість білизни і завантажуйте її рівномірно й збалансовано.
	Машина торкається твердої поверхні.	Бічні стінки машини не повинні торкатись якої-небудь твердої поверхні.
Надмірна кількість піни в лотку для прального порошку.	Ви заклали занадто багато прального порошку.	Натисніть кнопку Старт/пауза. Щоб припинити утворення піни, розбавте одну столову ложку пом'якшувача в половині літра води й залийте розчин у лоток для прального порошку. Через 5-10 хвилин натисніть кнопку Старт/пауза. При наступному пранні відміряйте правильну кількість прального порошку.
	Ви заклали не той тип прального порошку.	Використовуйте тільки той пральний порошок, що призначений для автоматичних пральних машин.
Результати прання незадовільні.	Білизна занадто брудна для обраної програми прання.	Виберіть потрібну програму прання. (див. Таблицю 1)
	Недостатня кількість прального порошку.	Засипте потрібну кількість прального порошку відповідно до рекомендацій виготовлювача порошку.

<b>СИМПТОМ НЕСПРАВНОСТІ</b>	<b>ІМОВІРНА ПРИЧИНА</b>	<b>МЕТОДИ УСУНЕННЯ</b>
Результати прання незадовільні.	У машину завантажена надмірна кількість білизни.	Не перевищуйте рекомендовану кількість завантаження білизни.
	Занадто тверда вода.	Засипте ту кількість прального порошку, який необхідно для даної твердості води.
	Білизна завантажена в машину нерівномірно.	Завантажуйте білизну в машину рівномірно й збалансовано.
Відразу ж після заливання води машина зливає воду.	Кінець зливного шланга розташований занадто низько для даного типу машини.	Установіть зливний шланг на потрібну висоту. (**)
Під час прання в барабані не видно води.	Це не показник несправності. Вода перебуває в нижній частині барабана.	-
На випраній білизні є залишки прального порошку.	Часточки прального порошку, які не розчинилися у воді, могли прилипнути до білизни.	Включіть програму Полоскання на машині, виконайте ще один цикл полоскання або видаліть частки порошку після прання щіткою.
На випраній білизні є сірі плями.	Ці плями могли з'явитися від забруднення маслом, кремами або мазями.	При наступному пранні використовуйте максимальну кількість прального порошку, що рекомендується виготовлювачем порошку.

(\*\*) Див. частину «Установка».

<b>СИМПТОМ НЕСПРАВНОСТІ</b>	<b>ІМОВІРНА ПРИЧИНА</b>	<b>МЕТОДИ УСУНЕННЯ</b>
Процес віджимання не виконується або запускається із затримкою.	Це не показник несправності. Працює функція розподілу навантаження.	Система балансування навантаження намагається розподілити білизну, що переться, рівномірно. Після того, як білизна буде в такий спосіб збалансована, відбудеться перехід до циклу віджимання. При наступному пранні постарайтеся завантажити білизну в машину рівномірним образом.

#### **ЧАСТИНА 9: СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ВИЗНАЧЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ**

Ваша машина оснащена системами, які, з одного боку, попереджають великі поломки, а з іншого боку – видають попередження у випадку збоїв, постійно проводячи моніторинг всіх систем під час прання.

<b>КОД ПОМИЛК И</b>	<b>ІНДИКАЦІЯ ЗБОЮ</b>	<b>ІМОВІРНА ПРИЧИНА</b>	<b>ЩО ЗРОБИТИ</b>
<b>Помилка 01</b>	Мигає індикатор Старт/пауза	Дверцята нещільно закриті.	Закрийте дверцята щільно. Ви повинні почути клацання. Якщо проблема не усунута, вимкніть машину, витягніть вилку з розетки й зверніться в найближчий сервісний центр.

<b>КОД ПОМИЛКИ</b>	<b>ІНДИКАЦІЯ ЗБОЮ</b>	<b>ІМОВІРНА ПРИЧИНА</b>	<b>ЩО ЗРОБИТИ</b>
<b>Помилка 02</b>	Мигає індикатор Готовність програми.	Рівень води в машині нижче нагрівача. Можливо, занадто низький тиск у водопроводі, або щось заважає подачі води.	Повністю відкрийте вентиль на водопроводі. Перевірте, чи є тиск води у водопроводі. Якщо проблему не вдається усунути, машина автоматично зупиниться через якийсь час. Витягніть вилку з розетки, перекрийте вентиль і зверніться в найближчий сервісний центр.
<b>Помилка 03</b>	Мигають індикатори Старт/пауза і Готовність програми.	Відмова зливного насоса або забруднення фільтра зливального насоса.	Очистіть фільтр зливального насоса. Якщо проблему не вдається усунути, зверніться в найближчий сервісний центр. (*)
<b>Помилка 04</b>	Мигає індикатор Завершення програми.	Збій електронної схеми	Виключіть машину та витягніть вилку з розетки. Перекрийте вентиль і зверніться в найближчий сервісний центр.



(\*) Див. частину «Обслуговування й чищення».





<b>КОД ПОМИЛКИ</b>	<b>ІНДИКАЦІЯ ЗБОЮ</b>	<b>ІМОВІРНА ПРИЧИНА</b>	<b>ЩО ЗРОБИТИ</b>
<b>Помилка 05</b>	Мигають індикатори Старт/пауза і Завершення програми.	Відмова нагрівача або датчика нагрівання.	Виключіть машину та витягніть вилку з розетки. Перекрийте вентиль і зверніться в найближчий сервісний центр.
<b>Помилка 06</b>	Мигають індикатори Готовність програми і Завершення програми.	Відмова мотора.	Виключіть машину та витягніть вилку з розетки. Перекрийте вентиль і зверніться в найближчий сервісний центр.
<b>Помилка 07</b>	Індикатори Старт/пауза, Готовність програми і Завершення програми горять постійно.	Збій конфігурації.	Виключіть машину та витягніть вилку з розетки. Перекрийте вентиль і зверніться в найближчий сервісний центр.





КОД ПОМИЛКИ	ІНДИКАЦІЯ ЗБОЮ	ІМОВІРНА ПРИЧИНА	ЩО ЗРОБИТИ
Помилка 08	Мигають індикатори Старт/пауза, Готовність програми і Завершення програми.	Збій програми.	Виключіть машину та витягніть вилку з розетки. Перекрийте вентиль і зверніться в найближчий сервісний центр.
Помилка 09	Постійно горять індикатори Готовність програми і Завершення програми.	Занадто висока або занадто низька напруга в мережі.	Якщо напруга в мережі буде нижче 150 В або вище 260 В, машина автоматично зупиниться. Після поновлення нормальної напруги машина продовжить нормальну роботу.






## ЧАСТИНА 10: МІЖНАРОДНІ СИМВОЛИ ПРАННЯ

			
Температура прання.	Не прати в машинці (Ручне прання)	Прасувати малим нагріванням.	Прасувати середнім нагріванням.

			
Прасувати сильним нагріванням.	Не прасувати.	Не сушити в автоматичній сушарці.	Сушити розвішуванням.

			
Не віджимати.	Сушити розгадування.	Не відбілювати.	Можна відбілювати.

		
<p>Це символи сухого чищення. Букви вказані для співробітників хімчистки, визначаючи тип використовуваного розчинника. Одяг, на якому є такі символи, не можна прати в пральній машині, якщо тільки немає інших міток, що стверджують зворотне.</p>		

52055806

**ZANUSSI**

**VEĻAS MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS LIETOŠANAS  
INSTRUKCIJA**

**ZWF1105W1**

## **SATURS**

### **1. NODAĻA: PIRMS LIETOŠANAS**

- Drošības brīdinājumi
- Ieteikumi

### **2. NODAĻA: UZSTĀDĪŠANA**

- Transportēšanas skrūvju izņemšana
- Kājiņu noregulēšana
- Pieslēgšana pie elektropadeves
- Pieslēgšana pie ūdens padeves
- Pieslēgšana pie kanalizācijas

### **3. NODAĻA: TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS**

### **4. NODAĻA: VADĪBAS PANELIS**

- Starts/pauze poga
- Funkcijas indikatori
- Funkcijas pogas
- Programmu izvēles poga

### **5. NODAĻA: VEĻAS MAZGĀŠANA**

- Pirms mazgāšanas
- Veļas mašīnas darbināšana

### **6. NODAĻA: APKOPE UN TĪRĪŠANA**

- Ūdens ieplūdes filtri
- Sūkņa filtrs
- Mazgāšanas līdzekļa atvilktnē
- Sifona aizbāznis
- Korpuss
- Tvertne
- Kaļķakmens nogulšņu likvidēšana veļas mazgājamā mašīnā

### **7. NODAĻA: PRAKTISKA INFORMĀCIJA**

### **8. NODAĻA: IZVAIRĪŠANĀS NO NELIELIEM BOJĀJUMIEM**

### **9. NODAĻA: AUTOMĀTISKA DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOTEIKŠANAS SISTĒMA**

### **10. NODAĻA: STARPTAUTISKIE MAZGĀŠANAS SIMBOLI**

## **1. NODAĻA: PIRMS LIETOŠANAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI**

- Neizmantojiet dalītāju ar vairākām rozetēm vai pagarinātāju.
- Neiespraudiet kontaktligzdā kontaktdakšu ar bojātu vai saplēstu Vadu.
- Ja vads ir bojāts, ražotājam vai nozīmētam apkopes aģentam tas jānomaina.
- Nekad neizņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, raujot aiz vada. Izņemiet kontaktdakšu, turot aiz tās.
- Neiespraudiet kontaktdakšu ar slapjām rokām.
- Nekad neaiztīciet veļas mašīnu ar slapjām rokām vai kājām.
- Nekad neatveriet mazgāšanas līdzekļa atvilktni, kamēr tā darbojas.
- Nekad nemēģiniet atvērt veļas mašīnas durtiņas, kamēr tā darbojas.
- Tā kā veļas mašīna var sasniegt augstu temperatūru darbības laikā, neaiztīciet izvades cauruli un izplūstošo ūdeni.
- Darbības traucējumu gadījumā vispirms atvienojiet ierīci no elektropadeves un pēc tam aizveriet ūdens krānu. Nemēģiniet labot. Vērsieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja.
- Neaizmirstiet, ka veļas mašīnas iepakojuma materiāls var būt kaitīgs bērniem.
- Neļaujiet saviem bērniem spēlēt ar veļas mašīnu.
- Neļaujiet mājdzīvniekiem tuvoties veļas mašīnai.
- Veļas mašīnu drīkst izmantot tikai pieaugušie, vadoties pēc šajā lietošanas instrukcijā sniegtās informācijas.
- Jūsu veļas mašīnu paredzēts izmantot mājsaimniecībā. Garantija nebūs spēkā, ja izmantosiet to komerciāliem nolūkiem.
- Veļas mašīnu nedrīkst novietot uz paklāja, kas var nobloķēt gaisa ventilāciju apakšējā daļā.

## **IETEIKUMI**

- Mazgāšanas līdzeklis vai mīkstinātājs ilgstošā saskarē ar gaisu izžūs un pielips pie mazgāšanas līdzekļa atvilktnes. Lai no tā izvairītos, iebēriet/ielejiet mazgāšanas līdzekli un mīkstinātāju mazgāšanas līdzekļa atvilktnē tieši pirms pašas mazgāšanas.
- Ieteicams izmantot priekšmazgāšanas programmu tikai ļoti netīrām drēbēm.
- Lūdzu, nepārsniedziet maksimālo noslodzi.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņi neatrodas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai arī šī persona viņus apmāca, kā lieto šo ierīci. Bērni jāuzmana, lai viņi nespēlotos ar ierīci..

- Ja ilgstoši neizmantošiet veļas mazgājamo mašīnu, atvienojiet to no elektropadeves, noslēdziet ūdens padevi un atstājiet durvis atvērtas, lai veļas mazgājamās mašīnas iekšpuse būtu sausa, tādējādi novēršot nepatīkamu aromātu.
- Kvalitātes kontroles procedūru rezultātā noteikts ūdens daudzums var palikt veļas mašīnā. Tas nekaitēs jūsu veļas mašīnai.

## 2. NODAĻA: UZSTĀDĪŠANA

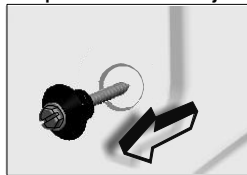
Pirms veļas mazgājamās mašīnas izmantošanas jums jāpievērš uzmanība sekojošiem jautājumiem.

### TRANSPORTĒŠANAS SKRŪVJU IZŅEMŠANA

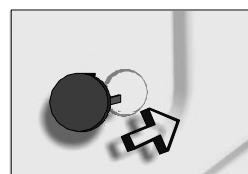
- Pirms veļas mazgājamās mašīnas lietošanas transportēšanas skrūves, kas atrodas tās aizmugurē, jāizskrūvē.
- Atskrūvējiet skrūves, griežot tās pretēji pulksteņrādītāja virzienam, ar piemērotu uzgriežņu atslēgu. (1. ATTĒLS)
- Izņemiet skrūves, velkot tās. (2. ATTĒLS)
- Caurumos, kur atradās transportēšanas skrūves, ielieciet plastmasa transportēšanas skrūvju tapas, kas atrodamas piederumu maiņiņā. (3. ATTĒLS)
- Transportēšanas skrūves, kas izskrūvētas no veļas mašīnas, jā saglabā citām transportēšanas vajadzībām.



1. ATTĒLS



2. ATTĒLS

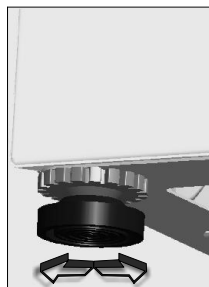
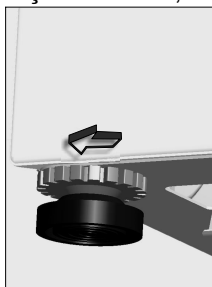


3. ATTĒLS

### KĀJIŅU NOREGULĒŠANA

- Neuzstādiet veļas mašīnu uz paklājiem un līdzīgām virsmām.
- Lai veļas mazgājamā mašīna darbotos klusi un bez vibrēšanas, tā jānovieto uz līdzenas, neslīdošas un stingras virsmas.

- Jūs varat pielāgot veļas mazgājamās mašīnas līmeni, noregulējot tās kājiņas.
- Vispirms atskrūvējiet plastmasa regulēšanas uzgriezni.
- Noregulējiet, griežot kājiņas uz augšu vai uz leju.
- Kad sasniegts vēlamo līmeni, pievelciet plastmasa regulēšanas uzgriezni, griežot to augšup.
- Nekad nelieciet kartonu, koka klučus vai līdzīgus materiālus zem veļas mašīnas, lai izlīdzinātu virsmu.



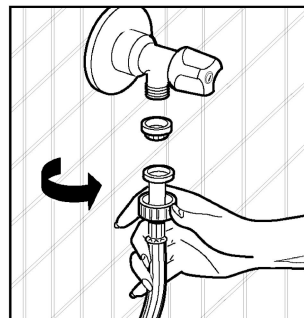
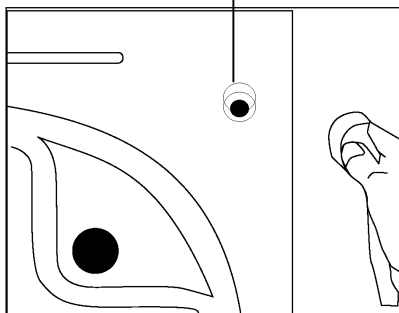
#### PIESLĒGŠANA PIE ELEKTROPADEVES

- Jūsu veļas mašīna darbojas pie 220-240V un 50Hz.
- Veļas mašīnai ir 10 amp kontaktdakša, kas jāpievieno 10 amp iezemētai kontaktligzdai.
- **Mūsu uzņēmums neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, izmantojot veļas mašīnu bez iezemējuma.**

#### PIESLĒGŠANA PIE ŪDENS PADEVES

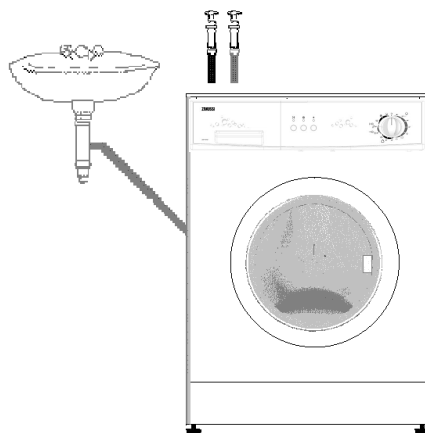
- Jūsu veļas mašīnai ir viena ūdens (aukstās) pievade.
- Lai novērstu sūces savienojumu vietās, 1 blīvslēgs ir iekļauts cauruļu iepakojumā. (Uzlieciet šo blīvslēgu ūdens pievades caurules galā krāna pusē).
- Pievienojiet ūdens pievades caurules galu ar sprostgredzenu pie ūdens ieplūdes vārsta veļas mašīnas aizmugurē un otru galu pie ūdens krāna. Ja neesat pārliecināts, ļaujiet kvalificētam santehnikam veikt šo pieslēgumu.
- Pie ūdens spiediena 0,1-1 MPa jūsu ūdens krānā veļas mašīna darbosies daudz efektīvāk. (0,1 MPa spiediens nozīmē, ka ūdens plūsma ir vairāk kā 8 litri 1 minūtē no pilnībā atvērta ūdens krāna).
- Pēc pieslēgšanas pie ūdens krāna pārbaudiet, vai savienojumu vietās nav sūces, pilnībā atgriežot ūdens krānu.
- Pārliedzinieties, ka ūdens pievades caurules nav salocītas, saplēstas vai saspīestas.
- Pievienojiet ūdens pievades caurules pie 3"/4 ūdens krāna ar vītņi.

Aukstā ūdens pievade (Balts filtra vārsts)



### PIESLĒGŠANA PIE KANALIZĀCIJAS

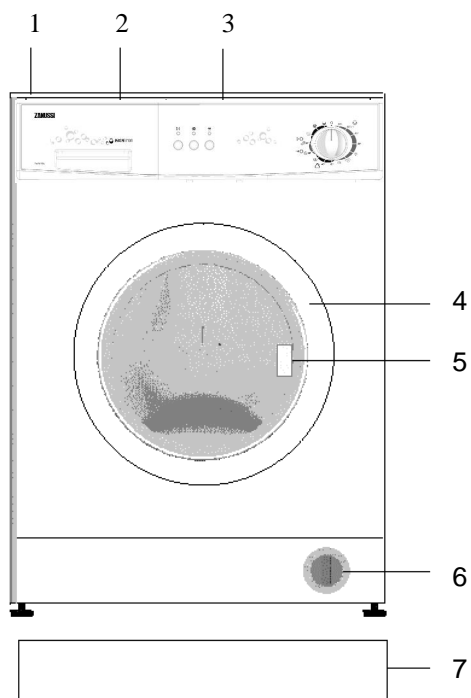
- Pārliecinieties, ka ūdens pievades caurules nav salocītas, savijušās, saspīestas vai nostieptas.
- Ūdens drenāžas caurule jāpievieno 60 cm līdz 100 cm augstumā no zemes.
- Ūdens drenāžas caurules galu var pa tiešo ievadīt kanalizācijas caurumā vai speciālā ierīcē, kas uzstādīta uz izlietnes atveres.
- Nekad nemēģiniet pagarināt ūdens drenāžas cauruli, pievienojot papildu daļas.



### 3. NODAĻA: TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

	ZWF1105W1
Maksimālā sausas veļas ietilpība (kg)	5
Ieteicamā noslodze (kg)	4,5
Augstums (cm)	85
Platums (cm)	59,6
Dziļums (cm)	51
Maksimālais centrifugēšanas ātrums (apgriezieni minūtē)	1000

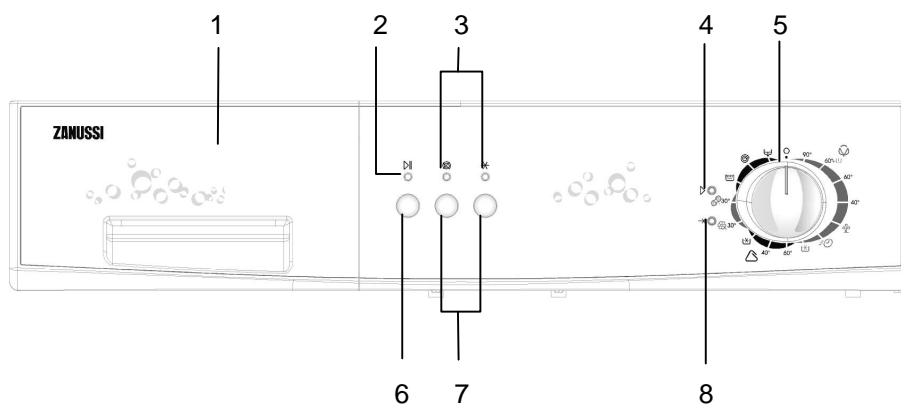
(\*) Maksimālais centrifugēšanas ātrums ir atkarīgs no izvēlēta modeļa.



- 1-Augšējais pārsegs
- 2-Mazgāšanas līdzekļa atvilktnē
- 3-Vadības panelis
- 4-Durtiņas
- 5-Rokturis
- 6-Filtra vāks
- 7- Apakšējā aizsargplāksne



#### 4. NODAĻA: VADĪBAS PANELIS



1-Mazgāšanas līdzekļa atvilktnē

2-Starts/pauze indikators

3-Funkciju indikatori

4-Programmas gatavības indikators

5-Programmu izvēles slēdzis

6-Starts/pauze poga

7-Funkciju pogas

8-Programmas pabeigšanas indikators

## STARTS/PAUZE POGA



Izmanto, lai sāktu izvēlēto programmu vai nopauzētu darbības laikā.

### **BRĪDINĀJUMS!**

Programmu izvēles pogai jāatrodas On/Off pozīcijā pirms programmas izvēles vai esošās programmas maiņas.

## FUNKCIJU INDIKATORI



Kad ir nospiesta starts/pauze poga vai kāda cita funkcijas poga, iedegsies attiecīgais indikators. Indikators nodzīsīs, kad tiks atkārtoti nospiesta funkcijas poga vai starts/pauze poga vai kad ir pabeigta izvēlēta funkcija.

*Funkciju indikatori tiek izmantoti arī darbības traucējumu noteikšanas sistēmā, kas aprakstīta 9. nodaļā.*

## FUNKCIJU POGAS



### **Bez centrifugēšanas**

Šo programmu ieteicams izmantot smalkām drēbēm, kuras nedrīkst centrifugēt. Nospiežot šo funkcijas pogu, jūs varat atcelt centrifugēšanas procesu, kas ir ietverts programmā.



### **Aukstā mazgāšana**

Kad tiek nospiesta šī poga, jūsu drēbes tiek mazgātas ar aukstu ūdeni. Izmantojot šo funkciju, jūs varat mazgāt savas viegli netīrās drēbes, izmantojot mazāk enerģijas un ūdens.

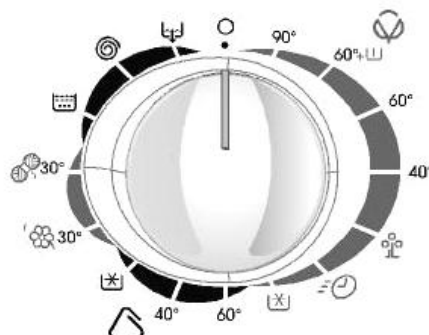
**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Funkcijas ir atšķirīgas dažādiem modeļiem. Ja aizmirstat izvēlēties papildu funkciju un jūsu veļas mašīna sāk mazgāšanas procesu, nospiediet papildu funkcijas pogu, ja indikators deg. Papildu funkcija tiks aktivizēta. Ja indikators nedeg, papildu funkcija netiks aktivizēta.

**PROGRAMMU IZVĒLES SLĒDZIS**

Ar šo programmu izvēles pogu jūs varat izvēlēties programmu, ar kuru vēlaties mazgāt savas drēbes. Jūs varat izvēlēties programmu, griežot programmu izvēles pogu abos virzienos. Jāuzmana, lai programmu izvēles pogas atzīme atrastos tieši uz vēlamās programmas. Pagriežot programmu izvēles pogu On/Off pozīcijā veļas mašīnas darbības laikā, izvēlēta programma netiks pabeigta.

1-Kokvilna 90°C
2- Kokvilna 60°C ar priekšmazgāšanu
3-Kokvilna 60°C
4-Kokvilna 40°C
5- Eko mazgāšana
6- Ātrā mazgāšana
7-Kokvilna, ar aukstu ūdeni
8- Sintētika 60°C
9- Sintētika 40°C
10- Sintētika, ar aukstu ūdeni
11- Smalkas drēbes 30°C
12- Vilna 30°C
13-Skalošana
14-Centrifugēšana
15-Ūdens izlaišana
0- IZSLĒGT



## 5. NODAĻA: VEĻAS MAZGĀŠANA

- Pieslēdziet veļas mašīnu elektropadevei.
- Atgrieziet ūdens krānu.

### Pirmais mazgāšanas cikls

Veļas mašīnā var būt palicis ūdens pēc rūpnīcas testiem un pārbaudēm. Ieteicams pirmo mazgāšanas ciklu veikt ar tukšu veļas mašīnu, lai iztecinātu šo ūdeni. Ieberiet pusi mērkrūzes plaša pielietojuma mazgāšanas līdzekļa 2. nodalījumā un izvēlieties kokvilnas programmu 90°C temperatūrā.

### PIRMS MAZGĀŠANAS

#### Veļas šķirošana

- Sašķirojiet veļu pēc veidiem (kokvilna, sintētika, smalka veļa, vilna, u.c.), mazgāšanas temperatūras un netīrības pakāpes.
- Nekad nemazgājiet balto veļu kopā ar krāsaino veļu.
- Tā kā jūsu jaunā krāsainā veļa var noplukt pirmajā mazgāšanas reizē, mazgājiet to atsevišķi.
- Pārliedzinieties, lai nav nekādu metālisku priekšmetu uz jūsu drēbju kabatām vai tajās.
- Aizvelciet drēbēm rāvējslēdzēju un aizpogājiet pogas.
- Izņemiet plastmasa vai metāla āķus un auklas no aizkariem vai ielieciet tos mazgāšanas maisā un aizsieniet.

- Izgrieziet uz otru pusi tādas drēbes kā bikses, adītas drēbes, teniskrekļus un sporta krekļus.
- Mazgājiet nelielas drēbes, piemēram, zeķes un kabatlakatiņus mazgāšanas maisā.



Mazgāt līdz 90 °C    Mazgāt līdz 60 °C    Mazgāt līdz 30 °C    Nedrīkst mazgāt veļas mazgājamā mašīnā

#### **Veļas ievietošana veļas mazgājamā mašīnā**

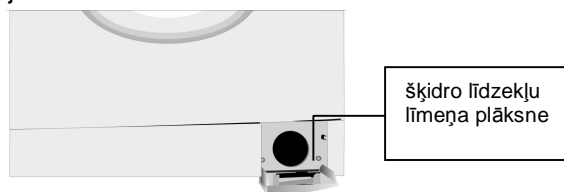
- Atveriet veļas mazgājamās mašīnas durtiņas.
- Ielieciet veļu veļas mašīnā, nesavīkstiet.
- Lieciet drēbes pa vienai.
- Aizverot veļas mazgājamās mašīnas durtiņas, uzmanieties, lai neviena drēbe netiek iespiesta veļas mazgājamās mašīnas durtiņās.
- Cieši aizveriet veļas mazgājamās mašīnas durtiņas, pretējā gadījumā veļas mazgājamā mašīna nesāks mazgāšanu.

#### **Mazgāšanas līdzekļa iepildīšana veļas mazgājamā mašīnā**

Nepieciešamais mazgāšanas līdzekļa daudzums ir atkarīgs no sekojošiem kritērijiem:

- Nepieciešams mazgāšanas līdzekļa daudzums būs atkarīgs no veļas netīrības pakāpes. Viegli netīru drēbju gadījumā neizmantojiet priekšmazgāšanu un iepildiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa tā atvilktnes 2. nodalījumā.
- Ļoti netīru drēbju gadījumā izvēlieties programmu ar priekšmazgāšanu, iepildiet ¼ daļu mazgāšanas līdzekļa tā atvilktnes 1. nodalījumā un atlikušo daļu — 2. nodalījumā.
- Savā veļas mašīnā izmantojiet mazgāšanas līdzekļus, kas paredzēti automatiskajām veļas mašīnām. Nepieciešamais mazgāšanas līdzekļa daudzums ir norādīts uz to iepakojumiem.
- Lielākas ūdens cietības pakāpes gadījumā būs nepieciešams izmantot vairāk mazgāšanas līdzekļa.
- Lielāka veļas daudzuma gadījumā būs nepieciešams izmantot vairāk mazgāšanas līdzekļa.
- Iepildiet mīkstinātāju mīkstinātāja nodalījumā mazgāšanas līdzekļa atvilktnē. Nepārsniedziet MAX atzīmi. Pretējā gadījumā mīkstinātājs iepildīs mazgāšanas ūdeni caur sifonu.
- Ļoti biezs mīkstinātājs jāatšķaida ar ūdeni pirms tā iepildīšanas atvilktnē. Tas jādara tādēļ, jo ļoti biezs mīkstinātājs aizsprostos sifonu un traucēs mīkstinātāja plūsmu.

- Jūs varat izmantot šķidros mīkstinātājus visās programmās bez priekšmazgāšanas. Šādā gadījumā uzstādiet šķidro mazgāšanas līdzekļu līmeņa plāksni mazgāšanas līdzekļa atvilktnes otrajā nodalījumā un iepildiet šķidro mazgāšanas līdzekli, vadoties pēc uz šīs plāksnes norādītajām atzīmēm.



## VEĻAS MAŠĪNAS DARBINĀŠANA

### Programmu izvēle un funkcijas

Izvēlieties savai veļai piemēroto programmu un papildu funkcijas 1. tabulā.

### Starts/pauze poga

Nospiežot šo pogu, jūs varat sākt izvēlēto programmu vai nopauzēt esošo programmu.

### Programmas sākšana

- Izvēlieties vēlamo programmu ar programmu izvēles slēdzi.
- Programmas gatavības indikators iedegsies.
- Ja vēlaties, varat izvēlēties vienu vai vairākas papildu funkcijas.
- Palaidiet izvēlēto programmu, nospiežot Starts/pauze pogu

### Programmas maiņa

Ja esat izvēlējis programmu un nevēlaties, lai tā turpinātos:

- nospiediet Starts/pauze pogu;
- noregulējiet programmu izvēles slēdzi On/Off pozīcijā;
- noregulējiet programmu izvēles slēdzi uz vēlamo programmu. (Jūs varat izvēlēties vēlamo programmu 1. tabulā);
- programmas gatavības indikators iedegsies;
- nospiežot Starts/pauze pogu, tiks palaista izvēlētā programma.

### Programmas atcelšana

Ja vēlaties pirms laika pārtraukt esošo programmu:

- nospiediet Starts/pauze pogu;
- noregulējiet programmu izvēles slēdzi On/Off pozīcijā;
- noregulējiet programmu izvēles slēdzi uz „Ūdens izlaišanas” vai „Centrifugēšanas” programmām;
- programmas gatavības indikators iedegsies;
- palaidiet izvēlēto programmu, nospiežot Starts/pauze pogu

### Programmas beigas

- Veļas mašīna automātiski apstāsies, kad izvēlētā programma tiks pabeigta.
- Programmas pabeigšanas indikators iedegsies.
- Noregulējiet programmu izvēles slēdzi On/Off pozīcijā.

- Durtiņas tiks atslēgtas apmēram pēc 2 minūtēm pēc programmas beigām. Jūs varat atvērt durtiņas, velkot durtiņu rokturi virzienā uz sevi, un izņemiet savu veļu.
- Pēc veļas izņemšanas atstājiet durtiņas vaļā, lai izžūtu veļas mašīnas iekšpuse.
- Atslēdziet veļas mašīnu no elektropadeves.
- Aizgrieziet ūdens krānu.

### **BRĪDINĀJUMS!**

Ja programmas darbības laikā elektropadeve pazūd un pēc tam atjauninās, veļas mašīna turpinās programmu no vietas, kur tā tika pārtraukta. Tas nekaitēs jūsu veļas mašīnai.

### **Nobloķēšana**

Nobloķēšana tiek izmantota, lai aizsargātu mazgāšanas ciklu no nevēlamu pogu nospiešanas ietekmes cikla laikā. Nobloķēšanu var aktivizēt, nospiežot vienlaicīgi pirmo un trešo pogu uz vadības paneļa un turot tās nospiestas vairāk kā 3 sekundes. Kad nobloķēšana tiek aktivizēta, gaismas diodes uz funkciju pogām sāks mirgot, norādot uz nobloķēšanas aktivizēšanu. Lai deaktivizētu nobloķēšanu, atkārtoti jānospiež un jāpatur nospiestas tās pašas pogas (1. un 3.) vairāk kā 3 sekundes. Uz nobloķēšanas deaktivizēšanu norādīs gaismas diodes mirgošana uz Starts/pauze pogas.

## **6. NODAĻA: TĪRĪŠANA UN APKOPE**

- Atslēdziet veļas mašīnu no elektropadeves.
- Aizgrieziet ūdens krānu.

### **ŪDENS IEPLŪDES FILTRI**

Veļas mašīnas caurules ūdens krāna galā un ūdens ieplūdes vārstu galā ir filtri, lai novērstu netīrumu un daļiņu ieplūšanu veļas mašīnā ar ūdeni. Ja veļas mašīna nesaņem pietiekamu ūdens daudzumu, kaut arī ūdens krāns ir atvērts, šie filtri jāiztīra.

PROGRAMMA	MAZG. LĪDZ. NODALĪJUMS	MAKSIMĀLĀ SAUSAS VEĻAS IETILPĪBA (KG)	VEĻAS VEIDS	SKAIDROJUMI
1-KOKVILNA 90°C	2	5	Netīra, vārāma, kokvilnas un līnu veļa	Apakšveļa, palagi, galdauti, teniskrekli, dvieļi (maksimums 2,5 kg)
2-KOKVILNA 60°C (PRIEKŠMAZGĀŠANA)	1+2	5	Ļoti netīra, kokvilnas, krāsaina un līnu veļa	
3-KOKVILNA 60°C	2	5	Netīra, kokvilnas, krāsaina un līnu veļa	
4-KOKVILNA 40°C	2	5	Netīra, kokvilnas, krāsaina un līnu veļa	
5- EKO MAZGĀŠANA	2	5	Netīra, kokvilnas, krāsaina un līnu veļa	
6- ĀTRĀ MAZGĀŠANA	2	2,5	Viegli netīra, kokvilnas, krāsaina un līnu veļa	
7-KOKVILNA, AR AUKSTU ŪDENI	2	5	Viegli netīra, kokvilnas, krāsaina un līnu veļa. Tiek mazgāta, nesildot krāna ūdeni.	
8-SISINTĒTIKA 60°C	2	3	Netīra, sintētiska vai pussintētiska veļa	Neilona zeķes, blūzes
9-SINTĒTIKA 40°C	2	3	Viegli netīra, sintētiska vai pussintētiska veļa	Neilona zeķes, blūzes
10-SINTĒTIKA, AR AUKSTU ŪDENI	2	3	Viegli netīra, sintētiska vai pussintētiska smalka veļa. Tiek mazgāta, nesildot krāna ūdeni.	Neilona zeķes, blūzes
11-SMALKAS DRĒBES 30°C	2	2	Viegli netīra, kokvilnas, krāsaina, sintētiska vai pussintētiska smalka veļa	Puszīds, krekli, blūzes, poliesteris, poliamīds
12-VILNA 30°C	2	2	Netīra, ar rokām un veļas mazgājamo mašīnu mazgājama vilnas veļa	Visa veida vilnas veļa

### 1. TABULA

Programmas ilgums, enerģijas un ūdens patēriņš var mainīties atkarībā no mazgājamās veļas svara un veida, izvēlētajām papildu funkcijām, krāna ūdens un istabas temperatūras.

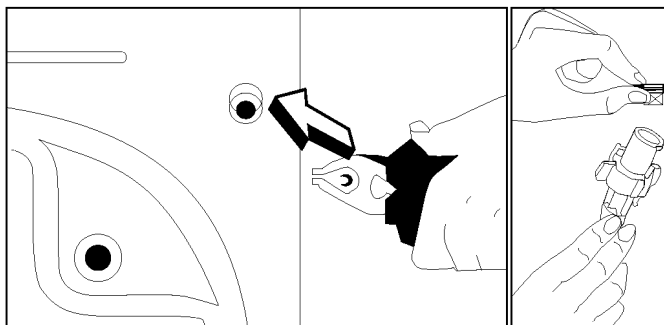


PROGRAMMA	MAZG. LĪDZ. NODALĪJUMS	PAPILDU FUNKCIJU POGA	MAKSIMĀLĀ SAUSAS VEĻAS IETILPĪBA (KG)	VEĻAS VEIDS	SKAIDROJUMI
13-SKALOŠANA					Kad nepieciešama papildu skalošana veļai pēc mazgāšanas, jūs varat izmantot šo programmu visa veida veļai.
14-CENTRIFUGĒŠANA					Kad nepieciešama papildu centrifugēšana veļai pēc mazgāšanas, jūs varat izmantot šo programmu visa veida veļai.
15-ŪDENS IZLAIŠANA					Šī programma jāizmanto, lai izlaistu netīro ūdeni no veļas mazgājamās mašīnas pēc mazgāšanas. Ja vēlaties izlaist ūdeni no veļas mazgājamās mašīnas pirms programmas beigām, jūs varat izmantot šo programmu.

#### 1. TABULAS TURPINĀJUMS

(\*) Jūs varat izmantot mīkstinātājus visās programmās (izņemot centrifugēšanas un ūdens izlaišanas programmā) pēc izvēles. Nosakot mīkstinātāja daudzumu, ievērojiet tā ražotāja ieteikumus. Iepildiet mīkstinātāju XX (mīkstinātāja) nodalījumā mazgāšanas līdzekļa atvilktnē. ❁

- Noņemiet ūdens pievades cauruli.
- Izņemiet filtrus, kas atrodami ūdens ieplūdes vārstiem, izmantojot knaibles, un kārtīgi izmazgājiet ar suku.
- Iztīriet ūdens ieplūdes cauruļu filtrus, kas atrodas krāna galā, noņemot tos ar rokām ar visu blīvslēgu.
- Pēc filtru iztīrīšanas jūs varat uzlikt tos atpakaļ, tāpat kā noņēmāt.



### **SŪKŅA FILTRS**

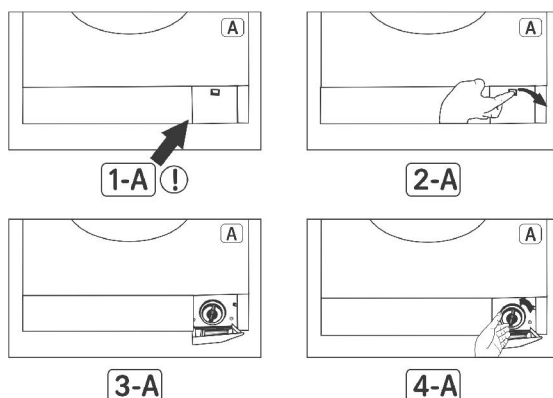
Sūkņa filtra sistēma pagarina sūkņa, kas tiek izmantots netīrā ūdens izlaišanai, lietošanas laiku. Tas novērš jēlkokvilnas iekļūšanu sūknī. Ieteicams tīrīt sūkni ik pēc 2-3 mēnešiem. Lai iztīrītu sūkņa filtru:

- atveriet apakšējās aizsargplāksnes pārsegu, pavelkot aiz roktura;
- pirms filtra pārsega atvēršanas, novietojiet krūzīti filtra pārsega priekšā, lai novērstu atlikušā ūdens ieplūšanu veļas mašīnā;
- atskrūvējiet filtra pārsegu, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, un izlaidiet ūdeni;
- izņemiet nogulsnes no filtra;
- pārbaudiet manuāli sūkņa rotāciju;
- pēc filtra iztīrīšanas, uzlieciet atpakaļ filtra pārsegu, griežot to pulksteņrādītāja virzienā;
- uzlieciet atpakaļ aizsargplāksnes pārsegu;
- ņemiet vērā, ka, ja jūs kārtīgi neuzliksiet filtra pārsegu, radīsies ūdens sūce.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

### **Applaucēšanās risks!**

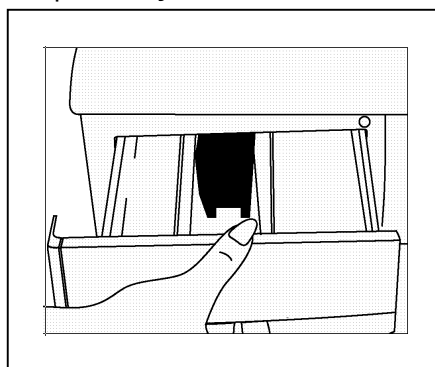
Tā kā ūdens filtra iekšpusē var būt karsts, pagaidiet līdz tas atdziest.



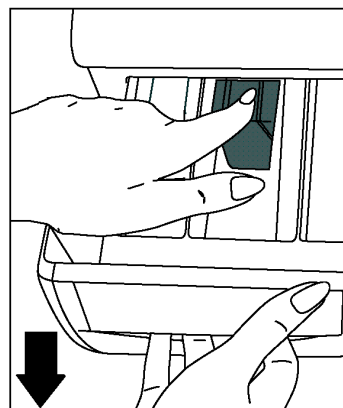
### **MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA ATVILKTNE**

Ar laiku mazgāšanas līdzekļi var veidot nogulsnes mazgāšanas līdzekļa atvilktnē vai pie tā malām. Lai iztīrītu nogulsnes, laiku pa laikam izņemiet mazgāšanas līdzekļa atvilktni. Lai izņemtu mazgāšanas līdzekļa atvilktni:

- izvelciet mazgāšanas līdzekļa atvilktni līdz galam; (1. ATTĒLS)
- paceliet atvilktnes priekšpusi un turpiniet to vilkt, līdz atvilktnē ir izņemta; (2. ATTĒLS)
- mazgājiet ar vecu zobu suku un lielu ūdens daudzumu;
- tīrot mazgāšanas līdzekļa nogulsnes, izvairieties no to iekļūšanas veļas mašīnā;
- pēc mazgāšanas līdzekļa atvilktnes nosusināšanas ielieciet to atpakaļ, tāpat kā izņēmāt..



1. ATTĒLS



2. ATTĒLS

### **SIFONA AIZBĀZNIS**

Izņemiet mazgāšanas līdzekļa atvilktni. Izņemiet sifona aizbāzni un rūpīgi notīriet mīkstinātāja nogulsnes. Ielieciet atpakaļ notīrīto sifona aizbāzni. Pārbaudiet, vai aizbāznis ir kārtīgi ielikts.

### **KORPUSS**

Notīriet veļas mašīnas korpusa ārpusi ar remdenu ūdeni un mazgāšanas līdzekli, kas nesabojās korpusu. Pēc noskalošanas ar tīru ūdeni, noslaukiet to ar mīkstu, sausu drānu.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Ja veļas mašīna ir uzstādīta vietā, kur istabas temperatūra var noslīdēt zem 0 °C, kad tā netiks izmantota, rīkojieties sekojoši:

- pieslēdziet veļas mašīnu elektropadevei;
- aizveriet ūdens krānu un noņemiet ūdens ieplūdes cauruli vai caurules no ūdens krāna;
- ielieciet ūdens drenāžas un ūdens ieplūdes cauruļu galus krūzītē uz grīdas;
- noregulējiet programmu izvēles slēdzi uz „Ūdens izlaišanas” programmu;
- programmas gatavības indikators iedegsies;
- palaidiet programmu, nospiežot Starts/pauze pogu;
- atvienojiet veļas mašīnu no elektropadeves, kad programma ir pabeigta (iedegas programmas pabeigšanas indikators).

Veicot šīs darbības, atlikušais ūdens no veļas mašīnas tiks izlaists un tajā neveidosies ledus. Kad atkal izmantosiet savu veļas mašīnu, pārliedzieties, ka istabas temperatūra ir virs 0 °C.

### **TVERTNE**

Neatstājiet veļas mašīnā metāla priekšmetus, piemēram, adatas, āķus vai monētas. Šie priekšmeti rada rūsas veļas tvertnē. Lai novērstu rūsas rašanos, izmantojiet mazgāšanas līdzekļus bez hlora un ievērojiet to ražotāju norādījumus. Rūsas tīrīšanai nekad neizmantojiet trauku mazgājamam metāla sūkļus vai līdzīgus asus priekšmetus.

### **KALĶĀKMENS NOGULŠŅU LIKVIDĒŠANA VEĻAS MAZGĀJAMĀ MAŠĪNĀ**

Ja lietosiet mazgāšanas līdzekli nepieciešamajā daudzumā, nebūs nepieciešams likvidēt kalķakmens nogulsnes. Tomēr, ja vēlaties likvidēt nogulsnes, izmantojiet tirgotos kalķakmens veidošanās novēršanas līdzekļus un pievērsiet uzmanību to ražotāju norādījumiem.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Kalķakmens veidošanās novēršanas līdzekļi satur skābes, kas var mainīt jūsu veļas krāsu un negatīvi ietekmēt veļas mazgājamo mašīnu.

## 7. NODAĻA: PRAKTISKA INFORMĀCIJA



**Alkoholiski dzērieni:** traips vispirms jāmazgā aukstā ūdenī, tad jāpatīra ar glicerīnu un ūdeni un pēc tam jāizskalo ūdenī, kam piejaukts etiķis.



**Apavu krēms:** traips viegli jāpakasa, nesabojājot audumu, jāierīvē ar mazgāšanas līdzekli un jāizskalo. Ja traips nav izzudis, tas jāierīvē ar maisījumu, kas sastāv no 1 daļas tīra alkohola (96 grādi) un 2 daļām ūdens, un tad jāizskalo ar remdenu ūdeni.



**Tēja un kafija:** nostiepiet traipa vietu virs kādas tvertnes un lejjiet virsū pēc iespējas karstāku ūdeni. Ja attiecīgās drēbes veids to pieļauj, mazgājiet traipu ar sārmainu līdzekli.



**Šokolāde un kakao:** atstājiet drēbi aukstā ūdenī, ierīvējiet ar ziepēm vai mazgāšanas līdzekli un pēc tam izmazgājiet augstākajā pieļaujamajā temperatūrā. Ja vēl palicis eļļas traips, patīriet ar ūdeni, kas papildināts ar skābekli (3%).



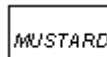
**Tomātu pasta:** pēc sauso gabalu nokasīšanas, nesabojājot drēbi, atstājiet to aukstā ūdenī apmēram uz 30 minūtēm un pēc tam mazgājiet, berzējot ar mazgāšanas līdzekli.



**Gaļas zupa-olas:** nopuriniet sausās traipa atliekas un slaukiet ar sūkli vai mīkstu drānu, kas samitrināta aukstā ūdenī. Paberzējiet ar mazgāšanas līdzekli un mazgājiet atšķaidītā sārmainā līdzeklī.



**Tauku un eļļas traipi:** vispirms noslaukiet atliekas. Berzējiet traipu ar mazgāšanas līdzekli un tad mazgājiet remdenā ziepjūdenī.



**Sinepes:** vispirms uzlieciet glicerīna uz traipa. Berzējiet ar mazgāšanas līdzekli un tad mazgājiet. Ja traips nav pazudis, noslaukiet ar alkoholu (sintētiskām un krāsainām drēbēm jāizmanto 1 daļa alkohola un 2 daļas ūdens).



**Asins traips:** ielieciet drēbi aukstā ūdenī uz 30 minūtēm. Ja traips nav pazudis, ielieciet ūdens un amonjaka maisījumā (3 ēdamkarotes amonjaka uz 4 litriem ūdens) uz 30 minūtēm.



**Krējums, saldējums un piens:** ielieciet drēbi aukstā ūdenī un berzējiet traipu ar mazgāšanas līdzekli. Ja traips nav pazudis, uzlieciet sārmainu līdzekli atbilstošā daudzumā. (Neizmantojiet sārmainu līdzekli krāsainām drēbēm).



**Pelējums:** pelējuma traipi jātīra pēc iespējas ātrāk. Traips jāmazgā ar mazgāšanas līdzekli, un ja tas nepazūd, tas jātīra ar ūdeni, kas papildināts ar skābekli (3%).



**Tinte:** turiet traipu zem auksta ūdens strūkļas un gaidiet līdz tintes ūdens pilnībā notek. Tad berzējiet ar ūdeni, kas atšķaidīts ar citrona sulu un mazgāšanas līdzekli, pēc tam mazgājiet pēc 5 minūtēm.



**Augļi:** nostiepiet traipa vietu virs kādas tvertnes un leļiet virsū aukstu ūdeni. Neļiet karstu ūdeni uz traipa. Tīriet ar aukstu ūdeni un uzlieciet glicerīnu. Nogaidiet 1-2 stundas un noskalojiet pēc patīrīšanas ar dažām pilēm etiķa.



**Zāles traips:** berzējiet traipu ar mazgāšanas līdzekli. Ja audums piemērots sārmaina līdzekļa izmantošanai, mazgājiet to ar sārmainu līdzekli. Berzējiet vilnas audumu ar alkoholu. (Krāsainām drēbēm izmantojiet 1 daļu alkohola un 2 daļas ūdens).



**Eļļas krāsa:** traips jālikvidē, pirms tas paspēj izžūt, uzliekot atšķaidītāju uz tā. Tad tas jāberzē ar mazgāšanas līdzekli un pēc tam jāizmazgā.



**Deguma traips:** ja audums ir piemērots sārmaina līdzekļa izmantošanai, jūs varat to pievienot mazgāšanas ūdenim. Vilnas audumu gadījumā drēbe, kas samērcta ūdenī, kas papildināts ar skābekli, jāuzliek uz traipa un jāgludina, uzliekot sausu drānu. Pēc izskalošanas tas jāizmazgā..

## 8. NODAĻA: IZVAIRĪŠANĀS NO NELIELIEM BOJĀJUMIEM

Visus veļas mazgājamās mašīnas labojumus jāveic oficiālam servisa pārstāvim. Kad nepieciešams labot veļas mazgājamo mašīnu vai jūs nevarat novērst bojājumu, rīkojieties sekojoši:

- atvienojiet veļas mazgājamo mašīnu no elektropadeves;
- aizgrieziet ūdens krānu;
- vērsieties pie tuvākā servisa pārstāvja.

<b>BOJĀJUMS</b>	<b>IESPĒJAMĀIS IEMESLS</b>	<b>RISINĀJUMS</b>
Veļas mazgājamā mašīna nedarbojas.	Tā ir atvienota no elektropadeves.	Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
	Drošinātājs ir bojāts.	Nomainiet drošinātāju.
	Nav elektropadeves.	Pārbaudiet elektropadevi.
	Starts/pauze poga nav nospiesta.	Nospiediet Starts/pauze pogu.
	Programmu izvēles slēdzis ir On/Off pozīcijā.	Noregulējiet programmu izvēles slēdzi vēlamajā pozīcijā.
	Durtiņas nav kārtīgi aizvērtas.	Kārtīgi aizveriet durtiņas. Jums jādzird klikšķis.
Veļas mazgājamā mašīna nesaņem ūdeni.	Ūdens krāns ir aizgriezts.	Atgrieziet ūdens krānu.
	Ūdens pievades caurule ir saliekusies.	Pārbaudiet ūdens pievades cauruli.
	Ūdens pievades caurule ir nosprostota.	Iztīriet ūdens pievades caurules filtrus. (*)
	Ūdens ieplūdes filtrs ir nosprostots.	Iztīriet ūdens ieplūdes filtrus. (*)
	Durtiņas nav kārtīgi aizvērtas.	Kārtīgi aizveriet durtiņas. Jums jādzird klikšķis.
Veļas mazgājamā mašīna neizlaiž ūdeni.	Drenāžas caurule ir nosprostota vai saliekta.	Pārbaudiet ūdens drenāžas cauruli.
	Sūkņa filtrs ir nosprostots.	Iztīriet sūkņa filtru. (*)
	Drēbes nav izklaidus saliktas veļas mazgājamā mašīnā.	Salieciet drēbes veļas mazgājamā mašīnā izklaidus un brīvi.
Veļas mazgājamā mašīna vibrē.	Veļas mazgājamās mašīnas kājiņas nav noregulētas.	Noregulējiet kājiņas. (**)
	Transportēšanas skrūves nav izskrūvētas.	Izskrūvējiet transportēšanas skrūves. (**)

(\*) Skatiet nodaļu par veļas mazgājamās mašīnas apkopi un tīrīšanu.

(\*\*) Skatiet nodaļu par veļas mazgājamās mašīnas uzstādīšanu..

<b>BOJĀJUMS</b>	<b>IESPĒJAMĀS IEMESLS</b>	<b>RISINĀJUMS</b>
Veļas mazgājamā mašīna vibrē.	Veļas mazgājamā mašīnā ir maz drēbju.	Tas netraucē veļas mazgājamās mašīnas darbību.
	Pārāk daudz drēbju ir ievietotas veļas mazgājamā mašīnā vai arī drēbes ir savīkstītas.	Nepārsniedziet ieteicamo drēbju daudzumu un izkārtojiet drēbes izklaidus.
	Veļas mazgājamā mašīna pieskaras kādam priekšmetam.	Novērsiet veļas mazgājamās mašīnas slīpumu uz cietas virsmas.
Pārāk daudz putu mazgāšanas līdzekļa atvilktnē.	Izmantots pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa.	Nospiediet Starts/pauze pogu. Lai apturētu putu veidošanos, izšķīdiniet vienu tējkaroti mīkstinātāja puslitrā ūdens un ielejiet mazgāšanas līdzekļa atvilktnē. Nospiediet Starts/pauze pogu pēc 5-10 minūtēm. Nākošajā mazgāšanas reizē pielāgojiet mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
	Izmantots nepareizs mazgāšanas līdzeklis.	Izmantojiet tikai mazgāšanas līdzekļus, kas piemēroti automātiskām veļas mazgājamām mašīnām.
Mazgāšanas rezultāts ir slikts.	Jūsu veļa ir pārāk netīra izvēlētajai programmai.	Izvēlieties piemērotu programmu. (skatīt 1. tabulu)
	Izmantots nepietiekošs mazgāšanas līdzekļa daudzums.	Izmantojiet vairāk mazgāšanas līdzekļa.



<b>BOJĀJUMS</b>	<b>IESPĒJAMĀS IEMESLS</b>	<b>RISINĀJUMS</b>
Mazgāšanas rezultāts nav labs.	Pārāk daudz drēbju veļas mazgājamā mašīnā.	Nepārsniedziet ieteicamo drēbju ietilpību.
	Ūdens var būt ciets.	Izmantojiet tādu mazgāšanas līdzekļa daudzumu, kā norādījis tā ražotājs.
	Drēbes veļas mazgājamā mašīnā nav saliktas izklaidus.	Salieciet drēbes veļas mazgājamā mašīnā izklaidus un brīvi.
Ūdens tiek izlaists no veļas mazgājamās mašīnas uzreiz pēc ieklāšanas tajā.	Ūdens drenāžas caurules gals ir pārāk zemu.	Novietojiet ūdens drenāžas caurules galu atbilstošā augstumā. (**)
Mazgāšanas laikā nav redzams ūdens veļas tvertnē.	Nav bojājums. Ūdens atrodas tvertnes apakšā.	-
Uz drēbēm ir mazgāšanas šķidruma atliekas.	Dažu mazgāšanas šķidrumu nogulsnes, kas neizšķīst, var pielipt pie jūsu drēbēm kā balti traipi.	Regulējot veļas mazgājamo mašīnu uz „Skalošanas” programmu, veiciet papildu skalošanu vai likvidējiet traipus pēc drēbju izžūšanas ar sukas palīdzību.
Uz drēbēm ir pelēki traipi.	Šie traipi var būt radušies no eļļas, krēma vai ziedes.	Nākošajā mazgāšanas reizē izmantojiet maksimāli pieļaujamo mazgāšanas šķidruma daudzumu.

(\*\*) Skatiet nodaļu par veļas mazgājamās mašīnas uzstādīšanu.

BOJĀJUMS	IESPĒJAMĀIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Centrifugēšana nesākas vai sākas novēloti.	Nav bojājums. To var radīt nevienmērīgas noslodzes kontroles sistēma.	Nevienmērīgas noslodzes kontroles sistēma mēģinās izkliedēt drēbes vienmērīgi. Kad drēbes tiks izkliedētas, notiks pāreja uz centrifugēšanu. Nākošajā mazgāšanas reizē lieciet drēbes veļas mazgājamā mašīnā izklaidus.

## 9. NODAĻA: AUTOMĀTISKA DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOTEIKŠANAS SISTĒMA

Jūsu veļas mazgājamā mašīna ir aprīkota ar sistēmām, kas gan veiks nepieciešamos piesardzības pasākumus, gan brīdinās jūs par darbības traucējumiem, nepārtraukti veicot paškontrolu mazgāšanas laikā.

TRAUCĒJUMA KODS	TRAUCĒJUMA INDIKATORS	IESPĒJAMĀIS TRAUCĒJUMS	RISINĀJUMS
Err 01	Starts/pauze indikators mirgo.	Durtnas nav kārtīgi aizvērtas.	Kārtīgi aizveriet durtnas, līdz dzirdat klikšķi. Ja problēma pastāv, izslēdziet veļas mazgājamo mašīnu, atvienojiet to no elektropadeves un nekavējoties vēršieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja.





TRAUCĒJUMA KODS	TRAUCĒJUMA INDIKATORS	IESPĒJAMĀS TRAUCĒJUMS	RISINĀJUMS
<b>Err 02</b>	Programmas gatavības indikators mirgo.	Ūdens līmenis veļas mazgājamā mašīnā ir zem sildītāja līmeņa. Ūdens padeves spiediens var būt zems vai tā ir noslēgta.	Atgrieziet ūdens krānu līdz galam. Pārbaudiet, vai ūdens nav atslēgts. Ja problēma pastāv, veļas mazgājamā mašīna automātiski apstāsies pēc laika. Atvienojiet to no elektropadeves, aizgrieziet krānu un vērsieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja.
<b>Err 03</b>	Starts/pauze indikators un programmas gatavības indikators mirgo.	Sūknis nedarbojas vai sūkņa filtrs ir nosprostots.	Iztīriet sūkņa filtru. Ja problēma pastāv, vērsieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja. (*)
<b>Err 04</b>	Programmas pabeigšanas indikators mirgo.	Komunikācijas kļūda	Izslēdziet veļas mazgājamo mašīnu un atvienojiet to no elektropadeves. Aizveriet ūdens krānu un vērsieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja.




(\*) Skatiet nodaļu par veļas mazgājamās mašīnas apkopi un tīrīšanu.





TRAUCĒJUMA KODS	TRAUCĒJUMA INDIKATORS	IESPĒJAMĀS TRAUCĒJUMS	RISINĀJUMS
Err 05	Starts/pauze indikators un programmas pabeigšanas indikators mirgo.	Veļas mazgājamās mašīnas sildītājs vai karstuma sensors nedarbojas.	Izslēdziet veļas mazgājamo mašīnu un atvienojiet no elektropadeves. Aizveriet ūdens krānu un vērsieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja.
Err 06	Programmas gatavības indikators un programmas pabeigšanas indikators mirgo.	Motors nedarbojas.	Izslēdziet veļas mazgājamo mašīnu un atvienojiet no elektropadeves. Aizveriet ūdens krānu un vērsieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja.
Err 07	Programmas Starts/pauze indikators, programmas gatavības indikators un programmas pabeigšanas indikators deg.	Konfigurācijas kļūda.	Izslēdziet veļas mazgājamo mašīnu un atvienojiet no elektropadeves. Aizveriet ūdens krānu un vērsieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja.




TRAUCĒJUMA KODS	TRAUCĒJUMA INDIKATORS	IESPĒJAMĀS TRAUCĒJUMS	RISINĀJUMS
Err 08	Starts/pauze indikators, programmas gatavības indikators un programmas pabeigšanas indikators mirgo.	Defekta kļūda	Izslēdziet veļas mazgājamo mašīnu un atvienojiet no elektropadeves. Aizveriet ūdens krānu un vērsieties pie tuvākā apstiprinātā servisa pārstāvja.
Err 09	Programmas gatavības indikators un programmas pabeigšanas indikators deg.	Elektrotīkla spriegums ir pārāk augsts vai pārāk zems.	Ja elektrotīkla spriegums ir zem 150 V vai virs 260 V, veļas mazgājamo mašīnaautomātiiski apstāsies. Kad elektrotīkla spriegums atjaunosies, veļas mazgājamo mašīna turpinās darboties.

## 10. NODAĻA: STARPTAUTISKIE MAZGĀŠANAS SIMBOLI

			
Mazgāšanas temperatūra.	Nemazgāt (ar rokām).	Remdens gludeklis.	Vidēji karsts gludeklis.

			
Karsts gludeklis.	Negludināt.	Nežāvēt neizlīdzinātu.	Žāvēt uz drēbju pakaramā.

			
Žāvēt, izkarinot.	Žāvēt uz līdzenas virsmas.	Nebalināt.	Var balināt.

		
<p>Šie visi ir ķīmiskās tīršanas simboli. Burti paredzēti tīrītājam, lai zinātu kādu šķīdinātāju izmantot. Apģērbus, uz kuriem norādīti šie simboli, nedrīkst mazgāt veļas mazgājamā mašīnā, ja vien nav norādīts savādāk.</p>		

52055807

**ZANUSSI**

**PERILICA RUBLJA  
UPUTE ZA UPORABU**

**ZWF1105W1**

## **SADRŽAJ**

### **POGLAVLJE 1: PRIJE UPORABE**

- Sigurnosna upozorenja
- Preporuke

### **POGLAVLJE 2: POSTAVLJANJE**

- Uklanjanje transportnih vijaka
- Namještanje nožica
- Spajanje na električnu mrežu
- Priključak dovoda vode
- Priključak odvoda vode

### **POGLAVLJE 3: TEHNIČKE KARAKTERISTIKE**

### **POGLAVLJE 4: UPRAVLJAČKA PLOČA**

- Tipka Start/Pauza
- Svjetlosni indikatori funkcija
- Funkcijske tipke
- Regulator temperature
- Programator

### **POGLAVLJE 5: PRANJE RUBLJA**

- Prije pranja
- Pokretanje perilice

### **POGLAVLJE 6: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

- Filtri na dovodu vode
- Filtar za pumpu
- Ladica sredstva za pranje
- Priključak sifona za odvod
- Kućište
- Buban
- Odstranjivanje kamenca

### **POGLAVLJE 7: PRAKTIČNE INFORMACIJE**

### **POGLAVLJE 8: IZBJEGAVANJE MANJIH PROBLEMA**

### **POGLAVLJE 9: SUSTAV AUTOMATSKOG OTKRIVANJA PROBLEMA**

### **POGLAVLJE 10: MEĐUNARODNI SIMBOLI PRANJA**



## **POGLAVLJE 1: PRIJE UPORABE**

### **SIGURNOSNA UPOZORENJA**

- Ne koristite višestruke utičnice ili produžni kabel.
- Ne ukopčavajte utikač sa oštećenim kablom u utičnicu.
- Ukoliko je strujni kabel oštećen, obavezno treba biti zamjenjen od proizvođača ili ovlaštenog servisera, kako bi se izbjegla opasnost od strujnog udara.
- Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kablom dio. Izvucite utikač pridrživajući utičnicu rukom.
- Ne uključujte utikač napajanja vlažnim rukama.
- Ne dodirujte uređaj vlažnim rukama.
- Nikad ne otvarajte ladicu sredstva za pranje dok uređaj radi.
- Ne pokušavajte otvoriti vrata dok uređaj radi.
- Budući da uređaj može dosegnuti visoke temperature tijekom rada, ne dodirujte cijev za odvod vode i vodu za vrijeme ispuštanja.
- U slučaju bilo kakvog problema, isključite uređaj i zatvorite vodu. Ne pokušavajte sami popraviti kvar. Obratite se za pomoć najbližem ovlaštenom servisu.
- Obratite pažnju da materijal za pakiranje može biti opasan za djecu.
- Ne dozvolite djeci igranje s uređajem.
- Držite kućne ljubimce podalje od uređaja.
- Uređaj mogu isključivo koristiti odrasle osobe uz pomoć informacija u ovim uputama.
- Uređaj je predviđen za kućnu uporabu. Jamstvo ne vrijedi ukoliko se koristi u komercijalne svrhe.
- Uređaj se ne smije stavljati na tepih jer on može blokirati ventilaciju zraka na donjoj strani.

### **PREPORUKE**

- Sredstvo za pranje ili omekšivač u duljem kontaktu sa zrakom će se osušiti i zalijepiti za ladicu. Kako biste ovo izbjegli, stavite sredstvo za pranje i omekšivač u ladicu neposredno prije pranja.
- Preporučljivo je koristiti program predpranja za vrlo prljavo rublje.
- Nemojte previše napuniti stroj rubljem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama smanjenih tjelesnih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti (uključujući djecu), ili bez iskustva ili znanja, osim ako nemaju nadzor ili su od osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost dobili upute vezanu uz uporabu uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi ih se spriječilo da se igraju s aparatom.

- Ukoliko ne koristite uređaj dulje vrijeme, isključite uređaj iz napajanja, zatvorite slavinu za dovod vode i ostavite otvorena vrata uređaja da se unutrašnjost osuši i da nema neugodnih mirisa.
- Prilikom testiranja uređaja, pokazalo se da mala količina vode ostane u stroju. Ovo nije štetno za uređaj.

## POGLAVLJE 2: POSTAVLJANJE

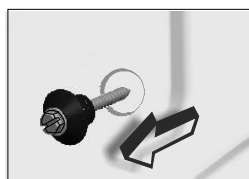
Morate obratiti pažnju na sljedeće radnje prije korištenja perilice.

### UKLANJANJE TRANSPORTNIH VIJAKA

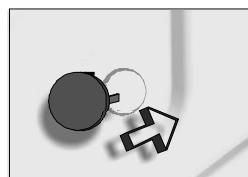
- Transportni vijci koji se nalaze sa zadnje strane perilice, moraju biti uklonjeni prije puštanja perilice u rad.
- Oslobodite vijke odvrtanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću odgovarajućeg odvijača (Slika 1).
- Uklonite vijke izvlačenjem prema van (Slika 2).
- U rupe sa kojih ste skinuli transportne vijke postavite plastične čepove koje ste dobili zajedno sa perilicom (Slika 3).
- Sačuvajte transportne vijke koje ste uklonili sa perilice za slučaj ponovnog transporta.



SLIKA-1



SLIKA-2

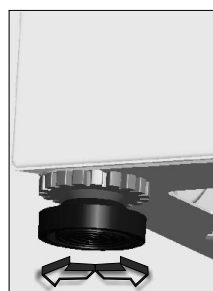
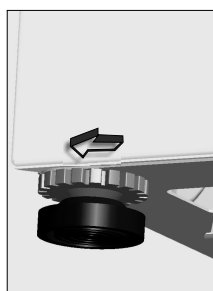


SLIKA-3

### NAMJEŠTANJE NOŽICA

- Ne postavljajte uređaj na debeli tepih ili na sličnu podlogu.
- Kako bi perilica radila tiho i bez ikakvih vibracija, trebalo bi ju postaviti na ravnu, ne klizavu i čvrstu podlogu.

- Pomoću nožica možete podesiti stabilnost perilice.
- Prvo otpustite plastičnu maticu.
- Namještajte nožicu okrećući je prema gore ili prema dolje.
- Nakon što ste postigli stabilnost perilice, pričvrstite plastičnu maticu zavijanjem prema gore.
- Za namještanje stabilnosti nikad ne postavljajte karton ili slične materijale ispod perilice kako bi ste izravnali razne neravnine na podu.



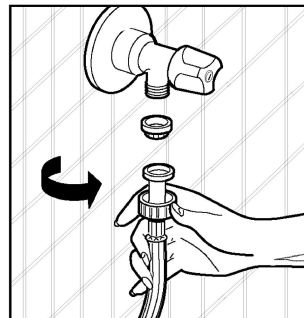
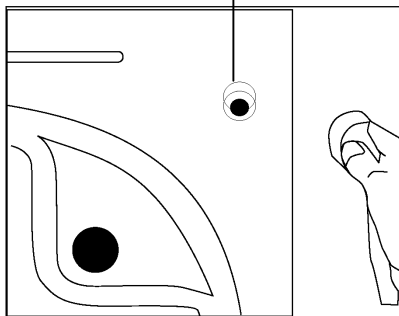
### SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

- Vaša perilica radi na 220-240 V i 50 Hz.
- Posebni uzemljeni utikač je spojen na kabel Vaše perilice. Ovaj utikač mora biti uključen u uzemljenu utičnicu jačine 10 ampera. Jačina osigurača na koji je spojena utičnica također mora biti minimalno 10 ampera. Ukoliko nemate ovakvu utičnicu i osigurač u domaćinstvu, obratite se kvalificiranom električaru.
- **Naša kompanija ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu kao posljedica korištenja stroja bez uzemljenja.**

### PRIKLJUČAK DOVODA VODE

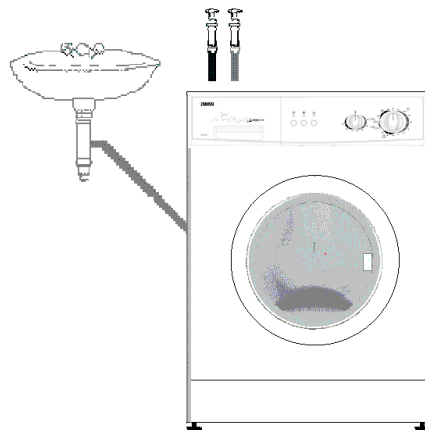
- Vaša perilica ima jedan priključak dovoda (hladne) vode.
- Za sprječavanje istjecanja iz priključka, jedna brtva dolazi sa originalnim pakiranjem perilice. (Umetnite ove brtve na kraju cijevi za vodu pri samoj slavini.)
- Jedan kraj cijevi od dovoda vode spojite na ventil sa zadnje strane stroja, a drugi na slavinu od vode. U slučaju da niste sigurni kako spojiti perilicu na dovod vode, obratite se kvalificiranom vodoinstalateru.
- Tlak vode od 0,1-1 MPa s Vaše pipe će omogućiti Vašem stroju da radi učinkovitije. (Tlak od 0,1 MPa znači da voda teče više od 8 litara u 1 minuti iz pipe otvorene do kraja)
- Nakon što ste sve priključili, provjerite da li možda negdje curi tako što ćete u potpunosti otvoriti slavinu.
- Također provjerite da cijev za dovod vode nije napukla ili oštećena.
- Pričvrstite cijev za dovod vode na 3/4 slavinu.

Priključak za hladnu vodu (Bijeli filter ventil)



### PRIKLJUČAK ODVODA VODE

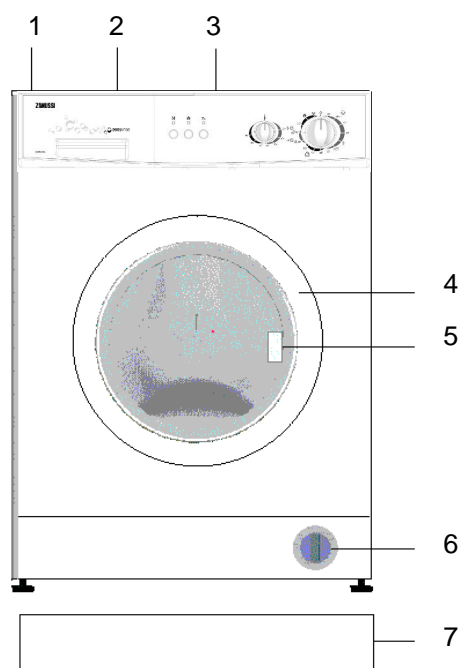
- Provjerite da cijev od vode nije svinuta, izobličena, napukla ili oštećena.
- Cijev odvoda vode treba biti priključena najmanje 60 cm, a najviše 100 cm od poda.
- Kraj cijevi od odvoda vode može biti direktno spojen na otvor za odvod prljave vode ili posebnim dijelovima pričvršćen na odvodni nosač stroja.
- Ne pokušavajte produžiti cijev odvoda vode raznim nastavcima.



### POGLAVLJE 3: TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

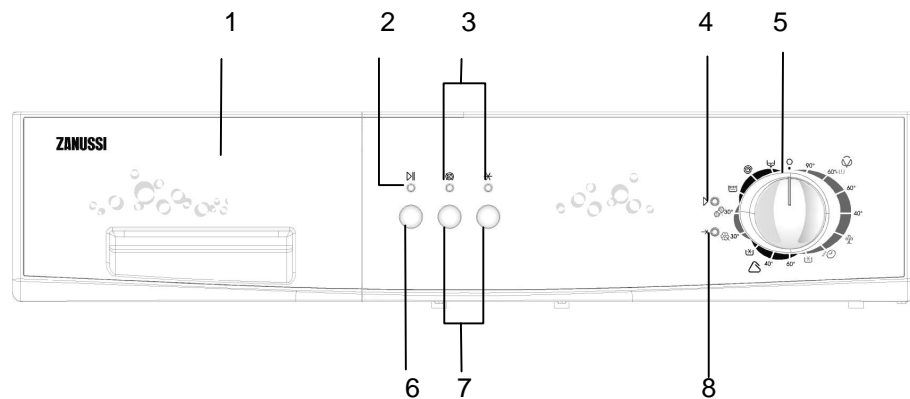
	ZWF1105W1
Maksimalan kapacitet za pranje rublja (kg)	5
Preporučljiva količina (kg)	4,5
Visina (cm)	85
Širina (cm)	59,6
Dubina (cm)	51
Maksimalana brzina centrifuge ( o/min )	1000

(\*)Maksimalana brzina centrifuge ovisi o modelu koji ste odabrali.



- 1- Gornji poklopac
- 2- Ladica za sredstvo za pranje
- 3- Upravljačka ploča
- 4- Vrata
- 5- Ručica za otvaranje
- 6- Poklopac filtera
- 7- Zaštitna ploča

## POGLAVLJE 4: UPRAVLJAČKA PLOČA



- |   |  |
|---|--|
| 1- Ladica za sredstvo za pranje             | 5- Programator                         |
| 2- Svjetlosni indikator start/pauza         | 6- Tipka start/pauza                   |
| 3- Svjetlosni indikator funkcija            | 7- Funkcijske tipke                    |
| 4- Svjetlosni indikator spremnosti programa | 8- Svjetlosni indikator kraja programa |

### TIPKA START/PAUZA



Koristi se za uključenje izabranog programa ili za pauzu u tijeku rada.



### UPOZORENJE!

Obratite pažnju da programator uvijek okrenete na 0 (isključeno) prije biranja novog programa ili promjene trenutnog programa.

### SVJETLOSNI INDIKATOR FUNKCIJA



Kada je pritisnuta tipka start/pauza ili bilo koja druga funkcijska tipka, pali se odgovarajući svjetlosni indikator. On se se gasi kada se funkcijska ili start/pauza tipka ponovno pritisne ili kada se završi izabrani funkcijski proces.

*Svjetlosni indkatori funkcija se također koriste za otkrivanje zastoja i grešaka (poglavlje 9)*

### FUNKCIJSKE TIPKE



#### Bez centrifuge

Ovaj program se preporučuje kada je u pitanju osjetljivo rublje koje se ne smije centrifugirati. Pritiskom na ovu tipku možete isključiti proces centrifugiranja koji je inače uključen u programu pranja.



#### Hladno pranje

Kada se pritisne ova tipka, rublje se pere u hladnoj vodi. Pomoću ove funkcije, možete prati manje prljavo rublje uz uštedu energije i vode.
















### **UPOZORENJE**

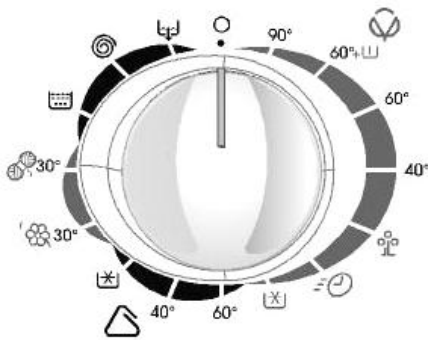
Funkcije se razlikuju ovisno o modelu koji ste odabrali. Ukoliko ste zaboravili koristiti određenu funkciju, a program je već u tijeku, pritisnite tipku te funkcije ukoliko je svjetlosni indikator upaljen. Funkcija će se aktivirati. Ukoliko svjetlosni indikator nije upaljen, funkcija se neće aktivirati.

### **PROGRAMATOR**

Pomoću programatora možete izabrati program kojim želite prati rublje. Program možete podesiti okretanjem programatora lijevo ili desno. Pripazite kod namještanja da se znak na programatoru točno poklapa sa izabranim programom. Kada okrenete programator na položaj 0 (isključen), dok je program u tijeku, program će biti završen kao nepotpun.



	PAMUK 90°C
	PAMUK 60°C SA PREDPRANJEM
	PAMUK 60°C
	PAMUK 40°C
	ŠTEDLJIVO PRANJE
	BRZO PRANJE
	PAMUK HLADNO
	SINTETIKA 60°C
	SINTETIKA 40°C
	SINTETIKA HLADNO
	OSJETLJIVO 30°C
	VUNA 30°C
	ISPIRANJE
	CENTRIFUGIRANJE
	IZBACIVANJE VODE



## POGLAVLJE 5: PRANJE RUBLJA

- Uključite perilicu.
- Otvorite slavinu za vodu.

### Prvi ciklus pranja

Može se desiti da je prilikom tvorničkog testiranja ostalo nešto vode u perilici. Kako bi odstranili svu zaostalu vodu, naša je preporuka da prvo pranje obavite bez rublja, s polovicom punjenja deterdženta u posudi broj 2 i odabranim programom Pamuk 90°C.

### PRIJE PRANJA

#### Odvajanje rublja

- Odvojite rublje prema vrsti (pamuk, sintetika, osjetljivo, vuna itd), temperaturi pranja i zaprljanosti.
- Nikad ne perite bijelo i obojeno rublje zajedno.
- Budući da nova obojena odjeća može pustiti boju, perite je odvojeno.
- Pripazite na metalne komade koji se mogu naći na odjeći ili u džepovima, uklonite ih.
- Zakopčajte patentne zatvarače i dugmad na odjeći.
- Uklonite plastične ili metalne kvačice na zavjesama, a vrpce stavite u vreću za pranje.
- Odjevne predmete poput hlača, t-shirt majica i sl. perite unutarnjom stranom prema van.
- Perite male dijelove odjeće kao što su čarape, rukavice itd. u vreći za pranje.



Pranje do 90°C



Pranje do 60°C



Pranje do 30°C



Nije za pranje u  
perilici

### Stavljanje rublja u perilicu

- Otvorite vrata perilice.
- Napunite stroj rubljem na način da ga pravilno rasporedite u bubnju.
- Stavljajte svaki dio odjeće odvojeno.
- Kada zatvarate vrata perilice, pazite da nešto od odjeće nije zaglavljeno između vrata i bubnja.
- Zatvorite vrata perilice čvrsto, inače perilica neće moći započeti sa pranjem.

### Stavljanje deterdženta u perilicu

Količina deterdženta koju stavljate u perilicu ovisi o sljedećem:

- Potrošnja deterdženta će se mijenjati u ovisnosti o razini zaprljanosti rublja. Za manje prljavo rublje ne uključujte predpranje i stavite manju količinu deterdženta u odjeljak ladice broj 2.
- Za jače prljavo rublje, izaberite program sa predpranjem, stavite  $\frac{1}{4}$  mjerice deterdženta u odjeljak broj 1, a preostali dio mjerice u odjeljak broj 2.
- U perilicu stavljajte samo deterdžent koji je namijenjen za automatske perilice. Količina koja će se koristiti za pranje rublja je otisnuta na pakiranju deterdženta.
- Što je voda "tvrđa", to će biti potrebna veća količina deterdženta.
- Što je više rublja u perilici, to će trebati i više deterdženta za pranje.
- Stavite omekšivač u odjeljak za omekšivač u ladici sredstva za pranje. Ne prelazite oznaku MAX. Inače će se omekšivač izliti sa vodom za pranje kroz sifon.
- Gušći omekšivači bi se trebali pomiješati sa malo vode prije ulijevanja u odjeljak ladice perilice. To je zato što gušći omekšivači mogu začepiti sifon i spriječiti otjecanje omekšivača.
- Možete koristiti tekući deterdžent u svim programima bez predpranja. Ukoliko koristite tekući deterdžent, učvrstite posudu za tekući deterdžent u drugom odjeljku ladice perilice i napunite je prema oznakama razina posude.



Pločica s  
razinom  
tekućeg  
deterdženta

## **POKRETANJE PERILICE**

### **Odabir programa i opcija**

Izaberite program i dodatne funkcije za pranje rublja iz Tablice 1.

### **Start/Pauza**

Pritiskom na ovu tipku, možete pokrenuti program koji ste izabrali ili pauzirati određeni program.

### **Pokretanje programa**

- Namjestite programator na željeni program.
- Svjetlosni indikator spremnosti programa će se upaliti.
- Ukoliko želite možete izabrati jednu ili više dodatnih funkcija.
- Pokrenite program koji ste izabrali pritiskom na tipku Start/Pauza.

### **Izmjena programa**

Ukoliko ste izabrali program, ali ne želite da nastavi njegovo izvršavanje:

- Pritisnite tipku Start/Pauza.
- Okrenite programator na 0 (isključeno).
- Namjestite programator na program koji želite. (Možete ga izabrati iz Tablice 1).
- Svjetlosni indikator spremnosti programa će se upaliti.
- Pokrenite program koji ste izabrali pritiskom na tipku Start/Pauza.

### **Poništavanje programa**

Ukoliko želite ranije završiti program koji je u tijeku:

- Pritisnite tipku Start/Pauza.
- Okrenite programator na 0 (isključeno).
- Okrenite programator na programe "Izbacivanje vode" ili "Centrifugiranje".
- Svjetlosni indikator spremnosti programa će se upaliti.
- Pokrenite program koji ste izabrali pritiskom na tipku Start/Pauza.

### **Završetak programa**

- Stroj će se automatski zaustaviti kada se završi program koji ste izabrali.
- Svjetlosni indikator završetka programa će se upaliti.
- Okrenite programator na 0 (isključeno).

- Vrata će se otključati u roku od dvije minute nakon završetka programa. Možete otvoriti vrata povlačeći ih rukom prema sebi i izvaditi rublje.
- Nakon što ste izvadili rublje ostavite vrata otvorena da se osuši unutrašnjost perilice.
- Isključite perilicu sa napajanja električnom energijom.
- Zatvorite slavinu od vode.

**⚠ UPOZORENJE!**

Ukoliko nestane električne energije te ona ponovno dođe u bilo kojoj fazi programa, perilica će automatski nastaviti od mjesta u programu kada je nestalo električne energije. To nije štetno za Vaš uređaj.

**Zaštita od nepotrebnog mijenjanja funkcija na upravljačkoj ploči**







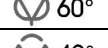


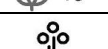


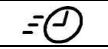














Roditeljsko zaključavanje u svrhu zaštite ciklusa pranja od učinka nepoželjnog uključivanja tipki tijekom ciklusa. Roditeljsko zaključavanje aktivira se istovremenim pritiskom, duže od 3 sekunde, prve i treće tipke na upravljačkoj ploči. Kada je roditeljsko zaključavanje uključeno, LED žaruljice na funkcijskim tipkama trepere i time označavaju da je zaključavanje uključeno. Za isključivanje funkcije roditeljskog zaključavanja, ponovno pritisnite iste tipke (1. i 3.) na duže od 3 sekunde. Isključivanje roditeljskog zaključavanja prikazano je treperenjem LED žaruljice na tipci Start/Pauza.

**POGLAVLJE 6: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

- Isključite perilicu sa napajanja.
- Zatvorite slavinu od vode.


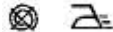

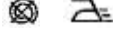





**FILTRI NA DOVODU VODE**

Na kraju cijevi za vodu koja se spaja na slavinu kao i na drugom kraju nalaze se filtri koji sprječavaju prolazak raznih nečistoća i stranih materijala iz vode u perilicu. Ukoliko perilica ne može primiti dovoljno vode, iako je slavina za vodu otvorena do kraja, ovi filtri se moraju očistiti.


PROGRAM		ODJELJAK ZA DETERDŽ.	DODATNE FUKCIJSKE TIPKE	MAKSIMALAN KAPACITET ZA PRANJE (kg)	VRSTA RUBLJA	OBJAŠNENJE
 90°	PAMUK 90°	2	 	5	Prijavo, pamuk i laneni tekstil	Donje rublje, stolnjaci, majice, košulje, ručnici (max.2,5 kg)
 60°+U	PAMUK 60° (PREDPRANJE)	1+2	 	5	Vrlo prijava, pamuk, obojeno i laneni tekstil	
 60°	PAMUK 60°	2	 	5	Prijavo, pamuk, obojeno i laneni tekstil	
 40°	PAMUK 40°	2	 	5	Lagano prijava, pušta boju, pamuk, obojeno i laneni tekstil	
	ŠTEDLJIVO PRANJE	2	 	5	Prijavo, pamuk, obojeno i laneni tekstil	
	BRZO PRANJE	2	 	2,5	Lagano prijava, pamuk, obojeno i laneni tekstil	
	PAMUK HLADNO	2	 	5	Lagano prijava pamuk, obojeno i laneni tekstil. Pere se bez tople vode.	
 60°	SINETIKA 60°	2	 	3	Prjavo, sintetika ili sintetika mješavina tekstila	Najlonske čarape, bluze
 40°	SINETIKA 40°	2	 	3	Lagano prijava, sintetika ili sintetika mješavina tekstila	Najlonske čarape, bluze

**TABLICA-1**

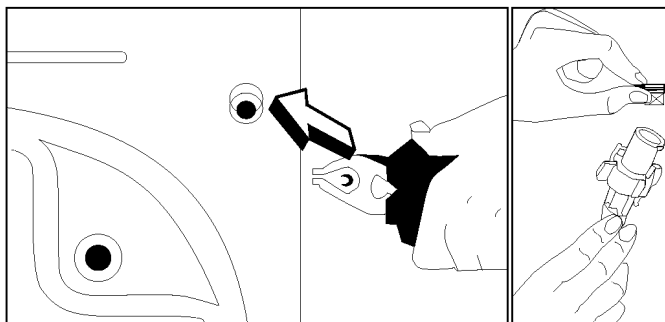
Program duration, energy consumption and water consumption values may vary according to wash load weight and type, selected extra functions, tap water and ambient temperature.

PROGRAM		ODJELJAK ZA DETERDŽ.	DODATNE FUKCIJSKE TIPKE	MAKSIMALAN KAPACITET ZA PRANJE (kg)	VRSTA RUBLJA	OBJAŠNENJE
				ZWF265W		
	10-SINTETIKA HLADNO	2		3	Lagano prjavo, sintetika ili sintetika izmješano osjetljivo rublje. Pere se bez tople vode.	Najlonske čarape, bluze
	11-OSJETLJIVO 30°	2		2	Lagano prjavo pamuk, obojeno, sintetika ili sintetika izmješano osjetljivo rublje.	Svila mješano, košulje, bluze, poliester, poliamid, mješavina tekstila
	12-VUNA 30°	2		2	Prjavo, ručno i strojno za pranje vunenog rublja	Sve vrste vunenog rublja
	13-ISPIRANJE	Kada želite dodatno ispiranje odjeće nakon pranja, možete koristiti ovaj program za sve vrste odjeće.				
	14-CENTRIFUGIRANJE	Kada želite dodatno centrifugiranje odjeće nakon pranja, možete koristiti ovaj program za sve vrste odjeće.				
	15-IZBACIVANJE VODE	Ovaj program se koristi za ispuštanje prijave vode nakon pranja. Ukoliko želite ispustiti vodu prije završetka programa, koristite ovaj program.				

**TABLICA-1 NASTAVAK**

(\*) Možete opcionalno koristiti omekšivač u svim programima (osim u programima centrifugiranja ili izbacivanja vode). Kada stavljate količinu omekšivača, postupite prema upozorenju proizvođača omekšivača. Napunite omekšivačem  odjeljak ladice sredstva za pranje.

- Uklonite cijev za dovod vode
- Uklonite pomoću kliješta filtre koje ste pronašli na ventilima i temeljito isperite pomoću četkice.
- Očistite filtre cijevi za dovod vode koja se spaja sa slavinom na način da ih rukom uklonite zajedno sa brtvom.
- Nakon što ste očistili filtre, vratite ih na isti način kako ste ih i uklonili.



### **FILTAR PUMPE**

Sustav filtra pumpe produljuje vijek trajanja Vaše pumpe koja se koristi za odlijevanje prljave vode. On sprječava da nakupine ulaze u pumpu.

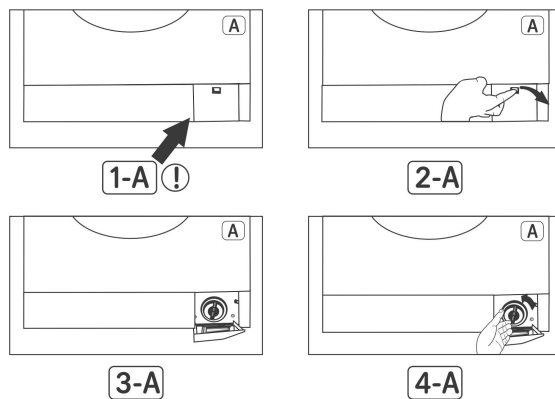
Preporučuje se čišćenje filtra pumpe svaka 2-3 mjeseca. Za čišćenje filtra pumpe:

- Otvorite poklopac tipske pločice povlačenjem ručke.
- Prije otvaranja poklopca filtra, stavite šalicu ispred poklopca filtra da biste spriječili izlijevanje preostale vode u stroju.
- Otpustite poklopac filtra okretanjem u smjeru kazaljki na satu i odlijte vodu.
- Uklonite strana tijela s filtra.
- Ručno provjerite okretanje pumpe.
- Kad očistite pumpu, montirajte poklopac filtra okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Vratite poklopac tipske pločice na mjesto.
- Ne zaboravite da ako pravilno ne montirate poklopac filtra, puštat će vodu.

**⚠ UPOZORENJE!**

**Opasnost od opekline!**

Budući da voda u pumpi može biti vruća, pričekajte da se voda ohladi.

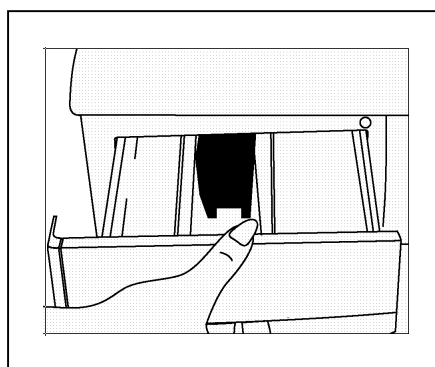


**LADICA SREDSTVA ZA PRANJE**

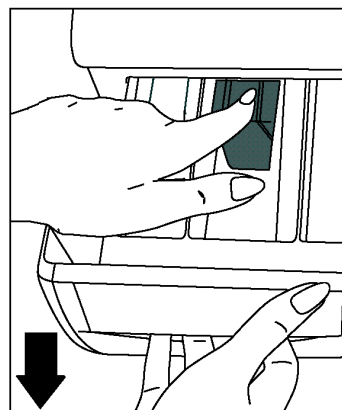
Deterdžent može s vremenom formirati naslage u ladici ili u kućištu ladice sredstva za pranje. Za čišćenje naslaga, povremeno izvucite i očistite ladicu.

Izvlačenje ladice sredstva za pranje:

- Izvucite ladicu sredstva za pranje do kraja (slika 1).
- Podignite prednji dio ladice i nastavite izvlačiti ladicu do kraja (slika 2)
- Ladicu dobro operite starom četkicom za zube u obilnoj količini vode.
- Višak deterdženta uklonite kako bi se izbjeglo rasipanje unutar perilice.
- Nakon što se ladica sredstva za pranje osušila, vratite je na isti način natrag u perilicu.



SLIKA-1



SLIKA-2



## **SIFON**

Izvučite ladicu sredstva za pranje. Uklonite sifon i temeljito očistite ostatake omekšivača. Postavite očišćeni sifon na svoje mjesto. Provjerite da je pravilno postavljen.

## **KUĆIŠTE**

Čistite vanjski dio kućišta perilice toplom vodom i sredstvom za čišćenje koje neće nadražiti kućište. Nakon ispiranja sa čistom vodom, obrišite kućište mekanom i suhom krpom.

## **⚠ UPOZORENJE!**

Ukoliko je perilica postavljena na mjesto gdje temperatura okoline može pasti ispod 0°C, napravite sljedeće ukoliko je nećete koristiti:

- Uključite perilicu na napajanje.
- Zatvorite slavinu od vode i skinite cijev od vode sa slavine.
- Postavite krajeve od odvoda vode i cijevi od vode u posudu na podu.
- Namjestite programator na program "Izbacivanje vode".
- Upaliti će se svjetlosni indikator spremnosti programa.
- Pokrenite program pritiskom na tipku start/pauza.
- Isključite perilicu sa mrežnog napajanja kada se program završi (svjetlosni indikator kraja programa je upaljen).

Kada ste završili ove radnje, preostala voda u perilici biti će ispuštena i neće biti opasnost od stvaranja leda u perilici. Kada ponovno stavljate perilicu u rad, pripazite da temperatura okoline bude iznad 0°C.

## **BUBANJ**

Ne ostavljajte u stroju metalne predmete poput igala, spajalica ili kovanica. Ovi predmeti stvaraju mrlje hrđe u bubnju. Za uklanjanje mrlja od hrđe, koristite sredstva za čišćenje bez klora i slijedite upute proizvođača. Za čišćenje mrlja od hrđe, nikad ne koristite žičane četke za pranje posuđa i slična sredstva.

## **ODSTRANJIVANJE KAMENCA**

Ukoliko pravilno puniti perilicu deterdžentom za pranje, neće biti potrebe za odstranjivanjem kamenca. Međutim, ukoliko ipak trebate ukloniti kamenac, koristite odstranjivač kamenca kupljen u trgovini i obratite pažnju na upozorenja u upute proizvođača.

## **⚠ UPOZORENJE!**

Sredstvo za odstranjivanje kamenca sadrži kiseline koje mogu prouzročiti promjenu boje na odjeći.

## POGLAVLJE 7: PRAKTIČNE INFORMACIJE



**Alkoholna pića:** Mrlje bi se trebale prvo isprati hladnom vodom, zatim izbrisati glicerinom i vodom, te zatim isprati mješavinom vode i vinskog octa.



**Krema za poliranje obuće:** Mrlje se trebaju lagano ostrugati bez uništavanja odjeće, izbrisati pomoću deterdženta i isprati. U slučaju da nisu odstranjene, trebaju se izbrisati 1 jedinicom alkohola (96%) promješanim sa 2 jedinice vode i zatim isprati mlakom vodom.



**Čaj i kava:** Razvucite umrljana područja Vaše odjeće i polijevajte ih što je moguće toplijom vodom ovisno o tome koliku temperaturu vode može Vaša odjeća podnijeti. Ako je vrsta odjeće prikladna, operite je lužinom.



**Čokolada i kakao:** Stavljanjem odjeće u hladnu vodu i brisanjem sa sapunom ili deterdžentom, perite ju na najvišoj temperaturi koju odjeća može podnijeti. Ukoliko i dalje postoje mrlje od ulja, obrišite ih vodom obogaćenom kisikom (u razmjeru od 3%).



**Mrlje od rajčice:** Nakon što sastružete sasušene ostatke, ostavite odjeću u hladnoj vodi oko 30 minuta i perite je trljanjem pomoću deterdženta.



**Gusta juha od mesa i jaja:** Uklonite osušene mrlje i obrišite ih spužvom ili mekanom krpom namočenom u hladnoj vodi. Utrljajte deterdžent i isperite.



**Masnoće i uljne mrlje:** Prvo izbrišite ostatke. Utrljajte mrlje pomoću deterdženta i isperite u mlakoj sapunastoj vodi.



MUSTARD

**Senf:** Najprije stavite glicerol na umrljanu površinu. Utrljajte deterdžent i isperite. Ukoliko mrlja i dalje nije nestala, obrišite ju alkoholom (Za sintetičku i obojenu odjeću, treba koristiti mješavinu 1 jedinice alkohola, 2 jedinice vode).



**Mrlje od krvi:** Stavite odjeću u hladnu vodu 30 minuta. Ukoliko mrlje i dalje nisu nestale, stavite odjeću u mješavinu vode i amonijaka (3 žlice amonijaka u 4 litre vode) 30 minuta.



**Krema, sladoled i mlijeko:** Stavite odjeću u hladnu vodu i utrljajte zamrljane površine pomoću deterdženta. Ukoliko mrlje i dalje nisu nestale, koristite sredstva za čišćenje pazeći na pravilan omjer. (Ne koristite lužinu na obojenoj odjeći).



**Tinta:** Stavite umrljane površine u vodu i pričekajte dok se tinta potpuno ne otopi u vodi. Zatim utrljajte sa vodom u koju se pomješa sok od limuna i deterdžent, perite nakon 5 minuta.



**Voće:** Razvucite umrljana područja vaše odjeće i polijevajte ih hladnom vodom. Ne koristite vruću vodu za ove mrlje. Operite hladnom vodom i upotrijebite glicerín. Pričekajte 1 do 2 sata i isperite sa nekoliko kapi bijelog vinskog octa.



**Mrlje od trave:** Utrljajte umrljane površine pomoću deterdženta. Ako je vrsta odjeće prikladna, operite je lužinom. Utrljajte vunenu odjeću pomoću alkohola. (Za obojenu, treba koristiti mješavinu 1 jedinice alkohola, 2 jedinice vode).



**Uljana boja:** Mrlje trebaju biti uklonjene prije nego se osuše. Zatim se trebaju utrljati pomoću deterdženta i isprati.

## POGLAVLJE 8: IZBJEGAVANJE MANJIH PROBLEMA

Svi popravci na perilici rublja se moraju izvršiti od strane ovlaštenog servisa. Ukoliko je došlo do određenog zastoja u radu, a niste sposobni sami ukloniti kvar, postupite prema sljedećem:

- Isključite perilicu sa napajanja.
- Zatvorite slavinu od vode.
- Obratite se za pomoć najbližem ovlaštenom servisu.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	NAČIN RJEŠAVANJA
Perilica ne radi.	Nije priključena na napajanje električnom energijom.	Uključite utikač u utičnicu.
	Osigurač je neispravan.	Promijenite osigurač.
	Nema električne energije.	Provjerite električnu energiju.
	Nije pritisnuta tipka start/pauza.	Pritisnite tipku start/pauza.
	Programator je u položaju 0 (isključen).	Okrenite programator u željeni položaj.
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite pravilno vrata. Čuje se "klik".
Perilica ne prima vodu.	Slavina od vode je zatvorena.	Otvorite slavinu od vode.
	Cijev od dovoda vode je možda svinuta	Provjerite cijev od dovoda vode.
	Cijev od dovoda vode je začepljena.	Očistite filtre cijevi od dovoda vode. (*)
	Filtar od ventila dovoda vode je začepljen.	Očistite filtre od ventila dovoda vode. (*)
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite pravilno vrata. Čuje se "klik".
Perilica ne izbacuje vodu.	Cijev od odvoda vode je začepljena ili svinuta.	Provjerite cijev odvoda vode
	Filtar od pumpe je začepljen.	Očistite filtari od pumpe. (*)
	Odjeća nije dobro stavljena u perilicu.	Pripazite kod stavljanja odjeće u perilicu.
Stroj vibrira	Nožice od perilice nisu namještene.	Namjestite nožice stroja. (**)
	Transportni vijci nisu uklonjeni.	Uklonite transportne vijke. (**)

(\*) Pogledajte dio za održavanje i čišćenje perilice.

(\*\*) Pogledajte dio za postavljanje perilice.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	NAČIN RJEŠAVANJA
Stroj vibrira	U pernici se nalazi mala količina rublja.	To ne sprječava rad uređaja.
	Prekomjerna količina rublja je stavljena u perilicu ili rublje nije dobro razmješteno u pernici.	Ne stavljajte količinu rublja u perilicu veće od preporučene i bolje ga rasporedite u pernici.
	Perilica se naslanja na neki objekt.	Ne dopustite da se perilica naslanja na tvrd objekt.
Prekomjerna količina pjene u ladici sredstva za pranje	Stavljena je prevelika količina deterdženta.	Pritisnite tipku start/pauza. Kako bi zaustavili pjenjenje, pomiješajte jednu žlicu omekšivača u ½ litre vode i zatim napunite ladicu. Nakon 5-10 minuta pritisnite tipku start/pauza. Kod sljedećeg pranja pripazite na količinu deterdženta kojeg stavljate u ladicu.
	Korišten je pogrešan deterdžent.	Koristite samo deterdžent namijenjen za pranje u perlicama rublja.
Rezultati pranja su loši.	Rublje je previše prljavo za program koji ste izabrali.	Izaberite odgovarajući program.(vidi tablicu-1)
	Količina deterdženta kojeg ste stavili je nedovoljna za pranje.	Uzmite veću količinu deterdženta.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	NAČIN RJEŠAVANJA
Rezultati pranja nisu dobri.	Stavljena je prekomjerna količina rublja u perilicu za pranje.	Stavite onu količinu rublja u perilicu tako da ne premašuje maksimalan kapacitet perilice.
	Možda je voda "tvrda".	Koristite količinu deterdženta prema uputama proizvođača deterdženta.
	Perilica nije dobro popunjena količinom rublja.	Pripazite prilikom stavljanja rublja u perilicu da bude širom raspoređeno u bubnju.
Voda je ispuštena iz perilice čim se perilica napunila vodom.	Kraj cijevi za odvod vode se nalazi prenisko u odnosu na perilicu.	Postavite cijev odvoda vode u pravilan položaj (**)
Za vrijeme pranja nije se vidjela voda u bubnju.	Nema greške. Voda se nalazi na nižem dijelu bubnja.	-
Ima ostataka deterdženta na rublju.	Dijelovi nekih deterdženata koji se nisu otopili u vodi mogu ostati na odjeći u obliku bijelih mrlja.	Prilikom ugađanja perilice za program ispiranja, napravite dodatno ispiranje ili uklonite mrlje kasnije pomoću četke.
Postoje sive mrlje na odjeći.	Ove mrlje mogu nastati od ulja ili kreme.	Prilikom sljedećeg pranja, uzmite maksimalnu količinu deterdženta koju propisuje proizvođač.

(\*\*) Pogledajte dio za postavljanje stroja.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	NAČIN RJEŠAVANJA
Postupak centrifugiranja nije uopće započeo ili je počeo sa zakašnjenjem.	Nema greške. Kontrolni sistem za balansiranje možda radi na taj način.	Kontrolni sistem za balansiranje će pokušati rasporediti rublje unutar perilice. Nakon što se rublje rasporedi, prelazi se na proces centrifugiranja. Prilikom sljedećeg pranja pripazite da rublje bude bolje raspoređeno unutar stroja.

#### POGLAVLJE 9: SUSTAV AUTOMATSKOG OTKRIVANJA PROBLEMA

Vaša perilica je opremljena sistemima koji će Vas automatski upozoriti ukoliko dođe do određene greške ili zastoja prilikom procesa pranja.

KOD GREŠKE	INDIKATOR GREŠKE	MOGUĆI UZROK	NAČIN RJEŠAVANJA
Err 01	Svjetlo tipke start/pauza trepće.	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite vrata pravilno tako da čujete "klik". Ukoliko problem i dalje postoji, isključite perilicu i pozovite najbliži ovlašteni servis.





KOD GREŠKE	INDIKATOR GREŠKE	MOGUĆI UZROK	NAČIN RJEŠAVANJA
Err 02	Svjetlosni indikator spremnosti programa trepće.	Voda u perilici nije dovoljno zagrijana. Pritisak dovoda vode nije dovoljno visok ili ga uopće nema.	Otvorite slavinu do kraja. Možda uopće nema vode. Ukoliko se problem i dalje ponavlja, stroj će se automatski zaustaviti nakon nekog vremena. Isključite perilicu, zatvorite slavinu i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 03	Svjetlosni indikator tipke start/pauza i svjetlosni indikator tipke spremnosti programa trepću.	Greška je na pumpi ili je začepljen filter pumpe.	Očistite filter pumpe. Ukoliko problem i dalje postoji, pozovite najbliži ovlašteni servis. (*)
Err 04	Svjetlosni indikator završetka programa trepće.	Greška u komunikaciji.	Isključite perilicu i iskopčajte je sa napajanja. Zatvorite slavinu od vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.





(\*) Pogledajte dio za održavanje i čišćenje perilice.










KOD GREŠKE	INDIKATOR GREŠKE	MOGUĆI UZROK	NAČIN RJEŠAVANJA
Err 05	Svjetlosni indikator start/pauza i svjetlosni indikator završetka programa trepću.	Grijač u perilici ili senzor topline je pregorio.	Isključite perilicu i isključite je sa napajanja. Zatvorite slavinu od vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 06	Svjetlosni indikator spremnosti i završetka programa trepću.	Greška je na motoru.	Isključite perilicu i isključite je sa napajanja. Zatvorite slavinu od vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 07	Svjetlosni indikator start/pauza i svjetlosni indikator spremnosti i završetka programa stalno svijetle.	Greška na konfiguraciji.	Isključite perilicu i isključite je sa napajanja. Zatvorite slavinu od vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 08	Svjetlosni indikator start/pauza i svjetlosni indikator spremnosti i završetka programa trepću.	Kvar	Isključite perilicu i isključite je sa napajanja. Zatvorite slavinu od vode i pozovite najbliži ovlašteni servis.
Err 09	Svjetlosni indikator spremnosti i svjetlosni indikator završetka programa stalno svijetle.	Mrežni napon je previsok ili prenizak.	Ukoliko je mrežni napon niži od 150 V ili viši od 260 V, perilica će se automatski zaustaviti. Kada se popravi mrežni napon, perilica će nastaviti tamo gdje je stala.

## POGLAVLJE 10: MEĐUNARODNI SIMBOLI PRANJA

			
Temperatura pranja	Ne perite (Ručno pranje)	Toplo glačalo	Srednje vruće glačalo

			
Vruće glačalo	Nije za glačanje	Nije za sušenje u sušilici	Sušenje vješanjem

			
Sušenje iscjeđivanjem	Sušenje na podlozi	Nije za izbjeljivanje	Ručno izbjeljivanje

		
Svi ovi simboli su za kemijsko čišćenje. Slova označavaju koju vrstu otopine koristiti. Odjevni predmeti označeni ovim oznakama ne smiju se prati u perilici izuzev ako je na oznaci drugačije označeno.		

52057945